

صحف أبو نضارة

١٨٨١

دار صنادير
بيروت

مقدمة الحادي



اول ارباح ورد لي من الخندق جواب — وقال لي فيه يا حادي
 طلع من الجراب — فاملت في قوله وفهمت الكلام — وها
 نشرت الحادي لسادني الكرام — ودرجت فيه جميع حوادث
 برنا الكريم — وذكرت فيه اسم هيبكم الحليم — وزينته باخبار
 الدم الدفني — الممتعين بالسعادة والحرية — حتى ان بمطالعته
 ابنا مصرنا - يحدوا غناؤهم ويخبروا على فقنا — ويظهروا ملوكهم
 وحكامهم العادلين — ليخطوا على واليم ووزيره الظالمين —
 ويعرفوا من غفلتهم الطريلة — وينقذوا من الجور بالادهم الدليلة
 — ويثقلوا الواد اهل وريوه في الجحيم — ويجعلوا في محله
 والى منصف حليم — ويعود ابو نضاره الى وطنه العزيز — ويحكي
 لهم كلاما قاساه في باريز — بقي كل شهر مره يصدر الحادي

— ونجّاهب الاجباب بالعزي مش بالفرسوي — ويقول لهم نوت حادي
 طلع من الجراب — ويرسم لهم اربع رسومات في كل كتاب — ويبدك
 غاية جهده في كتابة الكراس — ويكلامه المضحك يسلي جميع الناس —
 ويتضرع الى الرب الكريم — بان لا يحرم احبابه من وجهه الحليم — الحليم الى
 اذا تركي على مصرنا — تاتينا السعادة ويزول فقرنا — لانا من اللذ
 قاسينا كفايه — ولوشك اتنا نرى عن قريب النهايه — آه...؟
 من وقتا حكم علينا رياض — الاستبداد والارتيك علينا فاض — والود
 الابهل عديم التوفيق خرب بيوتا وطمنا على خوازقي — وما نلّي لوقدانا
 ولا دوراننا — وسقانا زيت خروع واكلنا خرافنا — واحنا ساكنين له
 والله اتنا اندال — ابكي يا مصر ما بقاش فيكي حال — فين
 عيون محمد علي وابنه ابراهيم — دول اخذوا دايهم الابطال وما خلّوا الحليم
 والله صدف صاحبنا ابو الحليم الجميل — الي قال انه خساره فينا وادى للنيل
 لون اليوم في جميع الممالك والقطار — صبح اسمننا في غايه الدهطار
 — انما نسا هله لكوننا ساكنين — ولا نقول بم لحكامنا المحرمين —

الموت احسن من ربي العيشه الهباب - نوت حادي طلع من الجراب

شرح وايضا - الحاقراء الجهات الملاح

ابناء مصرنا الكرام - يدعون توفيق على الدوام - الواد . عني الولد

الاهل معشوق خدامه فردريك - لعل هذا الشرح يا قاري بكيفيك

فان سألني اهل سوريا والعرب وتونس والجزائر - من يكون ابو

ريضة الغاير - الذي ندعيه روضه هانم معفا حيان فنقول انه

رياض مملوك عباس جنتم كان - وكان يسلي سبكه ليلا ونهار -

ويغني ويرقص ريدق له على الدوتار - ففي ذلك الوقت كان اسمه

رياض قندي - وارباب الدوله كانت تسميه حبيب الجدي - فصار

رياض بك بعد ذلك بكم سنه - ونحن علم سعيد ناك العز والمي

- واليوم نصل على رتبة مشير - ومع والي مصر ولوانه فقط وزير

- انما في اقرب وقت يا حلالن - يعيد رفته ويرجع حفيد شلالا

- هذه بنوة ابي نظاره يا امياري - لئن توفيق ورياض خيرا



SON ALTESSE HALIM-PACHA, LE PRINCE BIEN-AIMÉ
DES EGYPTIENS.

حليم باشا قوة عين ابننا مصر.

بلادي - - - بغى ففوتنا من سيرتهم الرديه - - - ودخونا تكلم في محالعد
 والحريه - - - هذا هو ابو الحلم اخي البرنس حليم - - - الامير المصنف العادل الكريم
 - - - المحبوب في مصرنا عند جميع الاهلي - - - الذين غاية فقدم ان يروه عليهم
 ولي - - - فان سالف الفاري عن سيب محبة ابناء مصرنا فيه - - - لعل
 الشرح الذي ذكره يكفيه - - - لما تولى ابن اخيه حديوى على وادي النيل
 - - - قال له حليم امام المجلس كن منصف يا سميل - - - لاني اذا اشتهيت
 على نهب وسخرة الفلاح - - - وسلب اموال باقي الاهلي لادبير في الظن
 نجاح - - - فنصب من ذلك سميل الجبار - - - وطلع من عينه شرار النار
 - - - ونفى حليم باشا من مصر وقهر اخوانه - - - ونهب جميع امواله وسلب
 املاكه واطيانه - - - فلذلك ابناء مصر يحبون عبد الحليم - - - وينفرون سميل
 وابنه توفيق الملبم - - - وتفرعون الى من فرجه على عبادته قريب - -
 بان لا يحرم من شاهدة وجه الحليم الحبيب - - - فان اراد الفاري ان يعرف
 من هو ابو فقاره اعني نظاره - - - فاقول له انا داعيل يا ابن اماره

— واسمي الحقيقي حسن اعني يعقوب سافروا ابن وادي النيل — الذي

صار نفيه من وطنه تحت هم اسماعيل — وسبب ذلك حبه في

وطنه العزيز — فصار له ثلاث سنوات يحاي عليه بجرانله في باريس —

مخاطبه بين الخواجا طنوس والحاج علي فانوس

في ساحة برج الكشاف في بيروت

طنوس — شو هلكتاب الي بايدك يا حاج

فانوس — هيدا جرنال الحاوي لدرنضاره زرقا بفتح ريسو الله

منو مضحك ونكتي

طنوس — انا بعرفو وشفته عذابن العم حنا لفر حال عجيب بحضى

ما حدًا بعرفو انك اند مسلم والاندصراني والديهودي يخلطو الانجل

على الموراة على القرآن الشريف — انا بعري ما نظرن هيك حال لطف

فانوس — الا ذلك خيرني شو هلوادّ الاهل وريضة هانم؟

مش عاشق اهل وممشوته تحف؟

طنوس - «يفتك فحكه رهاين رسيح من الكبريلة نفسين وقول»
 د مانك عارف شوالسيرة - الواد اهل هو توفيق باشا وريضة
 هانم اسم وزيره يفتح حريمهم لك هلتين مبغزين مهر والعفريت
 نازك على دينهم خبيث

فانوس - وكيف حتى ساكنين لو

طنوس - وشويطلع بايدم ؟ هذا صار شي وشيانه وقت الى
 كان بمصر وتخطوا له اوبه من جماعة اسمعيل وطلعت سلمهم بلاد
 عنب والباين انه ضارب صجده مع ابليس ولايس محاب مثل حكاية
 ابراهيم باشا

فانوس - اما هاي حكاية طيب وشويريد يعني ؟

طنوس - اقدم يريد بيودي توفيق وجماعته الى جهنم الحرا ويولي
 جليم مطرحه وهيك تجب اهلالي . ولكن ما خبرتني ذلك من اين جيت
 هاليناك - جاي على بالي اشتريني واحد ونفل سهره عليه عندك

مرزوق الحلبي

فانوس - يتقدر بتلافيه عذيا عين الكتب المحابنا .

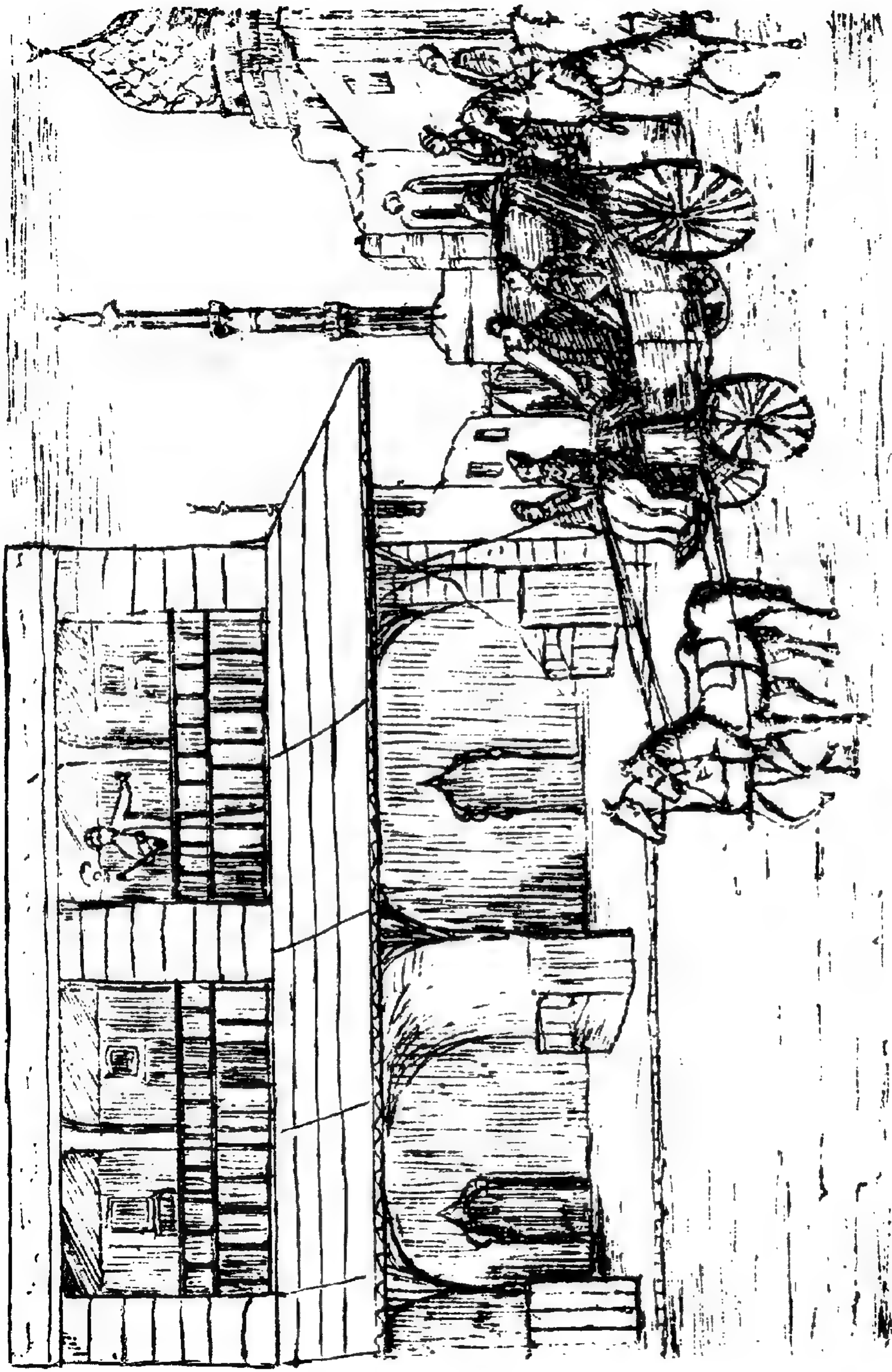
قال الحارثي

نوت حاري طلع من الجراب - يادهرني ده ثعبان وشه صوغ هباب
 - شغوفنا اراي فاع حكه يا حفيظ من دي الوسنان - دا
 ثعبان وجدناه في خرابة الوزان - الوزان الاسرائيلي كان رجل
 فضل - يا خساره انه خلف رياض عدد وادي النيل رياض هولثعبان
 ده يا خلان - انما يجاه الكريم الحليم اضلع له الالسان - يا رسول
 ده مش هنك دي خرابة رغويع ياولادي - ربنا يحمي من سمه اولاد
 ياولدي - شوقنا على ايه اليومين دول في القاهرة - اسمعوا يا ابناء
 الشرق واحزنوا على ياولدي القاهرة - وقولوا الله يرحم ايام الخديوي
 اسماعيل - ما كانش نعلم قباله ما بيظلمه اليوم رياض في وادي النيل
 - يا نجتم يا اهل تونس والجزائر وسوريا انتم واحدين التزام السعاده

والحرية — وما عندكم لوداد اهل ولا ير ريشه الظالمين — الى
عالمين صنعهم عذاب المسلمين .

الحشاشين وتوفيق

الواد الامل من غفلة يظن ان رب العالمين يقبل صلاة الظالم ويغفر له
ذنوبه فكدا عما توفيق بيحي ربحم انما اسمع يا قاري الى جرن
له الومين ذلك — كان طالع يوم الجمعة من جامع الجبانية بالكركو
اياها يعني خياله قدماه ووراه ففات على فودة حشيش فاشعر
الدهشاش ابن فن وشب على قدميه وحاح قائلا اهلاً يا برخرية
السلام عليك يا فتينا وضرطه له ضرطه تهز الجبال . فقام حالاً حشاش
اخذ وقال للواد الامل تساهل والشينك لكونك يا ملك ملت دقك
للاجاب ولا تفرش ان عواقبك مهم وحشه — وكان يا خمران
بتخاف من حركات الوالد — يعني الغلابه دول راجين يملوا خيك ايه ؟
بس نسمع كلام الناس الى متفقين في الباطن مع الانكليز عليك ؟



HACHACH! TU AS BEAU PRIER, TES CRIMES NE SERONT PAS EXPIÉS!

الحشاش يقول لتوفى أهلاً يا جوخريه السلام عليك يا خذنيا

وغطوا الدثين فلما الامرده بلغ ابو ريفه حالاً امر رسل جهنم بحيا
 الحشاشين من تحت الارض فاحضروهم امامه بعد ثلاثة ايام فقال لهم ابو
 ريفه قولوا لي يا جدهان من وراكم والد قولوا على عمركم يا رهن ارحم
 فقالوا له الكلام الذي قلناه ما حدث وزانا عليه انما ده نصحه بغيرها
 سيذك اذ ما يضلها غدا على حد سوى فامر الوزير بفتحهم الى البحر
 الديف - ومعنى الامرده هو ان يرموهم في بحر النيل ختمة للسلك
 والدريل ——— اسعوا على ايه كان - رياض باسابين
 الوزان . شار على سيدك توفيق بان يسم خليل اغا مفتوق امين بك
 الى وارثه مصطفى امين بك وياخذ ما وراه وما قدماه لانه عالم
 فسمع شوره الوار اهل دعد حضور خليل اغا من نابولي تقابل
 معه باسكندريه واستقاه الكاس وامره بالوجه الى الحجاز ففي
 الوقت اشتد به الدلم ومجرد وصوله الى السويس مات المسكين قتلا
 مسموماً وكافة ما كان عنده من نقود ومصاغ قبض عليها الوار اهل

وهرم الوارت الحقيقي المسمى اليه مع ان الموت في المذبح كان يمتلك ماينوف
 عن ماينين الف جينه مصري لانه كان باع جملة من الهياكل العنبر
 مرفوعة مثل ابعادية مسترد الى باعها لسعادة البارون منشه
 بـ ٥٠ الف جنيه - بقي نقولوا ايه يا انايا الشرف في ظلم الواد
 الاهل وابر ريفه ؟

قال الحادى

انا اوعدتك يا قاري بان في كل عدد من جرنالى ده اتخلفك بالحوادث
 الخارجيه - اسمها بقى منى واستفد - باعين الواد ووزيره
 على الحوادث الخارجيه ؟ عما ينزطر «ربما رك» الثعلبي البروسيانى
 لما شاف ان جمهوريه فرنسا المعظمه كلالها لله الحمد في التقدم
 والثروة والنجاح راجع بعيد عنك بلق من العيط وقاعد يبيحت لها
 ليلاً زهارة على شكل يعنى خنافة من تحت رجليه الفراع فارادى
 فتنة بينها وبين دولة ايطاليا المحييه يجعل ملكة تونس سلم انا

البا الذي يفهم الصورة ايه ما هوش مثل الولد اهيل نور الله
 في رسمه فهم العبارة وفنص ملعوب بنزله ورائي الفريقات
 رفض المشكل والله جدم وبنزله طلع قفاه بفرعيش —
 صاحبنا غلارستون وزير الجنيه الايطري قدومه بعد علم زي
 الزيت على دولته وده كلها كرايم بنا - بتلاته بتلي حبي الروس
 الى عفاريت النهيليت مرادها تخلصها وبدء يحي ذكر القنان انا
 ما جاش الهذا سوا والسود والبيض طلعوا اندهم والبلاط وهو الى
 كسفه نوى عمره فانقاط وتكونت مصارته في بطنه فانقلاب
 بالانسفال والبواصير والظنطاري اعوز بالله راجيا، لو مدره عملت في
 عذابه صنعته وكان بينه وبين القير شيرين انا رب العالمين اراد
 يغنطه كان وكان فثفاه على شان ما يشوف بطينه كسر انف
 جماعة الجوريم وضرب الدفان فهم وقامة اهل ابرلدا خدتم
 وعينه من المصايب فان اراد غلارستون ان الخير يعود لبلاده

فينبغي عليه انه يخلع لنا الواد الازهل ويولي محله ابراهيم نخلص بر مصر
 من الظلم ~~سبب~~ الحوادث الى نسجها عن الجزير نشرح
 الصدر الاهلي بمسوقه من حكم الجمهوريه وشمعه بالخره الكاسه
 ربنا يديم عليها سعادتها ولهاها ونورها لان وكان يحاه سيد
 المرسلين امين — اما اهل الغرب اهم باذلين غايه
 جهدهم في ذلك ونسج البرانس المال ايم والحرامات الي يدفوا البودن
 ولماوا للحاني كل يلقه مالهاس تغير ترفرف في رجل لابسها فكدا
 تحدهم جميعا بسوليين لان ما حدث فيهم لا يردان ولا حاني —
 حوادث سوريا اليوم حمده فخذ حمدي باشا على سعيه في اصلاح
 ثنائها . اما بسالامته الموسيو خازن محرر الحقت على قلنا بعيدكم
 يطب حيث قال في حقه مع مدحت شهاب الدين اخروط من اخيه .
 فخاطبه ابن فرج وبنو نصاره
 درفورد — بقي ما اثناش راج نفضل عن الحسن الي انت فيه يا برحمين
 — قلنا ان على ايام اسما على كان الحق بيدك اما اليوم انه ترفق
 ووزيره الرجل العاقل ما يستاهلوش ذلك يا بنو نصاره لان على

اياهم صحت الاهالي بسوله والفلاح استغنى وابن البلد ربح
واوراق الحكومه عليت وده كله بنفس حينا رايض الله يقول

لنا عمره

ابو تهماره - خلعت كلامك ؟ حبيب انا اجادل بكلمتين مخفين
- اوله كل شي حضرتك ربي باقي الي يشتغلوا في اوراق وسلف
وتشرك الهان من الفلاح وما شبه قاعدن في سكدره وما
نتوش عارفين من غير مواخذ الدنيا يحرق فيها ايه ولا كشي
فكر الراجي علو الوراق وزنقه الفلاح حتى النم تشردوا الهان
بنصف النش انا داعيك الي له اليوم في كل بندر وكل كفر وكل
ديان وكل مصلحه مكاتب فانا اكثر راسي على الحاله الراهنه من
جنايك واقول ان النهار ده الحاله ازرد ما كان على ايام اسماعيل
فرفور - اتغنى من تقول كلام في الهوا وربي الجوابات
الي بتورد لك من الجهات وانا اصدق

ابو تهماره - على عيني وراسي اده عشر جوابات من جواب واحد

بس اعطيني من فضلك قلم اشطب به اسماء التي يكتبواي والد
ابني خايت

فروري - الحق يدك هكذا صاحب الشرف

ابونظاره - تريدني اقرالك الجوابات دي كلها اداقول لك
مفعونها بكتبت ؟

فروري - الوقت صار مفيد - هات لنا من تخافك

ابونظاره - نقدرش نكرم بلان رياض للاجانب والجنود الانكليز

و - لان ده امر مطعم عهد الجميع - كذا الجماعه تداخلوا في
الحوال الماليه وفي عموم الاداره حتى صارت معظم الوظائف في ايديهم
واهل مصر اخربت من خدمات ولهم العزير ثانياً ان ولوقت
ما بتبرشي اجري شئ مطلقا الا اذا كان صالحاً للانكليز ولو
كان فيه خرابيت البلاد واعدام العباد كما هرجاري والبرهان
على كلاي ده هوان راحي سلم الزهر لاستون الانكليزي
بطريقه التزم والفائدة عايد له من الحكومه ومن الاهالي مع ان

ده مالوش لزوم - ثانياً يتقن يا فرغوري اندي ان رياض
 صمم رايه على اعطاء السك الحديدية لقومانيه انكليزيه حتى
 ان تصير جميع المصالح والدارات المصريه تحت يدهم واكنم مستخدم
 القاضين يصير رفقهم زي ما حصل بياقي ابناء الوطن - رايها
 مصرنا ما بقات فيها حويه والويل لابناء الوطن اذا نجاسروا
 وتكلموا في صالح البر - كان حال رياض برهم في رايه .

فرغوري - انا اللي اعرفه هو ان رياض رجل عاقل وجيب
 وطنه وله ميل للسلطان مش للانكليز

ابره نظاره - الله الله لو لم يكن عز اصحابي لقلت لك على
 المققلين السلام لان اليوم الدجانب تملك تقريباً مليونين من الفداين
 ما بين بيع بات ورهن - ده با اقدم مليون فدان مرهون عند
 ريشلر ودين الدايه كذا اصحاب الاراضي بعد ما كانوا ملوكاً
 في منازلهم صبحوا اليوم اتباعاً للاجانب - اه واره راحنا يا اولاد

مصر يجب علينا نفري بعضنا على ما حل بنا وببلادنا من الهول انا
 نسأل الرب الكريم الخليم حسن العاقبة
 فرفورك - ادى الى ات فالح فيه يا عني حسن ليس نعيد ركور
 في ذكر حليم . يعني حليم احسن من توفيق ؟
 ابرنظاره - تجر نيك وتكلم في حليم - ده الفرق بينه وبين الواد
 اهل من الليل للنهار - اسال اخوانك الى شرفوا بمقابلته
 وهم لبروك يا خبار.

فرفورك - انا انظرنا ما هيش عاوزاد
 ابرنظاره - معلوم لانه اذا سعدنا ونولي حليم على البر ما كانتش
 الجانب تحكم فينا وكانت اهل تنفع بالخرية مثل امم اوربا
 فرفورك - الخرية موجودة في مصر

ابرنظاره - اسمع الكلمتين دول الى بانهم لي احد اعيان مصر
 انا رايح اقراهم لك حرفيا - اعلم بان رئيس البرلمان المصري لما علم
 ان رايين قاعد عدم اشتراك احد معه في الحكم والاداره والمالية
 والسياسة وان هيئة الوزارة قائلين لبيك لكل امر يصدر منه

وان الموازين وسائر الاجراءات التي يلزم تصديق البرلمان عليها بامر
 رايض جاري تنفيذه وانه لا ينبغي فتح البرلمان فالرئيس المشار
 اليه استغنى وتوجه الى الحجاز باغلب عايلة ولاشك انه يعود
 الى اذاتولي على وطنه حاكم نصف علم . بقي بين الحرب الى
 جنابك بقول عليها ؟

تفرورك - ان جيت للحن يا برهمن احنا بنسحق ارضاره
 في اسكدره

ابونظاره - لكونه لهين فقط في البورسه واوراقها ولا
 بتفروا الاجرايد المحليه الميجوره بمدح الطالبين رايصل لمحورينا
 الى حصل لدير الازهرام ومهر وعبر

~~بسم الله الرحمن الرحيم~~

مخالجه بين ابي نظاره محر حريك الخاوك
 وبين سيد جيرايل من ابناء تونس الكرام حفظهم الله
 جيرايل - ونيك يا ولدي - يا سر ما سقكش ؟
 ابرنظاره - مشيت نتخلف في بلاد طرفيه على البحر وعملت كيف كبير

جبرائيل - قد ابش من يوم قعدت ؟

ابوظهارة - قعدت تقريبا شهر

جبرائيل - واش علت يا بي في هادي ليأامات

ابوظهارة - ربي عطا شحمه وحنه في قلوب الطلائع المصارت

على الوقت ماع الخلاعه تعدك اكثر من كفي .

جبرائيل - اليس نسيها البلاد الى اخلعت فيها ؟

ابوظهارة - اسمها ديب - شوف رسمها في الجازينا

معي - بلاد مقوره ياسر

جبرائيل - انتي نفرك راسك اعلى من الجراج وماحب الجور

جداكسي ميع الحاجة ؟ وراسك تحكي لي

ابوظهارة - تحكي لك ياسيدي - تحكي لك - كيف طلعت من

الجور دين عمت في عرض ما تدخل في بني عطاني بسعدك

دخلت ليت دين شفت لطفه فرسيه مجانك اليس خلقت

ياربي عرابه مثل ما خلقها مولانا لكن خوفه لحي كفى
 بالصيطة منع الطفل بابا بابا وما شفت كان برها
 مدم لبش يفضلي عري - ولكن يا صاحبي تعرف الى ابرنظاره
 ما تفرقش وعنده بيان لبش يخلص روحه

جبرائيل - اش خلك من ابرالطفله ياسيد الشاب؟
 ابرنظاره - غلقت عيني رقت له ضربا عني كيف ما حب علي
 مولانا - فحن ربه قلبه علي وبرد دمه كيف شاف
 عيني مخلوقك وقال لبنة عزيره هادا قليل البصر ما شاف
 حتى شي وخذاني من يدي ووصلني حتى لبني وقال لي الله
 يفرج عليك كنت تحب شجرة بيته اخير من حسنه
 جبرائيل - تحب تكب هاد الخرافه في الفارنا ماعنك
 ابرنظاره - معلوم نكبتها ونكبتها بلسان العربي منع ترفس
 جبرائيل - ايش نورا علك على مولانا؟

ابرنظاره - عظامكم سعدكم ونجيتكم - لو كان الحديدي مناغما
رجل يبيع كيف الباي مناغم ربي يفره ويعيشه يكون مهر
احسن من كل البلاد

حبرائيل - اثنى كون تعرف من ولاد تونس ؟

ابرنظاره - ليقفل الناس المقدرين الملاح الى شفتهم في ذلك
مثل الجبال حسان وسيلك محمد يرم الرجل الفحل ربي طيب
بن عباد واد الناس يزجوني لشيء عرفتم فيه اولاد تونس
والفرقة مناغم ربي يجيب لهم ليامات الملاح

حبرائيل - داتي يا برنظاره الى تفحك الميت في قبره
وتبشر قلب الحزين علاش ما تدوقشي من مجنون الطرنج
بالفتق مناغ حبرناك لوداد بلودنا ؟

ابرنظاره - غرضك ينهار يا نزاره تونس وباورده
راية - مع هاده البوسطة نبعث ان شاء الله ميات غارتنا
للسيور شراري اربيه لشيء نشوف نعيجهش الغله وحيدنا

جبرائيل - واشى تحب نخط شعوم الجازينا ؟

ابونظارة - ربال تونس

جبرائيل - ربنا يحبك في الصواب - لكن نوصيك ما نقول

غدير كله ملج في بلادك وفي سيدنا الله نصره ونحلب

له ولا نؤاره عينه مصطفى بن اسماعيل وزيره الاكبر

ابونظارة - على راسي وعني من وسط قلبي .

تعبير الالفاظ التوسية الطرفية

ياسر مضاء كثير - نتخلع اعني انتزه - كيف اعني

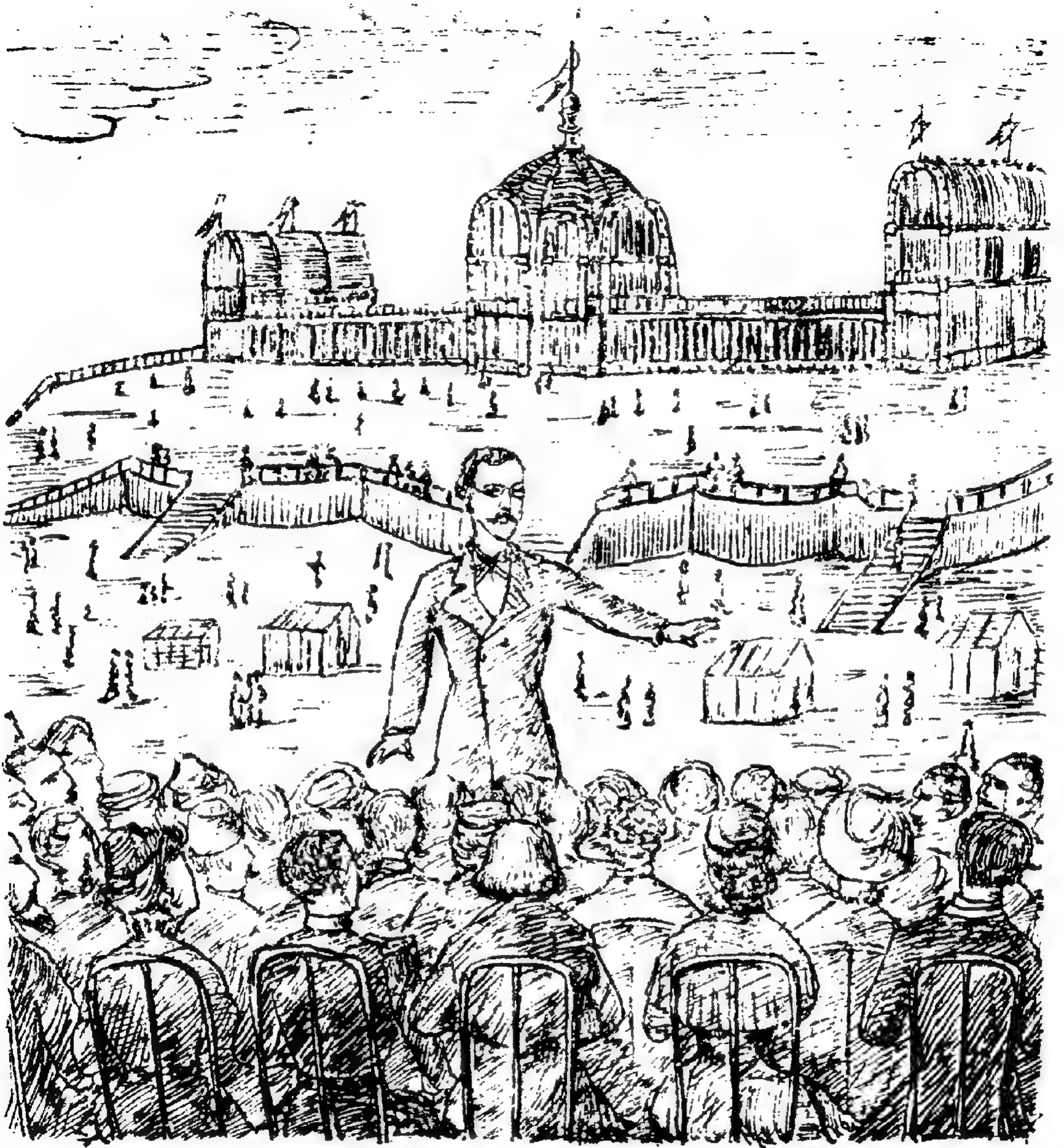
مظ - محنه وشقه يعني شقة ورعه - مهوره يعني

نموره - راسك اعلى من المراجع وصاحب الجور يعني شيطان

وصاحب صله - البيت عند اهل تونس الكلام هي الدودة اوالغدير

عذنا - موني بحالي كفي اعني موني ضيق اسبجالي -

مدم اعني تقدم - ضرير يعني اعني - مني شي يعني لاشي



ABOU-NEIDARA à DIEPPE

ابونضارة في ديب

اش نور عقلك يعني ما هو ذاك - غرضك يخارني مالك
 ادرنا فاطرك - شوم يعني ثمن - الدال الولي يساوي
 اربعة غروس ونصف عمله راجه مصر.

مخاطبه بين سني عدله وسني حبله

عدله - اتي مالك ايه اليوم - شافاكي ساكه - لاون
 فوق راون تحت - كف الله الشربا ايجي
 حبله - خليني كانه الدم على الفع ما نالني
 عدله - يوي ايجي ما حاش اخواف ؟ اكي لي جرك ايه
 يعني انا راجه اول حد - سعادك ما هوش بخير
 حبله - بخير ازي ؟ راجدك بيدعك راجع يقع
 من طوله - ابو ريفه بسلامه اخترع لنا اخاه حبله
 بالقول انها لتعبر عين زبله بالحجاز ويأخذ منها ربع مائة
 المستخدمين المبري لخدمهم - ده كان يجير الهالي ويطلب منهم

مبالغ جسيمه وسيلتي لكونه بسم الله ماشا الله تاجر في الغزوه
 جابرا عليه مئين جنيه مصري وقالوا له يفتن ويقب بهم
 بعد يومين فآخذ بعضه يا عني وراح لصاحبه العيد حيدر
 باشا الله بعد اوقاته برهن عنده حجة البيت على المبلغ
 فقال يا كدي رعد السرايا مليانة من ناردين وشايخ بلد
 وعد واولاد ذوات وناس كثير ومحجم بدم طالين برهنوها
 على فلوس بدفعوا بها العوايد والدرهي الحرة التي عليهم لليدي
 الزفت ففقد هناك لاذان العرب ولوينيرش له يقابل
 الباشا فصح ثاني يوم من العجر وراح للبنك الانكليزي
 المسجد وهناك كان كات الناس فوق بعضها رنين ورنين
 يا عني لما جاء دوره ورهن الحجة واخذ المبلغ واعطاه للطالين
 جميله - اهي الفلوس ده التي ياخذوها بالورق من المسلمين
 بتروح على خلقهم ولا يسمروا بها لا يحول زبله ولا حاجة -
 اهي حجة فارغه لسلب ملك العالم - الله يكشف ستر الجرين

والناس يتدفع من خوفها من الحبس والضرب
 عدله - والله لو كنت راجل ما كنتن اسكت لهم
 جميله - بر يا عيني - والبي خساره قوله رجل في
 اولاد مصر - ده الشوان احسن هم . انا اذا مد ضربنا
 نفس ونقرص ونخربش انما هم يبوسوا اليد الى نقرهم

الباشا خري العاق المصوى

ورد لنا هذا الكتاب من تليذتنا اللبية الست ودره بنت فلان
 باشا بحرا القاهرة تلتس منا بان ندرجه في جرنالك
 باسى حبس بانواره - يا اسنادي يا ابو نظاره
 ورد لي شريف الخطاب استال منك مزيد القباب ونقول
 لي فيه اني مكانه كساونه - والحال اني من شلة الحركة
 عيانه . ودلوقت الى رينا مشفاني حال اذ كتبت لك يا امر
 اهواني . واريد منك بعزير . بان تدبر حواني في جرنالك

يباريس ركن يقن ان اخباري حقيقه — فيلزم انك تعلم لك طريقه
 وتشكه لي في حزنالك ابرنضاره — او ابر صفاره او ابر زماره
 — انما معروف واحد منك اريد — وهو ان لا تنقص منه حرف
 ولا تزيد — لان قلمنا ارسله لك اطلعوا عليه الحريات وانسلوا
 منه اغلب السنان. انما كتبته بالعربي الدارج بدون قافيه — لكونها
 صعبه على ودمم. بخير دعافيه
 انت تعرف خري باشا عزالمعرفه وتعرف اخيه موسى
 الي يفرلوا عليه واد بشفه زي ما انت فاهم وراسي كان على
 احوال سي خري ولد تجهل انه عاين وعامل في نفسه سنه
 سودا ويضرب وشه كل يوم صباح بويه، من ابيض ومن
 اهر وتلاقيه يبرم شواريه ويحجر طريقه قال يعني فنجري
 يعني شوف يا قديم على ايه اليومين دول — اسمع وافطك
 ده حكايه تنكتب بما الفسخ — انا فاكرو كتبت لك يا حضرة
 الانباز منكم شهر ركت اخبرتك ان رفعت بك كان كبه

مع زوجته وطلقها فعك فخرى عوضا فتوب ويرتجع عن هتك
 عريف الناصر لطيفه استمر على فعله الدميم - يا كل على راسه
 لك كما كنت اخبرتك بسلامته وقف ذات يوم في مسكه بقطره
 عربة هانم من حرمات الدوات واراد يلقش عليها فزعلت
 البنت الحرة وامرت الطراشي والعزجي بلفعوه حنة
 علقه بنت كلب فاكلها بالهنا والشفا وطلع امامه
 - الرينار ده انا كنت احكيها لك بالطويل انما لكون سي
 فخرى صاحبك فاذكرتها ش جنابك في جرنالك - ماعينا
 - الى فانت مات - احنا ما دلود اليوم - بقا اسمع على ايه
 ده عمل عمله قد راسه - اديني رايحه احكيها لك
 بالتفصيل انما اذا ما ادرجها ش في جرنالك والله ما بيتش
 اكتب لك حاجه ... كاني سامعاك تقول لي هاني من
 تخافك يا سي ورده هاني ... سحفا وطاعه ...
 فخرى باشا ناظر الحفانيه بهر لكونه من محاسيب رافع الصدر

الأعظم يفكر ان الدنيا ده على بعضها ربنا خالقها له يمشي
 ويرجع فيها كايشا فطاعينه الومين دول على اهل حرمات
 بلدنا وهي زوجه تليذك احمد بك نشأت الشاب الحر الشريف
 ابن اخو المرحوم اسمعيل باشا حديق فكتب لها جواب لطيف
 يطلب به منها الوصال وطلبه صورته الكبيسه وارسله
 لها مع امراه عجوز مجوز عليها اللغه بتجوز وانما يعني
 ده الي تاكلها الدود شفت الجواب كلام دزل بعيد
 عنك يقول لها فيه انه مفهم صبايه وانه اذا ما نال منها
 المراد يغيب روحه رصاصه فخالست الشريفه
 امرت جارتها تنده سبيلها فخر نشأت بك وقرأ
 الجواب رقت على العجزه ورقعها حنة علقه نساها
 عدوك درماها بتر الباب وهو يقول لها اخبري سيدك
 فخرى وعرضه ان الوصال الي طاليه من الهانم لابد انه
 يناله مي وثاني يوم الجذع اخذ بعضه وراح لرياض تشكي

له فاجابه ابو ريفه وقال اسبح العيبه ده في دقي وسامح
 فخرى ماشا لونه عبيي فطلع اليك من الديان وشرار
 النار خارج من عينيه وقرجه الى منزله وسحب له عصايه
 من اياهم الى الضربه منها والقبر وانخر على مسكه مشيره
 بالقرب من سراية جبيننا الي رينا بورينا وجهه عن حريب
 وهناك تقابل مع خفيه ووقف عريته وقال له هوانت
 الي كتبت الجواب ده لخرمي ؟ فقال فخرى اذا كتبت لها
 راجع نقل ايه يا بر خريه فقال له اليك . اخي كاتب الجواب
 فيدم على نقله فمسكه من خافه ونزله من العريه وضربه
 ضرب شديد كسربه نصف دسسته من استانه وورم
 حدوده وخلاه بعيد عنك عدم واذا ما كانت العالم خلصته من
 يله لكان قتله فطلعت اولاد البلد اللطاف كلين حلون
 على المادره دي وقالت فخرى فخرى في لباسه
 من شك ضرب احد بك فيه — انا بك في الحادنه ده

الجمعة الجايه احكي لك عبادہ الطف من ده

تليذك
ورده

~~سبحك يا ذا الجلال والإكرام~~

اخبار اخر مسا على

صار رفت تثبت بك وخرى ماشا وتعين مراد ماشا
ناظر حقانية - مراد يقينا رجل حقاني انما يا اسفاه
سحمه ثقل - يا نخته والدا كان لسمع ما يفهم القصد
انه يحتم على الدورق الي يقصدها له والسلام
ظهر بياريس جزال عزبي بسبحي الاتحاد مشر ضد ابوريفه
والواد - الاخذ مولانا الخليفه الى سعيه حيد واخلاته
لطيفه وجزال اخر يدعى ابوالهول بلغنا المصربه - فرد
ضد الحضرة الياضيه فالاتحاد يقول انه صادر من جميعه
علا شرقين - وابوالهول يقول انه جزال ثبان مصريين
وسيتنق جنين فينا - ربنا من شوه بكفينا - في العود
الذي نوبح مقالته طوله عريفه نفوس عننا شاهين

ميدان الحرية



وردت لنا هذه الرسالة من احد تلامذتنا بمصر
القاهرة حفظه الله امين

جناب استاذنا العزيز مدير ومحرر جريدة المحاوي
بعد اهداكم مزيد السلام مع اوفى الثناء نبدي اتنا
كنا جالسين امس ليلة الاثنين ١٥ من شهر
شوال في منزل احد الاخوان بمحفل انس تدور بيننا
شמוש الراح في راحات البذور والآت الطرب قد
استفرت النفوس والمغاني قد خامرت العقول فبينما
نحن نستعيد النغمات ونستزيد الكاسات ازطرقنا
احد اذكىاء العصر وهو لدى صاحب المنزل زوكان
من الورد المكين وله على كل منا اهاية واحترم وخضوع

واحتشام فلما تحقق ما نحن عليه تقهقر راجعاً
 واران الذهاب من حيث اتى فاسرع ورأه صاحب
 المنزل راكضاً هو وبعض اصدقاه متعلقين بازناله
 يستفسرون ما اوجبه لعدم الجلوس والجاه لتلك
 النفرة فعطف بهم لناحية من الدار غير المحل
 الذي به ذلك المجلس وجلس برهة ثم ابتدأ ان
 قال — لرحول ولدقوة الربان العلي العظيم
 يا اخوان التاري واخذان التكاثل ما هذه الغفلة
 التي اراكم عليها عاكفين وما هذا النوم الذي لرينقضي
 اجله ولاديمضي امدّه وكل منكم بيده زمام من
 الحكم يختص باحد وظايف الولاية وسخرمون
 من كل ذلك كاخوانكم صاعرين اما ان ان
 تبصروا مصالح انفسكم وتمضوا الوقت الذي يمرّ

عليكم كالاسوات فيما هو اهتم وانفع لعامكم واعتزوا رفع
لخاصكم قد اتقلتم بالخسف وحكمتكم الاسافل
ثم تتلوهون بما لريجي نفعا صدوركم مفعه وكواهم
مستقله لا تحيروا جوابا ولا ترون مساويا قد ألجمت بالخوف
والجزع وعقدت السنكم بالفرع كلات لقد جئتم
شيئا اذا على سدة ولايتكم صبي مجرّد عن
المخواس خلى من واجبات الرياسة واهل اموركم
في يد اعداء الاعداء والدّ الاخصام للوطن والدين
المخائن المائن الفجور الكفور يتلاعب بالاحكام
ويسدد لكم النصل ويفوق السهام واخلى اخوانكم
من اشغالهم واسلمهم للفقر وجعلهم فريسة للجوع
يرهلكون مع عيالهم فلا يجدون ناصرا لما دهام ولا
معينا على ما اعتراهم واستبدل بهم اوغارا يغتصبون

الرموال ظلماً وعدواناً ويقتسمونها معه وجعل رؤساء
 المصالح من الجانب الذين يقدمون ما يعيد لهم
 التملك والنمك ويأول عليكم بالوبال والنكال
 فيتنعمون بما انتم اولى واقنع بجزء منه ثم تكون
 العاقبة بما هو اشد وانكى فتندمون على ضياع
 الفرصة التي تتعرض لكم وتغل ايديكم المطلقة
 الان فعندها لينفع الندم وتجرعون الريق ممزوجاً
 بدم ويتعذر الخالص ولديكن الدفاع عديم الانتظار
 وهذه الدماء تسجل وعرى الدين تحل ولا خير بعد
 عيان كما لا شك بعد برهان انظروا الى السجون
 كيف تملأ من البرياء ويساغوا بها علقم المنون
 وزعاف الهالك ووالله ما اندملت جراح المطرود
 حتى تتحملون بارئ ربي الرصل خائب الفرع ابن

الوزان سلالة اللبثام وذبعة الدشرار وانتم تعلمون
 صفته التي انشئ عليها وحرفته التي ربي فيها وقد
 قالت للحكام من مس بالارض بطناً ومس بظهره
 بطن غيره فلا تكن امناً لشرة ولا راجياً لخير *
 فقوموا راشدين واخضعوا هؤلاء الررازل وانبذوا
 كلمتهم فيزال عنكم وضر الظلم وغياهب الجور
 بارجاع زمام الامر لوارثه الحقيقي الذي حنكته التجارب
 على ما هو عليه من الحلم والتهذيب وحسن الخلق
 وكرم المنشأ فقد قال تعالى راعياً لرفض كلمة
 الظالمين ولا تركنوا الى الذين ظلموا فتمسكم النار
 وقال جل اسمه يا للظالمين من حميم ولا شفيع
 مطاع قل عليه الصلوة والسلام من رأى منكم
 منكراً فليغيره وقال ابن عباس رضى الله عنه

ليس للظالم عهد فان عاهدته فانتفضه فان الله
تعالى يقول لدينار عهدي الظالمين وقال بعض اعزاء
النفس

ارأى ملئ عيني الررى فاحوضه

اذا الموت قد ابي وخلق المعائب

وقال غيره

اصحبت الحياة ان صحبتي في الملأ مهجة تستفهام
فلما قضى كلامه اُعيدت النشوة بالحجة وأبدل
الهزل بالجد ونرض صاحب المنزل وكسر الدقاع
واخرج المغنين والمنازمين واتى مع ذلك الشاب
ومن عرف فيهم الصداقة من اخوانه ولرحط بهم
الرفقة من اقرانه وجلسوا متخالفين على انكار المظالم
مهما استطاعوا وتعاقدوا على الخروج من اسر الذل وكبل

الخسف واتفقوا ان يبشوا كلمتهم لتكثر الجمعية وتستغل
 العصبه وتواعدوا على عقد المجلس في ليلة الاثنين والجمعة
 من كل اسبوع ووسموا جمعيتهم بـ"بداية الحرية" وسيعينوا
 لهم رئيساً وخطيباً وما يلزمهم لجميع الاجراءات فاستأذنتهم
 في اعلامك بهذه المسألة فاستحسنوا بالمباركة بالتحرير
 لك بما ان اغلبهم من تلامذتك فالمرجو ربح هذه
 العبارة بجزئال الحاوي وكل ما يجد في مداولة الجمعية
 سيكتب لك عنه مفصلاً فابشريا استاذ بالفرج
 القريب واعلم اننا في الجهد والاجتهاد وقد مضى زمن التماسل
 والتهاون وستبدو همم شبان مصر الذين تشهدهم
 الدورواوين كالنساء بل تفضل النساء عليهم * * *



قلم يخط بجهة العلاءهكى تهتز عند صريره الثقلان

من احد خدمة العلم الشريف *
 بعد اهدى اوفى التسليم واذكى التكريم ثم نبدي انه
 وافانا خطلكم العزيز تستغفرون عن الاحوال الحاضرة وما
 نحن فيه من ريب الحكام الخاسره فاعلموا اننا ما زلنا
 نغاني الاهوال ونقاسي انواع الدوجال من وال ساقط الرهمة
 عديم الشرف والمروءة يريد يخذعنا بتردده الى المساجد
 وهو لواجب الديانة جاحد ياتي من تحت افخاذ الشرار
 ويطاء وهو يقطر رنسا بسط خراج الابرار قد اكتفى
 بلقب وال وامير واهل الرياسة والتبدير بيد رجل
 تعاف اللسن سيرة وتمج الاسماع خيرة قد خان دولة
 ارضعته نعيمها واستهان بملة اضحى زعيمها فلم يرملة
 ترضى بان يرأسها مثله لحقيقة بالستخفاف والمثله فرها
 هو يوطد الامر للجانب ويمهد الوعر للغراب يحرم الوطنيين

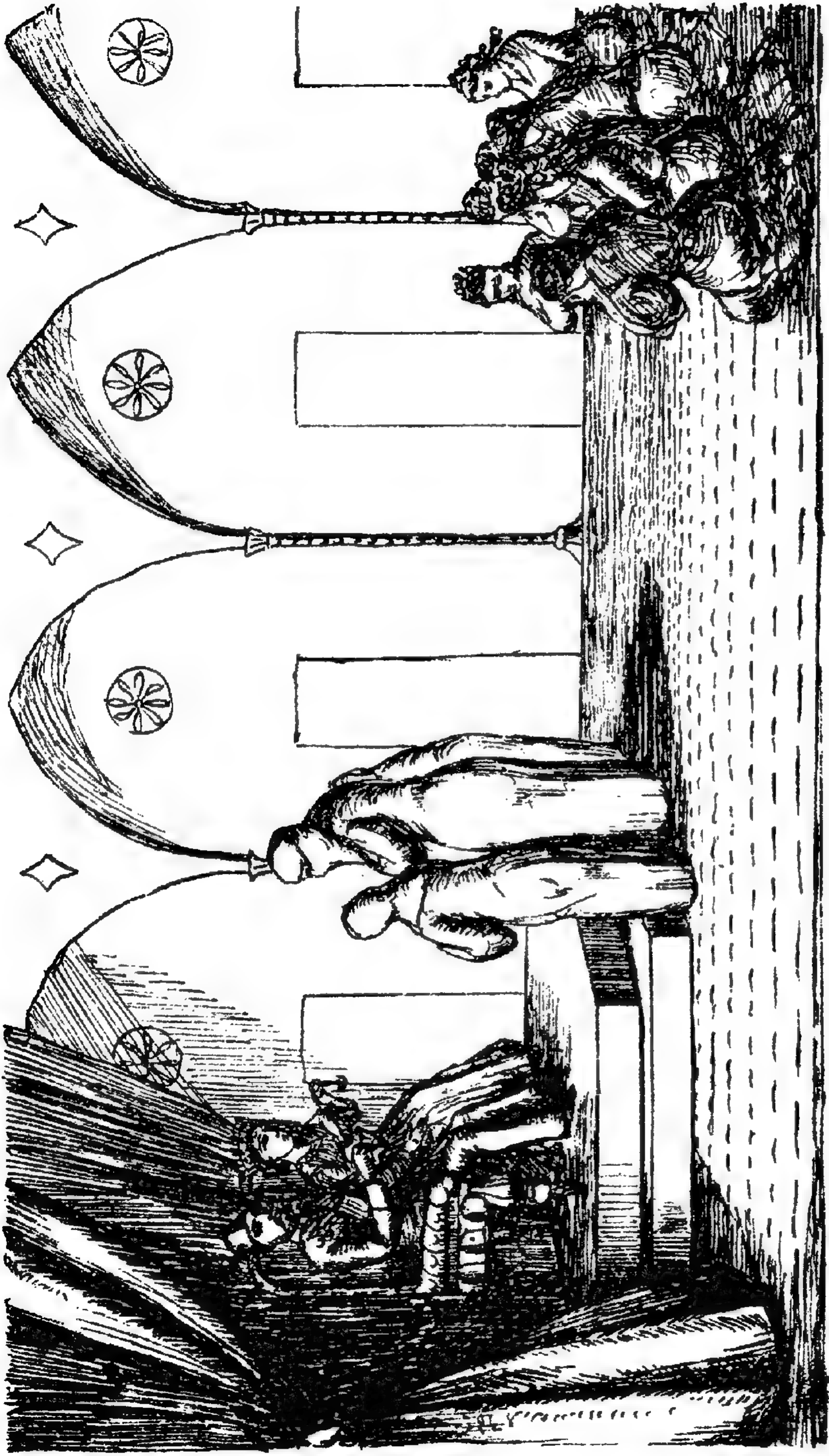
من كل رتبة رائعه ويجعلها في يد الفيرضائه وتُشتر
 عنه اتباعه الفساق التمسك بالعدل ومكارم الاخلاق
 وانه مجد في راحة العباد مجتهد في اصلاح الفساد وانما لم نر
 الا تزايد البلاء والشقاء ولم نلاحظ الا ضعف مكانابه
 من العناء كل ما لهم عندنا الرّ الطعن والتنديد وانكار ما
 هم عليه من الجور الشديد فلما مهلناهم زمانا قليلا رجوت
 للدمار الفايه ولما ارتفعت في هذه البلاد للدولة العلية رايه
 وذهب الاسلام سدى وابدل بالظلام الهدى واخرج المسلمون
 من الديار وحف بهم التبار فاعلم بيئي اني لسان حال اهل
 العلم خاصه وابناء النيل عامه متشكرين لرفضك
 مستهجين لما تبديه في جرنالك وقد انتزاع عنا غيب الجبل البهيم
 وصرنا كلمة واحدة لدعوة الملك الحليم وارث الملك
 وراحمس الافك فان لم يتداركوا انفسهم تراق رماهم وهم

غافلون وما ينظرون إلا صيحة واحدة تأخذهم فاذا هم خامدون
 مخصوصاً وقد أبهجتنا الأخبار وتواردت علينا غرر النار إن أمير
 المؤمنين خلد الله ملكه ووطد به الدين حافظ لحقوق حبيبنا
 الرجل مرع الحاطر ملكنا الحليم الفضل ففضلاً عن أبراهه بالنيش
 المرمع من الطبقة الأولى أهدى لمحرمه المصون وبناته الكرمات
 نباشين وأحضرهم لتناول الطعام معهن مبدياً ما هو عليه من
 البرهاج بالمحبة المؤكدة بينه وبين ذلك الأمير الذي بكل
 مكرمة جدير وأنه أرامه الله سيعينه لكل مقاصده راراً
 كيد أعداءه لرعاقتهم كابتن الحاسده فعند مطالعتنا هذا الخبر
 أبتهجت النفوس وأملنا الخالص من تلك البؤوس و
 استوثقت العروة ورققت إلى الفلاد الدعوه فستري عن
 قريب ما يقر الناظر ويسر الخاطر من مفاجاتنا الظلام
 وأهل الش هؤلأ القوم اليبس وسيعلم الذين ظلموا أي منقلب

ينقلبون فكتب بُيَّ هذه اللفاظ في جريدتك
 الغراء لتكون في موضع الرنذار قبل الإسراع وتقوم عليهم
 الحجة قبل الديقاع والله على ما أقوله وكيل * * *



من ظابطان الجهادية المصرية وشبان العسكرية *
 طالما طالعنا في جرائلك الطعن على أبناء جهادية وإي
 النيل وانهم عاريين عن الجسار مهملين واجبات
 الحرية لرضاهم بتحكم الظالم وعدم مقدرتهم على
 رفض النك المحاط بهم من مدة مديدة فرأينا أنك
 تنطق بالحق وتقول الصواب لئنا لم نراع حقوق
 شرفنا بالسكوت على ما نحن عليه من البلاء العظيم
 لكن سيكون في اقرب وقت ما يخالف هذا المشرب
 ويوافق اسعد طالع من الخروج مرة واحدة على الظالمين



Leurs Majestés le Sultan et la Sultane donnant les décorations
de l'Osmaria à la princesse Halim et à ses filles.

السلاطان والسلاطنة اهدوا الحريم البدرى حليم ولبناته الكريجات نياشين عثمانيه .

ورفض طاعتهم عن اعناقنا فاننا ناكدا حرماننا
 من الوطن وتملأ الجانب عليه فلمعنى للسكوت
 ولموقع للتفاؤل وان شاء الله تأتينا اخبارنا وتلتزم
 بمدحنا ومعرفة همنا *



من الحق بصر القاهره الى ابي نظاره زرقا بحر الحاي
 بياريس الفاخره

ورد لنا جرنال الحاي العجيب وانشر منه صدر كل
 حبيب وانسط منه كل لبس وانتفاظ من كلمه رياض
 اليب وتكرمش وجهه الكيب ولما شافه وقراه الوار
 اصفر لونه وانكار ويومها فش غلبه على العباد
 وظلمه على ابناء مصرنا زار وحلف بانه ليرجع عن خراب
 البلاد اما فحزي حينما ورد له جرنالك الجميل صار بوز

أطول من زلومة الفيل وحلف برأس رياض الثقيل
 بأن إذا رجعت يا حمس لوادي النيل لربّ يا بونفء
 انك تموت قتيلا إنما انت يا حمس يا صاحب الجساء
 يا قرة العين يا بونظارة ما تخافشي من محاسيب شيخ
 الحمار وكلما تحدث في مصرنا عبارة ادرجها في جرنالك
 يا ابن الرماة ري جرنالك بتعجب جميع الناس
 وعند وصولها بنحطها على العين والراس وبتقرأها وبتزعم
 الكاس وبيدخل في قلبنا منها الحماس وبأما يعمل الفلاح
 بالقدوم والغاس وانت يا سي حمس تفهم كل ري ربنا
 يبلغني قصدي ومراي واشوقك عن قريب أياي ونتكلم
 مع بعضنا بالتونسي والشامي ونرى في مصرنا الحبيب
 المحليم السامي * * *

جواب ابي نظاره زرقا الى حبيبته المحرق
 انا ما استاهلش المدح ده كله انما لما باشوف ظلم الوطن
 وزله وما بتقاسيه الراهلي تحت حكم رياض سيد الوار
 الساعي في نهب وسلب اموال العباد قلبي بيبيكي ويدي
 بتكتب في جرائل وباخبر جميع العالم باضمحلال واري النيل
 وده شئ واجب على محب الحرية فارجو مساعدة الشبان
 المصريه والنمس منهم بان يتحفوا جرنال الحاي بمقالتهم
 اللطيفه وباخبار وطننا العزيز ونوارهم الطريفه حتى
 ينشر جرنال الحاي في الرقطار الشرقيه ويقول القاى حفظ
 الله الشبان المصريه * * *



حوارث داخليه

عندنا في القاهره شخص ربنا يحيى مشتركين الحاي من

خباشته يدعى ابو خليل حمدي والله خساره فيه اسم
حمدي لئن ما حدث يحمد غير الشيطان الرحيم استاذ
فيلسوفه حمدي لكونه من اهم محاسيب رياض
حرم مذكر صار تعيينه وكيل على بيت المال نحن
في جرايدنا السابقه تكلمنا مرارا عن غشمة وارثابه
ومدارله عن السبيل فلذلك نقول الى جميع الازامل
والريتام المصريه بان يقيموا لهم محزنه ويدعوا لهم
الندابات ويبيكوا على حقوقهم اللي لاشك ولا ريب
يضيعوا بالكلية بوجود ابراهيم افندي حمدي. وكيل بيت
المال يا حزنناه !



عثمان افندي و خليل افندي اللي تربوا في مدرسة
الاستبداد والعدوان لكونهم ملقوا ابوريسنه وسموه

فريد العصر في بر مصر امر بتعيين الدول في القليوبية
بوظيفة وكيل والثاني بالمثل على الشرقية يا اسفناه!



سعادة محب الوطن ومحاي عن ابنا جنسه . عثمان
رفقي باننا ناظر الحربية المشهور بحسن الاخلاق وشرف
النفس والعدل والاستقامة لما شاف ان لسو حظنا شرف
العسكريه فقد بالكلية وان ابو ريفه متقمدا لظابطان
الجهازية خصوصا الشراكسه التزم يستعفى هذا الدمير
وناهيكيم ما ابرزه من الصداقه والجساره والشجاعه
بكريد والسوران وبحسن الاداره والمحاماه مدة ما كان
في الحربيه * واخسارتاه !



الحالة الراهنة * بقلم احد مشايخ الجماع الفلاني

ان السجون غصت من المحاييس المساكن بشأن
 الضرايب والعوايد الظلمية مع ان العدل والتمدن يقضى
 عدم سجن احد ما لم يكن سارقاً او ناقباً او ناهباً او
 غاصباً او مرتكباً جناية من الجنايات الشرعية ومن
 ذلك صار ابن الوطن يبيع في اراضيه وعقاره حق
 استخوزته بجانب وصيحو اهل مصر عبيداً لكل رذيل
 ونزير وكل من تجاسر وتشكى منهم بخصوص المظالم المحيطة
 به فلم تبالي الحكومة بشكاويه بل تزيد عليه الشدايد
 والكروب لان ما زالت العلقه والكرايح باقيه في قيد الحياه
 والسنخره باقيه مستمره والبرطيل وتقيم اهل الدباطيل
 نافذ مفعوله بشده والمجد منصرم والعدل منهدم والحق
 منعدم ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم .

من احد الرعيان بمصر القاهرة

صبح يا بونفصاره وقول باندامتاه !

بلغنى من يوثق بكلامه ان البارودى سيمير تعيينه
ناظر الحربيه واحمد الدراملى مأمور الضبطيه سيخلفه
بالوقوف وطبوز اغلويخلفه بالضبطيه وهؤلاء الثارنه
على حسب ما يقال هذا النعل من ذلك الطوى *



من احد وجوه الاسكندريه

الحكومه الضالبيه الفرعونه المصريه فازمه على جمع
عسكر بالقرعه في عهد قريب وذلك تحت ضمير رجل
اخذ البلبليه العسكريه من اولاد الذوات والوجوه والعيان
والرفشيا حتى ينفذ ما هو ضامره ابوريضه من اعارنه
للاستقلال التام ولرفض تسلط الباب العالي

بمساعدة الإنكليز • الله يخيب أمله •



من طنطا الى ابي نظار زرقا بحر الحاي
 نحن جميعاً متخاصمين معك يا بونضاره لكوننا ما
 وجدناش في الحاي عبارة الواد الهيل اللي حضر عندنا
 وجبرنا بان نعمل له زينه عظيمه صرفنا فيها ما ورانا وما
 قدامنا بقي من اليوم ورايح ان ماررحتش الخبر اللي
 بنكتب لك عليها والنبي ما حدش منا عار يقرالك
 السلام فهمت ! ده الواد الهيل لما جاء عندنا في
 طنطا حاب وراه قطر من القاهره ملان من اوباش
 العالم ومعهم طبول وزمور فلما شافوه صاحوا جميعاً
 قايلين افندمز چوق اشك شئ فاحش
 ده كله من غير مواخذه لعب صغار •

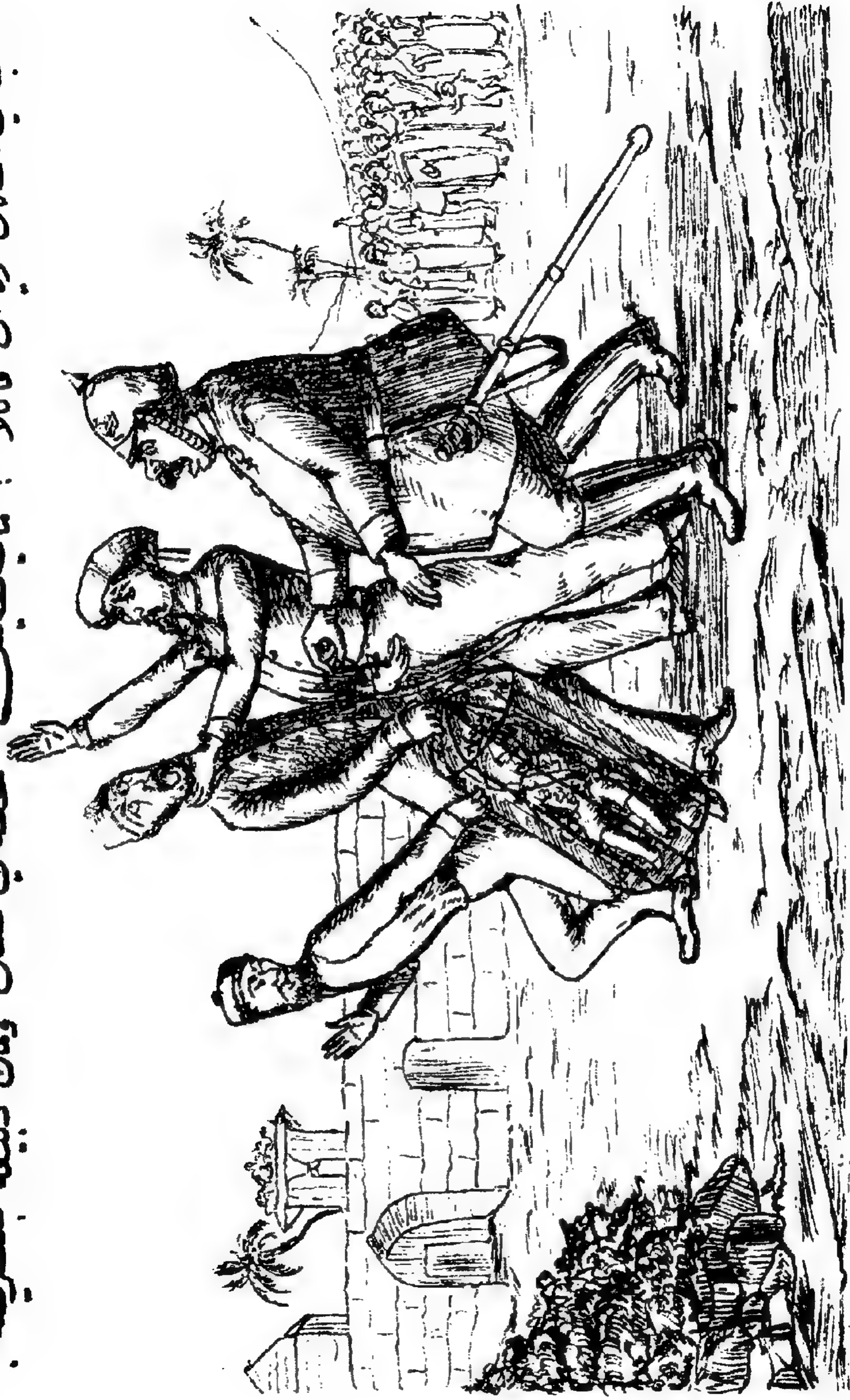
من الزقازيق

يا بونظاره قول علينا يا رحمن يا رحيم نحن كنا اخبرناك
 بان فريد الفساد قريب رياض تحصل على رتبة الميرمان
 وتعين مديراً علينا فها هو عامل صنفته عذابنا ويحبرنا
 نبيع الغالي بالرخيص فصبحنا بعيد عنك عدم وبطلب
 من ربنا المحلم انما من كثرة ذنوبنا ما يقبل شي دعانا



من ابي خليل بمصر القاهرة الى ابي نظاره بباريس القاهرة
 حقاً يا حمس الناس قامت وقعدت لما شافت
 الحاوي لونها كانت مفكرة ان لما صدر الامر بحجز ابو صفاره
 وبعدها حجز ابو زماره انت بطلت نشر جرانيلك
 خصومنا لما ورد لنا ابو الهول اللي نفرف محره يسلم
 والنفس قلنا ابو نضاره مراره يرتاح اصحى ترجع عن

رياض باع سيده في قفص للبروسيات الانكليزي تعرض لكونه مستريه سابق فالفرنسي
ضبت في خناق رياض قائلاً : مايكيفيش تحطه في قفص ويكان تبينه بشريطه !



L'Anglais dit à Riag « Tu m'as déjà vendu cette cage » et le
Français lui dit « Judas, tu vends ton Maître ! »

ابوريضه لعنة الله عليه ده ماهوش لاهي الر في
 ترقية محاسبه التاسمين على شاكلته قل لما تحصل
 على رتبة المشير . والله خساره فيه . جاب للباروري
 وللمبتلي بالبارك رتبة فريق وجاب كان رتبة الروم
 ايلي وهي قرينة الفريق لصاحبه علي ابراهيم واحمد رافت
 وفخري حقا الرتبة دي كان قدومها زي الطين على فخري
 ما اطرف جواب ستي ورده بخصوص علقه فخري والله
 ان نشئت بك جدع وانت عملت طيب بدرجك
 جوابها في اول عدد الحاوي . احنا يرجع مرجوعنا لخبار
 بادرنا الي تحزن قلب الكافر احنا كنا اخبرناك ان
 صاحبك الرفوكاتي المدي صار سمجته في الطوبخانه لكونه
 تكلم في مسائل بنوع الحرية فاسمع يا بونضاره كيف
 وباي طريقه خلص من الموت لكون الرفوكاتي المذكور

منتمى لرضوان العري فالذكور حالاً توجه الى منزل
رياض وبهمة طيور اوغلو تيسر مقابلته معه قتل
على رجليه وقال له انا في عرضك يا خديوي مصر
في الحقيقة اعني عن الفوكاتي وأري حق شرب الدخان
فصدر الامر بالعفو فمت يا بونظاره ؟ كن ميقن ان
المخبره من بزائه .

قال الحاي

وانه عيب عليك يا تيمس يا بوجرائيل الدنيا بان تحكي
كلوم فارغ في صحيفتك المشهوره والحال انك بتعطى
لمكاتبك كم الف جنيه سنوي رجل ما انه يعطيك
الخبر الحقيقيه فكيف تقول يا زيلي بان الراهالي
بمصر في غاية الثروه والرفاقيه وان الملك كبراج انقطع

رابره مع ان الكلام ده جميعه بخلاف والاثبات على ذلك
 انك تطلب كشف من الحقائقه عن المبيوعات والمرهقات
 التي توقعت من يوم تولية توفيق ورياض وبطالعتها تعلم
 فقر الالهالي وزلهم وجبرهم على هن ومبيع اطيانهم رغماً عن
 انفسهم وبوقتها نرى مقالرتك الحقيقيه ليس الوهميه
 بخصوص بلارنا سئيت البخت ما رايم اللهو ربنا كريم
 حلیم يحي لنا الفرج عن قريب * * *

خذ الخبرين دول كان مني وبس تعرف اصل عداوة الوار توفيق
 الاهل مع موسى العقاد هي ايه ؟ اسمع يا بونضماره وتأسف
 قل يا فندم توفيق على مدة ابوه اسمعيل كان قصداً أخذ
 اطيان سي موسى العقاد اللي بالقرب من سرايته الكائنه
 بالعباسيه فاقبلش العقاد وما رضيش يبيعها للسوار
 فرعل الوار والعقاد من خوفه من الغدر فرهاثاً فلما

رجع مصر حصل له اللي حصل والخير ما ينكرش لو لم
 يخلصه نوبار لكان مات من زمان انما توفيق ماهوش
 من الجماعه اللي ينسوا الرئيسيه لده توفيق قلبه
 غبي ويجب ينتقم واخذ الثار بالنسبه له فضيله عظيمه
 فلما طلب سي موسى العقاد من الحكومه النظر في حقوق الاهالي
 بخصوص المقابله توفيق الظالم جعل الماره دي من المواد
 الموجبه للقتال فحالا جرى وضع العقاد بالطبخانه وزاق البول
 ولا يجب ايضاح ما حل لظباط الجهاديه ولسائر الذوات الملكيه
 لان بالطبع الارشادات البرقيه اخبرتك بما حصل لهم من الجور
 والاعتساف نحن عندنا مثل عامي في مصر لابد انك فاكسه
 من عرفك وانت صغير لربو قرك وانت كبير بقي من حيث
 ان ناظر الحريه كان موجود في العباسيه وكان راسي على احوال
 رياض الخوليه فهم ان رياض متقصده ولعموم الجهاديه

فقال يا ولد الحق الصنعه وخليها نجي منك ما نجيش منه
وقدم استغفاه رسميًا انما لك لم يصدر امر رسمي بالقبول



أَبُو الرُّهُولِ

من فيكم يا أبناء مصرنا يا كرام ما شافني أبو الرُّهُولِ غفير
الأهرام أبو الرُّهُولِ العظيم يبلغ من العمر خمسة آلاف سنة
ويا ما شاف في مصرنا عزّ وفخروها ده أبو الرُّهُولِ تحاربت
إمامه أشهر الشجعان ووقعت تحت رجليه الجبابرة والفرسان
أبو الرُّهُولِ كانت تحترمه الفراعنة أجمعين وملوك الحبش والعجم
واليونان والمسلمين وناپوليون الدّول قال للجنود الفرنسيه
ان أبو الرُّهُولِ سلطان الفخر والحريّة وكان منظره يحط في قلوب
الشعوب للحماس والجساره آه يا أبو الرُّهُولِ والله أوحشت
أبونضاره آه واوآه فين راحت أوقاتي الجميله لما كنت

ازورك في ليالي القمر الطويله وفلان يغني واخوه بالعود
 وانا بالصفاره بجاء الحليم يعود الحظ يا بونضاره رانا يا بولول
 كنت اكتب الجريده حداث واضرب الظالمين بعصاك
 انما اليوم بيني وبينك سفير بعيد سبعة ايام بحر واربعه سكه
 حديد ربنا يجمعنا يا بولول عن قريب ونشاهد مع اهل مصر
 وجه الحبيب انما قالوا لي يا بولول انك اليوم نازل في بحر
 رموعك عوم وبتبكي على خراب وادي النيل وعلى ابن الوطن اللي
 صبح زليل والله رموعك في ابنا مصرنا خساره حرام البكا على
 قوم عديم الجساره تجد الواحد منهم زي الفحل اما الدم اللي في
 عروقه حل والرا ابن مصر ما كانش يقاسي بالمظالم وبمثقل
 ويبيس يد الظالم عملت خير يا بولول وطرشت من فمك ابليس
 واعطيته قلم وقلت له روح يا شيطان على باريس وهناك
 يا بوا سمعيل انشر جرنالك وسميه على اسمي واجعله جرنال جد رسمي

وانزل بعضاتك على رياض ضربا شديدا بس خليك عن توفيق
بعيد فجاد بارس الشيطان وبرز سيفه للميدان وفي اقل من
شهر من نشر ثلثة اعداد بس يا خساره انه ما يضربش الواد
والحال ان العيب كله عليه لكونه سلم لرياض رفته ورجليه
بقى يا بوالهول ان اردت ان يمشي حالك وينشهر في مصرنا
جرنا لك اظهر عيوب الواد الجهل عديم التوفيق منلما
بتظهر عيوب وزيره صانع الخوازيق حقا لما اطلعت يا سيد عيوني
بالدسمر على عدرك الثالث المطبوع بالبحر انبسطت قوي
يا بوالهول خصوصا من المنام اللي رايح يقوم شبانا الكرام
عن اذنك رايح ادرجه في كل جرنال اوروباوي وانقله بحروفه
في جريدة الحاوي وانت لاخبر يا بوالهول ان وجدت كلمتين في
الحاوي ظراف شرفني بنقلهم في جرائلك اللطاف * * *

روية ابو الهول

رأى صاحبى في الرويه انه قدام سيدى ابوالعلاء الحسينى
 فى بولق وقطب الوقت سيدنا الشيخ رمضان واقف على فرف
 على وساطعه عليه الزوار والناس كلهم متلئين من نساء ورجل
 وشيوخ واطفال وفى جملة الواقفين جماعه جهاديه لرب سين
 سيوف وعلى رؤسهم عزيزيات فالشيخ رضى الله عنه امر النقيب
 بلم السيوف وقال لهم يا جهاديه يا ضباط يا فنديه والله لا تحقوا
 ان تلبسوا السيوف سيف للنسج اللي بتشتغل عليه البنت البكر عند
 المعلمه انتفع من سيوفكم افله تحاي به على حقوقها عند اللزوم وتضرب
 به القطه اذا جأت تأكل منها غذاها والبندقية بتاعكم اشرف منها الدخول اللي
 فى قهوة الليالي يباع وطنكم ويهان ريسكم وتحرمون حقوقكم بفعل ذلك
 بكم شخص واحد فيحمل على اعناقكم تحبوه وتكبره فينفي من شاة ويطرد
 من اراد مغتالاً مختالاً محتالاً وانتم لارتعاضونه الرباهات التزدد هذا

شأن من يزل الحروب ويسع روحه بماهية هي تذنون قرشنا ولا يخلص طنه
 ودينه من سؤل المستقبل فتكون له الحياة الطيبة والشرف الباقي ما توارثت العصور
 والدهور ، عجبا عجبا اليد التي كانت تتناوب فيها الآلات والمصاحبات يكون في
 اطراف اناملها الان القام الامر عليكم المحاكم فيكم الان في لكم المطاع لديكم والكف
 التي تهرجت بالخصاب تغسل الان بدم الرقاب والغلام الذي كان قصب سبغه
 في ميدان الفرش يصبح بين رجال بيوتكم فوق السرير والعرش والشاب الذي
 كان يلبس ثياب الزانيات ويتزين بحلي المومسات يلبس ثياب جوليتم ويطلع
 عليكم ثياب انوثته افي لكم افي لكم من رجال استعبدكم الوهم ان اليد التي
 كانت تعد من شرفها ان تمسك عورة زيد وعمر ليرليق بكم وانتم المسلمون حقا
 ان تجعلوها في مركز يجوز لها فيه الان ان تمسك بزمام محمل النبي
 عليه السلام في المشهد العام وانتم تنظرون ولا ينبض فيكم عرق الحمية
 على رينكم مهملين من يقول لجمال الدين ليجمع الدين والتمدن في امية
 فتذكروا الامر قبل ان يحاط بكم فلا تجددوا للحدس سبيلا وقد اهدر من

انزُر فما تم الشيخ كلامه حتى حملت العيون وتحدثت ابر الشهور
وبحثت الاصوات وازيدت الرشداق وفارتنور الدم في الريدان بنار الحمية
والغيرة حنقا وغیظا على سالب وطنهم وبائع بلادهم ومحقر دينهم فلا تسمعوا
بينهم الدّ ابن اللعين وابن مقرة فقل الشيخ هكذا هكذا لحدثت منكم
رجال يذبون عن دينهم ووطنهم فاسأل الله سبحانه وتعالى ان يحسن
عاقبتى وعاقبتكم انه مجيب الدعاء . ثم استيقظ من نومه .
قال الحارثي . يار هوتي من قوة الكلام ويا عيني على الحدود الياضيه من رفع
القدام ده ماهوش ابوالرهول ده ابوالهول قل الرياضيون ما
كانشي ناقصنا غير الجرنال اما انت يا ابوالرهول اصحى تخاف
برضلك ابعت جرنالك في البلاد والرياف بالطريقه
اياها اللي علمتها لك وكما بيصل جرنالي برضه يصل جرنالك
بس والنبي ما ترحمشي على الواد لكونه يساعد يوضه على خراب البلاد



ميدان الحرية



وردت لنا هذه الرسالة من كاتب اسرار هذا
المحفل الشريف على الله شأنه
استاذنا الفاضل

بعد اهداك اذكي السلام وابلاغك اشواقنا
الزايدة لرؤياك قد كنت اوعدتك بخبر ما يتم
من سعي جمعتنا الحميد وما يأوله بسببها
من المزايا الجميلة للاوطان فاقول لك الان
ان العصبه التي حبرتك عنها تتزايد وتقوى
كلمتها حتى ان الاتفاق كان بين اثني عشر من
المصريين وهي الان بلغ عددها ثلاث وخمسين
من الشبان المتسكين بالعزائم القوية والنقرس

الآتيه وقد انضم اليها كثير من فحول العلماء وطلبة
 العلم الشريف الاذكياء وهي تتعقد في الشهر
 مرتين في محل بقرب احد مدائن مصر لكي
 تنادى اخواننا وابائنا الذين ابادهم الظلم
 واهلكهم استبداد الحكام فنياول جلسته
 من محفلنا كانت ليلة تمام البدر ولطائر
 علينا يربح الباك ولد مريع يشرقت الازهار
 فقام الرئيس وقال

ابدي لكم ايها الخوان اننا شرعنا في
 امر لا يحسن اننا نتذكر خوفا او نتوهم غطرا
 بل نكون ملازمين الجسارة متيقنين الايباس
 من النفوس فلا نخشى فقام المهاالك وتوسط
 الفوايل فان النجاج لا يكون مع الجبين والخور كما

فيل:

حب السلامة يثني عزم صاحبه

عن المعالي ويعزي المرء للكسل

اقول هذا على الجاني في يقين ان لا يحصل ادنى

خطر ولا اقل محنة فانتا خارجين على قوم لنا

جبناء لو تخيل احدهم قتالا لطار فواده

او ظن ثرة لختفى باذيال نسائه لكن

يلزمنا الدخاد وانفاق الكلمة والتخالف على عدم

اذاعة شئ من اسرارنا اذ هي الطريقة

الوحيدة للظفر والانتصار كما قال عليه الصلاة

والسلام استعجنوا على قضاء

حوائجكم بالكمالات فان كنتم اخواني من

احباب الشرف والمروءة الفاديين اولما هم بالنفوس

والنفايس فهو الفلاح والاربان تكونوا كالاناس
الذين سبق اجتماعهم وتحالفهم وانعقاد
جميعات بينهم يخرج الواحد منهم فيبيع دم
اخيه بالدرهم او بمواعيد الظالمين البطلة
يفشي السر ويضع الدمانه ويتسبب
في موت الديار موثرا في ذلك منفعته
الخاصة فلا يلزم من الان سعي بدون نتيجة
فاجاب الجميع صايحين : لا والله . وقال
احدهم وهو خطيب الجمعية اعلم يا ايها الرئس المحترم
انا لا نقصد منافعا شخصية ولا مزايا ذاتية
بل نذل الدواح في انقاذ الامة من العناء
والجور بفتيان اعزاء الموت هون عليهم من
نقض العهود ونكث المواقف .

لديبالون اخاهم حين يندوهم

لنايبات على ما قال برهاننا

ومع ذلك لديباس من تمكن اليدين على كتاب ديانة
كل منا فاخرجوا حينئذ الكتب المقدسة وحلف
كل واحد على كتابه وشرف السانته ثم
صاحوا قائلين لتعيش جميعتنا الحرة . وقبلوا
جميعهم بعضا والسرور يلوح عليهم وعاد
الخطيب وقال :

اشكركم يا اخواني واثني عليكم بما ابدتموه
من الصداقة والجدارة في انقاذ وطنكم والذب عن
اعراضكم التي تسبيحها اراذل الناس واباشها
فقدروا بما يرضي الرب وليسترا لومة هذه الدور
خامية على عروشها والدينام تنعى بانها

والدراهم تندب رجالها والنيل قد قلى جثث
 القلى وكادت الناس تعاف شرب مائه
 من كثرة ما به من الجيف وهذا الفلاح قد
 اكدها القعب وانخله النصب يزرع ارضه مجتهدا
 هو وامراته وعباله لا يدحوا انفسهم كل العام
 ليلهم ونهارهم يملكون سد فاقتم وسند
 عودهم من ثمر زرعهم فتائبهم اعوان المديرة
 الجفافة الغلاظ وياخذونهم الى السجن اذلة ..
 صاعزين ويداومون عليهم انواع الاكدم ويتركوم
 بالسجن خائفين فيلتزموا بالتعهد في سداد ما
 عليهم في ظرف ساعات قلائل فيخرج كل
 منهم مصحبا بمخصص من المديرية فيتوقع على احد
 الرايين رباخذ منه لطلب الميري مع ذوابد المدير

وسيدك رئيس الوزراء بايعاً محصول ارضه
 مقدماً بنصف الثمن اراقل فينتهد المراجي الفضة في
 سلبه ويضع حراثاً على الزرع لدوان المحصول
 فغدها يحصد المسكين زرعه المسلوب ويوصله
 الى البائت الذي انقذه من ايدي اوليك
 الكفرة ويعود خائياً مانال الداليع والذى
 وهذه هي تجار البلاد وصناعها قد كسدت
 بضاعتهم وكسدت صناعتهم فلا يبيع احدهم
 ما يتوهم فيه الكسب القليل فيدفع اجرة دكانه
 من رأس ماله او من اثاث بيته فيصع جالساً
 بدكانه قائلاً : يا مفتح الابواب ارزق اطفالاً
 جايعين ونساء حفاة عراة تسكب من عيثن
 العبرات فلا يجدن شقيقاً ولا الى الخلاص طريقاً

فلا يتم قوله الد ومعاون الثمن باجتماعه على راسه
 يطلبون منه عوايد حرفة بقيمة لا يكتبها المسكين
 جزءا منها طوك مستنته فلا يدعونه الد
 يدفع عليهم او اخذة للسجن يخلد به وما له
 رجما فيطلقه ولا يترك نفورا فيدفعها فتسعى
 امرانه وتتوقع على الناس لسالك من هذا
 غريشا ومن الدهر كسرة تنقوت بها وتبيع
 مالها من حلى ولياس ثم تذهب للسجن فتخرج
 نرجها بعد دفع ما عليه بزيادة الرشاوي
 للسجان والمستحفظين والكثرة كان الفقير
 بايديهم مثل جيفة تنوشها الكلاب من كل
 جانب كل ذلك واليكم امي مستقلا بشروط
 نفسه منكم كما في لذذه وترك العقد والحل

بيد وزيره المسبب بارائه السخيفة الذي ليس
 لهلاكهم في صلاح مخدومه الوجني حتى يرى سفك
 ماء المسلمين في ارضاء اعدائهم غنيمة
 فاي وقت تنتظرون؟ اعداءكم بالدعوة
 الانكليزية ورفض طاعة دولكم العلية ام عند
 اباحة المعارض المصونة وبيع اعلام دينكم وتحويل
 حوزتكم من اوطانكم وانتم اذلاء فادعوا اخواني
 الرشيد واسمعوا النجعة وشبوا نارا
 تضي بها الظالمون وتكون عليكم بردا وسلاما
 وارفضوا طاعة هؤلاء اللئام وانفروا عن بلادكم
 قبل ان ينفروكم كما فعل تغدوا بهم قبل ان ينهشوا
 بكم وادعوا رجلا هذبة الحقايق وحكمة
 الدقايق نعمة العلاء ونعمة رب الاولاد والاولاد

الملك الحليم فصاح الجميع يعيش خديربنا الأعظم عبد
الحليم ونعاقدوا على ذلك مجهودهم في عصيان
الظالمين فالبشر يا استاذنا بسرعة الفبح
ولا تتعرض على أبناء مصر فالامور مرهونة بأوقاتها
ولكل حين اجل =

سمه

جواب الشيخ ابي تقاره الى صفة
الكاتب المذكور

يا سيدي : ابدى لك نصحي الزايد ونشكري لما
ابتهجت به من الخبر التي شرحت فوادي وازالت
ما لي من الدواعي فاقولوا ولا "بمنهلا" الخالة تعالى
ان يعيشكم لمقامكم الحيدة ولبسدد مرايم ويجعل هدفا
صدور الظالمين لكنني احشى ان تكون جميعكم كسابني

التي تركت على العذر وخافوا ان يعصم الفشل فاساله
 تعالى ان يصدق ظني فيما تخيلته في حسن عاقبة
 هذه الجمعية الحيزية داعيكم حمس سامورا

قال الخاوي

الله يسعد اوقاتك يادرويش لهما وبذكرك الخير
 ولد يشمت الاعداء فيك ويحل الناسفة في يدك
 حضرا وبعد عمر طويل تقضيه في هذا وسرور يامرلك
 بفتح ابواب جنة عدن ويجعل محلك في وسط العلماء
 والشهداء بين ولدان وصور فاني من شكر لفضلك الجميل
 التي تكرمت به علي قبل خروجه من وطني العزيز رارخالي الي
 بلاد الدجانب فيما نفعني الطائفة التي اعطتنا الي ومنكم
 عطر مود نخني باذنه تعالى لاني لما اضعها على راسي لايشعر

بحفوري من كان بالقرب مني فكدا اذخل محلما اريد واسمع
كلما يقولوه اخصامي بدون ما يحفظوا بي فأرني الى حصد
لي البرمين دله لما وردت لي الاخبار من اجربات
بان عمنا اسماعيل راع بغير اهوا في بلاد النمبا وتغابله
مع الامبراطور فرانسيس يوسف ومع البرنسات بواسطة
صاحبه الصفر وانه يستقل من تحت تحت في امور
فرعونية وان ابنه ووزيره في مصر هم يفرين بمسحوا
جوع للشايخ ليتمموا منهم على قوى مضمونها ان ازال
سمع الله ولا قدر صار عرش الخليفة خالي فلا امير
اليه يلين الالواد اريد نزيق ..

حقا لما بلغت العبارات ده كلها قلت في نفسي يا ولد
يا بولساره لو بد انك ترسي على الحقيقة لان الامور
البابن عليها ملجطة ويمكن ان حبيب قلبك عبد الحميد

المعظم يكون في خطر فينبغي عليك بانك تأخذ بمقتك
 وتجرى على نابولي وتكشف ستراعدا سيدك وتاج
 رأسك الخليفة وتعلن جبا شتم على جميع خلق الله خاتمة
 الكلمة على مولاي وركبت السكة الحديد من باريس
 الى نابولي مدينة المعروفة ودخلتها ليلاً فلم استطيع
 الصبر الى ثاني يوم بل وضعت طاقتك يا درويشي
 العزيز على راسي وفقدت سرياً الفا قورينا
 الى ساكنها عمي اسماجله فدخلتها بدون ما يستوفي
 احد من الحراس الى ان وصلت الى الديوان المعد لجلس
 ابوالسباع فوجدته فيه هو وصفاة القوت
 شاهين فقعدت امامهم في ركن من الديوان
 وكثر خير الطائفة الى خفتني عن اعينهم فسمعت
 منهم الحاجة الدانية حرقاً وصاروا هم يتكلموا وانا اكتب

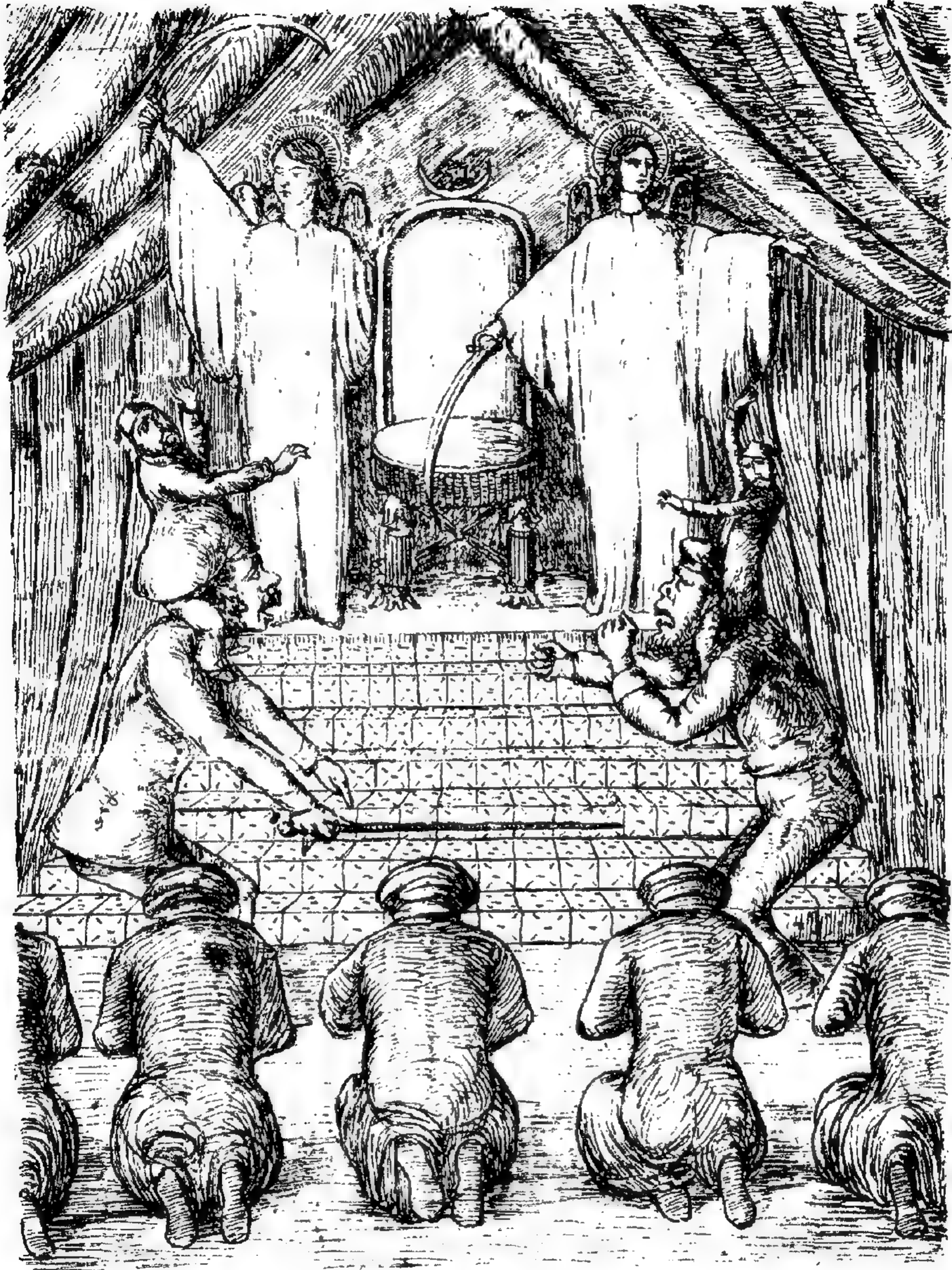
بقلبي الرضا من فاليرم الى الله الحمد رجعت بالسلامة
 لباريس خالداً منسحرة عن ساعد الجدد ورجعت
 ذا النخاطبة الفرعونية في جريدة الحادي وثمكت على
 موضوعها رسم عجيب وهو عرش الخليفة المعظم
 حفظه الله ولما كان احدهما عن اليدين والآخر
 عن اليسار بايديهم السبوف مسلوكة لحفظ
 كمدسى امير المؤمنين ورومساء الشايخ امام
 العرش تطلب من رب العالمين يعلى شان امير المؤمنين
 وينصروا على اسماجيل وتزفقا الى عرشهم
 ينظروا بساعدة دولة الفنا ودولة الانظار
 في هذا العدد باقارب تجد الرسم
 المذكور على الله الجيد.

والوفىها سمع النخاطبة العجيبة الى سمعها

بادئي بين اسماجيل و شاهين

اسماجيل - انت ساکن کدا لوبه يا موسيو الکرنه
 شاهين - يا تفکر في ثقلبات الدهر فار ان والي
 کان راکب ابيع صبح ماشي النهارده
 اسماجيل - والي يكون ماشي الزهار دا بيع راکب
 شاهين - اه يا اخذينا النزول سرهد اما الרכب
 صعب قوي

اسماجيل - بس يا شيخ ما تکرشي مقاديني
 وحياتک فالحد الباره ومن قريب عوضا
 نقره لي يا اخذينا نقره لي يا مولانا اسرون
 شاهين - قال ايش خاطر ارمي نال في القفاجون
 انما الكلام ده بعيد حضورا اليوم لي السلطان



L'Autrichien veut sultaniser le Père et l'Anglais
le Fils - Ni l'un ni l'autre ne réussira; les Anges
d'Allah protègent le Frère du successeur de Mahomet -

ولا يكة الله بسيفها تمنع اسماعيل وترفع من الوصول الى عرش الخلافة
وتضع على اعداء مولانا السلطان ورب العالمين يقبل دعا المسلمين.

— خلى جميع الدول نخط اصابيها في الشق
 ولاهي طائلة منه شئ بقا كيف
 بعم اتا تبلغ قصدا ؟
 ما نسرع شئ كلام صفر ... ده نمة
 كلاره صفر .

اسماعيل - صفا باشا الى بقول عليه صفر
 هرا صدق اجابى وما يكثر انه يفتنى
 كما غشي غيره همت يا حفرة الكونت
 شامع - انا ما هم كلامك با اقتدينا ورسي
 على معانيه انا انا ما غشيتك شي لما شرت
 عليك بحرب الجيش لون لركان في وقتها
 موجود عندنا جيش عظيم وضاطره لانيات

— مثل جانب درجہ بطل و شجاع قایدہم مش
 شاب بدون نجارب واللہ کما انتصرنا علی الحبش
 وکان اقتدینا صار سلطان شمال افریقا..
 دہ کان امر سرہل انما الامرا الحاضر فر
 من اصعب شی فاذا انا ان اقتدینا ینک
 العبارة دہ ولا یعرفن فی موالہ بالطل و اقتدینا
 یعرف ان عبہ شاهین ارفی احدناہ.
 اسماعیل - انا اعدیک کدا انما یا خسارہ انک
 خلت خسارک برہر و حجتہ الیوم تخاف من
 حیالک کن یقن الی انا برہی ابرا السباع
 و جمیع الدولہ تحسب حسابی و تحاذر منی
 شاهین - اللہ اکبر - طیب و الدسایل الی عشم
 اقتدینا یحصل بواسطتنا علی الخلافة فی اہم

— سعادتك تعرف ان ما حدث بين خدائيك يكتف
السر غريب —

سماويل — خذ كلامي لآخره وبعد سسمعي جميع
مخرفاتك

شاهين — هب هنم — تفعل احكي .
اسماعيل — اعلم ان لالدول ولا ارازاك يجوع
الحمد وانا اري ان الحق معهم وانت يا شاهين
تعرف السبب — شايفك في حلك كلام
عليك الامان نكلم .

شاهين — اول كل شي انا اجهل بالكلية عدم حجة
الدول والمسلمين في السلطان — مش بس كذا
— انا اظن ان الامر بالعكس وانهم يخدموه ويعزوه
لدينا في غياب اخذينا اجتمعت على بعض من اصحابنا

— كانوا واصلين نازحه من استانبول وقالوا ان جميع
 الذك والمسلمين كبار وصغار في سائر البلاد العثمانية
 من اهل الهند والعرب مجدا البوم مفروين صباية
 في اميرالمومنين كونه حصن القلاع وكبر الجيش
 واصل احوال الملك وعلى شان الاسلام وروحات من
 تهدد الدول ورومن حزب مدافع مراكزهم
 اسماعيل — وعلى شان كلاهم متفاخين منه
 وشفقين سرا على وضع خليفة غيره فمن حيث
 ان اخوه ما بنفسه في العزور بهير انتخابي انا
 واري عشى رابا لهر العنا ساعدني بكل
 قوته وارياب دولة شاروا على بان اكتب سرا
 لباقي الدول واعد بان اذا جعلوني اميرالمومنين اوطي
 للموسى كلاً رقبته على شا طي البحر الاسود

— واجعل تحت تسلطها جميع اجابجا مثل البلقار والهن
والفلاح والبغدان وكل جيرانهم واعطى للاكلين
اسبيا الصفري وسوريا على البيعه والقرى في
حكم الديار المصرية واعطى لفرنسا ويطاليا صربيا
الغرب وللمنا سلاينك وكلما نطلبه من الجزائر
بنوع تلك الجهة وانعم على اليونان باكم بلد التي عنهم
عليها كذلك ايسط الجميع .

شاهين — شي عجيب ؟ وفضل لك ايه ؟
اسماعيل — موقنا نفضل في اسنانك ولما اركب
على كرسي المملكة وامحى ذكر العثمان يبقى ريت
يدبرها — انت تعرف يا ابا شاهين ان الله
ما خلقش المكرمني في الدنيا — آه بس اجمع سلطان
كنه اوربان شغل الهدعان .

شاهين - ربنا يبلغك مرادك يا امير المؤمنين
اسماعيل - فرجه قريب يا حيدرنا الاعظم - حقا
لما نبقي سوا في استامبول يا ما نبقي
نعمل اشغال عظمه ما حدث يعرف بها ولا
بدري مثلما كنا نعمل في مصر .

شاهين - اسكن يا اخذينا ما تفكرينش لون عددنا
رياض من تحت لحنه امر واحد من اتباعه خزان
الله بان يكتب في حفي عدة مقالات تنضم
على كلاما فعلناه احنا الاثنين من بيع وشرا وما
اشبهه وهما رارسال العبارات دي لربي نظاره
لعنة الله عليه وحاجتنا الي في باريس كتب لي
بان داير طبع الرسالة ده وسيرسل منها الى مصر
نسخ لو بعد ولا تضي .

اسماعيل - غلي ابوتظاره بينج زني الطلبي وقوم

شون رامين الي قابل علينا

شاهين - ده كاتب يد سعادتك .

اسماعيل - طيب خذ منه الجوابت واضرفه

وتعال اقراهم لي

شاهين - (يفعل ذلك ويسلم المكاتب لاسماعيل قائلاً)

تفضل يا مولانا السلطان .

اسماعيل - آده مكتوب طوبى عريف من مصر .

(يديه لشاهين) بالله عليك تفداه في

سرك ونقول لنا مضمونه بكلين فخرين .

شاهين - (يقرأ الكتوب في مسره ثم يقول لاسماعيل)

محرر هذا الجواب هراحد محاسب مولانا السلطان

اسماعيل - هو عبد الحميد له محاسب في مصر ؟

شاهين - وايش دخل عبد الحميد يا اخنم ؟

اسماعيل - ماهوانت الي بتقول بان المكتوب ده من احد

محاسب مولانا السلطان

شاهين (يفضحك) يعني من محاسبك يا اخنم ماهو

انت مولانا السلطان

اسماعيل - الله يجزي شيطانك يا شاهين

ما علنا - بقى المكتوب ده من احد محاسبينا بهر؟

شاهين - اي نعم يا امير المؤمنين وبيقول انه بحسب امركم

دخل في عيون رياض وضع من اعزاء صحابه وما

بيفارقه لاديل ولد نهار وصار حليسه ونديه

اسماعيل - عفارم ادى الجوع الي يعجني

شاهين - انه راح معه الى سراية توفيق السباعه

بلقة الجمعه الماخذه . فانت يا امير المؤمنين .

اسماعيل - بسر بلا نقله والاراضى وانت تعرف يا شاهين
ان الريل على من يكون سبيًا في زحلي - مش
نقله انا في ايطاليا

شاهين - (يقول في نفسه) ربنا بكفينا شره (تم
يقول لاسماعيل) سد يا فتدينا سد -
بقي محمدكم وصل رياض لباب القصر الى كان
قاعه فيه الخيزري فدخل رياض وصاحبا وقف على
الباب وسمع كلامهم حزينًا وكبه لثاني جوابه
اسماعيل - ياترى قالوا ايه ؟

شاهين - قال رياض دخل يهني سيدنا توفيق لان
الدكايير تفرنا نجحوا وبعدكم يوم راجعين يجرى
الخليفة لان يتنازل ويضعوا توفيق في محله دهيا
بنصفنا في بلاد الترك يعملوا فيها خلاصهم مثنا

— ينفعلوا في مصر . فلما سمع الخبر دعه ترفيق قل من

فرحته قام ينظري الصفار وصار يقول —

لما اصير سلطان يبقوا جميع المسلمين يركعوا قدامي

ويبوسوا رجلي ويقولوا لي ارحم يا ابي المومنين

اسماعيلين — طيب وجاوبه ايه رايك ؟

شاهين — قال له انه ملذوم يكون دائما مطيع

لدوامر وزارة الانكليز ويوظف اولاد بلادهم في

جميع المصالح والاداباره ما هيستفاحه فاجابه

ترفيق سمعا وطاعة وارعه بان عندما يصير

سلطان يجعله صدره الاعظم فقال له رايك

رجل دين والي مصر ؟

اسماعيل — ليدب انه قال له بانه يجعلني انا والي

مصر .

شاهين - نترك في محله يا اخذينا انما رياض قال له ان
الدول ما تغلبت بذلك وان اهل مصر عندها نشوف
العمار لنشوف اسماعيل وهذا سبب لمن جميع
جرايد الوطن في سعادتك يا اخذينا . فقال له
توفيق - طيب يا رياض انت اهلني سلطان
وانا املك خدي مصر - انا مالي ومال ابوي؟
بني هوجيني - خليه في ثابري يا كل في مقرونه
فقال له رياض ابوا كذا تعيني يا امير المؤمنين وباسوا
بعضهم

اسماعيل - انا افزعهم عالم - يا ريتي ما امرت بتبطل
ابراهيم والرحاد انما كل شي برص على ما كان
وان ما كنت اطلبهم كلهم ببعض ابني اهل
شني ده يا يا شاهين .

قال الحاوي

ورد لنا هذا الخطاب من مكاتبتنا في السودان .
 اريد جنابكم ان عدد عموم القنانيين ومخصوصا المصريين
 عمك راضيا الى ظله في بلادنا فاض وعرق البلاد رقت
 كافة الماكرا بالمشوزف المرجوة بصدد بالسودان
 ومن بعدما قطع دابرهم بالكلية سعى في نحو القوة العسكرية
 النظامية من عمارت اسم بدون جسم فلما تعدد
 الجيش على البلدان التابعة للحكومة رغب وطلب منك
 الاعراض ففي وقتها حكدار السودان الحر النشط
 العربي الامين العسكري الراوف بالرجعة عين فوج
 بك القا بمقام السودان ومعه ثلاثة اورط عسكر
 نظاميه سودانية باوامر مخرصة مفادها انه
 يتوجه للحدود ويمنع نقدي الجيش بشرط لا يدخل ارضهم

بل يحافظ على الحدود فلما وصل وجد فرقه من عساكر
 الحبش قد هجمت على البلدان واخذت الرجال والنساء
 والبنات والبنين وما لهم من الموشى والدغمام فاراد
 ارتداد ذلك فلم يمشوا واطلقوا النار عليهم فالتزم القوم
 بالمقابلة فانشب القتال ولداخجان الحبشه كانت اريد
 هددًا عن المصريين حصل لنا نوع تغرر ففى وقتها على
 كاشف الى كان سرسوارى ورفت مع الذين رفقوا
 كان بالقرب الى هذه الواقعة فشق عليه هذا الامر صالاً
 امر كافة ارايه ومالكه ومن يجاوره بالاجتماع
 فكانوا قدر الفين فارس خيال واقتوامع هو السودان
 واشتد القتال مدة مديدة واخيراً انهزم الحبش وفروا
 هاربين رصاراً مسترداداً الى اورطانها ولولا مساعده
 على كاشف بنفسه ومن كان معه لكانت الثلثة اورط

انحى يارها بالكلية وفي هذه الوقعة توفي من السوران
 الف وخمسمائة رجل وخمسمائة من جماعة علي كاشف
 وما بنف على الثمانية الاف من الجيش وبهذا الحال
 وليثمة لزوم حفظ الحدود مثل سواك وصوم وشهت
 فعلك رايك بلقي اربعة الآيات بياده ويجدر فلم للمفرد
 المرفق وعين له ناظر اوروموي وحقق له اربعة
 عشر الف ليرا با اسفاه لانكليز الجنيها ترح ولحفظ
 الحدود الجنيها تقدم هكذا الحمامة والافلا



من مكاننا بصر القاهر

توجهت للداخلية في يوم الاثنين الماضي اثنين الحجج وقصائد
 حضورك رايك فوجد متولين الخدمة من المرفقين كثيرين
 ويدهم عرضيات يطلبوا بها ابطال معاشهم فبالامر

الساكن باخذها منهم وطردهم من الديوان وبالفعل حصل ذلك
 فاني كنت معهم سوية اخم شدة الكرب ومزيد اليأس
 وفلم هذا الظالم وتنعم العبيد واجتباع الرعي اخبركم ايضا
 ان رايه لما وجد ان ماهيات الدور وبابيت الجارب
 توظفهم بده الوطنيت تبلغ من اطاية وخسين ليرالغاية
 الماين شهرى اسنصب ان يجعل ماهية الحضرة
 القيات كانت مايتان وخسون جينه روى شهرى بان
 تكون خمسمائة وكذلك زود ماهية باقى النظام
 واصدروا عند ذلك ويكرسو وامضوه من اهل رقة
 مفعوله — هكذا اكل لئال المسكين بالباطل .

ولحق المكان لم يكن لنا ادراج بقية
 المراسلات فابقناها الى المرة القادمة
 ادي خط داعيم ابو نضاره زرقاء الخير



Vive la France

قال ابو نزاره :

يرى المرء سروراً بظاهـر حاله

وبين حشاه النار يذكو لهبها

اني بمحمد الله وان مُنِّعت بالراحة في عيشي ووجدت في بلاد هي
الغاية لذهاج النظر وارتباع النفس بما حوته من السقم وانواع
المدن والرقه كني ما زلت أسبل العبرات وأردد الزفرات
على وطني الذي حقه الظلم حتى قفر نصرته وافقر ثروته
فصار في حال تفجر الجهاد وتشتب الطغل في المهاد فابن هو
من هذه البلاد التي ما بها فرد عصفه الغراب وادبقة
المظالم فيكون كالكثر من العربيين المحتاجين للوقت الصوري
بصفة تقشعرها الابدان وتخيّر منها العقول فان اكثر

منهم لا يمكنه اكل اللحم الذي عيّد لأضحى ما يحسن به عليه الرغنياً
 فتراه يقنات من الحشايش كالجيران وقصر بغيره فئات
 موايد الحديد واتباعه فيصديها جوعه واما هنا فاني ارى
 الناس رايعين وغادين والسرور لا يبع بوجوههم والبشر
 يترقب على سبيلهم فم فرحون بما نالوه من الامنية والفتا
 فكثيراً ما ارى الحمالين والفعله يدخلون بالاماكن التي بها
 الرطمة بالاثمان الغالية فياكل احدهم بما يكفي احد اعيان
 تجار بلادنا مدة اسبوع هذا فضلاً عما هم عليه من الحرية
 الكاملة والعدالة الشاملة للذي والرفع اذ لهم نواب
 ليحيلون عن منج الصواب ولا ينظرون الا بما يعود منه
 الصلاح للامه والعمار للبلاد فاني لك يا مصر هذه المن
 الجزلة فتمزقك بعد الحراب وتفر عينك بعد الحزن والكتئاب

وتتولد فيا بنائك الحجة وتتجدد فيهم الدفعة الرسانية
 فيرفضون دواعي الدل والركسار ويميطون عنهم الرقعات
 بالعبودية ولذا يكون الامن بعد الحق والراحة بعد
 التعب وما ذلك على الله بعزيز انه الكريم الخليم

وردت لنا هذه الابيات من اللف شأن القاهر

يا جس حالنا صار عدم	من ظلم اولاد الحرام
حتى المصائب كلها	عمت اماننا الكرام
وتسوونا افعالهم	لما اوجدوا هذا الضلال
وقد ادعوا العدل بما	شرعوا في لغز ما يقال
من العرايد التي	كالطفل ثم حصى اللبان
والفجل والحلبه كذا	الكراث ايضا الملون
والقحف مع قرن الجاوس	والسك مع بعر الحمال

حق القوالح والشمر	والبوص الغنى بالسلول
وتشرفول مع بئ قوع	والبزرع حب الرشاد
وما تبقى مثل ذا	اما البلاوي فبازداد
منها يا صاح جهردوا	للظلم انواع ثقالب
فانظروا ما يحصلوا	بالفعل يجري للرجال
وجدت انسانا فقير	زيات يبيع زبده وقول
قاعدينش الطير من	امامه من غير قبول
لونه ما كان باع	شي كذا الفول غده بار
وتجده يعني ويشكي	حتى اتاه شخمان كبار
قالوا اليه هل عندك	محل فيه ناكل
فاتي لهم بكربي ..	وقال لهم تفضلوا
فصند ذلك قد اتاه	فجاة انسان رزبل
قال له اولنا نتي اسمك ايه	قال لو انا اسمي خليل

ثاني يوم جاره	طلب بتفريم الجبنة
فقال لهم ليت معي	قالوا له اثنان جنبه
وجبروه بدفعهم	فورا فلم يجدوا معاه
فاعد ما كان يملكه	وكذلك بعوا الى حداث
حتى الموارين والفضج	والعذرة بعموم حراج
والزموه بدفع ما	كان يصرفه في ذال الخراج
وقد بلغ ذلك وكان	ثلاث جنبات تمامه
من المال الذي	تعلق اصحابه الكرام
اعني الذي يسببوه	من عذهم في ذال السبب
خسروا البضائع كلها	وصاروا يدعوا بكل قلب
يا ربنا انت الكريم	نجينا من هذا العقاب
وازل الينا حي حليم	كي نخلص من العذاب

((ربنا كريم حليم بحجنا الفجع عن قريب))



قال برنظاره :

والله طاقية صاحبنا الدرويش بتنفني جداً لكوني بعدما
رجعت بالسلافة من نابولي كما اخبرت حضرة الفاري في
عدري لسانف قلت بنفسي يا واد يا حمس ده مصر
ومشتك قوي خد بعضك يا جديع وروح شوف
السيرة ايه — بواسطة طاقتك لا احد يعلم ولا يدري
بصورك كندا على كل حال ترسي على حقيقة الاحوال
فموصفا اليوم الي بعض الشبان الرياضيه بيكبرالك
جوابات طويله عريفه في مدح الواد ووزيره ويقولوا
لك على راي الموسير حقوق الامور بانك بتضع
رملك الثمن في ما لارعاد يفيد لفعالين صاحبك

وانكشف ولحقه الامور المنقرب عليه وغيره شرر وارن
 يظهران حال الشعب في ارضه عيش واهل الارواح
 يد الفرج البيضاء التي مهدت الامور وسات المحاول
 ومار الك يعرف ماله وعليه من الحق ولذا التارور
 اخذ في اسباب التحين مشيا قثيا . معلوك العمار
 بعد الخراب يلزمه زمن وحال محكين في الشغال - قسما
 بالله ان توفيق لم يكن رديا بل انه عفيف النفس لشرامة
 له في النساء ولا طمع في المال - نعم ان العمل على غيره
 انما هذا لا يضرب احد - قال الحارثي فلما قرئت كل الكلام
 ره الي يقيط وفوت معانيه والقصد بارساله الحية
 طلع الدم في رمغي وقت اخس على الملقين فغزمت
 على السفر لكي اشوف ان كان الكلام ده لو اصل

لان جميع مكاتبي بمصر رأيتكم تشكروا من الهيئه الخافض فوضعت
 الطائفة على راسي رنوك على من لا يغفل ردينا م وافذت
 بمعني وانجريت على مصر فدخلتها ليلا ورحلت روس
 طوغري على سرية الوار ولكني ما احبش ازل
 حفرة القاري بنوار ما منها شفايد فاقول له بكليتين
 مخضرين ابي دخلت مخدع بابا توفيق فوجدته قاعد
 قعدة بلدنا على الديوان الملكي الى لا تعب ولدي شقي في
 مشراه وحببه قرينه الحلوه الله الله يا رهوني
 على جمالها يا خسارها في وار مرق زي ده فاخذت
 لي كرسي من كراسيهم العينو الي رفع ثمنهم من دم الفلاح
 المسكين القاعد على الارض العريانة وجلت بسلا مني
 وجلت رجل على رجل فرايت الوار زعلان يا كبدي

مصفر اللون كأن بعيد عظم صابونة الفاسل والفاسله
 على وجهه فحنّ قلبي عليه خصرًا لما شفته يتهدد
 وسمعه يقول — اه يا حبيبي — اسكني يا امينه
 يا ما يغني راي من — راي اموت فقيع را يا اخي
 يخلي جميع الناس تحقرني وتغولك على رقبتي — ما انتي
 شايقه ازاي صم الامراه والحل والربط في يد
 وانا كاني بعيد عنك طرهور ولا احد من رعائي بحسب
 لي حساب ولا يعرف علي قضيه ولا يستأرني
 في مسأله والله الموت احسن من العيشه ري الي ري
 الزفت والقطران فقالت له هانم افندي يرمي عني
 كل ده نايح من غير مواخذه من عدم حسارتك وهدك
 والله اخي توحيده الحق بيدها الي قالت لك انك ما

انتاشي راجل والد ماكانش رايض نجيم فينا ربيع
 هو الامر راضي فلعلم المسكين على وجهه وقال لها
 والدموع تسيل من عينيه سيل العاري بس انا
 اقدر اعمل ايه لوحدى انا واديتيم لاداب ولاخ ولد
 عم حليم يشفت عليا ريس اعديني في خلع الوزير
 الفخر ده ده عاراني مع الكل وما خلايش
 حبيب دالم يزل لليوم بيعمل ازيات كمار من تحت
 تحت لعبي حليم الرجل الطيب فقات له الهام هرليس
 حليم وباقي الزوات والاهلي - سه ساخرها ياسيدي
 ما تقرا جرائلنا العزي وتشوف دول اقليم يلعبوا
 في والدك ويقتلوا حياهم مثل ابونظارة وراكلة
 من رايض لكونه هو الي بيطلع علم ابوك عن
 ان اولاد مصر تقدر را رايض مع اليوم والحب

ولا يخاف من احد وبديشتم ابرسيده على السجده.
 فلما سمعت انا الكلام ده ما قدرتش اسكت
 فقلت لها قتي وقلت للآتين يا اسباري باردون
 فقالوا اعوز بالله من الشيطان الرجيم انت مين
 يا شيخ الي طلعت لنا من تحت الارض سعادة
 الهام تفت في صدرها والوار وشب على قدميه
 ومن الحرف قفل عينه فقلت لهم يا اولادي ما
 تخافوش انا انسي ما ينش جوي راسي
 الشيخ ابرظهارة زرقا انا لكوفي حاري ومع
 العفاريه تخاوي فربهم طاطاليه وركبته
 طاربي ونزلي هنا واهو واقف دبدبان
 على الباب يتظر خروجي اركب عليه ثاني وارجع باليس

بدون ما صرف مثل غيري جنهات في سلكك حديد
 وراپورات بقا ماتخافوش مني لاني مانيش حرامي وعري
 ما سرفت شيئا غير بوسه ام بوستين من بنت
 حلوه نكرو فايته علي في سكه مقطوعه وكان
 مانيش قال وعري ما سفكت رما مخلوق حتى
 اني اذا قبضت علي برغوش عضي اعنت سبيله
 لوجه الله لكوني رجل حلير بقى ماتخافوش مني
 يا ولدي وانت يا عمي ترفيت لارتغن اني عدوك واذا
 رجعت برنس مثلا كنت ابقى احبك واري سبب
 زيارتي اليه - انا جيت افتح عينك وارميك
 على ضبائة صاحبك والوسيله الوحيد الي بها تخلص
 من الراجل الي مضايق منافسك وجايب لك
 الكفيه فقال لي الولد صدقت يا جيس فقلت له بالله

عليك ما تقا طعنش في كلامي وهذه مني لاهره —
 اعلم ان عمك ابو ريفه قبل رجوعه لمصر على ايامك
 اتفق مع الدجانب على مصادرة نقطه من دم اهلك
 سيدنا الملك الحليم وباقي الذوات الكرام وابنا مصر
 فلاحيت وتجار يستخدمين يدي وجهاديه
 وارامل وايتام وشايخ وعلماء حتى انه يسد من اموال
 جميع الساكنين دول ديون القطر للاجانب وهذا ما حصل
 فقال توفيق انا الامر ديا شهادتنا بين الاربع
 لجأوبته انا بقولي وجعله معكوس ولعنون ومخدس
 بين الوطنيين الي اعلمهم صار ضتم من وظايفهم وبيع
 اراضيهم صراج صراج لدفع ما عليهم ظلما وعدوانا
 للحكومه وهذا لوزيرك ومعاونينه الضلاله — باردون
 يا توفيق اعلم انك في غفلة ولا تعرف الي يحصل في



Le premier danseur dit à son Auguste Maître: 'J'affectionne tes esclaves noirs pour plaire à l'Anglais, mais je t'en donne des blancs, l'échange est avantageux.'

ابوريفقه يقول لسيداه - خيلز اعلى عبدك السود للانكليزي وانت خذ البيض دوله بدالم وتكتب منهم حينها است زياده

ولديتك شرف مثلاً — ياخذ لعله منك قاصد
 اخبرها بنفسك بقي ولولا الكذب قال لك ان سبي
 زبيده بسلامتها عيونها بتوضعها في الحجاز وانه
 ينبغي عليك وعلى كل مؤمن بالله ورسوله بان
 يسعى في معالجتها ففرضت جنابك للامره وامر
 غزندارك بارسالكم قرش للحجاز لتصلح عيون
 زبيده الجميله الي ريفها زبيد الشهد فقال لك
 ابو ريفه ضاره يا اخدينا تبغزناكم قرش الي
 حوشتها لك اليومين دول انا الم المبلغ ده من
 اولاد بلدنا اكدر الم الي احب ما عليهم يجروا اوامر
 بالي هي احسن والاخرج الجنهات من عيونهم فابطلت
 حضرتك للعاره دي انا هوش لبس انب
 الدوكان زي ما انتا فاهم لانه لم لمة عليه

من كبير وصغير في مصر واسكندرية والبنار والاديف
 واسر يدخل تسعين الماية منها زي مانتافهم وعشره
 في الماية لمعجة عيون زبيد وسمع الي حصل الشهر
 المني في الغرية على شان خمر عيون زبيد — فقطعني
 توفيق في الكلام وقال وانت بتعرف الاخبار دي كلها من فين
 يا ابونظارة فعرفته ان لي في كل مديرية وكل ديوان
 وكل مصلحة مكاتب يخبرني بكلاما يحدث حتى بالقرب
 منه ومن وزير لي جيب حديثي بعيني بما يحصل
 بطريقة سرية والجوابات بتدلي لباريس باسماء
 غير اسمي فتجب الواد من ذلك وتجايني اهلكي له
 الي صار في مديرية الغرية فاخبرته بكتبت مختصرين
 بان عدوه وعدو الوطن كانا مر حسن باشا سري
 مدير الغرية فلما امر باقي المديرين بان يلزم مبلغ جسيم

من القلا حين لتغير عيون زبيده فلكون ابن احمه بك الشريف
 عمدة ابيار غريبه ما قدرش يحصل من مشايخ البلاد
 وفلا حينهم الفزايم الليامره باخذها خالداً المدير المذكور
 امر رسل جهنم يجرهوا والمسكين فجا بوه الحال الديوان
 في حاله مشيعه ورموه عده ولو لوجود عبدالعال
 بك رئيس مجلس بتدآي للمديرية المذكوره سابق
 الي تشفع له لكان المسكين مات تحت الكبراج
 فتهدت هائم اقدي وقالت بحرقه - والحال انهم
 يقولوا ان رايه من يجب العداله وانه امر تبطل الضرب
 فقلت لها انا آه لو كان الكلام واضح ما كانتش
 السجون والطونجانه مزحومه بالمحابيس واللومان
 مليان ما بقاش فيه محل فاضي فقال توفيق وكيف
 اننا جهل جميع الامور دي بم فاجبته انا يقرب

على المغفلين السلام فقال ومن يقدر على رجل فمع مثل
 رياض فقلت له - العفو يا جدي انا شفته في باريس
 وسكنت كلامه راشي يعرف كلام زي البزاق -
 وجميع المقالات التي يتليها على الحاضرين في المجالس والجمعيات
 والمحافل والعزائم ده كلها كان بيكتبها له دور بار
 هو ذاته اخبرني وده شئ مشهور من علم جميع الناس
 تعهد ذلك لان كل ابناء مصر كانت تشوف عريه
 وزبرك في الفجالة على باب بيت دور بك الله
 يرعه مطرع ما بنش ورقه وده الوقت التي صاحبه
 مشا وده الفرنسي سافر اهر ميل على عما بريلي
 الديوكاتي وهو الي اليوم بيصف له في المقالات اللازمه
 وبسلامته يحفظها على ظهر قلبه مثل الاطفال لا تحفظ
 امثال لقائ الحكيم - فضول الواد الاهل

فحكه تجي لها طلائف وقال الله يحزي شيطان
 يا بونفاره يامانت حارب يعني عمل لك ايه
 الراحل تبغضه وتكرهه قدركدا فقلت له لي انا عمل
 حاجه انا بيوزي ابناءا ولني وحيي قلبهم الملك
 الحليم - فظ ترفيق وقال طيب وليم تجه قدركدا
 لويه - ياري تكسب من قفاه - فجاءته انا بشطه
 تركيه - فشر وقطع لسان الي يقول الكلام ده وانت
 ويا ضك تعلموا علم اليقين ان ابونفاره لبيع
 ولد بشري والد ما كنتش التزم ادور اعلم وارسل
 من الفجر للساء - فقال ترفيق : اماك بتمدح فيه
 ورجه قدركدا ليه ؟ فقلت له لكونه محبوب
 عند ابناءا ولني الحزن عينه ثروتم وعزهم وسعادتهم

وسبب ارتحاله من ديارنا المصري وعثرته تكون مجته
 فيا ولد بلاد دحمانه ايامهم - فقال نوفيت
 بالله عليك ما نقلت قلبي بالسيرة رى وقل في
 ما هي وسبيلك الوحيد الي بواسطتها اخلص من
 رايث وشبكة - وراس سيدنا محمدا زافلت
 يا برنضاره كنت افتح لك ابواب مصر واحليك
 تدخلها بموكب عظيم وانعم عليك بدمته من السراي الخلد
 لرب اعرفك نخب الامرده واعملك ناظر المدارس
 واجعل اشيتك معدن - فجاءته انا قائلاً -
 مرسى يا جندي بقى شوف يامون مشير - ان
 اردت ترجع سعيد مثلاً كنت سابق ولد يقالك
 وجع رماغ ويكسر مزاج وكسر راس ينبغي عليك بانك
 تنازل حالاً وتكتب لورنا السلطان عبد الحميد

عَلَى اللَّهِ شَانَهُ أَنْ يُوْتِيَ عَمَلٌ حَلِيمٌ وَأَنَا أُنْزِلُهُ
 بِأَنَّهُ يَعْمَلُكَ وَزِيرُهُ وَالِدُ الْوَيْلِ لَكَ وَمَا قَدَامَكَ الدَّ
 الْخَرَابُ — قَالَ الْحَاوِلُ : فَلَمَّا سَمِعَ تَوَفَّقَ
 هَذَا الْكَلَامَ مِنْ قَامِ هَامِدٍ عَلَى زِيَا الصُّنْعِ وَكَانَ رَاجِعٌ يَحْتَقِي
 أَمَا أَنَا أَسْرِعُ مِنَ الْبَرْقِ حَطَبْتُ لَأَقِيَّتِي عَلَى رَأْسِي
 وَطَلَمْتُ أَرْحَ فُطَا طَالِبِ عَفْرِتِي الْخِيَالِ وَرَكْنِي
 عَلَى كَنَافِهِ وَطَارِي فِي الْجَوِّ فَوصلتُ لِبَارِسٍ بِأَلَدِهِ
 بَعْدَ غِيَابِي عَنْهَا يَوْمَيْنِ وَادَى سَبَبٌ بِأَخِيْدٍ مَهْدُورٍ
 جَزَائِبِ أَنَا أَعْلَى بَيْنَ مَنْ أَمْتَدَا السَّنَةُ الْجَاهِ رَبَّنَا
 يَجْعَلُنَا سَعِيدَيْنِ عَلَى قَهْرُنَا وَيُسَبِّحُنَا بِحَمْدِهِ الْعَظِيمِ سَعِيدٍ
 الْحَاوِلِ مَرَّتَيْنِ فِي الشَّهْرِ وَنَدْبِجُ فِيهِ أَخْبَارَ الْعَالَمِ أَصْحَابِ
 مَشْرِقٍ وَغَرْبٍ وَشَمَالٍ وَجَنْبٍ وَعَلَى اللَّهِ التَّوَفَّقُ
 (مَشْتَبَعٌ مَعْرُوفٌ)

La Marseillaise Égyptienne
المرسيليز المصرية

دوريقى على هوا المرسيليز الفرسوية المشهورة

دور

يقينا الفدا اليوم خساره - بالله قوموا يا شبان
قوموا رهوة ابوزقار - فرحبونا شغل الجديعات
فرحبونا شغل الجديعات

ما نتوشها مين بكاعياكم ادى اوان يوم الحساب
الموت ولدا العيشه الهباب رقا باناس لذل احولكم
مذهب

يا ابن البلد ويا فلاح ان دام الظلم خذوا السلاح
هيا بنا - هيا بنا من الجور نتقد برنا



ورد لنا من باريس هذا الجواب الغريب بدون امضا
 فقرنا به مراراً ولم نرس على مغازبه قدرجه لكون كاتبه
 حلفنا بحب الوطن والحرية والشرف والانسانية بان
 نجعل له محل في عددنا هذا فقط نقول انه يتضح لنا
 من اقواله انه محب صديق فتي تشكراتنا لحضرة
 ونرجوه بان يظهر نفسه لنا لكي نشرف بزواره وتقبل
 وخاتمه :

يا حسن عدك هنا كثير انما كن ميقن بان :....

من حفر بئرا لوجهه اوقعه الله فيه

عفارم عليك يا بوزنقاره وانا فرحت لما شفتك فرحت
 انه جميع الجذبات الواردة لك من باريس منذ شهرين

باسماء لغات مختلفة هي كلها غش وتزوير وعملت جيب
 انك ما جاديتناش ولا رحمت نستقص عن محرمنا —
 انما يا كلدا على راسهم لون صدق المثل اللي قال ...
 عاقبة الغش الدامه والبعد عن الناس سلامه
 فبالله عليك لو تعتقد بان من ظلم يوماً ينصف لحظة لات
 من تعود بين اخوانه على لظالم
 فلا تجد احداً منه سالم
 الجماعة بيوروك مجبه انما لاتغن بروز اينا بالسبع ضحك
 انما هي ادوات الهلاك بقا احسن يا برنضاره لون
 موجود من يسى في امور تضر كاتري من الورقه
 المجرده طي جري هذا فانها سقطت من جيب
 من كان يثرن عليها في تقليد خطك ثقلاً هرجاً وبعاد
 الزمان يفسر لك الدور انما انت باشيخ رجل متعبد

والرب الكريم الحي حفظ شرفك من صغرك
 لليوم هو نحيك من اخطار المقله عليك .

من المحدث الحاي نضاره محرر جريدة الحارس
 العبارة ايه ؟ وانا ما ادخل محل الد واشوف هنالك
 بيد العالم - يجب على بوسطة باريس تدعي للحاوي
 بطول العمر انا بلقي انك بتخط تقريباً الف فرك
 على كل عدد لون الكراس ثقيل ومتركب بمصر
 الف وزياره رينا يا حبيبك يا اخ ورد ليشتم
 العجاري فيك - يا ما الطف رسم عرش الخليفه وعجابه
 طاقيه الدريش - الله يفضي الظالمين . احنا مسكنا
 هنا ان مولانا امير المؤمنين الحي انت عامل مدحك ارجاك
 مراده يشوفك وانك عازم على الدراع لستنا بزرل

اليومين دول فاذا تشرفت بلم الشهاب الشاهانه
 بالله عليك يا بوزقاره تتفرع الى جلالة وتقول له
 انا ما بقيناش نستحل الاله وان الظلم فاق الحد فيلطف
 بنا ويشملنا بحمله بدون تاخير ونحن ندعوا لسموه
 العالي بالعز والفخر ولا نسمع كلام حكامنا اليه بيعصونا
 عليه — بليقنا يا مون شير بان يصف
 الاخوان الي خاند العهد لكونهم تحصلوا على وظائف
 ورتب عاليه بما هيأت عظيمه كبتالك جوابات
 يعرفوك بها بان الحال انصل والفلاح اغتنى وبياض
 اسكندريه لبيع محموله مثل سابق الي كان يبيعه
 قبل ما يحصله — والله ان الكلام ده كله كذب وزور
 والحال — ما انصل الا على محاسبيا بوريفه مستخدميه
 ومعاونيه والفلاح في كروب وبارضا الدرهي الحرا عليه

واكم فلاح الي يتوجهوا ر كذريه لميع العفن وما اشد
 دول مبعوثين محض من ابعديات ابر ررضه وانيته
 على شان ما تشرف الفرغ ركتب لجرايدوريا ان البر
 مع في حاله عظيمه من القناده والعذ رات يا بوزقاره
 تقم الباقي — اسمع ده الحكايه الي حصلت وشون
 كيف الدابة البلديه بتعاملنا — شخص معتبرنا قل
 وبعد شهرين سافر الريف بالتقاف كان مطلوب
 منه عشر حبات عوايد املاك فخر مندوب الديوان
 والدلائل ربا عوا جميع اثاث البيت الذي كان تعلق زوجته
 ولواهلها طلبوا ميعاده ساعة لسد المطلب فلما مع
 صاحب البيت راجعوه بان اثاث الي سرف فيه ثلثا به جنه
 باعوه بخمين راح يطلب الباقي فاعطوه ثلاثين وقالوا له انهم
 صرفوا عشره في المزار . هكذا العدله والافلا .

Le Charmeur.

LIBERTÉ, ÉGALITÉ, FRATERNITÉ.

الجريدة التي تطاره

السنة الخامسة

الحاوي

الحاوي الكاوي الذي يطلع من البحر الداوي
مجايا النكت للكلان والفاوي
وربي الغنائس في الجب الهاوي

المدير والمحرر حسن سانو أبو نصار

IMP. LEBRE PASSE DU CAIRE 87.89 PARIS



La Vente du Charmeur
à la barbe de la police.
اجنبي على الباريزية وخذا الحاوي



La police retirant le Char-
meur du turban du pauvre Fellah.
أهو الحاوي في عمتك يا فلاح تشوفك

بين الدم شجاعة الشبان المعيرة - ولديال من زم أبو عوره
بحر حقوق رياض - التي ظله على إبناء مصرنا فاض -
وبقدم الى مشركين الحاوي الكلام - الواد ووزيره على سلام
الدهم - وشريف الخلق وجدر العالي المحبوبين عند جميع
الاهالي - ينتشوا في جلين سعادة الوزير - وهو
يُجَرِّ في رجلين سيده الخبير - فيما الواد ووزيره
ساقطين من اعلا الدهم - ابو العلم طالع بعون الله
وبهمة أبناء مصرنا الكلام ان شاء الله نبح بابا بابا
شريف - انا والله بجهك كونك ظريف - وشهد

العدد الاول يوم الجمعة ٥ فبراير سنة

قال الحاوي

ا صحتا تصدقوا يا سادة من قال - ان صاحب الحاوي مات
او فرسوه الظالمون بالمال - لعدم ظهوره في الشهر الى
فات - الحاوي صاحب شرف باعلان - وكان يعدد
جرائله لولم يكن ميات - انما الشهرة باذن الباري -
يسمى بنوادره مرتين القاري - ويترك كالعاده بجريدة على
حضرة الوزير والواد - التي عاملين صنعتهم نهب اموال البعاد -
ويدبح في هذا العدد اخبار محفل ميدان الخريف - ويشهر

لك بالعدل والحكمة والجسار - لذلكت كنت دايما تحامي على ابي
نظاره - وكنت تفعلك لما كان يرسلك طاروس -
وتقول ان كلامه الخلد ينحش القوس - حق اذا هجت
بكره وزير يا جندي - اعظم جميع اخواتنا عذبي - ونشرب
في مجتلك من البند الغالي - ونفج قائلون يعش شريف
قرة عين الوالي - انما اشور عليك تجعل جدر يدك
اليمن - لكونه اسي على احوال اولاد البلد والملاحين
- اما اذا ما مشيقوش دوعري يا باستوات - انزل
عليكم قدح من جميع الجمات - بقى افتحوا عيونكم تماننا شتر
يا سياري - والوتقل الحباب وتكثر الواري .

تمنئة ابي نظاره تلميذيه الكمين سعاد داود باشا
يكن وادريس بك نجل بابا راغب الامير حفظها الله
سبحه

واعاني ما انعم الصدر سرورا وعمم الجواخ تبشيرا وهو
خير اعراض الاميرين الجيدين والنجين الثاقبين اجل تلاميذتي
وارفع من منحه المعارف وافدته جميل السجايا فابقها
الله تعالى لمخولبين بعين العناية رافلين في بؤد العز
والها وجعل منها الخلف الصالح وبقية الشرف والسود
واكثرها عدد الدولاد كما اني لديها البر والاسعاد
ورفقي عاجلا المشافرة بالتبريك بواسطة الغم لا
بما جاء العلم في اسعد يوم تنال به الرغب وتلقى
الانتصار على العدا فزدد الى اولهاتنا ونجتمع بمحافل
السرور مشيده با دابنا ونهذ بالفروع كما عضدنا بالذكا
اصولهم ونلقه الانباء الدفعة والرشاد كملقنا الدباء

المردة والوباء في ظل دوح المجد ودروشا لشاد الحمد قرة العين
خديرينا المعظم نبعة الكرم والشرف واصل العدل والرحمة
وليالته اخدينا حليم باشا لوزال الغفر خادماله على سمر اللالي
والديام :

من كاتب سر محمد بن ميدان الحرية الى ابي نظاره

حفرة الخ العزيز .

تهديك السلام الزايد وبسلفك اشواقنا ثم نعرف جنابك ان
سبعنا في هذه الحمية حار في ارق طبقه من العلو زلايد
عدونا اصناف ما كما عليه اولد حقان بعض من اعضا جمعيتنا
انتشروا بالديان واستمالوا اكبر العمد واشهر اخينا هم
حق لا يكاد يند من بنادر القطر يخلو من عقد جمعيه به
على نسق مشربنا الجبل والعهود والواثق تترادفهم الى
سعادة ربنا المحترم لبلد دما دمهم واولهم في دعوة قرة
اعينا واقصى بعيتنا خديرينا المعظم الملك الحليم اعلاه الله
على اعلاه فاجلم انه في الجلسة الخامسة لجمعيتنا في هذه
السنة المباركة كان عدونا مائة وخمسون شخص من اكابر
وزوات بلادنا فقال الرئيس لما بتم الحبير حرر بغاية السرعة
مانم في محفلنا السعيد لجنا محمدا الحاري وبلغه علما نريد
التنا والتشوق لزيار دانا في محفل لوتبعقد مثله بهذه الاقطار
مذسكت باسنان وقام الخطيب وقال
ايها الاخوان الميعة والادنية والقصص والذوات
الغضب حق الغرم الثبات ودليل النج صدق البينات
قد موالاتقار واخذ الثار وزاجه العار ولغار اكبر
من امتناكم لوزال الناس ولوبلية اشدن ياسنة

السفر آء قد ضاع ملككم في يد العبي البغي ووزير بني تاجازبان
اطراف الكثرات ريتا بغان في ميدان الدنيا
فلا تتدخروهم ينصمواكم ولا تفرهم فتدوا على ما فات
يكون حاضر حاكم سهل بالنسبة لما هوأت - جرة
الله دولة وزينا بما يتخذه وينكله ويرديه جعل
العق للبعد الدقا وازل الامور جعل البير من الامور
- والله لا يعبر على هذا الامن النسخ من الانسانية تجاوز
حد الجوانية وانا السعداء الذين اذلهما الله بالقيام
على هذه العصاية فمنا السبي ومنه جل اسمه العجابه
والله سم نوره ولوكره الكافرون - فاستهبت
نفس الجميع بهذه اللفاظ الراقية ولبوا يتشاركون في بعض
الامور ليسانع المقام لذكها فارجوكم يا حضرة الاستاذ
بان تدبر جميع ما سرده عليك من الدور وعلى هذا انعقد
الوقف ودمم ساليين

قال الخاوي

والله ان اولاد بلديا اصحاب فن اسمع يا قاري واحد
منهم على ايه اليومين دول - تسلم واليد - ايوا
كدا اري الجديع الي شارب لبن امه قال يا اخواني -
صاحبنا كان راجع الساعة ثمانية من الليل من سرده
فقات على بيت عمنا ابو ريفه الله يحرمه من جنة النعيم
وشاف مقدار دسه من الكومسيون ينتشوا ورقه
ري اعلانات الينارو على باب سرايه بسلامته فحاف
صاحبنا يقرب لوصن يظنوا الجماعة انه هدا لي سلقها
فابتعد عنهم وما يشعروا شخص جاء جنبه وصط له

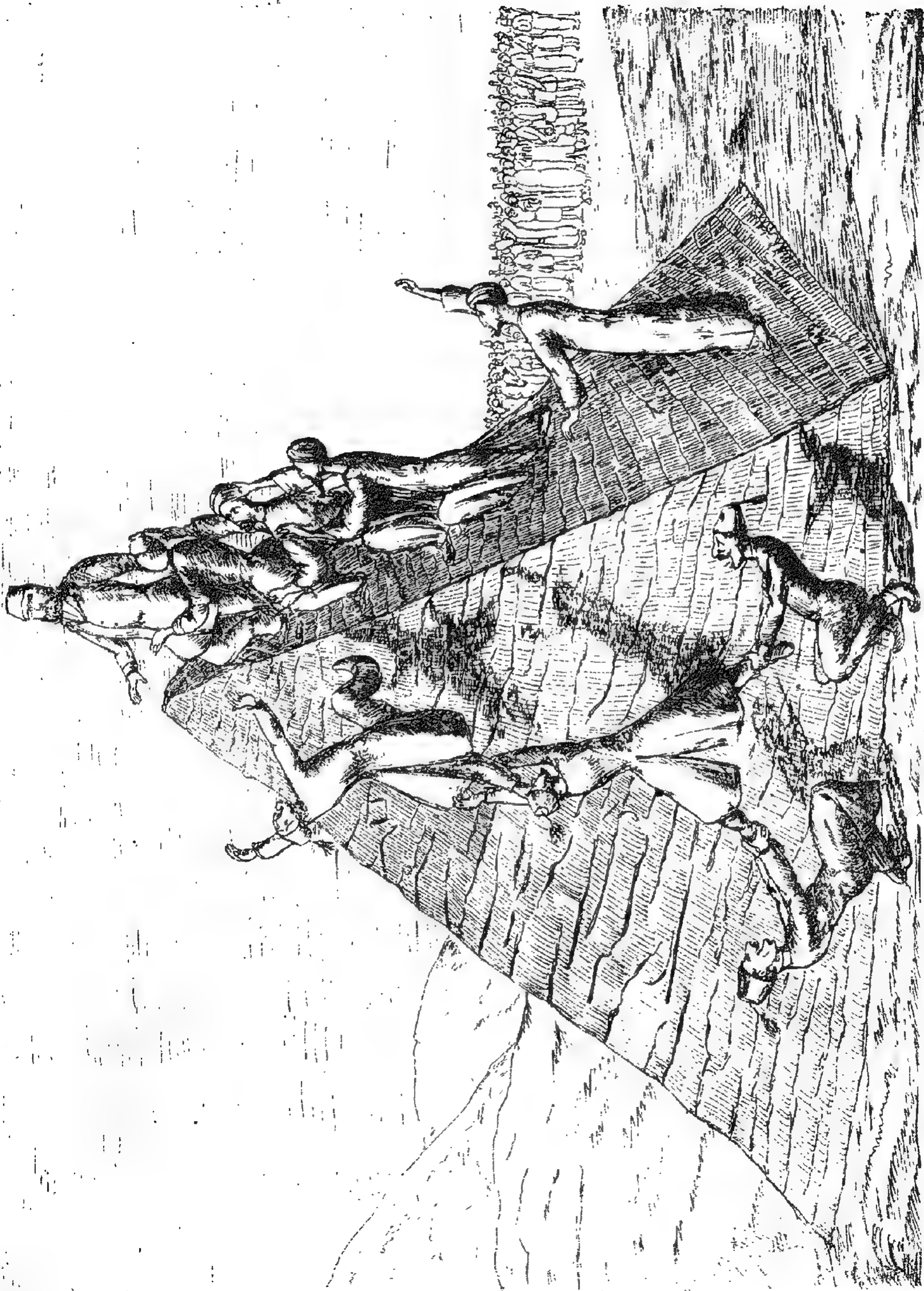
بصفة لغانه ورقه في جيبه وشي بعد ما قال له في ازنه
بصوت خفي - ان كنت مجال لهنك اسرع في ارسال
هذه الورقة - فالجديع الله يسعد اوقاته حلا بعثنا الي
عند احد اصحابنا هنا وهذه صورتها حرقا بالله عليكم
تقروها وتضكموا - فقال ليد ان ابو ريفه من غير موافقه
هده على روحه لما اطلع عليها.

تهديد الظالمين

ايها الرجل وانا لنسبحي ان ندعوك بلفظ التذكير
ونستفرك عن صفة التانيث - ما هذه الفعال
وعلام هذا الاستبداد والحكم في عباد الله بالظلم والعدوان
- اكانت ابناء صدر جدي ابيك الموزان واستوهم
في يدك متى عندك من فرصك تبعهم للاجانب لعمكين
كلمتك وودهم رياستك ولا تفرق بين الحيانة والفسق
والامانة والصدق ضلالتك ربحا عن واجب الدمه
وانها كما لا يلزمك مراعاة من الحرمه لكن لا تعب على مثلك
ولو عجب في ان ياتي العيب من تغرغ من اصلك - اظننت
انك ترمي بها فلا تدري انك تلم بها ولا تميز
غيرها من صوبها فانه عن هذه الفعال قبل ان ينتهك
بك الدم واستقم والاقوم عليك الساعة ونخر
ما رجت من بضاعة وما بعد الوعيد الارباع وما ريك
بعلام العبد -

قال الخاوي - القمه ايه من الكلام الفاخ ؟ احما

بينا في الجدي جميعكم كم غرض في قطع صاحبنا فوجنا شهاكم



Heidar et Chérif Pachas lâchent de renverser Riaz qui dans sa chute entraîne Tewfik - En attendant
 le peuple égyptien aide le prince Halim à monter.
 داود و حيدر پاشا دروا في بويافته ره بيش في طاش سيد و پاشا قين
 ابوللم طاش - عا زانهم بون الله تعالى وده آنا سفا الكرم

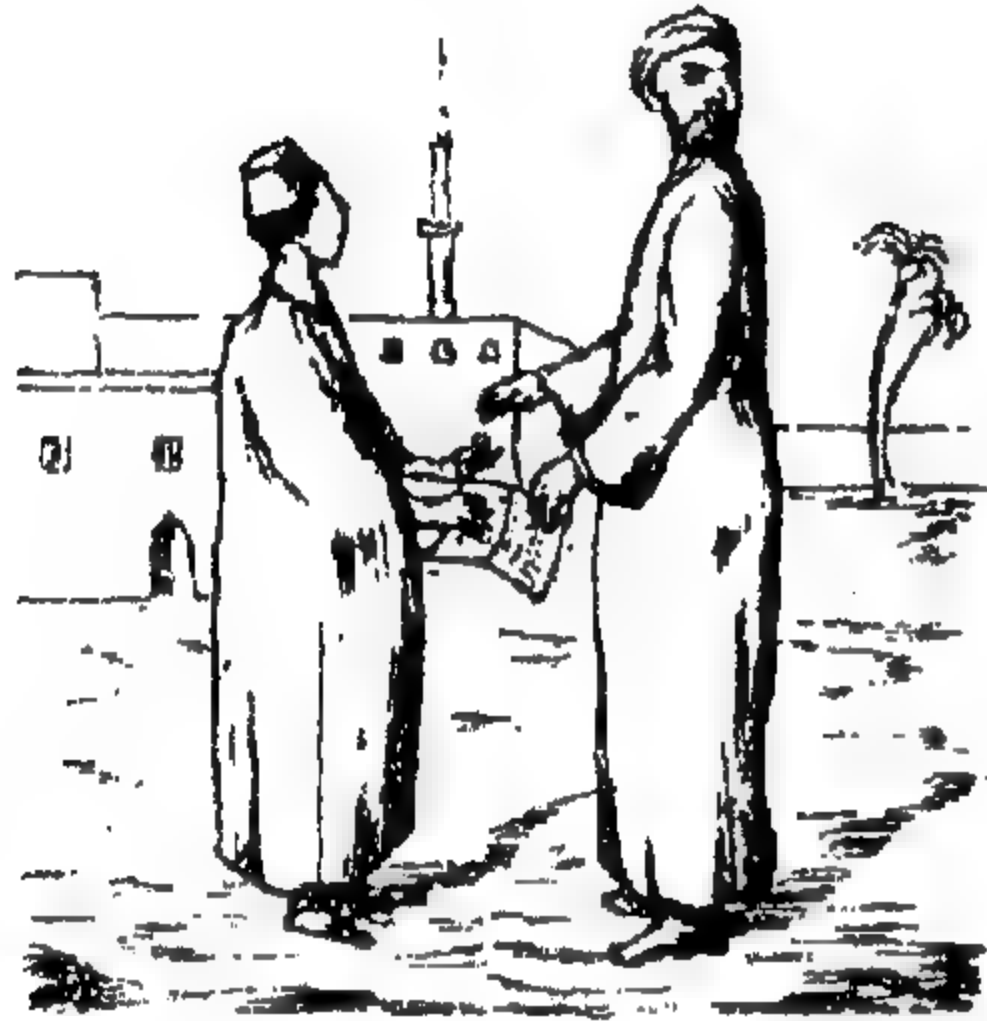
Le Charmeur.

LES BERTÉ, EGALITÉ, FRATERNITÉ.

لجرايداي زماره

السنة الخامسة

الحاوي



La Vente du Charmeur
à la barbe de la police.
اجني على الباريزية وخذ الحاوي

الحاوي الكاوي اللي يطلع من البحر الداوي
عجايب النكت للكلان والفاوي
ويري الغشاش في الجب الحاوي

المدير المحرر جيمس سانوا ابونضار



La police retirant le Char-
meur du turban du pauvre Fellah.
أهو الحاوي في عنك يافلاح تشوقك

PROF. JAMES SANUA ABOU NADDARA 65, RUE DE PROVENCE.

العدد الثاني يوم الجمعة ١٨ فبراير ١٨٨٨

قال الحاوي

وردت لنا اليوم مراسلات عديدة — وأخبار اللي فيها يقينا
مفيده — جميعهم تاريخ شهرنا الجاري — بالله نسبحهم
سني باقاري — قال يوم الحمل العساكر للصيريه — وهم عابرين
امام الحضرة الخديويه — ما حدش منهم قال يعيش توفيق —
ينظرون بان بينهم وبينه عدم توفيق — والحق بيدهم لان
الجراديه — صحت ذليله تحت الوزاره الرياضيه — خصوصا
ابنا وطننا الفلايه — سوى كانوا خيال سوا كانوا اقربيه

IMP. LEFEBVRE. PASS. DU CAIRE 87 89. PARIS

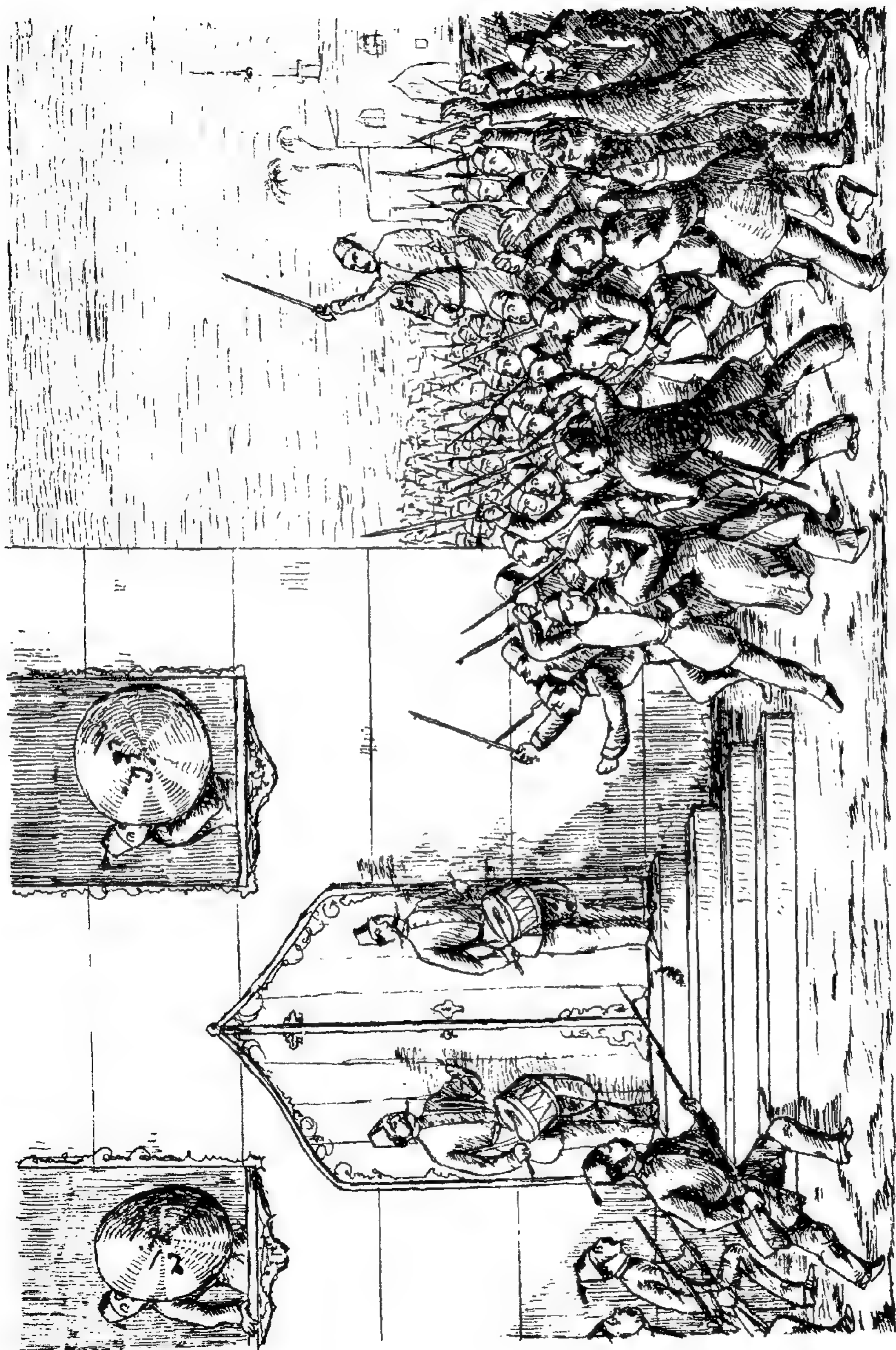
ما حد منهم يتوصل له على رتبته شريفه — او ما توريه بفيه خفيفه
— بل يرسلوهم في المأموريات اللي ما يتبع فيها الدالعار للمات
— وللشركس يعطوا الرتب العظيمة — والسراي الخلوه والذليلات
الكريمه — كقولهم من جنس ناطق الحريمه — مشاع صبح الحفزه
الرياضيه — فزعلت من الامره الضابطان — وارادوا يوروا
العالم انهم جدعان — وان في عذرهم دم حبيب — وفي قلوبهم
حب ولحن عجيب انما الكونهم اصحاب عقل صحيح — وسعيهم دائما طبع
— تشكوا للواد وللوزير — من نافرهم عديم التدبير —
وقد مولهم جملة عرصات — واخبروهم بكل الاذيات —

الى بعلها لم سي عثمان - ورضوها اشهر الضابطان -
 وكان تشكوا من ويكلم افلاطون - المجوز المدهول المخرف
 المجنون - وكتبوا القناصل الجزالية - ان اذا قاموا ما
 هوش عند الاربادية - (وده فكر عظيم لدن الدون
 ادي مرادهم - وقدم يدخلوا قننا بحجة انهم مجاموا
 على اولاد بلادهم) ففهموا الضابطان ان خصمهم الوحيد
 رياض - النبي ظله على ابناء مصرنا فاض - فلا احد جابهم
 ولا احد اذبيدهم - فارادوا يظهرها شجاعتهم وقدرهم
 - فمرونا لما سمعوا ان علي بك خزي الضابط
 الدير - قرة عين بنجي غارديا حطوه في زنجير -
 فطلع الدم في راس العساكر كلها ففافت من غفلتها واستحت
 من ذلها - وقامت كرجل واحد ووضعت المسجحة على انذيقه
 - ودوز روغري على نظارة الجهادية - فوصلوها بالسلاية
 وصاحوا اعطونا الميرالاي - قافت الحراس وقالت
 يا مسلمين جاي - فذارت المراكه والقتال - وانجرح
 جملة من الحراس الاندال - وصار الذل من عروقهم يسيل
 - والتزموا يفتحوا ابواب قصر النيل - فني وقراها ذلت
 منتصره الشجان - واخرجت من السجن فزهي سيد الفرسان
 - فطلع افلاطون بهديهم فزبوه - وخرج استون
 باسنا وهو الثاني كركبوه - واخذوا اميرهم ابو فزهي
 وهم صابحين تعيش العساكر المصرية وراحو على عابدين -
 فكان قد وصل الخبر للسرايا - والواد اوهل سمع الخطايه
 - وعرف اليه حصل لاستون وافلاطون - فخاف
 على روجه ووسخ البانطالوك - وحالذ بعث يادور
 ومرسال - الخ السورايه في طره واهم قال :

انا اعرفا نكم تجوفي فبالله عليكم يا اخواني غيثوني - اما الرسائل
 والياور حبسهم السورايه - وخرجوا يساعدوا اخوانهم الجهاديه -
 فني وقراها الواد في امره اختار - فشار عليه رياض يدي القناصل
 ويعقد مجلس لظار - خصوصا لما شافوا ان الفرسان -
 وصلوا عابدين ونسألوا على البيان - ولاسألوا عن امير رياض
 لمخافين السرايا بفرب الترميتيه - بل زادوا في الصياح والزبطه
 - وطلبوا رفت ناظر الحريه - اللي هرب من قصر النيل خوفا
 من الجهاديه - وكان طلبوا سيفو الضابطان اربطال -
 الي بخيانه كانوا حبسهم عثمان وافلاطون الاندال - فلما
 سمع رياض هذه الطلبات - انشال واخط وقال هذه الكلمات -
 الى القناصل وانظار رتوني - يا سادتي ما ينفع مع المتنازير
 دول غير البنديق - امرنا اخذنا بعقد مجلس في ديون الحريه
 - واصدرا بتقريب من العامين قدر خمسينه - فلا احد
 من الحافزين قبل والكلام - وترضوا اليه القناصل الكدام -
 ومارفت الناظر وتعين ابرو البارود - فاقفت بهذا الكم الجود
 - ورفت الموسيقىات - ورجعت محلاتها ونسيت الي فات
 - عفارم عفارم يا جهاديه - الله ينصر العساكر المصرية -
 انما كنتم لازم تكلموا الي علمتوه - وتطلبوا من رياض والناظر
 الي رفقه - يرجعوا لكم اخوانكم الي ظلمهم - وظا بطاكنم
 الي سركونهم - ويجردونكم عن اسماء العساكر المختونين -
 ترحموا عليهم برحمه المسلمين - وتعرفوا نساكم انهم ارايل واولادهم
 ايتام - وتزومهم يخلصوا من اللومان موسى العقاد بن الكدام
 - فلا شل انهم كانوا يلفونكم مرادكم - فني وقراها كنتم تسروا
 اولاد بلادكم - وتامروا الواد بعزل رياض ومحاسبيه - وتجنوا
 اولاد مصرنا من محاليبه - وتعلموا لكم مجلس من الامه - مركب

من ناس اصحاب عقل وذمة - وتعدوا ثانيا مجلس النواب -
 ففي وقتها ينفع للمدن والخرية الغبار - اما معلى خير
 بس انا قلبي عليكم من البارودة يا خلون - وانتم فاكين
 الي عملوا مع الطايطان - لما كانوا قاموا على قسن وغبار
 - ففي وقتها ماور ضبطة كان البارودة الكار -
 فجمع هناك الضباط العامين بحله - وقفل ابواب
 الطاطيه ونزل عليهم بالتيه - وبما خلق منهم في
 الطونجانه - وجمع عيالهم عرايا جميعا - يعني انا
 اعرف البارودة عز المعرفه - ده قلبه حله وانا فيه
 معرفه - وكنت في جرائلي السالفه عليه - وسجت
 مرارا جريدي ونزلت على جليه - لانه ربي وخاف
 من خياله - وجمع ابناء مصرنا راسين على احواله -
 فلكونه لربوضه هانم اعز صديق - وبواسطتها دخل
 في عيون توفيق - تحصل على هذه الرتبة البريه -
 وجمع اليونان دول ناظر الجهاديه - انا بس يمكن طيب
 من الوظيفه - ينقل خاشا العسكر بصنعه لطيفه -
 ويسقي كووس الذا للطايطان - ويرى ابطالم البحر
 ويرسل اشرفهم اللومان - وداكله على شان ما يوري للوزاره
 انه صاحب همه وجساره - انا اليوم اخواتنا الطاطان
 - ما هنش مثل سابق جديان - حقا اذا هانم حاله
 يقبوا عليه - وتعبان صاحبهم الحادي يلتف على جليه
 - يشغله ويحي لراس القرب - ويعضه فضه بنت
 كلب - يعني يا واد يا بارودي انتم بينك ونجلي بالك
 واشتل لادام عساكرنا والاشوف حالك - وانت

الثاني يا بوريضه عن قريب لشرب كاسك - لان الكركيه ده اخرها
 نعلك على راسك - انت تفهم قوة كلامي يا صبي - وتعرف
 في ابي نظاره انه بني - وانت فاك في العصر القديم - لما بعث
 اقول لك والله العظيم - اذا ما اعدت تغزل يا سيد الدماره
 - فما سمعت نعيمة النظاره - وانكسرت حارث - ووقفت
 والي كان كان - انا اليوم يا سكين شبتك زي العطران - يعني
 اسمع كلامي وقدم استغفارك بالمعرف - والايطردوك الجماعه
 ويحطوك المصروف - وانت يا توفيق قلبي عليك يا غلبان - وعلى
 رجع قلبك من قامة الطاطان - مشفت اراي جاء في محله كلام
 ابي نظاره - يا هل ترى حد نفعلك من ارباب الوزاره - كلمهم
 خافوا من قامة الطاطان - وخربوا في لباسهم وشاروا عليك
 تقول سكدر لقمان - وتشل لمرضاة الجهاديه والي حرك
 يا واد من الحذيبه - بقى استغفى انت الاخر يا واد يا بصل يا بيلد
 من يتولى محلك رجل بطل صديد - يتج له وزير حاجب
 مشرف دهمه ومحب سعادة وحرية الاده - مش زي عثمان رياض
 البقي - الي باعنا للويج - بقى اقبل نصيحتي يا توفيق وتنازل عن
 الولايه - وارجع كاكنت في العباسيه وبرطع كيفك في السرايا -
 واطلع شم الهوا في الجبل على حمارك المصاري - بقى انهدي واسمع
 كلام الحادي - يعني بينوبك ايه من الحذيبه - كالك يا سكين
 صفر عند اهالي الجهاديه - والحكم كله بيد رياض الخنس - الي
 ينشر حقوه بالطن في اعلاه في باريس - ويصرف مبالغ صميمه
 على الجرايد الدورويه - على شان ما يقولوا انه محبي للدار المصريه -
 بقى اقبل نصايحي يا توفيق - لان مالك غربي في الدنيا صديق -



Emeute des Officiers = Affatoun et Stone Pachas battus - Tewfik et Riaz ordonnent le roulement de tambours en se mettant à l'abri de leurs boucliers. -
 ثورة الظباط .

ز فلوليت باشا فلعوا عينه وضربوه دستون باشا سوعا ثابا به دكروه خانقنق و دامن من قطع الروس فحملوا بالروس و خنوا عثمان و دامنوا خال الظباط .

Le Charmeur.

É. J. BERTÉ, ÉDITEUR, FRANCHISE.

لجرايد ابي زطارة

السنة الخامسة

الحاوي



La Vente du Charmeur
à la barbe de la police.
اجني على الباريزية وخذ الحاوي

الحاوي الكاوي اللي يطلع من البحر الداوي
عجبا التكت لكسلان والفادك
ويدي الخشاش في الجب الحاوي
المدير والمحرر جيمس سانوا ابونضارة



La police retirant le Char-
meur du turban du pauvre fellah.
أهر الحاوي في عنك يا فلاح تشوقك

PROF. JAMES SANUA ABOU NADDARA 65, RUE DE PROVENCE

يوم الجمعة المبارك في ١١ مارس سنة

مخاطبة بين الحدق ومجدع بقاقر فلان بك

حفظه الله آمين

الحدق - أما ابونضارة المرأة دي تخفا بقطعة جرنال

مكن - عفارم يا بوجس عفارم -

مجدع - وأي عفارم - ده يا اقدم عدده الثاني من

اوله لغزه على القايفه وكلام موزون - ياما انبسطوا

منه الجهاديه لما فرقنا عليهم الالف نسخة اللي مشركه

فيها جميعه ميدان الحريه - حقاما اطلعوا عليه ورسوا

على معانيه الدقيقه وضموا رموزه وقالوا والنيران الحق بيد ابونضارة

ونحن غلطنا في عدم طلب رفقنا بوريقه ومحاسنيه.

الحدق - ان كافرا جدعان جميع يورونا مزوتهم وبأسهم قوتهم

ومهم في الوطن وشرف الجهاديه يغتوا مره غيروي ويشقلبوا

الواد ويولوا في محله حبس قلم وكذا يرجع البر سعيد

كما كان على ايام محمد علي جنتسكان

مجدع - ضابطنا عارفين على ثوزه اعظم واخر من الي مضت

عند ابوريقه حتى ينتقموا منه لكونه في يوم قباثتم كان

شار على الواد يبنذق قدر خمسمايه من العاجين واليوم

كتب من تحت تحت لعظم جرايد اوربا وارسل لهم مبالغ
جسيمة خوفاهم يعلنوا الخاضع والعام بانه بسلاطته
راجع يعقد عن قريب مجلس حزبي يصدر الخلاصة اللازمة
بقتضاض رؤسا العصبة

الحق - حقا يومها كانت الجهادية تخرج عنه وتتف
كيتة الكسكوسه وتركه على حمار بالمقلوب وتدور
به جميع شوارع القاهرة وتسلط عليه الصغار عشي
امامه وتزق وتقول

يا بوريفه يا غدار - يا عدو الفاطميان

يا ماحلك على الحمار - زعظوا الموياسون

اشترى لك بنديقه - ياسي رايض من سوق العصر

قوص بها الجهادية - وبيع حالاً اولد مصر

وتوفقت العزيز - لبايك لنك كيدر

اما اليوم وقصك بيضا - ماتعيطش يا بوريفه

مجدع - الله يجزي شيطانك يا حق - انا

في اخبارك هات لنا من تخايك هات

الحق - ده اهل مصر اليوم قاحت وقعدت والواد

ووزيره ومحاسبيهم انصابوا بعيد غلث بالعالم

اعوز بالله وسبب داكله قامة الفلاحين

في بلد بالقرب من طنطا اسعرا راح من بالي - على

ظفي بلقيس.

مجدع - وقاموا اليه دول كان

الحق - لما بلغهم ثورة الضباط ورفت ناظر الجهادية -

دخلت قلوبهم الجساره والحميه وفاقوا من غفلتهم

مجدع - عنارم يا فلاحين عنارم حقا بكده ابونضاره يعمل على

قياسكم رسم عظيم

الحق - انا كتبت له وقصيت عليه الحكايه وفهمته انهم

الله ينصرهم قاعوا بالنبايت على احمد بك والمدير الظالم الي ما

خلوا لادوراهم ولاقدامهم ونهبهم - اه يا خساره ان ماجاش

المواسوا لان ابوريفه حاله بعث لجيسه المدير مقدار الف

عسكري طلعوا من عيونهم العلهه الي دعوها للمدير وجماعته

انما كن بيتق ان باقي فلاحين تلك الجره ما يسكتوش وتسوف

انهم عن قريب ياخذوا ثاراخوانهم

مجدع - انشالله يا عم انشالله ولخبارايه عندك كان

يا خمرات

الحق - قال يا اخدم ابو ريفه بعث فله الساعه خمس

من ابلد جميع محجرين ومديرين الجرايد المحليه من افرج واولاد

عرب وقال لهم بان من لان وماعد من تجاسر منهم

وتكلم عن ثورة الفاطميان اوقامة الفلاحين حالا ادارة

المطبوعات تصدر امر بتعطيل جورتاله فالتزموا المساكين

يقولوا له سمعا وطاعة اده الحريه والاد بلش - كن

ميقن ان استازنا ابونضاره يشهد الامرده في جميع جرايد

اوربا

مجدع - الحق ما ينكرش - ابونضاره يسعى بالباع والدرع

في انظار شجاعة ابنا مصر في جميع جرائل بر الافرخ

الحق - انا اطلعت على بند طويل عريض في حريده باريسيه

مشهوره اسمها المونيشور او فينرسال وموضح فيها ظلم

وجور ابوريفه وهباله الواد - انا فاكر بعض شئ نثرنا -

قاله الحارثي

اطلعت على خطاب الوداعي القاه على الجهادية وصحكت لما قلت بس
 — دا بوريفه قبلما بكم يوم جمع سدا محاسبه اللئام
 ومنفوا الكلمتين الفارغين ومار الوزير يبلغهم كله كله
 للواد والاهل يقرام للطايطان — باي وجه يا بابا
 توفيق تذكر في اجدا خطابك ان لك ميل ومجه للعساكر
 المهرية م لوقت للعساكر الشرسية كان على كل حال
 كلامك ينبع وكيف تقول كان ان غاية التفاتك
 هو لشؤونهم والحال ان من يوم استلامك زمار
 الحكومة امرت بقت اشهر واخر الجنود الوطنية
 ولا رقيت احد من اكم ضابط الي لبيت تخدم او
 ترمم في داهيه ولك عين كان تقول ان لك
 مقاعد حسناء ودارك حفظ الامنيه واستقامة
 الاحوال يا اخي استحي على عرضك — هو ابر شاف
 اخيه اراستقامة احوال من يوم ما توليت عليه ؟
 وكان يقول ان حصل لك غاية الدسف بسبب
 حركة الطايطان — والحال انهم قبلما راحوا قصر النيل
 جاوا عندك وطلبوا منك اخوانهم المحوسين وانت الي
 قلت لهم ان كنتم جدعان روحوا خلصوم من ديوان الجهادية
 والله انك واد مطبور شوف ازاي الجهادية والاهالي
 شتمخربك ما تاش سامع العالم بتقول لك
 يا شيخ نقطنا بسكانك — ياخي ففك نفلس
 ذاكه واستغنى وبروح برطع كفك في البقه
 عوضا تحرج على قرآه ودخل جريدة الحارثي المصبرة

اسمع يا اخ واخزن على بناء وطننا وما يقاسوه من
 خيانة ابر ريفه ومحاسبه — قال عما حري مظلم
 الحفانيه يحكم بدون مجالس ويصدر في خلاصات
 على كيفه ويبقي من اراد يعني من كان ضد سيده رياض
 فسركن اليومين دول اصحابنا الياس سليمان واين بك
 وهما اليوم في قعر البحر وراكله لكونهم نجاسروا وقدموا
 عرمجال للواد يتشكوا من وزيره وناظر حقانيه
 الي نهيم وسلبوا اراضهم فالواد كالعاره سلم
 العرضك لاستاذه رياض وحصل الي حصل انما سمع
 الادهي الدبركاتي الي كان ماسك قفقه واحد
 من المظلومين المحكي عنهم راح لفضل جنرال انكلترا
 وحكى له العبارة تفصيلا فبرز اسه الفضل وقال
 له — يا موسى الدبركاتي نحن بلغنا امور ازبط
 من كذا انما ما باليد حيله — نحن ما لاش
 دخول بين الرعايا وحكامها.
 مجمع — الله الله — والرعايا متلين لابر ريفه
 يا عيب الشوم — فين الجدعان
 الحدق — الجدعان موجودين اعلم ان جميعه ميدان
 الحرية بتعمل مشغل رجال واعضاها كلالهم في
 الزيادة وترى كل عشرين ثلاثين منهم يتخلوا في محل
 واعلمهم ذوات معتبرين وضباط ومشايخ بلاد
 وعن قريب تشوف نتيجة محافلهم الوطنية
 مجمع — ربنا باخذ بيدهم ويرفع ناذ الجوريه من
 على اعناق ابناء مصريي لنا الفج عن قريب.



Riaz soufflant à Goufik le discours Khédivial à l'armée. Les officiers s'en moquent, le peuple en rit. رياض الشعب عال يبلغ الواد خطابه للجهادية - الباطر تنقلت رايالى تفتلك



Émeute de fellahs près de Tanta. Fuite du Gouverneur. Applaudissements d'Abou-Maddara du haut de son Balcon. ابرنقاره من على الطيارة يرى قيامة الملاحين ويقول لهم عفاكم على ضرب الظالمين

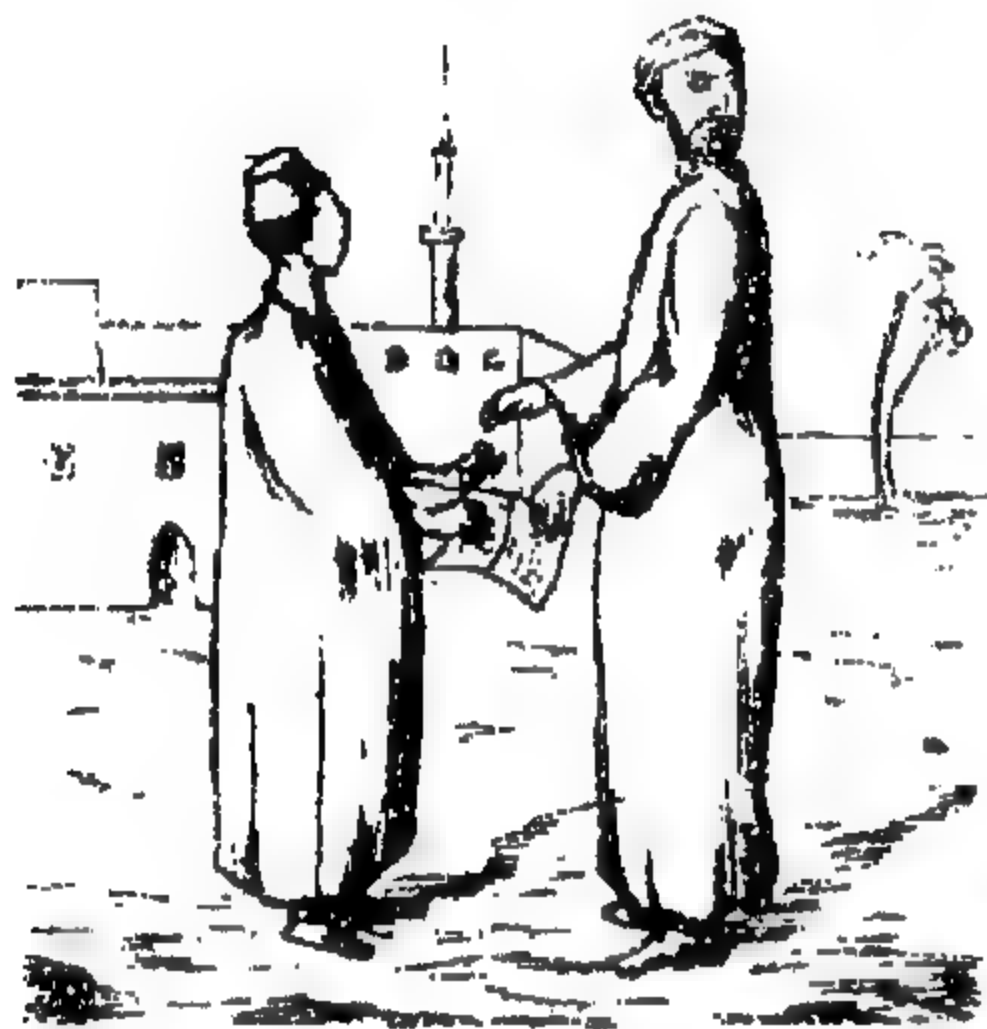
Le Charmeur.

LES BERTÉ, ÉGALITÉ, FRATERNITÉ.

الجريدة التي تطارة

السنة الخامسة

الحاوي



La Vente du Charmeur
à la barbe de la police.
اجنبي على البارزة وخذ الحاوي

الحاوي الكاوي التي يطلع من البحر الداوي
عجائب النكت للكلان والفاوي
ويروي الغشاش في الجب الحاوي
المدير والمحرر جيمس سانوا أبو نادر



La police retirant le Char-
meur du turban du pauvre Fellah.
أهو الحاوي في عمتك يا فلاح تشوف طالك

PROF. JAMES SANUA ABOU NADDARA 65, RUE DE PROVENCE.

— قدام وزيركم بسوء تديره المستحسن لدى سموكم بنفي شخصين
من معتبرين البلد بسبب وجود جريدتي معهما يقصدوا بذلك ارباب
العالم ومنعهم عن مطالعة جريدتي الحرة تنبههم على طلب الحق
ورفض المظالم وغفل برأيه الكاسد عن ان هذه الدوال مما
تزيد الرغبة في جريدتي اذ كل محبوب مرغوب وقد جلبت نفوس
الخلق على معرفة الحائي ومالت اهدأهم لرؤية الحقائق ولم
يكتسب بفعله هذا كيدرا جري بل نسب لنفسيه وكم سؤالا ذكر
وتكرار الطعن واكثر شترين جريدتي ضف ما كانوا عليه فلهذه
كلماتهم تترادف إلى من الجميع باستحقاق افكاري ورغبتهم

الحد الرابع يوم الجمعة ٢٥ مارس ١٩٨٨

من اين تطارة الى الحادي

مولدي جنابا الحديري بالرفق

بعد عرض واجبا الادعية باصلاح شأنكم واستقامة احواكم
عما انتم عليه من الامور الموجبة قدكم بسهام التذيد ونفك
الطعن قد بقي في هذه الايام اجتهاد سموكم العالي في البطش
بالرغبة والفتك بهم حتى احيائهم سنة لان الممول في
عدالكم انذارها ومحاذها لك انتم الاد الوفاق بالعدل
عن منبج العدل ووجب علي ان اديم نصيحتي للوطن ولولم تعرفها

اليابسة في مطالعة سطوري هذا السعي ابن الوزان ورثا
ونف كل ظالم فرجاي من سحوم التامل بين البعده
فما يعود نفعه عليكم وكسبكم الشنا بان تستقيموا
لنا سليس قواعدكم وتباشروا المهمات بانفسكم ولا
تلقوا زمامكم في يد رجل يريد ان يدخلكم المزالك يسلمكم
الى الخفيض بحيث ينتفع من بخدمهم ويشت اقدامهم في
البلاد حتى يهلكوا بقاءة ولا ينفعكم بعدها الذم واعلموا
انكم مسئولين بين يدي الله عن فعاله ومطالبين
بما اوتمنتم عليه من الارواح والايول هذا مع الخوف
عليكم من مخبات الوقدار فان تولي الغلث واليأس
يشجع الجبان ويقوي الضيف فتقوما مالا خلاص
منه على حين غفلة بجناية ابن الوزان وتهاونكم -

قال الخاويك

بالله عليكم ما تفعلون على كلاي - وتقولون لي كالعاد
بلا هلس يا حادي - اسمعوا لما احيى لكم الي رايته
في ما ي - انتم تعرفوا ان جسم ما هوش لجاوي
- ويكره الكذب ويحب الحق - ويسلي الجيب ويخفي
العدو يطق - بقى صفوا لا قول يا سادة يا كرام
- وافرحوا على الي شفقه ليلة البارح في المنام
- شفت فضل جذاك فراشه المشهور -
الجوب عند اخواننا الشجكان راجع مصرنا وداخل القاه
منصور - ومضيه بليار سايك ماسك له
الحسان - ووراء شبان مصرنا المحترمين -
من فرنساويه وسليين - ويدهم يرقين مكتوب

عليها باللغة الفرنسية - تعيش رجة فرنسا بصر ونعيش
الشبان المصريه - ورايت قاطلين على سعادة القفل بهذا
- الواد الجهل ووزيره الدجال - والفيلد واكيد على وجههم
ظاهره - بسبب رجوع عدوم الخالقهم - واتم تعلموا
يا اخوان سبب كراهتهم في القفل وبفهم - لكونه كان
تشكى من جورهم وظلم - وقال لهم حرام عليكم تنهبوا العالم
وتخربوا البلدان ومنع ابوريفه من تجديد الغايطان -
فلما صحت من النوم وتذكرت هذا المنام - علمت لكم عليه رسم
يا سادة يا كرام - فتيقنوا ان يحصل ذلك من قريب
- ويود الى مصرنا القفل النجيب -

يا اسفاه ويا نداه ويا حسرتاه

يدك درجلك في الارض محدوده

يا كبدك عليك من قرصة الدوده

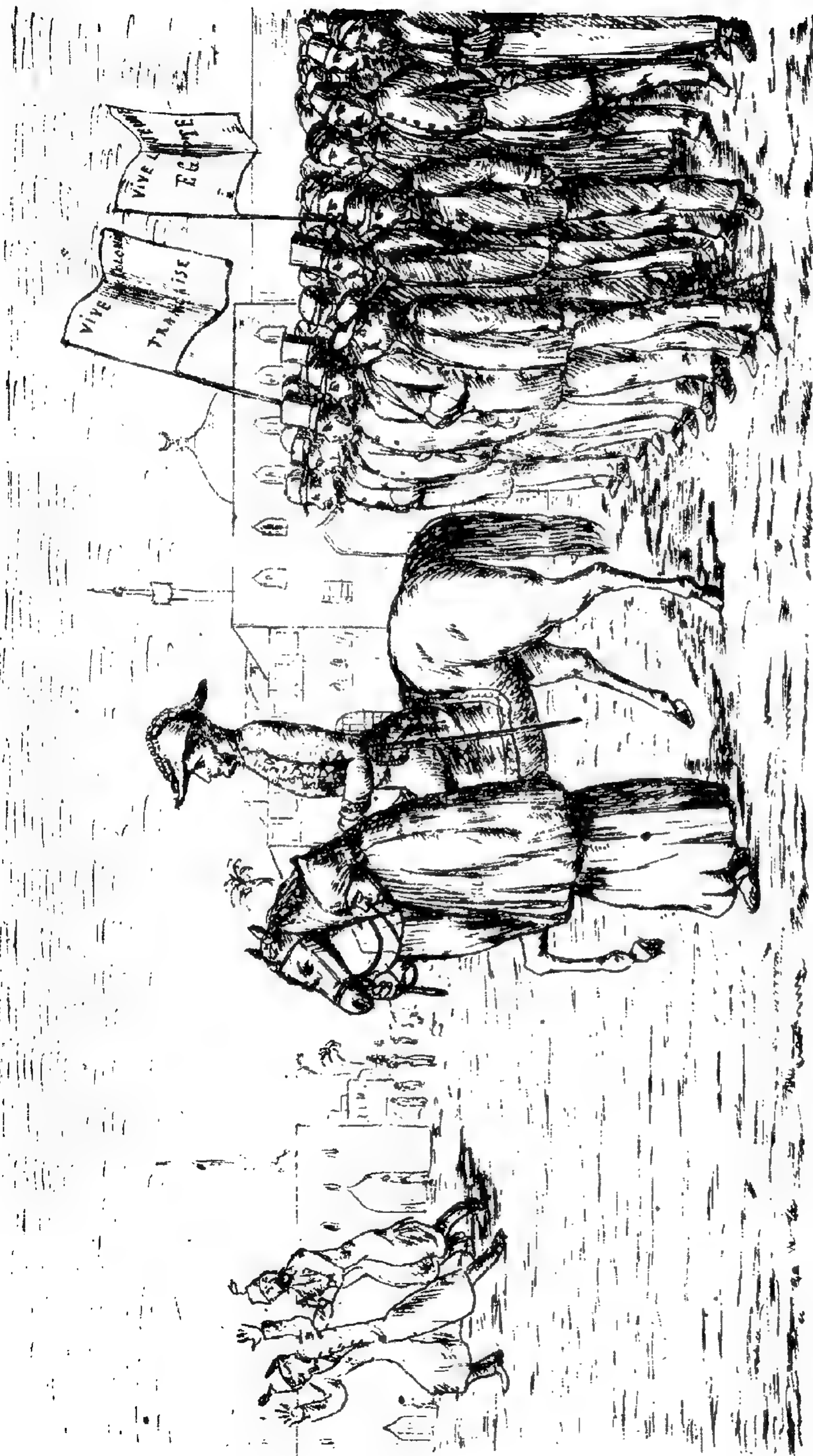
عنا اسكندر الثاني ابراهيم الروس الذي اعتق العبوديه -
وهذب الرعيه - عطد كفتا الشهوده - لعنة الله على
من منع له بيه محمده بنت كلب كجيلة وجابت خبره
- والله صعبت على ياسي سكندر لولا كنت ملك مضاف
وعادل والظلم ما كان ناتج الا من تظلم حكومتك وبارك ذلك
الناس فهم الي كانوا يا مورا على الدير يا بالقي ويخدعوك
وبشوروا عليك باشهار حروبنا ما نتج منها الا ضلال
ملكك - انما الي مات فانت ولا شك ان خليفك سكندر
الثالث لا يسلم زمام حكومه بين ايدي هؤلاء الجربين بل يكرهه
حبيب وقاضي رعيته - ونعيته الي نظاره لساير ملوك

الأرض بان تأملوا في الدخار الناجم من الجود والعدول
وانهم ينتهوا لانفسهم ولا يسلطوا وقونهم لنظامهم وارباب
دولتهم الي احب ما عليهم نهب وسلبا موال الرعية
وضراب الديار ومحار الحريه لعلم ان الذم عايد على الملك
او الوباطور او والي والحدق يعنم فاختم قولي هذا
بالتضع الى رب العالمين بالرحمة على اسكندر الثاني
قتيل البوميه المحصه .

قال الحارثي

صار لي خمسة سنوات تمام - وانا بظهوركم
ظلم حكام النمام - وبعمل لكم في رسومات
وبكتب لكم جرائد - وبكى واولول على وادب
الملك - وعلى حاكم الذي يا اخوان - وباتجاسد
واقول جف على الجدران - كيف السباع يفورهم
حيي ؟ - ويامر وزيره ببيعهم للاجنبي ؟ -
يا بكدي عليكم يا ابناء مصر - لا اجداه نظومه
غيركم في هذا العصر - لون اليوم تقريبا جميع
الدم شهيه - ومتعه بالسعاده والحريه -
وانتم يا ساكنين كباد ومغار - بتشتلوا كالذين
ليلا وزار - وتمر تقيم يا كاه راين وحقايبه
- وينعم بارايكم على من كان صاحبه او قريبه
حتى ان بسلاطه صم اليوم اغنى من قاروت
- وحوش على قفالك من الجنهات كم مليون -
ويشتوي في راضي واملاك وينفتح بانقابت
- وسليب في البورصه ويستغل في رهوات -

وبجسط ويتلى والحدق يعنم المعالي - وانتم علمون دا
كله وساكنين يا اخوان - بالله قولوا لي انتم خايفين
من ايه ؟ - قوموا مثل ما قاموا العباط عليه -
انما بعقل ونطقه مش كالمجانين - والجلوا اولارفت
محاسبه المجرمين - وتبين نظام مقربين من
بين اعضاء ميدان الحريه - وبعدها ابقتوا له
قواس يجرحه الى ديوان الحقاينه - وفي وقتها اطلبوا
منه جميع الحسابات - وخلصوا ثارا الفلاحين
والاهلي والذوات - الي لغه الله عليه هلكهم وذل
عيانهم - واقدمم واغنى الاجانب باموالهم - فلا
سئل ان خيانه تان - وزعدر خلاصه بارساله
الى اللوات - وامواله الهرام تتفرق على المطلوبين
- حقا يوما اقول عفارم عليكم يا مصريين - انما
دا شي كله ولا في النمام - والحال ان ابن مصر اشد
باسا من الغرقام - انما السبع اذا قام بمشي على
ظهره الفار - والفارس اذا طالما للظالم يستاهل
الاحتقار - انما انا مالي بوضع الراس - ما حدش بكم
ببيع كلامي يا ناس - بيني وبينكم السنه دي كانت
- فبالله ان ما خلصوا من الواد ورياض يا جدعان
- احلف بحبال الرمن والحريه - وشجاعة التلامذة
والجهاديه - بايضا امزع الجنان وكسر النصاره - وابيع
حراج حراج الزماره والصغار - بغنى فوقوا يا اولادك
من غفلتم ووروني امال شطاركم - انما يكون الامر عن
قريب - وانا حالوا جيم بالحبليب .



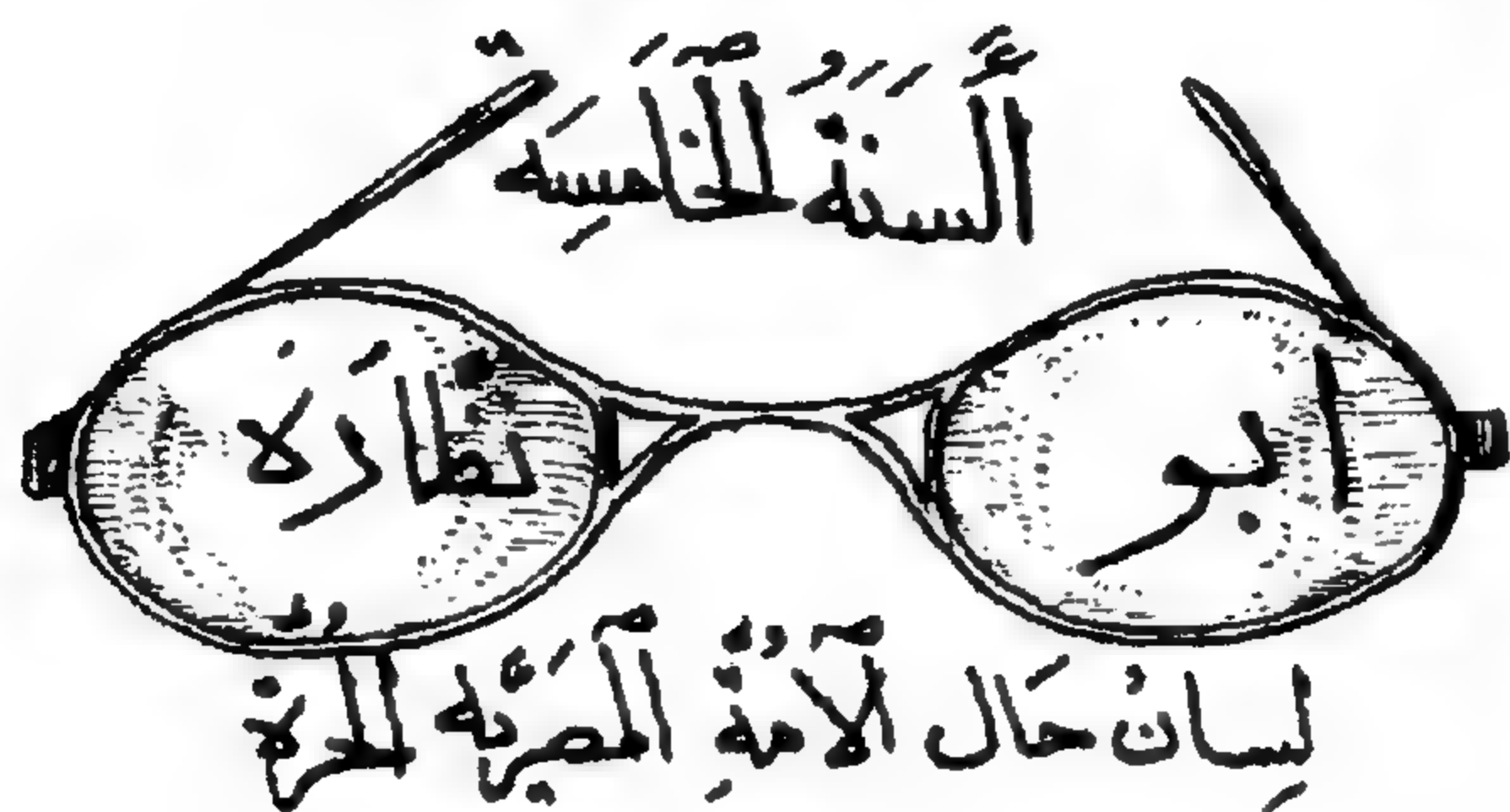
Prophétie d'Abou-Naddara = Rentrée triomphale du baron de Ring au Caire - Père Blignarus lui sert de guide - Joie des Egyptiens.
(Conservation de Tewfik et Kiaz).

رجوع قنصل جنرال فرنساً بمصر بابا ملائور ساكيس العالم فرحلته توفيق ورياض حزانه

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

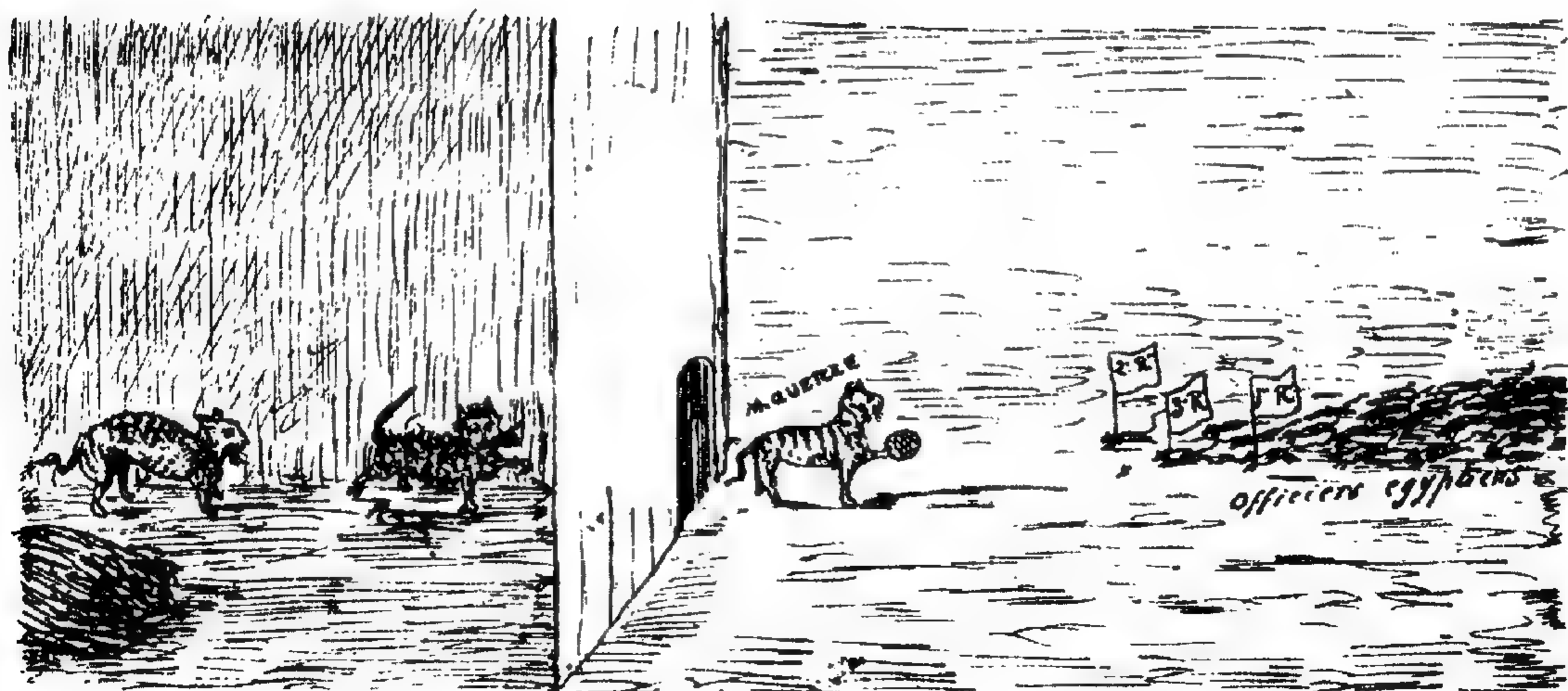
5^e Année



Numéro 1

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا أبو نظاره زرقا المصري



Une fable de La Fontaine en Egypte.

توفيق ورياض والبارودي القطط الخائضون مرادهم يفتقروا ظا بطان يكفني وأخني ودرديني
الاي الفيران الابرياء على كل القطير المشلثة المسحومة ككن الفيران ماهض هبل

من رئيس محفل ميدان الحرية بمصر الى ابي نظاره

بمدا هذا السلام مع اشواقنا الزايدة لروباكم بنديانه من حيث
قد استنفحت جميعتنا وقرب ابداء ما نريد ابداء ضد الظلمه
فدجركم تغيير اسم جورنا لكم ونسجته بابي نظاره كما
كان اولاً كي لا يرى فيه نوع اختفاء ونظن ذلك من
ارهاب الحكام على تالم نخش باسم ولم نزع سطوتهم
بل هم اولي بالخوف من بائسنا هذا فضلا عن تمتنا بذلك
الاسم اذ كان اوله مند على الظالمين فاصدروا العدد الاجبي
كما ذكر وزيدوا على النسخ قدر الف عدد فان الراغبين
في مطالعة اصناف ما كانوا عليه وسندركم الاحوال
المستجده عند اللزوم انما كتب هذا بالسرعه لعدم فوات
البوسطه ودمتم سالمين .



مخاطبه بين ستي نفوسه و ستي عيوشه بخلقته الزبكيه

(نفوسه) السخام دا ايه الى ماسكاه ياختي
فدك وبتيبي فيه ونفكي (عيوشه) يو يا عيني دا
جورنال ابد نظاره (نفوسه) يادهوتي - جتي
يا مدهوله جني - مانيتش شايفه البعاص ياسيده !
دا عينه بتلعظ زي عين النوري - شوفي ازاي
بيزغرك - حقا والبي اذا قفك ياكدي بالسخام
دا فديك لرحتي في راهيه (عيوشه) فستر
- والله رفيقي كان يقطع يده ويامر برفقه حالاً .
(نفوسه) الى يسمعك تقولي الكلام ده يقول دي

مرافقه مأمور الضبطيه (عيوشه) مأمور ايه وعز
الدين ايه انتي الخزا ؟ دا رفيقي باش معاونين
الضبطيه والضرب والجس والعزل والدواهي الخره ده
كلها من تحت امره - هو المأمور بيعرف الدنيا ري
بتعمل به ايه ؟ اهو يجي يقعد له ساعه زمن
في الديوان يتجسطن ويشرب له سجاره من اياهم
الي ياربزيه الواحده ويشفط له قجال او قجاليين
فروه ويرطم له كم كله بالتركي ويختم له على كم ورقه
ويخطي اما العمل كله على رفيقي الباش معاون اهو
هو الله يحفظه الاب اعطاف النظاره وقراها لي
من اولها اخرها وفترلي القويبره يا عيني الي خزا
شوفي ياختي السينور دا الي راكب معان ولابس
طرطور دا قال يا عيني قنصل فرانسه راجع مصرنا
منصور لكونه يا ستي يجبالسطين ماهوش زي رياض
الي بده يكفرنا ويلبسنا طراوير على اخر الزمن -
شوفي يا عيني اهو ابد نظاره راسمه هو وتوفيق
زعلاين عيضم تلف بعيد غك (نفوسه) وسبب
زعلم ايه ياختي ؟ (عيوشه) داسي الدقدي
يجكي لي العبارات دي كلها ويدرسني على الدور -
(نفوسه) طيب ياختي ما تخبريني انا الثانيه
بالدور دي على كل حال لما يجي عذب الشيخ عنكبوتي
رفيقي اسليه واوريه اني باستقد النظاره
وبفهمها (عيوشه) بقا يا عيني لما قاتت العسكر
وعملت الكركبه اباها رياض قال حب يا قلمي يحشي

بطن الي عصوا رصاص على شان ما يربح اخوانهم فالقفل
 الي قلبه ملان برحة الاسلام قام زي الصبح في المجلس
 ونزل في رياض لعن من ساكون ومن ديا بلو ومن
 كوشون ولا خلا ولا بقا والزم الواد الدهل بكرش
 ناخر الحربة قهرمتي بقا ابو ريفه غني رباطا له على
 صابغه وقال يا عيني كتب لسلطان الدخخ وقال له
 ان القفل ما هو لاهي الا في السكر والفساد وشرب
 الخشيش وكلام منب زي دا كيدر فالذجا ترغلاف
 يرف في السلك للقفل فالنرم يسافر على هالك فلاح
 يا عيني وعما ابو نضاره قاله راه في المنام وانت تعرفي
 ان تفسير المنام دا بما بالعكس فكذا القفل ما هو شرب
 راجع (نفوسه) يا خضاره دا كان يجيب المسلمين
 - ده يا حبة عيني العالم هلك - اما كله من ندولية
 اولاد مصر (عيوشه) ما نقوليش الكلام ده لان
 اولاد مصر جدعان دا سي لخدزي ليلة ابارح الساعة
 ثمانية جالي راكبه عفريت فقع يلا في كاس وبيع
 في كاس لما وزن وبعي كدا طيب فقلت له انت
 كنت زين الليلة يا نور عيني - (ربي شفت سترته
 مزعه) فقال لي اسكتي دي معاونين وعساكر
 الضبطه الايام ده في خطر مهول انما ما يكتش
 احكيلك الامور دي - فانا تدهلرت عليه وبوسه
 من هنا وعصه من هنا ومحكة ناعمه وزبي مانت
 فاهه فساحت رباله وقال لي الجدعان بتجمع
 كل عشرين سوا في مطرح مقطوع وبشتعيب
 على الحكومه فجا واحد منهم ابن حرام وخبر مامور

الضبطه بجمعية منهم خاذ بسلامته قال لرفيقي بالتركي -
 اولاد معاون باشا حفتردي ال اجري قوميدون برابر
 وجيت برقتش لواليزونكر وجر جرتوها ضبطه ده
 وارمينو هما عده سي اهرتوا طيز بتاعك هما
 الخرسيس ومورا جيس دم كتي . (نفوسه)
 الصلاة علما ليني يا عيني دانتي بتدعيني زي اهو انهم
 بسم الله ماشا الله - طيب وحمل ايه سعادة
 المعاون . (عيوشه) اخذ العشرين عسكري وطب
 على الجماعه (نفوسه) يا كيدي عليهم على ما
 قاسوه (عيوشه) قاسوه ايه وماسوه ايه؟
 دول اولاد مصر اليوم صجوا فداويه - بقى خلوا ريفي
 والعشرين جندي دخلوا المحل الي هم مجتمعين فيه واسخ
 من البرق دريسوا عليهم الباب وداروا نكايتهم ورفعوهم
 علقه تحفه لتسا هل كل ظالم ولولم يكن بينهم واحد
 معرفة ريفي لكان هو الآخر احلوا وطلع معرفه -
 (نفوسه) وبعدها حصل ايه ؟ (عيوشه)
 سابوهم في البيت مكتفين وشتموا القتل انما قالوا لهم
 قبل ما خرجوا ان اذا تجاسروا وطبوا عليهم مره غير
 دي لاخذوا عمرهم (نفوسه) والله جدعان

مخاطبه بين اسد بك الجهادي المصري وسمر
 افندي القاطن بالسودان والشيخ ضبع الفلاح وسي ثعلب
 ابن البلد على قهوة مطرقة بجوار العباسيه .

(الشيخ ضبع) السلام عليكم با فداويه - اتم جاعدين
 هنا بتعلموا ايه حاطين روسكم في روس بعض ولما

نضربوني جابل عليكم انذار ثم قبلي - هو انا بصاص .
 (اسد بك) ومن يتجاسر ويقتل فيك الامر ده .
 دا احنا بجهاديه عشما في رب العالمين وفيكم يا فلاحين
 لاكم رجال ونفتوننا في وقت الشدة (الشيخ ضبع)
 كلامك زين يا ابو السباع والفلاحين كلهم تجول
 لبيك ان امرنا الجهاديه بالقيام على الحكم اليه يسجوننا
 المر - قدير بلهم ويربح خلع الله من ظلمهم (مراقدي)
 ايوا كدا - اهل الارباف في كلهم برشي من دم
 العسكريه واحنا مانسبناش كجما ماتهم على المديرين
 ومعاونيه رياض الدشمان بناغنا الي ربنا لخطه وجهه
 بالبرص حتى صبح نظره بشع العوذ بالله - اما
 ابن البلد يعرف فكله يشرب جوزا ويبرا وكونياك
 ويهرب اذا شاف كوسيون من بعيد واذا كشفوه
 يرمي اعز اخوانه في داهيه لخلع نفسه .

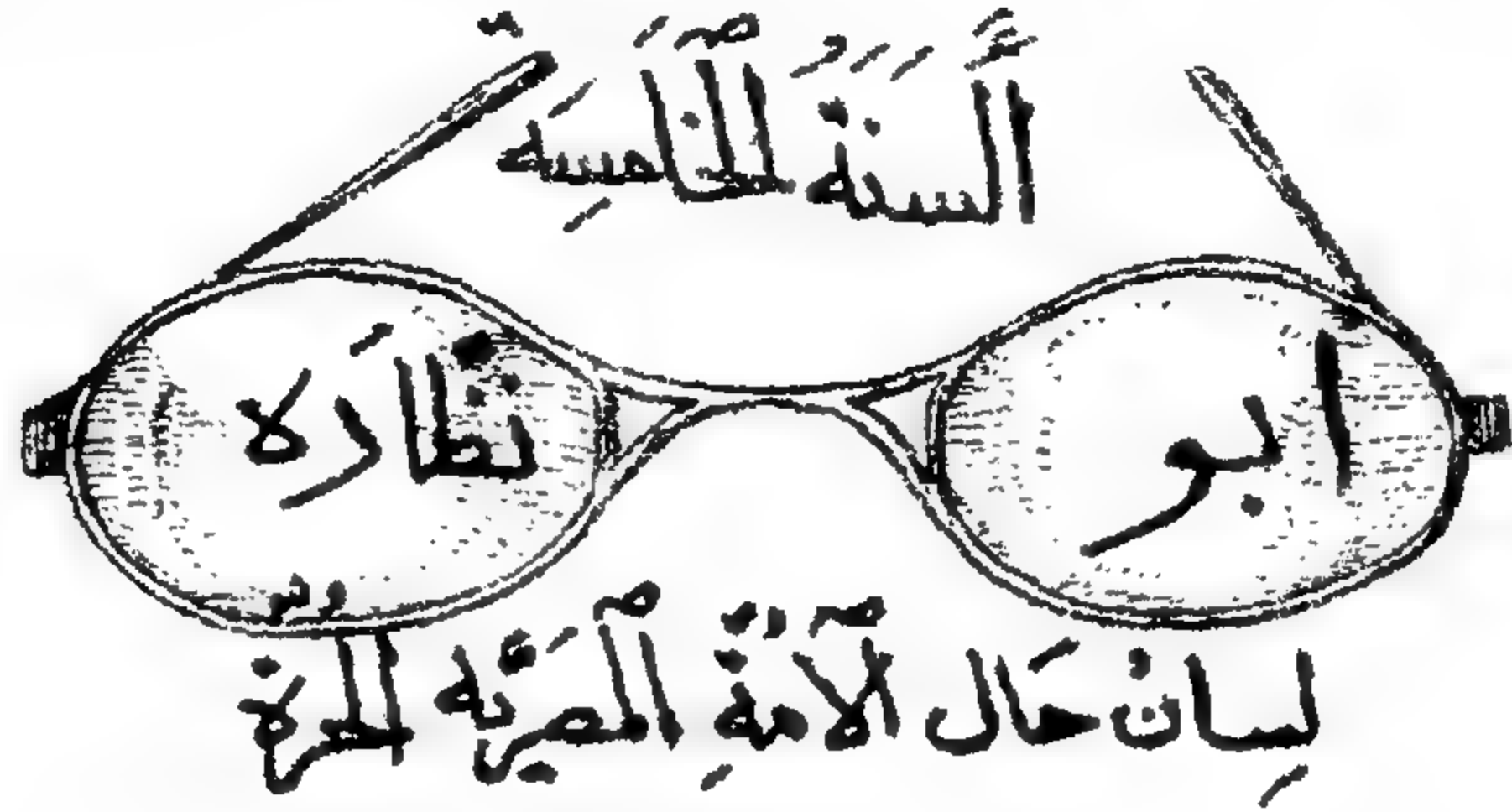
(سي ثعلب) ابن البلد كان بالعصفه ده زمان
 انما اليوم بيعل شغل رجال - اسأل اسد بك .
 (اسد بك) اولاد البلد فاقوا من غفلتهم وصاروا
 رجال ويصدقوا في محافل وجهيات مقيره مثل
 ميدان الحرية الي اغلب اعضاء زوات ونجار وضابط
 ولامزه (مراقدي) ماشا الله - بكان كان
 ابن البلد والفلاحه كلوبهم مثل كلوب الجهاديه لا
 بد اتنا عن كريب نخلص من الدين دشمان
 قديك ورياض وربنا يشملنا بكرمه وحمله .
 (سي ثعلب) ماتنسون يا خواني مثل الي قال

اسمى يا عبدي وانا اسمي ملك وان رفدت ما انقضا اه باجها ديه
 لم دقيتوا على الجدد يوم قيامكم لكان انقضا المشكل (الشيخ ضبع)
 ولو كنتم اخذتونا كنا نجوم معكم لونا اليوم عندنا البلخجات ام ست
 اروع والبديجات ام ابره ونفرت نجيبا الريح من فنونه - ما
 سمعوش حياتنا في بلقيس والشرقيه ب بكرة نسمعوا ادهي
 من كدا كان - ده ابو ريفه بيموتنا ولا حد معكم يعلم ولا يدري
 ومعاونينه كلما يدخلوا بلد او كفر يجولوا الشيخ حضر المبلغ الفلاحيا
 والدشوف مالت فاذا جال الشيخ الوالي بطل الغرده الفلايه
 يجوم المدير يرجعوا جلم ويجول : بوا مردونلو رياض باشا حفرولي
 فيلترم الشيخ بيوس يد المديريه ودموعه تارله على حده زي الجنايه
 ويجول للفلاحين دا بمقدر علينا يا ولدي لولا نستهال ما كان
 ربنا حكم فينا الجابره دول فيلترم الجميع بيع الغالي بالرخيص
 ويتدينو لدفع الغرام فاذا جطعوا عرض وجدوده للوالي يعطيه
 لرياض فهو حاله يبعث لنا معاونيه يستجوا منا ويسلونا في يد
 شياباين جهنم يجطعوا في لحنا ويدجونا العذاب الشديد
 فاتفقنا اليومين دول بين بعضنا بان نقوم معكم باجها ديه
 ونشغف غلبنا خصوصا انهم طلبوا منا عوايد الملح الي كانا
 بطلوها - بجا يا الله بنا نجوم وتنجم (اسد بك) واحنا
 كان آدى مرادنا لون رياض بعث يوسف باشا كال يختم طباط
 السودانيه على عرض في حقنا اتنا غشيناهم وقوضاهم ضاحد
 عثمان باشا وده لجل ما يعمل علينا مجلس حربي وبيدنا انا
 ماجاش الهواسوا (مراقدي) نحن اشتكينا الملعون وصاررقه
 (الشيخ ضبع) عفارم بجا علينا كدا كلك على جلب واحد وربنا
 سجاناه وتعالى بغير الهزال باحسن حال بجا النبي الكريم .

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

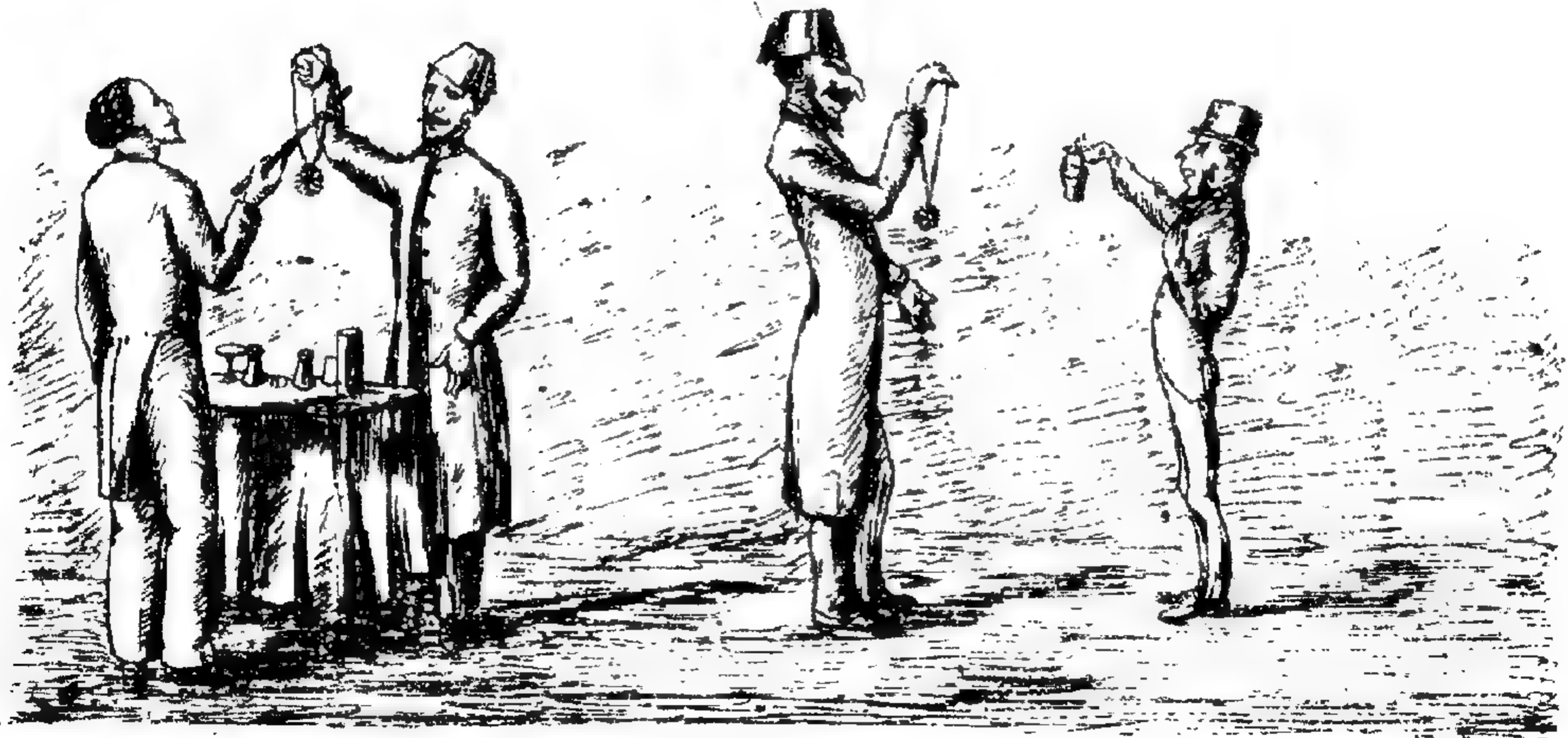
5^e Année



Numéro 2

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS

مدبر ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا أبو نظارة زرقا المصري



Deux Jongleurs devenus Commandeurs,

الواد الالهيل انعم على كازنيف الحاوي بنيشا العثمانية ورياض قلد ايكس الاكليزي
بنيشان عثمانى لكونه تعهد يعطى مليون ونصف متر ماء يوى بالخطاطبه ولم ينح

قال الشيخ ابو نضاره نفعا الله به

مخالفة بين الحدق ومجمع

بمصر القاهرة ؟

مجمع - الله يرحمه برحمة المسلمين - أهو ربنا
 قبل دعاء الظالمين - وأنا والني لنا سمعت الخبر المشوم
 - سألت رموي وحزنت على المرحوم - الحدق - مانيس
 فاهم كلامك يا سيد الجدعان - بين مات لنا من الزخون
 - مجمع - سمعت من باش معاون القطيعة -
 ان قرعة عين اعضاء ميدان الحرية - استاذنا ابو
 نضاره مات - في باريس الشهر التي فات - وده
 سبب عدم ورود الحاوي - والمعاون قرا الخبره في
 جرنال فرنساوي - الحدق - تف في وجه المعاون
 وقل له انه كذاب - لان استاذنا ارسل جرناله اليوم
 لمجمع الاحباب (مجمع) - والله يا حدق فرحتني
 - دهرتني وسرتني وشرفتني - وربنا الحاوي -
 وسعدني الخبار - ربنا ينصره على رياض الجبار -
 (الحدق) الحاوي بطل وجس غير اسم الجرنال - لينكي
 ابريقه باشة الاندال - وسماه ابو نضاره كما كان
 في الزمن القديم - خذ قل قبل ما تقراء - بسم الله
 الرحمن الرحيم - وشوف يا مجمع والرسم العجيب -
 واحمد ربك وصلى على الحبيب (مجمع) - اهلاً وسهلاً
 بابي نضاره - ربنا ينصرك على ابن شيخ الحاره - وعلى
 وزيره ابن الوزان اللبم - ونعود البنا عن قريب بجاء الكريم
 الحليم - والحمد لله رب العالمين

يا اخواني يا ابناء مصر العزاز - شايتم ساكنين اليومين دول
 ولوان ظلم وجور ابي ريقه فاق الحدق - والحال ان الصمت مذموم
 لخطر طرف عند علماء وشعراء العرب - انتم لله الحداسياد
 العارفين واقوال الفصحاء ما هبش مجهوله عندكم فكدا لوبد انتم فاكرين
 من قل ان الصمت نتيجة الموت كما ان المنطق نتيجة الحياة - وقال
 اخر - اقر الله المساكنة فما اسوأ اثرها على اللسان - واعلموا
 للبي والمصر الى الانسان - وفي الواقع الحق معهم ان قالوا الكلام ده
 وزموا من سكت على همه ولدن تشكى لان اللسان عضو ان مرته
 مرن وان تركته حرن - فاذا ينبغي عليكم بان لو فسكتوا عن
 الاحوال الردية التي يستج من خيانة حكامكم اللئام وان قال لكم بعض
 الاندال من عبد ملك وجياة دقن من تجوه ارفعوه قلم كن على
 وجهه - وقولوا له ان الصبر كاسحه وان الصبر تجرع الفضة
 وانتظار الفرصه وقال الشا عرفنا دم الصبر
 يقولون ان الصبر عطاء راحة

صدقم ولكن قد نفقتي به عمري

اذا كنت مهوما ولم ابلغ الثوب

ومت فمن ذا يشتري ثمر الصبر

بقي بالله عليكم من اليوم ورايح نفصوكم من المجلس ده كله بلا صبر
 بلا مبر - اتبعوا قدوة اخواتنا الجرايدية البطال ويحي لكم الفيج
 حالا بجاء الكريم الخديم ولا تصفوا الذوال الجبان وامثال الجدبان
 زي من تافى قال ما تمنى - دا كان يقال عند الناس الي
 يعرفوا الصوره ايه - اياكم واللاني في الدور فان الفرص تمر

تر السحاب - وقيل لابي العبناء لا تجعل فان العجوة من
الشيطان فقال لو كانت العجوة من الشيطان لما قال
كليم الله عليه السلام - وعجلت اليك رب لترضى
وقال القطامي

وربما فات قوماً بمض نخمهم
من النائي وكان الخزم لو هجلا

وقال ابن المعتز

وان فرصة امكت في الغدا
فلا تبد فعلك الا بها
فان لم تلج بابها مسرعاً
انك عدوك من بابها
وياك من ندم بعدها
وتأويل آخر وأنى بها

وانتم يا اصحابي خيتمتم فرس عديده يا اسفاه وبانذاه
ويا حسرناه - انما ابى فات ماته - اخنا اولاد اليوم
- بقى وحاة حب ولهنا العزيز اتركوا الناي والدحال
ورجوني همة الرجال وارفعوا رقي العمودية من على اعناق
اخوانكم واجعلواكم مجلس نواب من ابناء الوطن المقفين
بالفضائل الجليله واجعلواكم وزارة عادله منصفه
حليمه تكون على كيعكم وعوضاً عن رواعكم في القراوى
والبيرايات اتجمعوا في محافل ادبيه وطالعوا فيها توايخ
جدودكم العرب الدبطال وشعراهم الشهيرة فتدخل
قلوبكم الحية والشجاعة وتظفرون باعدكم لان الشجاعة
هي اعظم وارفع فضيلة في الانسان كما قال الشاعر

وسائلة ما حرفي قلت حرفي

مطارفة الوبطال في كل شارق

اذا عرضت خيل لخيول رأيتني

امام رعي الخيل احبى حقا بقى

احب نفسي حين لو حرم ما بدر

على الم اليك الرفاق البوارق

وقال المتني

يرى الجبناء ان العجز عقل

وتلك خديعة الطبع اللئيم

وكى شجاعة في المر تقى

ولا مثل الشجاعة في الحكيم

وقال اخر

يفر جبان من ابيه وامه

ويحى شجاع القوم من لا يتاسبه

- بقى نا اختم قولي واعلم اخواني العزاز بان قلبي الي عمره ما غشي

حديثي اليوم وقال لي - ارفع وانسر وانهم يا بونفاره لان الفرح

قدومه اقرب مما تظن كون مولانا امير المؤمنين الله ينعمه ويحيى

شامه شامل انتقاره الجبله على مصرنا وغاية قصده يرى

برا من يحلم على الرعايا ويرجع الى الديار العذ والسعاده التي كانت بها

على يام ابو جيبكم محمد علي جنتكم كان - انشا الله انشا الله .

وردت البنا هذه الرسالة باللغة الداجه المصريه

من اخواننا بالفاهر فذبحوا بحرورهم كاترجانا

السلام عليكم يا شيخ ابونفاره

خدمتي الجارده وانيسط كن يفتن انرا من بزارها

يوم الاربع التي فات صاحبك البارودي ناظر الجهادية
شرب له كاسين ثلاثة كونيالك من الفينوقطب
على عمك رياض وقال له اذا ما اعطيت صباط الجهادية
طلبانها انا استعفى لانها هاجمه وعينها حمراء وانا
لسا شباب وما بديش اموت قتل الطباطات
فجاء به رياض وقال - ضابطك طالبين ايه فقال
له سيجي محمود مرادهم ان عدد الجهادية يكون ثمانية
عشر الف عسكري تحت السلاح وان يتعين معاش
تقاعد لضباط وان الجهادية ما يجزوهاش في
الاستغال العمومي وان يكون عيشتهم حسنة مش
بتأدي زمان - اري طلبانهم اليوم - مين
عارف يطلبوا ايه بكرا فقال له ابوريفه ما
تفكرش مالك اذ رضخا غاظهم وثاني يوم هنم
عنده الضباط وغداهم وتلا عليهم مقاله عظيمه -
اري تقريبا موضوعا . كثر فيكم يا ولدي انتم قبلنا
عزوتي فاريد انتم تعلموا ان مالكم صاحب غيري ولا
تظنوا اني مخاصمكم بسبب القيامة اياها - لا والله
انا ما لكس لسريت لان ظريفي من حركتكم بان ابناء
الوطن جدعان وان لهم اراده فاطلب من الله ان
يحسبكم - وان ظننتم اني عدد لحرية الوطن وان
بوجودي رئيس الوزارة لا تنجحوا في سعيكم فانا هالدا
استعفى - تفحكت الضباط من تحت تحت
ووشوشت بعضها وقالت - اه يا مكار ومن
بصدق كلامك وثاني يوم لما الواد الاهبل طلب بان

كم اورثه عسكر مناجها دبه الي بالقاهرة تجر وراه وتروح معه
الي سكندرية الي مراده يقضي برا وصل الصيف و هزنت
الطباطان كما خزا وردت عليه ولانفرد واحد منا يستقل من هنا
وثاني يوم ياسي الشيخ طلبوا بحجاب رسمي اقامة وزارة مستورة
ابن عام الخديوي فقط بل تجاه مجلس نيابتي يصير تاليفه
بقواعد يتفق عليها وان يكون من حصصه تقديرا دخل
البلاد وخرجها ، فاجاب على ذلك حمدا رياض بان اسمه عليه
تأليف هيئة نيابية انما لا يأتين بتأليفها لوحد فيده يعني مراده
يولفها من محاسبيه اللام واما من خفوس تقديرا دخل
البلاد وخرجها فقد قال ليس من الممكن ان يحول الظرفي ذلك
الي مجلس نيابي فاختفت الطباطان وقالت ان كان الامر
هكذا فما النفع من المجلس وما تكون مسئوليتكم -
اري الي حاصل اليومين دول يا بني نظاره - والله ان
الجهادية جدعان شارين ابن ارم - حقا اذا استمروا
على الشهامة دي يبرطع ابو ريفه والواد الاهبل يتنازل
عن المشيخة ودول اوروبا تفسط لوجود راي جمهوري بيدنا
ولا تدخل في مصالحنا الحيلة لدرنا تعلم ان ابناء الوطن والجهادية
ما همش ضد الدفين بل ضد حكامهم الظلم فلذا اوروبا كلنا
على بعضها لتساعدنا في تحصيل خديوي كريم حليم يعني بنا ويسعى
في صلاح شاتنا وعلى الله الحجب . ودمتم
وردت لنا رسالة ثورية معنونه « دسائس
اسمعي الشيطانية ضد حكومة مصر والدولة العيلة والمناظق
الحمل لم يكتنا ادراجها في هذا العدد .

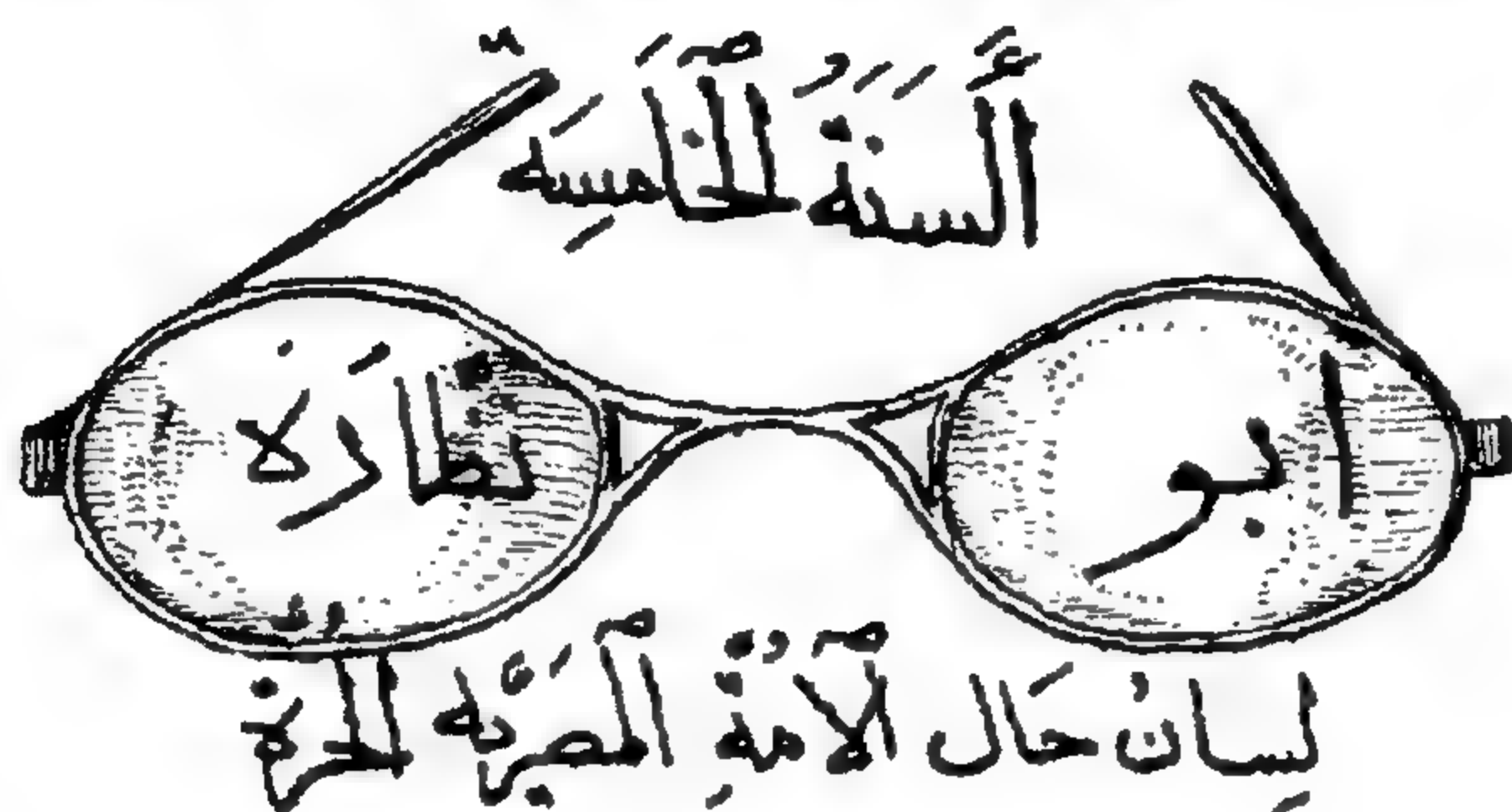
١٨٨١

باريس يوم الجمعة في ١٤ مايو

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 3

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا أبو نظارة زرقا المصري



Avant son départ, père Blignarus voudrait bénir l'union de John Bull avec miss Riazina dont la dot est la vallée du Nil. L'armée indignée, empêche cette union et châtie le Khédive enfant.
 ابونا بلانور مراده يزوج المستر بول والصميلة ريوفا الي مهرها وادي النيل.
 اما فرسان الجهادية تعارضت له ومنعت هذه الحياثة وادبت الواداهل الي هولاء في الحب

LITH LEBEVRE P. DU CAIRE. 87-89 PARIS.

قال الشيخ ابو نضاره

اي ابدى غاية ارتياحي وسروري لما سككت
فيه من سبيل انكار المظالم والظلم في الحكم
المستبدين بارائهم في الجور والديب حتى يروى
هلاك العالم ذريعة لفوز اغراضهم ووسيلة
لزيادة ثروتهم وثبات قدمهم فيما هم عليه ما يغضب
الرب ويخالف شرف الانسانية وبأبي الله الان
يتم نوره ولو كره الكافرون فقد الهمني تعالى
وجعني من يرون الموت اخف من ذلك والعاقبت
مستهدفا لنصالح الطالبين ونشرت الجرايد في الرطب
فيهم واذا عه بنائهم وما جبلوا عليه من الحسنة والذات
التي يرضى بها انسان له من الذوق ادب مكاتب
وبذا مالت الى القلوب الاعلى النصفين بعزة النفس
وانتات على اخبارهم يبدون ما هم عليه من ميل لهدمهم
مثل هذا المشرع الجليل والمشرع الذي يعود بالنفع
على العباد وها قد بلغ عدد مشركي جزائري
الكلام من الشرقيين فوق اربع هذا ماعدا ابناء
قطرنا السعيد واني لكاد اقول ان ساير ابناء
مصر جعلوا كل مساملتهم في محافلهم ومجالسهم
مطالعة جزائري الحفيد فذلك كل رجائي من كل
قاري كلامي بان اذا لاحت له بعض افكار يبرهنني
تجربتها كي اسرف الجزال بتطيرها حسب
بيد من اظلم راسه ام اخفاء فاجني في حالة
منسك بها بواجبات الدينه ودواعي الكفارات

مع ابداء مزيد شكري للجميع لزالوا محتعين بامانهم
راقلين في العزولها . امين .

موضوع الرسم

ياستي صفصف يا جميله يا ستي ورده يا جميلة واتي
ياستي عذيله والبي تقربوا - شوفوا شوفوا
يا بنات الرسم ده البشقه - يا حلاوه ؟ - الصلاه
على النبي - حقاده رسم عجيب بس ما اعناش في هينه
- انا اسيكم على معناه - شايفين الازهار ده
ابورعبوط التي رافع يديه ؟ - اي نعم شايفينه
- ده بلانور الفرنسي عدد خايطان الجهاديه ورة
عين ريوفه هانم - طيب والسنيوزو دي مين
ومين الجردع ده التي مراده يرشق صابرها في خاتمه
؟ - البنت دي ريوفه هانم كريمة المرحوم عباس
والجدع ده البحري هو كتابه عن امير الانكليز فرار بلانور
ان يزوجه ريوفه هانم التي مهرها واري النيل يعني القصد
ان ابوريفه يتحد مع دولة الانكليز ويبيع لهم وطننا
العزير - طيب يا بونضاره - الامردا مفهوم
الله لا يسبح ولا يقدر - انما الجهاديه دول التي
راسمهم يعملوا ايه ؟ - دول يا بناتي لكونهم
ابطال وفرسان حاصل لهم غيره على رلهم فلما شافوا
ان بلانور تسبب في ارتحال عبيهم القفل جزال
من بر مصر وراوا انه بسلامته حتى راسه في راس
ابوريفه واتفقوا مع دولة الانكليز باعطا بلادنا

لها قاموا كرجل واحد وتعرضوا لهذا الزواج يعني
لهذه الجبانة الراضية وهذا هو سبب سفر
عنا بلانور الى فرانسه روجه بلا رجعه -
طيب وتوفيق ايش رخله في الكركيه ري كلها
؟ سالتوف يا بناتي وانا اجاؤكم على العين واللاس
- بقا توفيق دا وار اهل وعلامة جهالة
هي اللعبة التي في يده التي سموها في بلادنا
يا زعيزع قم صلي - بقا عابطان الجهاديه
لما شافوا ان واليهم عوض ما يتعرض لافعال
وزيره الذميه ثم يعاقب خيائته ويقامصه على
خيائته ويكون هو رئيس السبان المصريه الي
قصدتهم حرية واستقلال الوطن ما هو لحي بسلامه
الوفي امور صغره لتلق لذيبي رطع الدم
في راسهم ورقعوه حته علقه بنت كلب
يو يا عيني ما حدث لنا سمع ان اخذينا
حد رفعه او دعوره من الجهاديه - ياناتي
الكلام ده كله مجاز ومعناه ان الجهاديه تحقر
ترفق جدا لعدم فطنه وتديره كما انها تحترم ابو
الحلم لحكمه ومله وعدالة وحسن تديره -
بالله عليك يا بنو نضاره ما ترجمشي قلبنا
بذكر الحبيب لانا كبار وصغار مشاقين له
وصار لنا ليالي وايام في انتظاره وهو ما هوش
سائل فينا - ربنا كريم حلیم مجي لنا الفرج
عن قريب - والسيد زينب والحسين

يوم دخول اخذينا حلیم باشا مصر انما يا هوانم نعل لك
زفه يا بنو نضاره وزينه فاخوه ولشترى لك جاريه بيضا
فشرت معصلات باريس الي كلهم زواق في زواق
بقا تلحم املك واعمل لك طريقه شقلب لنا الواد
ووزيره - ربنا ياخذ بيدك

مخاطبه بين اخي خليل وبي نظاره زرقا

ابو خليل - (يصل لباريس من مصر ويذهب الى دار البي
نضاره ويدخل عليه وصنذوقه بيده ويقول) السلام عليكم
يا استاذنا الدغم .

ابو نظاره - (يقف على قدميه ويستقبله بغايه الكرام
ويقول) وعليك السلام ورحمة الله وبركاته تفضل
اقعد .

ابو خليل - (يجلس) الظاهر يا اخ ما تاش عارفتي
ابو نظاره - قرب كذا بعضني فلي ارتق نظري فيك
- الله الله - يا اخي لا - ده ما هوشانت - جل

من لاله شبيه - اما والله تمام - اهوا لي ليثوفك
يقول دا ابو خليل - شي غريب - القياقه بذاتها - الرش
الاسمر المختار المنفوخ والعيون المبعصه والدودان المطرطه
وشفاتير الجاريه حقا كانوا قوله وانفست - اه -
فين عجولك يا ابو خليل ؟ تعال ستوا لافندي ده -
شي عجيب ! - د بدان ابوك عرفاه او ابوه عرف
امك يا اخدي لادكم والله تشبهوا البعضكم .

ابو خليل - السلام المجلس را ايه يا سي جيس ايش رخل

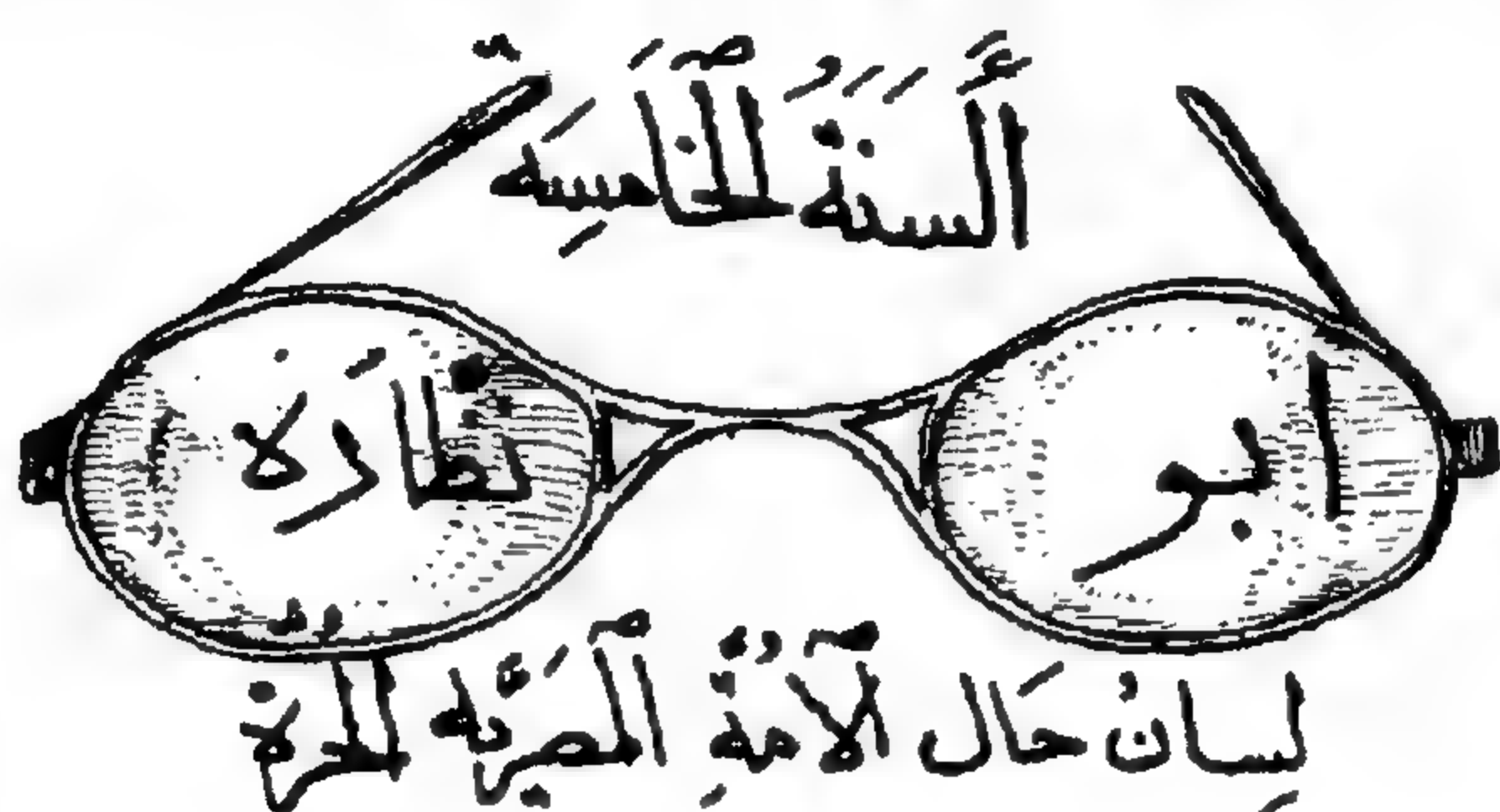
ابوي وامي ؟ انت نسييتي والادابه ؟ ما هوذا
صديقك ابو خليل فلكون صار لي سنة ونصف ما
شفقتك او حشيتني قري قاري جنتك .
ابونظاره - اهلا وسهلا بابي خليل يا زار
بارك طيب وما كتبت ليش له ؟ كنت اروح
استقبلك من المحطة - وكيف احوال مصرنا يوم
ابو خليل - زي الازفت والقطران - مادام الولي
اهل والوزير خاين مكار يلعب على الجرا ديه
ويخدع الاهالي وسيركلهم من تحت تحت بصغة
لطافه قل على البر يا رحمن يا رحيم - ده رياض
بيتمرض لذي امر كان ينتج منه خير للوطن - مثلا
ده لسبب الخلع خلع السوليس كان مراده فتح
خليج ماء صلد الي بور سعيد والوارد اهل
اعطاه رخصه انما رياض ما قبلش فامتح عنا
دوليس و دخل على توفيق ولعه على السبعه
وقال له تقريبا ان خساره الخديويه فيه لانه ما
عذوش بارول دونور يعني كلمة شرف وان
اموره ري ماهيش من شان الامرا - قاتلي يوم
بعث ندهه لراس البين واستسمع خاطره وشاه
على حقيقة الامر يعني الى فكرش العبارة هو رياض
وفره انه هو فقط خديوي بالاسم وان من
عينه يرجع برنس لما كان فقال له دوليس
شفاق الدراخي ومزج البحر ما تفكرشي يا بني
خل الامري على الله وعليا وودعه وانصرف

ابونظاره - انا شقة هذا الباح وبلا نور كان جامعه .
ابو خليل - جميعا فرنا من خروج بلا نور من مصر وقتلنا روحه
بلا رجه
ابونظاره - حظ قديك في بطيحه صيفي وكن يقنا انه عمره
ما هو راجع ولدك ان خضه بارون رديك يقيم عليه قضه
هنا امام مجلس النواب ويتصر عليه .
ابو خليل - انتالله يا شيخ انتالله - بدني اسالك سوله
انت وردت لك رساله ثورويه مغنونه رسالتك اسميل الشيطان
ابونظاره - ذكرتها في عددي السابق وما درجتها فيه لانها
ما عجبتش لكونها كلها ملح في رياض ورموز رزله في حق الامير
المحبوب عندها مصر والدم الي في اسميل واولاده كله من
غير موافقه كلام زي البصاق ففهمته ان كاتبها احد محاسيب
ابوريفه واري سبب عدم درجتها
ابو خليل - نلرك في محله - احنا يرجع مرجعنا لادبار مصر -
رايك فيهم ايه ؟ واين الخلاص انك لا تفتشواهم على خاقه من تحت
جلين الفراع ويدخلوا بلادنا ويتسلطوا علينا .
ابونظاره - ينبغي علينا ان نتبع قدوة اهل الفراع والبغدان
فهم في اقرب وقت صاروا امة عظيمة مقبره عندهم دول اربا
لدهم طردوا اميرهم الظالم واتجواهم امير ذو تدبير جعلوا مجلس نواب
وشرايع مدينة وتجاربه واصحوا اموال الزراعه ونظروا الجرا ديه
ثم جعلوا ولايتهم ملك ولقبوا اميرهم ملكا وتصلوا على استقلالهم وليوم
جميع دول اربا تحسب حسابهم فالجرا ديه عندها تقدر تخلصنا من الواد
وزيره وتتحدع الاهالي وتتنب عليهم باشا خديوي فجميع الدول
وامير المؤمنين لا يقرضواهم بل يساعدهم في ذلك . الجمعا في ١٩٠٨
مايو ١٩٠٨

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 4

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Riaz fait étouffer les cris et arracher les protestations des indigènes qu'il opprime, et présente en leur nom une adresse de remerciements et de louanges, au Khédive enfant qui s'amuse -

معاونین ریاض بینزعوا عرض حالات المساکین من ایدایهم ویسندوا حکمهم وهو یقدم للواد قبیلة زور من طرف الیهالی

مخاطبة بين أبي خليل وأبي نظاره بباريس

(أبو نظاره) أنا والله ممنون لك للغاية يا خليلي بحضور
هنا لأنك بتسليتي على هي على كل حال بنسبة وجود
هنا آهو بنشوف بعضنا مره في كل جمعه وبتكلم
في أمور وطننا العزيز اللي بسلامته ابوريفنه
حلف بترية والده الوزان بان يبيعه بخمسة ملايين
من الجنيهات الحراياهم بجماعة الجودم
(أبو خليل) ما حنا فاهين الكلام ده من زمان يا حضرة
الاستاذ انما ما باليد حيله يا عم
(أبو نظاره) عيب على أبو خليل يقول ما ليد حيله
ده قول الاندال

(أبو خليل) ومن فينا قال لك ان مصرنا فيها جدران
دول يا اخ لستامفتكرين ان الواد ما هوش اهيل
وقال يا اقدم كاتبين له قطعة عرض عظيم يتشكروا
فيه من رياض الي ناعل خاشهم بظله وعدم تدبيره كأن
بابا توفيق رايح يطلع عليه ويأمر بعقد مجلس برفت رياض
وبعين واحد من ذواتنا المحترمين في محله والله انهم مفقدين
(أبو نظاره) طيب يا جندي ويا هل ترى عننا توفيق
وصل له العرض وتراه

(أبو خليل) لوبالاستاذ هرشي بيقدم للواد اذ
لم يشوفه اولاً ابوريفنه ويأمر باعطاء للواد ؟ -
وأدي سببا رسالههم لي العرض المذكور على شان ما
اوريه لجنابك وانتجاك بانك تدرجه لهم في العدا الي
لهم ان الخديوي بيقروا له الجرنال عند وصوله

(أبو نظاره) طيب اوريه لي يعم

(أبو خليل) تفضل يا سيدي

(أبو نظاره) ياخذ العرض ويقراه في نفسه ثم يقول لربي خليل
ان جيت للمق العرخال مكتوب طيب ووضع صريح وكل
كلامه في محله انما خسارته في توفيق لكونه ما هو لوهي الاد
في لعب الصغار - ده يا اقدم واحد من اصحابنا الي
بيترددوا على السرايا كتب لي انه شاف بعينه والي
مصر الشيخ محمد توفيق بيلعب بظياده واجانا بيمسك
له زي العيال صفاره ودي امور بفرح لها ابوريفنه
(أبو خليل) احنا في العرخال يا هل ترى رايح تدرجه
لنا في العدد ده ام لا ؟

(أبو نظاره) على شان خاطر عينك يا أبو خليل ادرجه انما
ما اظن ان نتج منه جنس فايد
(أبو خليل) ان كنت جلع صحيح احمل لنا على موضوعه
رسم عجيب من رسوماتك الغريبة
(أبو نظاره) مالك الارض خايرك .

(أبو خليل) هات من تحايك هات - خذ يا جندي
أري قلم رصاص مقبر اسرب لك كاس بيرا
وانهيم وفرحي موضوع الرسم

(أبو نظاره) ياخذ القلم الرصاص ويرسم ثم يقول لربي خليل
البس نظارتك يا خليل وانظر الرسم المقطع شوف
ده بس الامته الي قاعد مطر على العرش دا صاحبنا
الواد الهمل شوخا زاي عينه طايرو على الجماره الي
بيده .

(ابوخليل) طيب والي واقف قصاده ده مايت ؟
 (ابونظاره) دا وزيره العزيز عملك رايض ويك قصيد
 مدحه والفاسم نخشا انما كلها اسما زور وكاتبها
 احد محاسبيه قايل بيا ان ابنا مصر كبار وصغار من
 باشا لفاع داعين لوخذينا بالعز والدوام لان من
 يوم ماتولى على البر القلم صار رفته والعدل توفى في محله
 وكلام هلس من العينه ري كثير

(ابوخليل) طيب والناس دول اللي واقفين من خارج
 الديوان دول ما لهم ايه كان ؟

(ابونظاره) دول جميعهم مقدين ومخالات في حق
 رياض وقري وفهي وبارك وباقي الحكام اللثام
 خزايم الله انما شباطين جهنم الي ابوريفه مسلمهم
 على ابدان ابناء مصر اهم يذعوا المخالات من ايديهم
 ويسدوا حكمهم من خوفهم انهم يزعموا ويسمع صياهم
 الواد الابل وينجف رنغن ان اقامه قامت
 فترجع له الزنطاريه ويلتموا يحبوا له الحبشه ترقى
 له وتحصل كركبه في السرايا

(ابوخليل) الله الله واللي افكار فريده اه
 يا حسارتها في العالم اللي ما هي راسيه على معانيها
 (ابونظاره) شوف يا ابوخليل - انما والله كنت
 رابع ابطال الجرنال من ابتدا السنه ده انما الخوان
 بمصر واسكذريه نرجوي باي استمر لغوها بشرط
 ان اذا ما تغيرت الحوال باحسن حال وابنا الوطن باوضا
 نايمه وكوعها تيشخر ابغى ابطال الجرنال من ابتدا السنه
 القابله .

(ابوخليل) من هنا هناك بنا يجلوا لانه كريم حليم وفرجه
 قريب احنا يرجع مرجونا لعرشك الجماعه لتوفيق بالله
 عليك ندرجه

(ابونظاره) سمعا وطاعة

صورة العرشك المشار اليه اعلاه بحروفه

عشر

نحن الواضعون اسمنا ادناه بالنيابة عن اهلالي المصريه نعرض
 لستخم العليه ابضاح ما نسترحه من عدل دولكم السابيه هو
 بالنظر لكون اهلالي الحكومه المصريه تخليين دفع نخر تسعه مالاين
 جينه اموال يديه سنويا غالبا ذاهب في سداد
 فريض رين جسيم المقدار استلاته الحكومه بدون معرفتم
 وبدرته بفرط الوسراف وضعي على عاتقهم ثقل نيره تخليين
 بالعمات القري بواسطة اليد الغالبه مع كون ليس فقط بهم
 اللياقه والكفايه بل ان لهم الحق ايضا في حرية البحث بلاعظه
 ميزانيه ايرادات ومصروفات افراد ذروع الحكومه وحيث
 ان ميزانيه مثل هذه اليرادات والمصروفات لا تدرج ملاحظه
 والبحث في خصايصها والقرار عنها على وجه العدل والاستقامه
 الا اذا كانت الاهالي تخضع بدقه التأمل وتصلح شان
 الرسوم المديريه وجهات الاداره كما وبالالتفات الى وجه
 اخر يرى ان ميزانيه الديار والمصرف هذا للاصول
 العادله مشكونا بمرجات خارجه عن حد التناسب جاري
 صرفها الى اجانب جاهلين عوائد البلاد وشؤونها وذلك
 جميعه بحرمان ابنا الوطن ومن يماثلهم من الناس المتوطنين
 في البلاد وخيرين احوالها واصرها فهذه المراتب يجمع مقدار
 جسيم يستوجب المحص مدقق نسبة اولها الى نهاه

ومما رة كل المقلدين بهذه الوظائف وما يستحقه ومن ثم لفرورة
تفضيل استخدامهم وبما ان الهالاهالي دون غيرهم الاختصاص
بأمورية اصلاح وترتيب قوانين البلاد المتعلقة به النظام
تدابيرها الداخلية فمن حقوقها ايضا معانة تغيير انكارت
وما ياتلها ثم وبالتأمل الى مادة مجالس الحقانية المختلة
الذي صار احداثهم برأي من باب الجور والاستخفاف بالعدك
وحرمان الأهلي والرعايا من مزاياها بابعادهم عنها اذ على
هذا الوجه صار في البلاد ايجاد قياسين وكيلين متضادين
في ادارة امور الحقانية ثم وحيث ان اقلية اهالي القطر المصري
هم مزارعون واصحاب عقارات فمن صلحه المستلزمة
المراعاة مراقبتهم لسير السفن في النهر والحرس على ما منه
حفظ النيل وترتيب اعمال النزع وتقسيم المياه لمنفعة العمم
كذلك ما يجب اعتباره هوان تعطى التأييدات القوية
الى مدائين الحكومة المصرية سوى كان عن ذات اصل
الدين او عن فوايط مع المحافظة التامة على حدود الشروط
التي ربطت مع الدول وايضا قضية التفيتش بالصفة التي
نقررت وتولف بها اجانب لم تكن قايه ونخصره في حدودها
بل الموطنون بل قد تعدوا على ما ليس من خصائصهم بل احظهم
في امور السياسة الجارية مع الدول اتحابه بدلائل انهم
يقفوا تحت دابة وظيفتهم والتزامهم الحقيقة المخصرة
في التفيتش فقط ومن المستغرب ان حكومتنا قابلة مثل هذا
التعدي المهيمن كما وان وزرانا الحاليين وهم نظرا لكونهم
حاليين عن كل مسئولة تحدث من ادارتهم فهم طبعا
لا يجازرون من سقوطهم احيانا فيما ينتج من الضرر بكون
تدقيق الدلفات الى صلح الهالاهالي العايدة عليهم بالمضرة

ثم واعتبارا لكون اهالي القطر المصري يبلغ تعدادهم ما يتوفى عن الخمسة
ملايين من النفوس ومكونين من مذاهب متفرقة فرغبتهم بل
طلبهم العادل بان يكونوا مسامين ومديرين بقانون يكون
ملائم ومطابق الى مقتضيات الزمن الحاضر كما مع مراعاة درجتهم
الاجتماعية فيما يخص باخذهم وعطاهم وصنائعهم وحيثما
ان ما تقدم الايضاح عنه لم يكن تدبيره ونظامه متعلق بالوزراء
بل هو من خصائص وحقوق جمهور الدولة الذي ينوب عنه نواب
من ذوي البناهة والنقل احرار في الراي غير مأسورين فينتجهم
الجمهور خيئة هولاء بانضمامهم مع وزارة مسئولة عن اعمالها
يتم المرغوب على حسن حال يفيد لصالح البلاد ورفاهية
اهاليها وحكومتها فلماذا مقدمين يلتمسون بحجارة من دولكم
السامية صدور الدراة بايجاب فتح مجلس نواب تجتمع
فيه وكلا نايين عن الملك والقرى منتخبين من كافة درجات
الهالي المصريين من غير امتياز عما يتعلق بالمذهب ما دامهم
مولودين مصريين ومن رعايا الحكومة وهكذا فيما بعد ليسهل
فيما بعد تدبير وايجاد قانون حكم اساسي منظم اذادعاه الحال
هذا ما نرضه لسدكم العادلة والامر حفرة من له الامر.



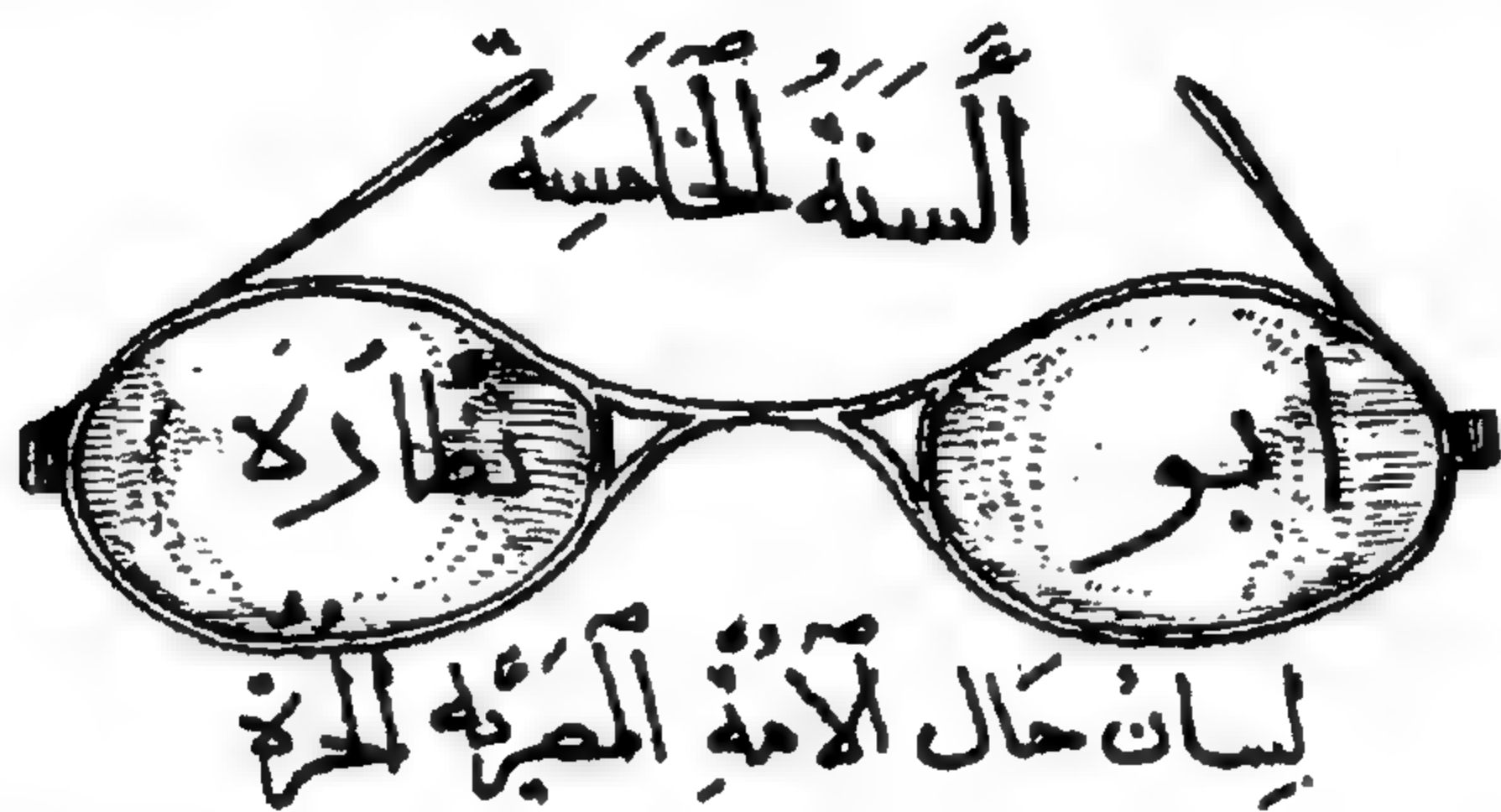
قد امتنعنا عن ذكر اسماء الموقعين على هذه العريضة
حذرا من تعريض اولئك البشاه الى غدر الظالم رياض
باشا حيث ناكذ ان ديدنه ومشربه النكاية في اهل
الخير والنشيطين المحبين لوطنهم على انه قد آن ان ننذر
اهل البغي بانتقام عادل به يعتزل اصحاب المراتب مراتهم
ويخلو المكان لقوم شجوريين يعصدهم الراي العام على نحو
ما هو مسطور في القيم الذي قد رخصناه بحرفه الواحد
باليسع ١٠ يونيو ١٨٦٢

Paris le 10 Juin

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année

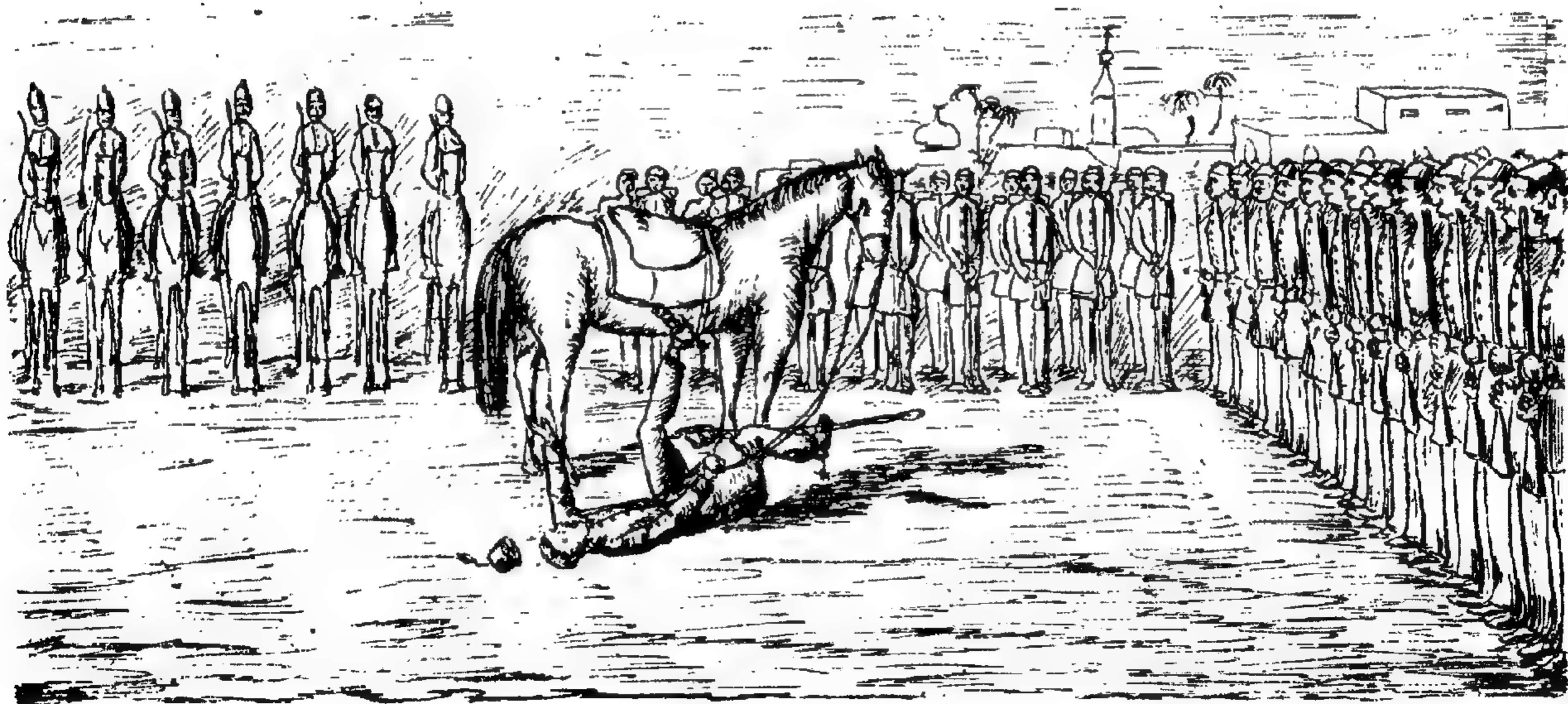


Numéro

5

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا أبو نظاره زرقا المصري



Prince Mahmoud le généreuxissime, passant en revue son armée égyptienne lui montre son talent en équitation -

يا كدى عليك يا محمود يا باشة الفرسان - اذاي قدام
عنترك لبش قلبك الحمان ؟

سهمهم بأرضهم في جوفهم سالله

شرف بأرض هنا الزهية بطلقة السنية الوزير
الجيل سبيدي مصطفى بن اسمعيل رئيس
الوزارة التونسية فاسترجع به امائل واعيان
الامة الفرنسية وحظي بمقابلة حضرة رئيس
الجمهورية وقلاه من طرف الباي المعظم بيشان
الموحد المصع بالاحجار النقية اتم الله بين
الدولتين الوفاق وادام على حضرة الباي المعظم

صمم

ابو بلا

ابو ريشه وجهه بالبرص يرفع - فصح اسمه
الموزون ابو بلا - سكين بطل بخط زري
زمان ويخترق - رن الفيطر بعيد عكم انسل
- اه يا ابو بلا يا كيدي عليك خدودك اصفرت
واحمرت عينيك - وقال سببا لبلا الفرنجي
دا ياناس - ما هوش جه في النسوان -
ياخي لا ده ناتج من خدمة عيام - زي
ما اتم راسيين باجدعان - يا اسفاه الواد
الي كان في لبس الحريم ينطلي - صبح اليوم
بالفرنجي مبتلي - فكدا اعزاصحابه والوقتي
بتخاف - تحط يدها في يد الوزير - لونه
عمره ما حد فيهم شاف الجسد جسد انسان
والراس راس خنزير - هورته وردت لي
من اخ رسيم - فلما شفتها اتخضت والله

والله العظيم - وقلت ادي كرايم ربنا يا صاح - ادي
معاقة الطالين - افرح يا ابن البلد انسط يا فلاح
- انظروا البتي واحمدا رب العالمين - ذي النسوان لما
تشوفه بتقول - يا حفيظ الواد الجلو صبح غول -
اشهر الدنيا غلبت تعالج فيه - فقطعت ياسه ومحاييه
قالت يا خساره - انا والبي ما حد يقدر يشفيه - في
الدنيا ري غير ابو رضاره - انا ابو رضاره تعلم الطب
من درويش - يطب ابو ريشه بدون بخشيش -
انا بشرط عليه قبل ما يسك مفضله - انه اذا لهاب
وصبح جسده سليم - حلا يخرج من مصر ويخلى توفيق
يحصله وينفضو المحل لصاحبنا حلیم - حقا يوم اكون
ابو ابو ريشه والواد - واطلب لهم الهنا والسعادة
من رب العباد .

ابن الجلالة

انا سامعكم بقولوا يا جدران - وابن الجلالة دامين
كان - يكلش ياور من ياوران اقدينا - والبي
ما حد سمع الاسم ده فينا - لما نسال اللامدة
وضباط الجرايد - هما الي بيطلعوا كل دي لاسامي
الروية - لا يا اخواني ما تظلموش شباتنا الكدام -
الاسما ري بتخترعها لبعضها حكما اللتام - شقوا
يا اذنيه ربا بكوات - بين كانت امه جلالة في
الذوات - الله يخبك يا جس ده سي علي -
علي الي بالمبارك مبتلي - را في الراق امه كانت تقص
في حنة - ربنا فتح عليه وصبح يحكم في الملّة - وشغل

الفلاحين السخرة كالخبر - في اراضيه عند البحر
الصغير - ومسلط عمر المهندس عليهم - يسوقهم
بالتيله ويخرج عيهم - وكان في النصوره يبنى
له قصر - يخرج حوله من دم اهالي مصر -
واليوم منتشر لك مع الفاولين - وينهبوا الحكومه
بالملايين - انا بطرشوهم عن قريب -
لبس يدخل مصرنا الحبيب - والحبيب صاحب
الحلم فاضل عليه قليل - يرجع لنا ويبرمج وادي
النيل .

البرنس محمود

سيفك مبيع يا خيال - يا ماحلاك على الحصان
بين الرجال - بس خيط بانطالونك في
السرج يا ابن الكدام - وانفك واربط
في يدك اللجام - والد تقع من على الحصان
يا مسكين - وانفك عليك المسلمين -
اسمع كلاي والد تدم والله العظيم - ضوضا
اليوم الي بنطاع في التعليم - لك اخوك
عملك قائد الفرسان - ولوانك ما تفلح
تقعد خرفان - ويترك بسلاسه الواد الاهل
في عريه - يتفرج عليك يا سر عسكر الجزاريه
- بقي حاسس على نفسك والد تقع من على
البرهم - وينحف بابا ترقق ويبطل التعليم
- يا دهوتي دا انا اللي كنت حاسبه اهو
جري - الحصان شقيلك وصرف يا ابني

سخره - وكركوت عليك الضابطان - وشاروا
عليك تركب حمار مش تركب حصان - اقول لك
والد ما اقول لك يا سي محمود - انا اعرفك نجب
الجبون السود - بقواتك العباسيه وروح اسكن
في الوسعه ادي الطنبي - ترمح خلاصك تنسط
وتنجلي - يعني ما يصحش الدنقل اخوك ؟ -
دول علوه في بروسيا وانت زين علوك - عمرك
ما سكت سيف لخشب ولا صفيح - بقوات مالك
وما لا الشغل القيع - يعني ما يصحش لا تبقى على ري
الفرج ماريشال - والعرب يقولوا لك سيفك
مبيع يا خيال .

مخاطبه بين ابو خليل وابي نظاره في بارامريقان في باريس

(ابو نظاره) انت خليك على كذا يا ابو خليل - تعال
هنا وقول على الدنيا السلام - انا صاير ساعين
وانا بادور عليك كثر خير صايرنا الدندل
قال لي ان كان بك تقابل ابو خليل روح له البار
هناك تلاقيه بيدردش مع ستي فاطمه البنت
الجزايريه الخلوه - يا الله قوم بها - فضك من
الهلل دا كله - اخا هنا في باريس جينا ننسلي
ولا نعمل شغل به ضربه في بوزك (ابو خليل)
ما تخمقشي - ابرني قايم وعلى شان خاطرك اترك
مشاهده الجمالوت - يله سعيد يا ستي فاطمه
(ابو نظاره) انا مش بقول لك تخرج - لا

اقعد معي في ركن من اركان البيرة واطعني على الكايتب
الوارده لك من مصر (ابو خليل) على عيني ورأيت
يا استاذ - اولاً انا كان لي خدين ثلاثة عال
حكيمهم لك الجمعة التي فاتت فلت لي ما تقدر شي
تدرجهم في عددك الوغير لعدم وجود محلهم -
(ابو نضاره) اذكرهم في العدد ده (ابو خليل)
طيب بقا سبوت يا اقدم - ابو ريشه واذهرو
ابو بلا مراره من تحت تحت يقيم قيامه في مصر
حقان الديكيز تدخل بلادنا بحجة اننا نحامي على الفرج
كلنا خلّي واحد من اصدقاءه يشور على ضابط سوراني
اسمه فرج بك زيني بروح طوره ويخاطب العسكر
في غياب ضباطهم ويقول لهم قوموا انتم باربعة الف
عسكري كائنم رجل واحد واقتلوا الضابطان البيض
واجعلوني انا المحبوب عند اخذنا ورياض ابراري
عليكم فحصل ذلك انما السورانيه عوضا يسمعو
كلامه قفثوه واشتكوه الى ناظر الجهاديه فحاذ
علموا عليه بمجلس جهاري وطلعت خلاصه بارساله
الى البحر ابيض والبحريضه الدم يمتحماً حلياً والركان
ينشر الدم ويبعث على دماغه (ابو نظاره)
مرسى على الخبزه يا بو خليل والخبز الثاني هوايه
- هات لنا من تجايفك هات (ابو خليل) حاضر
قال يا سيدي ذات يوم من الايام في الشهر التي فاتت
راح البيناشا من محاسيب ابو بلازي مات فهم
دخل العباسيه فرأى اخوتنا ضابطان اركان حرب

الكرام في الخوش مجتمعين يتحدثوا في ظلم وجور ابو ريشه
فقالوا للبيناشي بتفضل يقعد وايهم انما هو لاسلم
عليهم ولدا جابهم بل طلع روس دوغري محل الي كانت
مجمعه فيه الدورطه بتاعه وقال للعسكر بالله قوموا
يا جلعان وفرجوني شغل الفرسان عمروا قوام بنا دهم
واحولوها واتبعوكم بلون اهل فاجابوه العسكر لانه
رئيسهم انما ما وصلوا الخوش ووجدوا انفسهم قدام ضابط
اركان حرب المجوبين عند جميع الجهاديه اختاروا في امرهم
والتفتوا للبيناشا وسالوه الخبرايه فقال لهم نشفوا
على الملاعين دول واضربهم بالرصاص لانهم عدوين اخذنا
توفيق الله يحفظه فاذا قتلوهم الخيزي يكاينكم فاما كان
من العسكر الاوروا البندق على الارض وقالوا له
انت مجنون ؟ كيف اننا نقتل رفقانا .. فالداروا
تكايفه واهم تامين عليه دعوه فلا شك انه ليون
دول يحصل زميله الذي في البحر ابيض رغماً عن انفس
ابي ريشه - اذالك يا عم في ري الاخبار الملك ؟
(ابو نظاره) اخبار مفيهه جداً كثر الله خدك
وشكر الله فضلك (ابو خليل) طيب وانت
عندك ايه من الاخبار (ابو نظاره) ترجمان حقيقت
جرتال استبول الرسمي يقول ان الازهل سي
اوغلان يعني الواراهيل بعث هناك جلال باشا
بحجة انه يغير هوا انما العبارة ما هيش كذا -
توفيق مراره يصلح عمه حليم واخته زينب هانم لكن لاره
ولادي ما يسمعو له كلام والحق بيدهم .

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 6

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جيمس سانوا أبو نظارة زرقا المصري



Riaz dit à John Bull " Je suis gentleman, je t'ai promis Gewfik et je te le tiens ;
il est à toi ; fais-en ce que tu veux et ne te soucies pas des menaces de l'armée et des cris
des indigènes . Laisse-les braire !
أبو ريفيه يقول للمستربوك الواراهيل اهرتسليك ادني كفتك لك .
عمل فيه ما تشاء - راضي تخاف من تهديد الجهادية ومن تشيكات الذوات ومن جمعيات اولاد البلاد دول تكلم انزال

بارئى الجماعى ٨ لؤلؤ ١٨٨٢ هـ

من فلان اقدى بالقاهرة الى ابي
نظاره زرقا ياريس الفخرى

السلام عليك يا بونضاره - يالى مواعظك في
ابناء مصر اخساره - لان البعض منهم يقرا
جرائك ويمسخر - وترى الدهر نايم وكومه
يسخر - وجناك خاخر يالك اتنا زي
الدم الاوربيه - الي غلام الموت احسن من
ناف العبوديه - راحنا في مصر صفاره تلنا
وصفاره تطيرنا - ونغنه تشقطن ونظرة تعرنا
- انما الظاهران شباتا اليوم - استحووا
على عرضهم وفاقوا من النوم - رتا ملوا في احوالهم
الرديه وذلم - وحلقوا بالبي بان لا يخافوا
زي زمان من ظلم - بل يقولوا كرجل واحد
ونخلصوا الديار - من ايدي الواد الويل وابو
بلا الكار - فذاهم اليوم في محافل مجوعين
لما فقه عن اولاد البلد والفلاحين - الي
رياض ابوبلا بيضهم ويذلهم - ويشبههم ويص
في دهم - وطى جوابي نجد مقاله فاحظه
- تلاها في جميعه عظيمه صاحبنا بمصر الفهم
- وناديه لطيفه نسي اخفاث احلام -
من تليذك الطريف ابن الكرام - ومحاوره لطيفه
بين علي بابا والشيخ احمد وعبد الوهاب - بقم
افتر شيان عصرنا واعز الاحباب - المقالات

دي كلها يجب لها جرائن - انت اعل لنا جزاك كبير احسن
من اثنين - وارسل لنا منه مقدار خمسة الف - واحا
نفرقه على البنادر والارباف .

قال الشيخ ابونضاره

مالك الـ رضى خاخر يا خديك - ربا وارثك ولبالك
عزيزة عذيك .

الصحة الاولى

الحمد لله فلا تستعجلوه

يا اهل مصر هذا نذير قد خلت من قبله المذر جاكم على لسان
عربي بين منبت عن صميم قلب ماض عن نبع الحق
ولا غوى عما تدعوا اليه حقوق الوطنيه ولسوف تعلمون معنى
ما اقول اذ اذقت الازفة زعاث بالمر الامر بالظاهر والباطن
اكله الكل وسخوة الساخر ووجفت القلوب اذ بلغت
الحناجر وقادكم سوء تدبيركم ونرا ملككم من يد وانتم صغرون
ورفعت على رؤوسكم اعلام التنكيد تحقق بها هوج الرياح ولسوف
تاكلون كفتم ندما ولسوف تجرون اغيتم دما وتذهب انفسكم
حسرات على ما فرطتم في تلافي الامر قبل الوقوع وما اوعدكم
به الدالح وما اظلمت تجهلون وما اغنى عنكم من الله من شيء
ان اراد الله بكم سوءا فلا مرد لقضاه هو مولاكم الدكر
واليه ترجع الامور .

يا اهل مصر اخبرنا الدنيا اتقاها ووضعت الحرب بفنائكم وازارها
واحالتم بكم المواق وتحت لكم عروس المانيا تنقل في وشي
الرباني وهي تنهاري الى ناري ليقفكم حجما المفص في الكوس

الاباحيل والاضاليل وإراكم تهشون لها وترتاحون
لزهرتها وطالما ناداكم الصحاء بصوت يستوي في
سماعه قاصيكم ودانيكم فلم تعيدوه سمعا واعيا
وكم وكم اهدت اليكم العقلاء نبارس الرعظ والحكمة
فلم تلقت اليها منكم الابصار فانه ما باكم لاهون
وانتم المطوبون وفيما اراكم ساهين وكم افطامع
والظنون وكيف تنامون وقد سهرت من اجلكم
العيون احق انقول عليكم ام اسمع لا يتصورون
اواه من يوم تشخص فيه ابصاركم وبين يدي غدوكم
وهول معرى قريب ستم فاذكروا اذ ترون هوان
اعضاءكم وصغار عظامكم منهم من بشي يومئذ
مكبأ على وجهه يمسح عرق الخزي عن جبين كبرياءه
ومنهم من يفر في احقاد المذلة لباسهم من لبيب
الحسن على ما فات وقد تمزق ليفهم وتفرق
مجموعكم حيث لا عاصم لكم ولا مجبر ما يراكم فانه
الله في انفسكم ففي السكون والى السكوت
هذا وقت تلافي الفرصة لتدارك تأمين المستقبل
فلا تجدعوا انوفكم باكفكم ولا تخربوا بيوتكم العاره
بايديكم واعلموا اليوم وانتم قاررون فان وراكم
عدوا قاهرا وخطبا واقعا رهولا تصفر منه الاذن
ولا تتراونا بالامر فيوتكم تهاونكم وهناك لا يقع
الدم اذ تزل القدم وهبات ان يكون بعد الوقوع
الخلاص كلا ولات حين مناص فارب السماء
وما تعتقدون انه لقسم عظيم لو تعلمون .

ان ايديكم الذي وليتموه اموركم واسلمتم اليه مقاليدكم وحكمتم
حدته في رقابكم الذي هو اليوم ينشئ على انوفكم باليه
والكبرياء ويختال بينكم بالدبره والخيلاء وهذا القاصي اذ ستم
والالك لصومح جباكم والامر فيكم والقاصي عليكم والخذ
نواهيكم واقدامكم وانتم تنظرونه بعيون الجبل الذي اكثركم
رياض ابن الوزان اليهودي ذلك الغلام الجميل الذي اكثركم
راه بعيني راسه وهو يتقل الحبور ويدبر الخمر وبرص
بين الجهور وان العهد بما ذكرته لكم لغير بعيد ولتسل
شبابكم بعض الكهول عنه ونيسا لكهول الشيخ عن
ايه وجده فكل يعلم ذلك لدى اكثرهم عند قولي هذا
مقر بالديه مبيت .

اهل مصران هذا الوزير كان عند المهرم عباس باشا
مميزا ولكن جماله ومقربا ولكن لفعل به ونقدا ولكن
على بعض المحامي ومجلسنا ولكن على ما شهدون فيه وكم
ان تجاهروه بقولي هذا لذوا كيف يكسوه الخجل حلة الدجون
ام كيف يخضه الرجل بخالص الاعفران فلا تعرفتم ظواهره
ولا تذهلتم عن الحق مظاهره ولا يعرفتم بالله الغرور
هذا هو الحجة التي تنساب اليكم تحت ارياش طاووس
لا تعرفون حقيقة الاداء بلغ الكتاب اجله واخذ المقدور حله
ذال لكم وبهم مراده وهناك يباري بصوت انكليزي
المعنى يهودي لبنى مصري الطين وكنت اذ زالت
ما ذا يكون وما ذا يفيد .

اعلموا يا اهل مصران هذا الخائن قد حالف عليكم الانكليز
ليسلن ارضكم وليذهبن باموالكم واعراضكم وها هو قد مهد السبل

واستدبح بالدمر جلب لكم المنايا المحرقة في النذر السود
واخفى ذلك عن هذا الولد المسكين الذي ابتلاه
الله بهذه الخديوية ولكن زين له ان ياخذ في
اسباب الاستقلال واثان له ان ذلك هيت
بالنظر لارتباك الدولة العلية ومساعدة الانكليز
لهذه الأفكار وان هذا يسهل الوصول اليه باعلاء
الصوت البريطاني في الديار المصرية والتباعد عن
الدولة العلية وما زال حتى ظهر بيله للمواقفة على
هذه الدخائل واخذ كل منها يؤيد مشروع الدخ
مع اختلاف المقاصد حتى بلغا بكم خطة الخطر فاما
رياض فاعلى الكلمة البريطانية بما فوق المقدور كما
تشاهدون واما توفيق فقد بلغ من مجاهرة مولانا
المعظم خلد الله ماغيه أفكار جلالته وجلب
انظار العموم في الاستانة العلية ضده فانه صاحق
دولة اليونان وهي المدوة الكبرى للرجا واطلق السنة
الجرايد بالطن في حق الدولة العثمانية حتى ورد اليه
من الباب عن لسان البرق ماورد وهكذا صار
بكم الى حيث المركز الخطر وزد على ذلك ماها باذلون
فيه الجهد من خفض شان العنصر الفرنسي الذي هو
المقادم الاظم لسلطة الانكليز ولا يبعد ان تنجلي
ظلمات الغرابة عن حقيقة ما توول اليه وخامة
المعنى لسأل الله الحماية .

اهل مصر انظروا الى ممالك الهند وماليت والى
الدفتان وما تلقى والى الرولوس وما عانت والى قوس

وما قاست وارحموا انفسكم واعراضكم وانقوا الله في اولادكم
وبنائكم فانتم اليوم كن يربي ولله ليدبح بين يديه او
يُنزل بعده ويعون صوبه ليهتك حجابهن بين ظهراني قومه
ويزرع ليحمد غيره وينني بسكن عدوه هذا هو القول
الفصل وما هو بالهزل وبالوطن انقسم انه الحق مثل ما
انتم تنطقون ما الذي تخشون وقد الف الله بين قلوب
رجال نجدتكم وحمائكم اعني ابطال العسكرية وايدهم بروج
منه فاجتمعت همهم واتحدت عزيمتهم المشهورة على اتخاذ
الوسائل الكافله لتأمين الاستقبال وتحسين احوال وهامهم
قد رفقوا مرقى عطر في سبيل حمايتكم والذب عن صولحكم
وتبعه جمهور من اكابرهم فقوموا تحت اسم الشرف ليعقوا
بجمل الله وكونوا اخوانا علوا خيانه من امثوه فذافوا
عن دينهم وانفسهم واموالهم واعراضهم وادمانهم فان مات
من مات منهم كان شهيد يوم مشهور وان عاش من عاش
كان من وفي حق الرجولة

ومن لم يميت بالسيف مات بغيره

تنوعت الاسباب والموت واحد

فانتم ان تجتمعوا على ضلالة ولن تفترقوا الا وتفشلوا فانقوا
الله ما استطعتم وعوا نصيحتي اليكم والله خليفتي عليكم
وهو ارحم الراحمين

الذليل الاول



محاوره بين علي بابا الخربوطي والشيخ عبد الوهاب الحاج
احمد ابو غنله وهم جالسين على شاطئ النيل في ظل كوبري
كفر الزيات منتظرين سفر سكة الحديد .

علي بابا الخزبوي - انا شفتو شبكالي كثير لفتني في
محطه من اين جيتو دول

احمد ابو مخله - ما ففتش منك كلمة شبكالي

علي بابا - شبكالي يعني انكاذن فرنسي

احمد ابو مخله - فرمت كلمتك ده الوقتي دول الخواجات

السواح الي بحضور الفرجه على الدتيكات وليسافروا

كل سنه على الصعيد في الدهيات ويتنظروا علينا

لكن حاصلهم احترام زايد من اقدينا

علي بابا - انت قتلو مفرطه نه دماك يوم مفرطه

ابو مخله - ما اتاش عاذرا ده باين عليك غريب

ولو ما شفتش مصر

علي بابا - انا شفتو بورط سعيد من زمان وانا

كنتو رايح في حجاز لكن مصر ما شفتو بعد

ابو مخله - ده المفرطه والمريضة زي بعض بعني

الواحد لما يكون بتباهي بعزه وفلوسه بقوم يتنظروا

علي بابا - شدي انا فرمتو يعني كل واحد يملكو

نفسه كبير مثل واحد قونسولوس

عبد الوهاب - ايوه اديك فرمت المعنى ولكن

اكي لي انت تعلت العربي زين .

علي بابا - في ماردن تعلتو شويه في بغداد شويه

عبد الوهاب - بقى لما تقعد في مصر كان شادين تقوم

تتقصم بالعربي وتبشوف بان ارض مصر في ذهب

علي بابا - هاي هاي ارض مصر سمعوا يطعم فيه

حاصلات طيب نشان ده فلوس كثير كان وابور سكه

حديده فيه لكن من وقت ومن عملتو سكه الحديد

عبد الوهاب - دول مهند سين الفرج ابو الشكالي

الي عملوها وابندوا فترا بدة المرحوم عباس باشا الذي كان

يشي وراه اقدينا رياض لما كان في عنده وهو راكب

على الا شرب

علي بابا - عجيب منشان انتو ما بيعون يعملو

وابور فلوس بتاعكم يخرجو برا دايما

ابو مخله - ايوه حد بيعلنا الان ده كان اقدينا

المرحوم محمد علي باشا فافع لنا مدارس وورشى حق تعلم

فرا العلوم والصنایع ومن بعده كله راح

علي بابا - الله يرحمه كان واحد ادم طيب كثير

انا سمعتو اولاد بتاعه كله طلع بطلال

عبد الوهاب - الزاي البركه باقدينا ابو الحلم

علي بابا - كيم بو ابو الحلم

عبد الوهاب - ده ابن المرحوم محمد علي الي كانت مصر

في وقته بعزها وهو الان قاعد في استنبول .

علي بابا - ما شاء الله في ابنه واحد طيب منشان

ايه ما حكمو مصر

عبد الوهاب - نعل ايه في ضابط عساكرنا الموهين

من خيالهم لو كان فيهم نخوه رجال لكانوا استهزوا فرصة

عزل ابو الواد الذهب وطبروا الجميع بسيرتهم واصروا

على طلب ابو الحلم من الخليفه وكان جميع اهل القطر يساعدهم

في هذا الشرع

علي بابا - خليفه نه دماك

احمد ابو نخله - ده انت بقيت بعيلك الي ماتاش
عارف الخليفه هوين ده سلطان الشرق كله واير
الموسين الي حاكم على برالدرك وبغداد وبر الشام
والحجاز واليمن ومصر لحد الحبش وطرابلس الغرب
وتونس الي لهندها الفرنسويه بجله زي ما دخلوا على
الجزاير في زمان السلطان محمود

علي بابا - ماشا الله انت كان علما يعرفوا اسم
بلاد كله انا كان عرفو بالقى معنى خليفه لكن طبيعة
اهل بلاد بتاعنا بطله

احمد ابو نخله - طابع اهل البلاد ليه بطله

علي بابا - نشان ما فيش بجه سواسرا
نشان كله جنس قلوا انت ترك انت فلاح انت
خاور انت مغربي انت انت نشان كذا ملك عثملى
بارجه بارجه يكتوا اجني اذا كان في بجه في الفه
ملك بتاعنا يصير معمر قوي يصير كثير طيب وكان
بلاد مغربي كله لحد موالكش فاس لجنه ملك عثملى
اسكله بتاعنا يصير بحر محيط عربي لكن من شان كله
بلاد لازم واحد نظام طيب كله يصير سكه حديد
بعد ان نخلص من مفرطه شبكالى

عبد الوهاب - ده انت يا مشوم ماتاش بعيلك
ده باين عليك انك سافرت الدنيا وشفت البلاد كلها

علي بابا - هاي هاي انا عملو سياحه اول
من شان كيف بتاعنا ثانيا من شان يعرفو طبيعة
اهل البلاد كله وليشوقو ترتيب حكم بتاعه .

عبد الوهاب - زاي حوال البلاد الي سافرت ليرا وطبع اهانها
علي بابا - انا شفت بلاد عثملى كله ارض طيب
من شان محصور قانون بتاعه مرش بطله لكن مأمورين
كله خاين بطنه كبير اعيان بلاد غفلان كل واحد فايده
من شان نفسه يعمل واحد طياقه نشان والي نشان
متصرف نشان قابقام من شان قاضي بعد ان بعدته
واحد هديه نشان خدمتو شغله اما مجالس كل واحد سوق
يصير فيه بازارلق نشان كل دعوى كان اهن في مصر
ترتيب واحد في زياده ظم فزولت - ... ما بلاد
مغربي كل اهلها مسكين جاهل مثل بقدر ما يعرفو شى
ما في مكتب ما في ضعه بلاد كبريه بتاعه مثل اسكندرون
بانا بركة السبع مغلوب (انا قلتوا اسم هذا البلد
نشان هالك في قوم لوط) اما سلطان بتاع شيخ
عرب مهبول وزير بتاعه عبد من بوردو هالك يعلمو
قاضي الشرعيه مكسور راسه قطع عينه مثل بعض عسكر
موظف مثل با شبوزق في زياده منه ترتيب نفر طويل
جنبه ولا مغير كومانده بالذكي نشان يقول حاضر دور
راحت دور بعد ان قومانده بالعربيا عرج انا احكى ده
نشان نعم ضعف حكومه بتاعنا

ابو نخله - دانت حويل ماتاش عبيط يا جندي
علي بابا - انت كان طبع في نخله بتاعك
شويه كلام من شان يسحقو

ابو نخله - ده بخلاي فيما شويه بتاوى ومش قديم
علي بابا - بتاوى مش نه داماك

أبو مخله - ما عرفني ساميم بالتركي حتى قول لك
لما أوريك زواجي حتى تعرف فيه إيه
علي بابا - انتو يا كلته دي ليه ما فيش فلوس
بورده مصر فلوس كثير

أبو مخله - ها يخلو لنا حاجة دول الشكالي مع
الواد الهيل وملك عباس

علي بابا - نه ديك بروكلام انتو ما فيش دم
ليه ما عملتو قومه ودرشوتو كله برا وطلبوا ابن محمد علي
بحكمو مصر مادامكم رجال طيب

أبو مخله - خينا من الكلام الطوره دي ده نحن عندنا
رجال دول بنات يجون السالي والهدار وشاخرين
بتقليد الشكالي كل منهم يا خذله مترامه من بنات
الهدا الفرخ وشتجرها

علي بابا - نه رامت هزار انت ثلثو

أبو مخله - ده نحن يا أفندي معودين عليه دن بعد
العصر كل منا يا خذله بلعه ويندي بهذر ميني
بفحك وبضحك الناس عليه

علي بابا - نه ريمك بلعه

أبو مخله - ببرده بلعه هتيلش

عبد الوهاب - ماكم مال دي ده الوقت خينا بالجد
ده الغابور بيصفر

علي بابا - انتو عاوزين الجد يا جدعان

أبو مخله وعبد الوهاب - ده انت باين عليك

مصري ما نسا تركي زي ما فرمنا من كلامك

علي بابا - ايوا انا ابن وعلمت ومارني زمان تارك القدر
من ظلم فرعون فذل الوقت ما عاد في وقت لما احكي لكم سوري الكئين
دول وهم ان كنتم عاوزين الجد كونوا بقلب واحد واتفقوا مع بعض
لقب الواد الهيل حتى يزهر قطونا بتشريف أبو الخيم صاحب السيف
والعلم وعساكر الجهاديه مع الغياط هم قادرين على دي والاهالي
تساعدكم قوموا بنا بتجاهلكم

عبد الوهاب وأبو مخله - الله بمن علينا بأبو الخيم عن قريب والله
ارحمتنا طلقه الله ينصره وانت مع السلامة .

أضغاث أحلام

السلام عليك يا محب مصرنا يا بونضاره يا يوسف عمرنا
رايت نام ليلة البارح وقمت وقت الفجر وأنا مغرب وأقول أنا
لله وأنا إليه راجعون وبأخوفي يا استاذنا تفسر عن قريب
بقى بالله عليك تسعدني وتفسره لي لربنا سمع ان عندك
كتاب بن سيرين . بقى ليلة ابراح كانت ليلة الجمعة المباركة
وكنا بعض الإخوان في الدورية عند البنت اياها وبعدكم بيها
زي ما انت راسي قمت الساعة اربعة تقريباً وروحت عندها
البيت ونمت يا دوب عيني راحت في النوم وأشوف - خير
والصلوة على النبي - ابي قال ماشي في بستان اخضر ري
الزمر وفيه اشجار ري بنات الفرخ لما يلبسوا فساتين
خضر وازهار لطيفة واذ يجلس الحسن والجمال وجماءه فيه
قاعدين في كوشك لطيف قامت ومايت ترفق قاعد
في الصدر وقدامه حنة ذات عيني ما شافت زيارها
ولا في بنات الحور شي هيكه خالص قاعده لكن زي البدر

المير وعلى يمينه ابوريفه وعلى شماله واحد ما عرفوش
 الادانه يظهرانه مش مصري وهاطين قدامهم قزازة
 كونيالك كوكري وبيشربوا كل منهم بكاسه والبنت
 بنسقي وتكب الكاس من ورا حنجرها فلما دبت الحنجره
 في روسهم اخذ كل واحد فيني بلغه وكل معني بمعنى
 فلما سكروا بسلاهم فضل الواد يترجى ابوريفه
 بانه يغتم البنت نفريجات ويخيلها تقعد جنب سي اهل
 والقصور ترضي له فتوسط الوزير وقال المرغوب
 انا قال لسيدك يا اخذم ادني الساعه والسره وكيس
 الفلوس اسيلهم لك احسن اقدنا سكران وانا
 رايح اخليه هو والست ري لوحدهم فيمكن تناموا
 يدخل حد يقشهم والادبنت ري ين يعرف يمكن
 تسرقهم ودي حمايه رايحين نقدر نقول لها ايه فقال
 له الواد الله يرضى عليك يا وزيرى دانت بتفكر العواقب
 كثير امالك خذ واياك البظالمون والجزماء والطروش
 كان فاخذهم كلهم سيدنا ري واخذ صاحبه ثم انهم طالعين
 فلما خلى المحل طلب الواد اهل من البنت الوصال وقرب
 لها وما استعراذ وري مدت ايديها وتقول له السع
 والطاعه يا ملك الزمان قلت رباط الشراب ثقلت
 يا ترى الدتوركا والادايه ثم انما قلت والالابس
 كلها وانقلب يا اخي لبطل راجل كشر عظيم الهيبه
 كربه المنظر وفي ايده سيف يلتهب زي البرق وزعن
 في وشه زعقه بكلام فزمت منه جودم وهيب
 عليه بالسيف فاذهش وارعد وارتعش وقال

له يا موسيو انا زي ابنك وتحت امرك وفي عرضك ما تضيعش رانا مسكين
 وان كان حصل في خطا بالنسبه لحضرتك فسامحني من فضلك لاني
 سكوت الزارده وانا ما استر بوش بس كان ابوريفه قال ان الخواجا
 استقلال بيع كونيالك كوكيس وقال لي انه كونيالك مصري جديد
 فجاوبه ابو سيف اللي يسكر كدي يشوفكدا يا الله كله برا
 فقال له الواد ارجع فين قال له ابو سيف روح جهنم ده جنيته
 بناعنا وزرع بناعنا وكله بناعنا فقال له الواد ليا سيدك ري
 حنجر عذري وبشهدي عليها الموسيو فرانسى والسيور مكرونه
 فامحق ابو سيف وقال له بقا انا كذاب يا كذير انا عاوز شرف
 بناجي يا الله رويل تخاف الواد وقال له انا اجيب الخواجات
 الي عاردين القفيه يفيهوك فابر سيف زعل وطرده وجرى
 وراه وهريقول حصل شهرك فلحقه انا في السكه لما بعد عنه
 ابو سيف وقت له رايح دين يا توفيق فقال يا اخويا عمل معروف
 وتعالى معي تشوف موسيو فرانسى وسيور مكرونه الي استهدوا لي في حجه
 البيت والجنيه الي اخذهم من الموسيو جودم فقلت طيب يا اقديم فضلتنا
 قال ماشين وهويكي وانا ابكي عليه ويقول غشني الملعون وانا
 اقول له قلنا لك يا نورعيني لكن مقدر ومكوب - فقربنا على
 بيوت الشهود انما انا بي جودم كان يسقيه خمر مسحوم سم
 ساعته يادوب رقبنا الباب وهو غمي عليه وعلى بال ما ينزلوا ونفجوه
 كان نعيش انت فحكيت لهم الحكايه فقالوا الي الموسيو جودم بص الجنيه
 ويعمرها طيب ان شالله كم يوم لازم انت نجي هناك تقبج وانا الزارده
 نروح بنارك لصاحنا وده واداهل الله يرحمه فضجيت ياسيدي
 من النوم وظنني ان مصري الجنيه والخز العرور والبنت الاستقلال جودم
 هي عاقبة الامور ومن الجذع ده رايح يسلم مصر للجماعه وهريظن انه يستقل

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro

7

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Azzār - Le Mouton oracle - Magie nubienne - Gewfik implorant
Setty'Alïcha-Al-Koudya la fameuse sorcière, pour savoir si l'azmée et les indigènes
aiment le Prince Halim - عقد مجلس الزار وزفة الحروف بالطبول والازمار والدارالهدى راكم
امام ستي عيشه خانم الكوريه وهو يرفع البرا ويسألها ان كان صحيح الاطباء يجب ابوالحم وكيف العمل في ذلك

الجمعا في ٥ اغستوس (اب) سنة ٨٨٨ م باريس

الصَّحَّةُ الثَّانِيَّةُ

اقرب للناس حسابهم وهم في غفلة معرضون
ما يأتهم من ذكر من الرحمن مُخِثٌ الا استمعوه
وهم يلعبون - اهل مصر فات مافات من ايام
تلا في القصر التي فرطت في واجباتها فلا ابعده منه -
وما هو آت فلا اقرب منه - فودعوا عزة النفس -
وابكوا على امس - وندبوا على احتمال ابناء المذلة من
اليوم كيلا تهولنكم في القدر - وهونوا الهوان واجرعوا
غصصا من القريط ستمرحوننا بخالص جواهر المحاجر
فيسوغ شرابا فيما بعد - ولبس للشراب وسأت
عاقبة الدها هذا جزاء من اهل الخمر -
وامهل العزم - ولم يعمل لغد في اليوم - ولم يقصد
في اليوم اذ سهر القوم - آمنتم افوارث وانتم غافلون
واكتفتم الكدارث وانتم جاهلون - وبلغ الابد الابد
- وخر لسان وخرج الدم من البد - وانتم لفي شك
منه مريب - فلا حول ولا قوة الا بالله عليه توكلت
واليه انيب .

خطب خطيب الخطب على رؤوسكم بفضل الخطاب
وانتم لتفعلون - وانذفت لكم الذباب تحت جلود
الجمال فاسترستموها فاحللتوها مركز الامن من بهرة
حصون الربيعة القباب وانتم لرغوبون - ونهات

لكم ضياغم القهر في صور الطي فتصدعوها بايديكم بس
الطلاب وانتم لاتعلمون - وتمشت بينكم الغول تحت
نقاب الكباب فهشتم لها وانتم لفتنون - وسقتم
شراب الضلالة مزينا بيجاب الجباب فطربتم وانتم لفي
مغمر منه مبین - لقد بلغ الامر منتهاه وبلغ الكتاب
اجله ولكل اجل كتاب ولكن لاتعلمون .

انذرتكم في صحتي الاولى فما وعيتم - ونعت لكم
نصي فما اوعيتكم - وقلت لكم يا قوم اني لكم نذير بين
وناصح امين - فاتفقوا يوم لا تجزي نفس عن نفس
شيئا اذ ياخذكم عدوكم بالعذاب المهيمن - وابنت لكم
ان الخطب قد بلغ يومه الاشر وهذه العسر ولكن
حكمة بالغة اخفت الايات عنكم وعنت الايات عليكم
فلم تنن فيم النذر وهذه الصحة الثانية لتبلغن داية
الغم جارة لسان القلم خافقة القلب والمغمر
وتناديكم في ناديم فتدعوا رؤيتهم وتسجلوا حكمهم
وعينهم فاذا نهات بها كف البريد اليكم - وكشفت
عن وجه حقيقتها القباب لديكم - فغوا عنها وسألوا
وتدبروا ولا تشاغلا - واجتمعوا ولا تفرقوا فتقتلوا
فان الحق اجل واظهر وان كثرت استنار الباطل -
وان الرشد امين واوضح مها تفوجت دونه طريق الغي
ولسوف تتجلى لكم الاشيا باضدادها وتبين الغايات
بما اخفاه عنكم مبارها ولكن حيث لا ركن شديد فلجاؤن
اليه ولا حدين عيم فتعلمون عليه .

يا اهل مصر . اميركم هذا الذي مكنتوه

وليكنم الذي أمرتموه - هو ليه مناده زاه - بينه
بمفنون شبابه - ويجب بين انصاره واصحابه -
فيلعب في حوض غيه - ويرتج في مراتع بغيه - وقد
نشد عن سوء ظنكم بظاهر الجهد واخفى عن عيون
حكمكم بحجاب الله دعى عليكم حقائق مقاصد بظاهر
الصلاح فهو يقرب اليكم بظاهرة الخيانة والتساع
وانه لا بعد من الثواب - واروغ من الثالب -
واسرع انتقالا من حركات القدر واشد استحالة
من تحول احوال زلف الليل واطراف الزار . يتيسر
فجاءهم تبسم الضيق لفريسته - ويخفف جناحه بين
ايدىكم وانما هو استجماع النمل ليش على قنيصه -
ويخفف جناحه بين ايدىكم وانما هو استجماع حيث
اصاب الفضة عليكم ويمدكم كف التسليم وانما يروم
الاخذ باطراف حياتكم ويبسط زراجه ليضمكم وانما
يقصد قتلكم فلا تأمنوا من لديره غير شهوانه
الذاتيه فهو حليفكم ولا يغرنكم اقباله فان له غاية لو
يزال يتربصا وقد نفخ الشيطان في نفقه حب
الاستقلال فهو يسعى بكم الى ما يروم وانما يروم
استبدال التابعة العثمانية بالكلمة البريطانية تحت
عنوان الاستقلال ومن يتبدل الكفر بالديانات
فقد ضل سواء السبيل .

أهل مصر . انتبهوا فقد طال النور
ولاحت بناشير الصباح وتبدوا ما يقال لكم في هذا اليوم
فان الجد جد والمزاح مزاح كلكنم يعلم

ان مصر هي انفصلت عن الدولة العثمانية لوبدها
من ان تنحاز الى الدولة الانكليزية ولوانحيازها غير تامر
على ما تتجولون وتظنون وحينئذ نطلمكم سحائب
سلطانها المركة وتغشاكم ظلمات تحكنا الملهمة -
فتقوى شوكنا فيكم وتنفذ كلمنا عليكم وتفصل فيما
بينكم وتدفع اسباب اربابكم بلطف الدها وكال
الخدعة وحسن الاختيال كما هو شأننا من قبلكم
حقاذا اتخذتم مريضا لتصرفنا القرار ومخطا لرجال
أبرتها الثقيلة همت بكم وتأللت عليكم فطمت بحارجيوشنا
الزاخرة بيوارجها الماخوذه وهي تدفق اليكم من برازخ
المهاجمة وهي تجري بهم في موج كالجبال يطير على صفيحكم
ويعلو على كبركم وهناك لدعاصم ثم تضع الدوزار وتبلغ
الارض اولادها وتقع السما عن زينتها ويفيض
الدم وتستوى يدها القفاكه البتاكه على ارضكم
فما تبكي عليكم السما والارض ولا تكونوا منظرين
والله تذكرونا جنات وعيوننا ومقامنا كريما ونعمة
كنتم فيها فاكهين ويرثها بعدكم القوم الغفرون
وانكم لتعلمون يوم يعرج ناضركم هشيما تذروه
الرياح وتضيق الدون بما رجبت بكمه العمر الناح
ويجرم النوم المباح وتبذل النفوس الشحاح ان لم تبع
بيع السماح فان امامكم تمزيق ريباجة الدهر
النظره وتعبد النفوس الحرم وتفرق المجتمع وتحالف
المخالف فتزل نفوس ما تعودت الدله وتقلعها
لا تعرف القله وتبع عبرة لقوم اخرين .

اهل مصر هذا امامكم وانتم بالديكم فقولوا وبما
 يأمركم هذا المصل وموازره الاصل تأمروا
 يزهرفون لكم فترهبوا ويزيتونكم فتجدعوا ساء
 ورب الكعبة ما نظفرون وما كنتم تكتفون قادم هذا
 وظهيره بالتعبر الى مصارعكم وانتم نتقادون كما يفر الخيل
 زاهجا اذا نفرت فتعدو خلفه حتى اذا بلغ بها مستنقع
 الدم ارادت التلص فحالت دون مرامها مشاقر الذابحين
 اي ومن اضحك وابكى وامات واحيي واغنى واغنى
 وانفرد بالعزة والقدم والبقا انتم لتبدون بهذا التعير
 برباكم جنة اخذت زهرفا بالاباليل والذليل وقد
 ادخراكم نارا لا تسمعون هيبها مستورة عليكم
 بسنور الدماغي حتى اذا صار بينكم وبين المأمن ما يطحن
 معه الخاطر اخذكم العذاب بقعة وانتم لا تشعرون
 وحالت الدقار بينكم وبين ما تشتهون - وها
 قد كشفت الاديام والافكار نقاب الخفا عن مجاهل الحقيقة
 ووضعت السبل وتفسع ركاب الادهام عن شمول الوقوف
 التام وبرج الحجاب عن مضرات ما تكن سياسة
 ابن الوزان وايدى وانجلي بينهم القضة وكنه
 المعنى لمن اتقى السمع وهو شهيد ان كان قيم
 رجل رشيد

ابناء مصر

علاقائكم مع ايدى المومنين هي على وشك الانفصال
 لما يضرانه هذان الرجلان اللذان يريدان ان يخرجاكم
 من ارضهم بسحر خداعها ويذهبوا بطريقهم الى

الاول يرى ان يستقل تحت سيادة عدوكم والاخر
 يريد ان يكون رئيس جمهوركم تحت عنوان محائلكم واجانب
 يرمقونكم بعيون المتعجب وانتم بين هذه المصاعب والاضا
 تتجهدون ويضاضن بعضكم ببعض ويدبرون فيكم فريقتكم
 وكلكم جميع فلوبكم شتى فاعلموا ان الوقت قد حان
 وان الامم قد حان وانكم لن تستطعوا الدفاع
 امام عدوكم الداخل وخبيصكم القوى وطالبكم الخبيث
 فكونوا على بينة من امركم واتقوا افكارا يديكم ووزيكم
 وايامكم ان تنفصلوا من دولكم فانها ركنكم الكليل
 وجاهكم المكليل مهما تعارت عليها الهوارك
 او كثرت الحساد والوعاري فانتم تعلمون علم اليقين
 ان يد الله مع الجماعة وان الامة لا تجتمع على ضلالة
 وان كنتم في ريب مما نذرتكم فارجعوا الى ما انزل
 الله وانظروا الى ما سنه لكم نبيكم وما دونه
 ايتمتكم وفوا انفسكم يوم تعرضون على الله لا تخفى
 عليه منكم خافية يعلم خائنة الاعين وما تكن
 الصدور وايامكم ان تحذركم رعون الجنبية واضلوا
 والغايات وتباينها كان يزين لكم بعض ارباب
 الاغراض الذاتية اما ذلك غير العرب اما العرب
 غير ذلك اوان الجنبية مزية لا تقوم الا بمنا بدة
 غيرها ولا تحذركم الهواء فديكم واحد ونبيكم واحد
 ومصلحكم واحدة يجمعكم رابط الدين ويصمكم جامع
 الصالح وطول المناخة والمجاورة وضرورة الحاجة
 فلا تكونوا كالذين اضلهم الله على علم فيسحقتم

بعذاب واقع ولد ينظرن بعضهم لبعض نظر المريب -
 ولد ينجذث ملائكم ملائكم ابتداء الغريب الغريب
 - بل كونوا عبيدا لله اخوانا واعقدوا الخناصر
 على ائدهم وليكن اقل ما يولف بينهم وحدة
 الملة والدين فان الله ملزكم ولا تسئلن عما كنتم
 تعملون - ولينظرن احدكم الى اخر بعين تريفي
 ان الانكليز حكاما اخذين بناجيتا ولعمري الله
 ان ذلك هو العين البين فلهوا هلو الكفة
 واحده تدور على محورها ونقف عند هذا وهي
 ان وزيرنا واميرنا لا يخالها من سطوة الدولة الداهية
 ما ينال هبة العوم فتدبروا لعلمكم تغلوت فانها
 ان ملككم لا تدع فيكم غريزا الا ازلته ولا بد بخال
 مردته فارحموا اباؤكم فانهم كانوا اباكم يا ملوك
 وكم يعملون وارثا بابائكم فانهم فلذات الجا دم
 وسبحدون ما تذرعون فالجبة الحية يا رجال
 الوطن والذمة الدمة يا حاة الحمى والنخوة النخوة
 يا ارباب الفذة والنخوة النخوة يا رضية الدمات
 ونخوة الدباء فاما الموت الذممة وتجلى ولا الجبوة
 الدخاك وينتهن والتايخ امامكم لا يدع صغيرة ولا
 كبيرة الا احصاها فاحذروا ترائل الغير وتغافر
 المشامت فانهم معانئون ما رتم تتعاونون
 فبادروا بالجد والاجتهاد وحرف العناية لوقاية
 المستقبل ولا يرم المقصود الا بدفع الموانع الخائلة
 عن اسباب نيله فامنعوا ما منكم عن رصوفه

فيكم الاء وهو ابن الوزان الذي يدب ديب الاء في الصفة
 ويسري مسرعة في القفل فاكجوة او فابدهوة
 اولد فا

فان زالك زالت غوائكم متى بلغتكم باميركم محجة الصواب
 اولد فيرحم الله وهو ارحم الراحمين
 اهل مصر

كانت مصر ترى محفوظة المركز بين قوتين تكافئ
 احدهما الاخرى واليوم خفت احدى تلك القوتين لما ابغثت
 الى ارض تونس التي امنت وزيرها واميرها خاق بما مارولت
 به السنة الجرايد وقد خلا الجو اليوم في مصر للانكليز
 وانهم لا شدة فسوة واكبر استنجارا في الارض وتحكما
 في النفوس فكتم ان تلجأوا الى دار الخلافة العظمى
 والى رحاب امير المؤمنين ايد الله مشوكة واعلى كلمته
 هو كافل لصحتكم وان الحرية التي تخافون ضياعها
 هي من حقوقكم الممنوحة لكم من لدن جلالة الكبرى
 وانه لن يهلككم متى احاط علما بما ترغبون وما ترهبون
 فابلقوا بالحجة واضع الحجج ولكن امامكم عقلا وكم ترون
 القول وحائكم بضنون العل والدله معكم اينما كنتم
 فانتصروا وتعاونوا على البر والتقوى وهداهم الله اليه
 وقوا عربن الوطن واعملوا عمل العيث في محول هذا الزمن
 ولا تتخذوا بزور ارباب الغرض عن دولكم فانها اقرب
 الناس اليكم ولا تتخفوا عن خليعتكم فانه النفع الكلى
 لكم وعوا نسيحة الناصحين وأتمروا بامر رب العالمين
 وسيعلم الدين ظلوا اي منقلب سينقلبون

قال الناصح

مضت الصيحة الأولى بامضت - وهذه الصيحة الثانية
وما تضمنت ولكم عندي الصيحة الثالثة فان لم
يجب دعوتي غير صدق صوتي اقمتم المأثم على نخوة
الرجال وغزيت الدمرات في مذلة الرناباء وحكفت
راغباهم ناكث القلم والعلم حتى يبلغ الخطب
منهرا ه وعنى يا أي امر الله

الذير الثاني

«م»

مخاطبه بين مجمع للحلف

الحلف - السلام عليك يا سيد الجدعان
مجمع - وعليك السلام يا اصدق الثبات
الحلف - قل لي يا مجمع = انت قرأت النصيحة
الثانية ؟
مجمع - ما قرأناش ازي ؟ وانا حافظها
على ظهر قلبي
الحلف - تتامل والله تتامل ده فيها كلام
يجرق القلب وانا بست يدكاتها لونه
الله يحفظه ولا يحرم ابناء مصره تلاها
علي قبل ما بقرئ الامتاز
مجمع - انا عمري ما سمعت مقالة اعظم من
دي ولشك ان جميع قرأنا تسيل دموعهم
كسيل الوادي ويسخطوا على الوندال -

الساكين على جور وظلم حكمانا التام

الحلف - والله لا تسيل دموعهم ولا يسخطوا على احد
مجمع - الكلام ده ايه ؟ والله المنه دي
راجه تهيج العالم بمصر

الحلف (يشهر شجرة نجيب التايرين ثم يقول للمجمع)

بلا تهيج بلا تهيج انت الضر - الكلام دايما اقدم
في ادوربا في بلاد الحربة الي ربنا سبحانه وتعالى
جعل في قلوبها هالرا حجة الوطن الا فرنج
عندها دم في عروقها مش زينا احنا يا ولد مصر
الي زي ما يقولوا ابو نضاره ان الدم الي في
عروتنا مل والله صدق ربنا يسعد اوقاته
دانا ياسيد فرقت تقريبا مائة نسخة من لعمري
ده على اخواننا

مجمع - طيب وقالوا اليه لا اطلعوا على النصيحة الثانية
الحلف - انبطوا منها كثير قوي وقالوا انا اعظم من النصيحة
الاولى وان لاشك ان النصيحة اثلثة تفوقها
في فصاحة الالفاظ وقوة الكلام

مجمع - وما قالوش غير دي شي

الحلف - اي نعم حاروا يقولوا لبعضهم وهم على القروه -

الله الله يا سي محمد بسلم النفس - راعمره
ما حدنا سمع كلام عجيب زي دي - يا اهل
تري بين كتب النصيحة دي ؟ حقا لازم يكون
ابن هرمه وادشارب ابن امه - والله ما
حدفينا كان يظن ان عذنا مشان تكتب الكتابه

دي دابا اقدم كلام زي اللور والبي
ما يخرج شي من كوخ اشهرها ابوكا ترقلوه
وبعد اكلتين الفارين دول ياسي مجدي احمالك
يشربوا عليهم كم كاس بيرا او كونيكا ويخلوا
قايه من القواني وينسوا النصيحة واتصنت
ولا يفكر وامنلا ثاني يوم ولدكله واحد

مجمع - انا الجهاديه ما هتش بالصفه دي دول رجال
يسترجعوا بالنصيحه ويقبلوها واللامذه والذوات
بالمثل وهم الي عليهم العمل شوف يا حدق
انا عندي خبر من بزامه وسعته من شخص
برثت به وهو ان ربنا كريم عليهم يحي لنا العرج
عن قريب

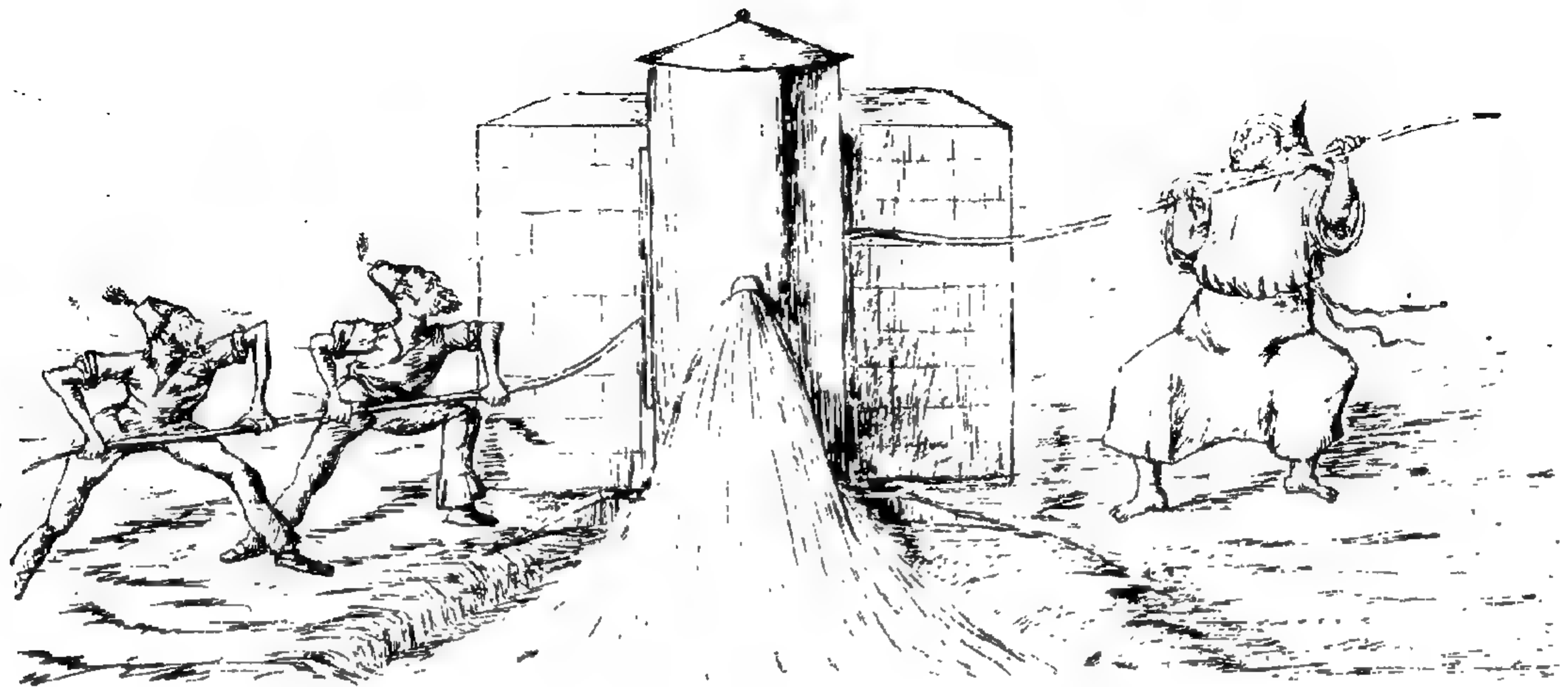
الحدق - ان شانه يا عم ان شانه

من سني فريده بمصر الفهم الحاي نظاره
بيا ريس الفخر

السلام عليك يا استاذي العزيز

دي سني وردده قالت لي انك فضبان علي كوني ما كتبت
لكش من كم شهر الحق بيدك انما انا ما كانشي
لي كيف وراس بابا لان نيتي صار لها عيانه بعيد
عنك سبعة شهر وهي على الوساد وانا احداها
ليل نزار بغى استحق السماح ومن اليوم ورايح اكتب
لك كل شهر مره - اليوم عدي لك نادره عظيمه
وهياني عنك نذرها عنك في جزالك انضريف

وتشغرها برسم من رسوماتك الجميله وترسل لي منها خمسين
ستين نسخة افرقهم على الخريبات الي بيحفظوا كلامك
على ظهر قلوبهم - بقى اسمع نادرتي دي جميع الناس
لما سمعها قالت والبي الحق بيد ابونضاره بسبي اقدما
الواد الابل اخا يرجع مرجوعا لحكايتي قال بسلامته
كل ما يسمع حاجه من اخبار يطلب الست عيشه
لحانم الكوريه تنجزه في الدار وبأمرها بعقد مجلس من
سود الجوار تحت رياستها لعمل الزار ويقول لهم
ابش رايح يحرق يا نضار ويجمع عليهم الكشابر الحمره
والمال مثل ما يقولوا له ويدبح لهم خمسين من حموس
واخبار وده جري مرتين السنه دي با سكندريه
وبعد ما كانت الجرائل تنبسط على حركات اهلها الي
يعملوا زيه وصدر امر الصحه المصريه بابطال اهلهم
بالعليه الواد الابل زعل على سعاده نوروتوبك
رئيس مجلس الصحه وامر يا خا بويلا برفقه فكان
وتعين بداله سالم سالم صاحبك حكيم الواد شخصه
ونقل عموم الصحه بمصر واعطيت الامر للجوار لتسهيل
الطول والازمار وعقد مجلس الزار في كل سرايا
ودار وهم يا استاذ ما يخلونا ش تمام لاديل ولا
نهار واخذوا الواد عقد مجلس الزار وسأل سني عيشه
تخبره ان كان صحيح ان الذات والجهاديه والاهالي
والعلاجين الحايي الخم رايدن فقالت له الله علم
فكدر المسكين اناهي ربطت ظفري واعدته بمجلس هن
تجاوله جواب قطعي بقى اهل ولا ؟



Machines élévatoires du Katatbeh - Appareil supplémentaire -

Dialogue entre Père Blignarus, le lépreux Riaz et le singe Moubarek à l'œuvre =

Moubarek « C'est égal, cet animal d'Easton me donne bien du mal! »

Riaz « Oui, je trouve que notre ami en prend bien à son aise. Il voyage au frais en Europe, tandis que nous faisons un métier de cheval, de saquich! »

Père Blignarus « Eh bien! et moi donc, croyez-vous que je n'aimerais pas mieux voir Colvin que moi faire ce métier de sauveur de l'art mécanique anglais? Dieu de Dieu! comme je regrette d'avoir appuyé sa demande de concession à ce farceur-là »

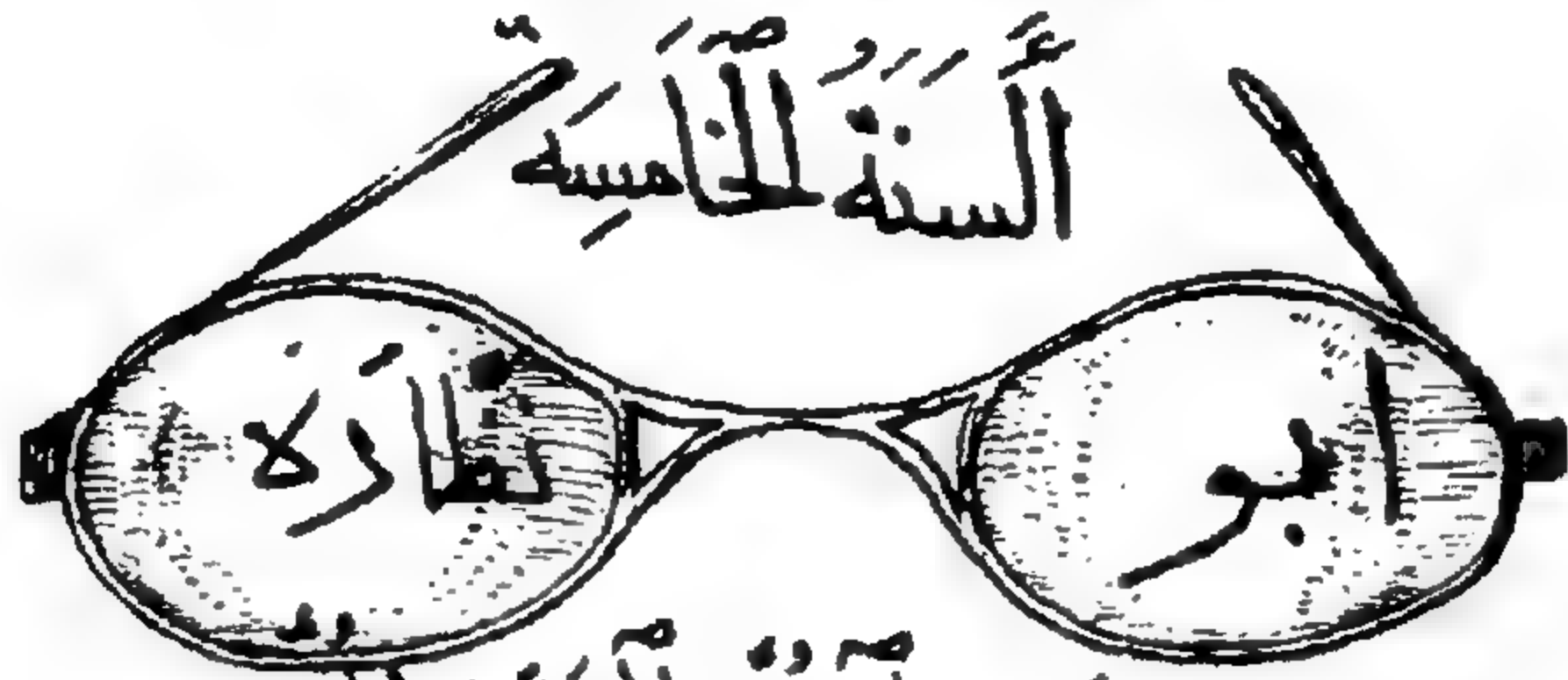
Riaz et Moubarek « Allons, allons, du courage, sauvons encore pour faire taire les brattards qui se plaignent du cabinet Easton, mais ce farceur-là nous le paiera! »

Tous « Oh oui!!! (مبارك ابن الجلاله وهو يدور وابور اليه بالخطا طه يقول لا بور يصفه وبلا نور)
لعنة الله على استون وعلى آتاه القاسده التي يتبعني بالباطل (رياض ابو بلا يحاويه) حذقت اهو هو بنسيت
وبسيت اهو را حنا بنشتغل هنا زي ثيران الساقه (بلا نور يقول لهم) وانا اذخر قلبي انقطع وانا دور
المشوم ده ياريتي ما تو هبطت له فيا بازار يحي كولفت ليشوف له حركه الله يقطع الانكليز كلهم وانا ناسياي

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 8

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



À la grande satisfaction des puissances, les officiers empêchent Riaz de délivrer les clefs de l'Égypte à l'Anglais.
ابطال الجهادية بمنعوا ابوبلا الرياضي عن تسليم مفاتيح الديار المصرية للمستبدوك وجميع الدول ترسيمهم على ذلك

من هزل المظلومين وبين ان الخديوي غير موثوق به وان هذا
الطلب مخوم تجيزه على الدولة وانه ان لم يساعد على هذا
فان الجمعية المتحدة ترفع شكواها الى الباب العالي فانها
لا تعترف للخديوي مزية فوق كونه احد تبعه الدولة
العلية فلما رأى ذلك البارودي حالة الامر راض
التمس فلم يمكنه واضطر فهدأ الى ان يبلغ ذلك الى
رئيس النظار فلما احس رياض الخان بالكيعة رفعه
الحان يعرضه بذاته الى توفيق فخرج البارودي من مصر
الى راس التين الى خديوية واجده الخبير فاحدأ وخدم
وكاد ان يتم من القبط وجعل يتهدد بالوعده والوعيد
ويسبه ويسب الحكم والحكومة ولما ضاف ذرعا استدعى
نظارته بالبلغراف في صيحة ذلك اليوم ونوجهوا جميعا
في يوم الاربعاء ١٠ اغسطس من سنة ١٢٨٠ ورسما
تزلوا من الوبور انعقد المجلس تحت رئاسة توفيق وملاحظة
البعض من القناصل وما زالت المجالس تحل وتنعقد
مدة اربعة ايام وهم في نقض وابرام وتفرق والتام
واخيرا استناله توفيق غضبا من ارباب الجيئة وطلب
ان يعزل الجميع وبثلى هو رئاسة النظار ويقبل المسئولية
على نفسه وخرج الجميع من هذه على هذا الرأي ثم بعد
مقدار ساعة دخل عليه رياض واحد قناصل الدول
واخبراه ان دون ذلك موانع وانه ان اقتضى خزل الجيئة
ثانية ربما يجر ذلك عزل نفسه من الخديوية فاستعملها
ان تفكر مدة فلبت نحو الاربعة وعشرين ساعة وهو
يكرد الفكر ويردد الامر ثم علم بحجز نفسه عن تلك الخطوة

باريس للجماعة في ٩ سبتمبر سنة ١٨٨٠
بسم الله
اجمال ما حصل
ابا الاستاذ اليك مني حقيقة بمجلة اخبار عسكريتنا
امرية وارجو ان تكون بدرجتها في جرنال
الظريف ليخلى على الناس اعلمهم يشهدون
وذلك ان توفيق قد عفا كما هو معلوم عن
التسعة عشر ضابطا الذين صدر الحكم عليهم من المجلس
العسكري تنزيل الرتب وغيره واطلق سبيلهم رغما
عن انفس العدل والارضا ثم لما قتل احد الماكر
بعربة احد الذوات في سكك حديدية واجتمع بمفر اخوانه
من الماكر اقلوه الى سراك راس التين
وطلبوا من توفيق ان ينظر في القضية ويحكم بما
يقضيه شان الحكومة جازهم بالعفو والشفقة فافهمه
انه ان لم يحكم في ذلك لابد ان يبتدروا بانفسهم
لاخذ ثارت قتلهم فزاده ذلك تهورا ولسورا عن
الحق فأمر بارسلهم الى البحر الأبيض وبعد ابقاء
السنتين المقرره عليهم في الجزاء بلحقون في عساكر
السودان فلما بلغ هذا الامر ابطالنا احدتهم العزة
بالله والنخوة فقدم حضرة عبدالعال بك تقديرا الى
محمود باشا سامي ناظر الجهادية بطلب منه رجوع
الخديوي في كلا الامرين بان يوقع الجزاء على من
عفا عنهم من المفسدين ويمنع من اراد ان يظلمهم

فرجع عما عزم عليه واكتفى ان يكلف البارودي بالاستغفار
وقد حصل رهم على ذلك في سكذريه والجرور الجهادي
في مصر كذلك في هرج ومرج حقا اضطرب الخواطر فطن
الناس انه قد احبط بالقوم فينا هم ينتظرون ما تحدة
المستقبلات اذ تحقق ان توفيق ارسل يطلب عبد العال
باك من المحروسه فلما حضر في سكذريه استقبله
الجهاديه احسن استقبال واخيرا دخل على الخديوي وتشاورا
فيما يلزم واخبره قائلا اني كما عفوت عنكم بعدما اقترعتم
ما اقترعتم قد عفوت عن الآخرين ايضا وهانا قد عينت
داود باشا ناظرًا للجهاديه واعتبروا ادامره كأوامري
وشخصه كشخصي ثم امره ان يمزق ذلك التفسير
فمزقه وانحسم هذا الامر وعرض الجميع الى القاهره -
والمصادر الخفيه تؤيد لي ان توفيق قد استجار من احواله
المخلة بساكن انكليزيه ويعضده على ذلك ابن الوزان
والمقدران هذا قريب الحصول واما ما اشيع من ان
علي بك فرجى قد اتخذ بتقدير الخديوي وانه اعطاه
مبلغا وافرا وانه انفصل عن الجرور الجهادي المتحد فكل
ذلك لا اصل له نعم ان توفيق اراد ان يجده هو وغيره
ولكن نخوة ذلك الهام واخوانه عظم بعواقب الامور ردهم
عن تلك الاضاليل فلم يغتروا بذلك وخلاصة المطالبات
عن حمايتنا العسكرية انهم لان لم تزل جميعهم اخذة في
الترقي متعادنة على العمل ولا شك في انهم ناهون
في اعمالهم لكن تراوهم بالامور ربما يؤخرهم عن تدارك

الفرصة والذي يخشى منه فهدر مرور الزمن على جميعهم فتضعف
قوتهم وتتفرق كلمتهم وتنكسر شوكتهم كما هي حالة الجميع
وهالك تفك بهم الحكومة واحدا واملا بعد انحلال
العصبة والافان اسرعوا بتجهيز مرادهم كان ذلك هو
الصواب وليس لنا ان ننظر الى ما وراء الغيب فانه
هو العجب الكبير وابنه عم والسلام

من طرف الجمعية
الوطنية
المصرية

بسم الله الصحة الثالثة

عن الوجوه التي تقدم وقد خاب من حل ظلمنا
اهل مصر - رأيت برأي العين تخلل الخلل
هتتم الاجتماعيه واكتشفت وخامة استبقاكم من
ظواهر حركات احوالكم فالقيتم بين ذلك فرحين تقارون
مع اختلاف المبادئ والتدور في الغابات الى امد واحد ليس
هو غير سوء القبي - فدعاني داعي النخوة واختدني
عنون النساءينه وعفني شرف الذمه وناداني مناري
الوطنية من مكان سحيق فقال اجب ما حذرك
به الاممات وارع ما هتلك رجلكه الرباء فقلت لييك
لييك هالك رجلا بايع الدم صعب الشكيمه حر
السجيه ابي النفس قد سالم القدر وحارب القزع ودفع
الهوات وانف الدلة والمسكة وفارق الترفه ولقد

ورفع بالوحشة انسا وبالجملة صاجنا وبالفكر رفيعا
 وقد جردته الفيرة تجرد السيف ودفعته الفتوة
 اندفاع السبل وهبأته الرجولية الى خدمة استقبال
 الوطن المحبوب والشرق العزيز فقال اقدم حيث
 الخطر واقم على علم يسوء مركز المقر فقدمت اذ
 تقدمت الى حيث تشرأب الى الاعناق وحثت
 قيام الحر مقامًا تجتمع الى نقطة اشعة الابصار
 وولدت القلب على قلب الاديام والاقوام وسكنت
 الفؤاد على خفقان الخافقين ورفعت خير
 الثبات بحيث تقذف به اعين السراة ثم تخطيت
 الرقاب ودرست الصعاب واخذت صفوف
 الاولون وراغمت انوف الخوف حتى علوت منبري
 وابنت خبري ومخبري ونكلت بلسان قوي جبال
 النجد وفتيان المروء واخوان الحية فناديتكم
 بالصيحة الاولى فاذا انتم خامدون نيام
 لا توقظون غفادى لا تنبهون فراغى لا تشغلون
 ثم قفيت على اثارها بالصيحة الثانية فاذا
 انتم جميع لا تفرعون من جبل ولا تنزعون من
 الكسل قد لذ لكم الذل فخلاكم محاله ولهاب
 لكم الهوان فخشيتكم عدم قتاله وباطالما اوضحت
 لكم سبل النجاة وما يؤمنها وحففت لكم ما اخفاه
 اميركم ووزيركم من العذر بكم والحيانة لكم وانصت
 عما ابها من السياسات واجترأ من السيئات

وحذرت وانذرت واجملت وفصلت وبلغت فابلغت
 ثم انظرت الهم وانتظرت الهم وها انا اليوم اسمع
 صدى صوتي يتجول قبة الفلك وابصر صورة احوالي
 في مرآة الزمان لاغير فلا حول ولا قوة الا بالله بيا
 العلوب يقبلها كيف يشاء وعالم الغيوب لا يظهر على
 على غيبه احد وهو احكم الحاكمين .
 وقد كنت ابنت لكم ان لي في محفل هذا الشهود
 المشهود بعد تلكم الصيحتين صيحة ثالثة لتضمن
 لها اذان الزمان فلا يسمع بعدها غير مدمة العدو
 ولا يرجعن طينتها وجدان الحذات فلا يسكن بعدها
 الدعى حركات الصوامر وليصعقن بها من في -
 سموات اليه والنجاب راق نياه ومن في ارض
 وادي النيل قد اتخذ الله هواه الامن شا الله
 فاذا وعيتم ما اقول واعترتم نصيحتي القبول دعوتكم
 لأمر واحد هو العروة الوثقى والسبب لدوى لوقاية
 الوطن والصالح العام وهو التعاون والتعاقد
 على حكام الوفاق واتحاد الافكار في اتخاذ المبادي
 الكافله لسلامة العوم من خطب القوم الذين تراشعوا
 الى ارضكم وتسابقوا الى اغتيالكم واقتتلوا بالريشة والرهبة
 عقولكم وتقبلوا بلطف اللون في قلوبكم وهربوا بحري
 الدم في جسم هيئتكم وطمحوا الى استعبادكم وطمعوا
 في اخذ بازيكم وتسارعوا الى التمكن منكم وهم
 على وشك الحلول فتدبروا عسى ان تذلوا ما

فرطتم فيه وتداركوا ما بقي من استقلالكم أو تحفظوا
 عالم يضع من امر دينكم ودينناكم فان انا وجدت
 فيكم بقية ما ترك طول الخمول والخمود ودرسه
 قهر العبودية والهمود تقدم بايلدكم الوطنية من النخوة
 والشهامة عدت ذلك من صن طالع الوطن وعلامة
 التيسير ومنها صفة رابعة تصدع الجبال الحسود
 وتبكي عيون السموات بقلت عاشت جبال الوطن
 وساعد القدر وطالب الزمن والافاني آلت والى
 اي قسم بالي من الاسف عليكم وما اعتمد عليه من
 رجوليتكم وانه لقسم لدى العارف بعناه عظيم
 اني امزقا طواقا لادراق باكف العين والدمع -
 واغضب جفن الدواة فلا تتحمل باثم المداد وان لم
 يعدم واقطع لسان القلم بالكم فلا يعلم الناس الا
 رمزا على حرف التكلم واليس من الليل لباس المداد كلما
 جن داظم واضرم جمر الشفق في فؤاد الزمان صرعى
 على ما فات الهمم واجعل ما بقي من زهرة الحياة مهزنا
 على ما تم المروءة والذنب خلف النخوة والبقاء خلال
 قبور الحية راكهم والحكم حتى تتجلي ليعون الاستغفار غواض
 المال وتسير الرجال على اعناق الرجال وتثيب شباب
 الليالي من الهول والوجل وتسود وجهه الايام
 الناضرة من سوء ما حصل اريدخل في علم حصل
 واترك شرح هذه العبارات الموزونة وتوضيح مفيد
 ما تدل عليه فوارها وتفصيل مجملها لامانة النايغ
 وزمة الدوراق اذ هي الحاككة بالعدل بين السلف

والخلف والاقابلة بالفضل بين معنى الذل ومنزلة الشرف
 واخلف النوع على اثر ما جرى لمن ليسع ولا يعجب
 ويتعاضد ثم يرى وحيث علمت ما عرضته على زعمكم
 فارجوكم ان تسعدوا ان لي ما اقول وهي اخرجية
 تسعدون بني ولا يبعدان تتحدثون بذلك عني
 يا اهل مصر استختمت قبل استخالة
 الليل ونتم قبل نوم القطا وسكنتم وقد دافع
 الهدد وفرطتم وقد حرم الغل وحفظتم وقد مانع
 الهمر وسكنتم وقد تحرك الماء كيف كيف القدر
 والمركز محفوف بالخطر ثم اين اين القدر والطالب حيث
 والى ثم الى م الغي والرشد قريب لو تبصرتم وتمام
 حتام ادهمال والسداد بين يديم لو تفكرتم وتمام
 الاحكام عن ميدان تتأقل حاديه السنة آثار
 بين الدم ويروي اخباره اليوم من امسه كما يدويه
 غدا عن اليوم وتنتشر راياته اكف ايجال لقوم بعد
 قوم وما ذا الذي حشتم من انتقام الصعوبات دون
 حفظ الديار والناموس غير حرارة الموت وهو على ما
 هو اهن ما يعلم التراضي واقل ما ادرتكم المستقبل
 او ما الذي يدفعكم عن تامين مركزكم الذي مدت
 اليه ادطاع التحدة واليدي المتخالفه والهم المناهضة
 والعلوب المتفقة غير حبال الراحة التي ستشاب
 حلاوتها بمرارة القرب او انطعم الى السلامة التي
 سيقبها حلول العطب او استنفاد ما انتم متقبلون
 فيه من النعمة وقد اضرت ايام ورا ذلك

شرا المنقلب

يا اهل مصر - لاقول لكم عندي خزاين
الله فاني ربيتم التي يتخذها القوم سبيلا لاسترقامكم
او امدكم بما يصلح شأن جنديكم ويقوم بالانشاء
حصونكم وتكون قلاعكم وتوفر زخايركم واستكمال
قوى دفاعكم امام عدوكم فان ذلك غير مستطاع ولا
اعلم الغيب فانبشكم بيوم حلول البوخر المواخر في نفوسكم
او اخبركم بوقت رفع الدلوية الملونة على هامات
مرتفعاتكم ولكني سمع زججرة الطل في قلوب
الدافع التي تكاد تميز من الغيط على رؤات
زمن الفرصه بكم وانما لبعدها بندي لجاهلنا نعمة
المطربات فيطرب والبصر خفقات اعلام تترادى
على دوس الجور وانما لرى بين قام الحيرة هيبة
قوس السما خلال الغمام فيجب لنظرها من يعجب
لذلك حذرتم فانذرتكم عذابا قريبا يوم ينظر
المراء ما قدمت يداه ويقر الساهل باليتي
كنت ترابا ولاقول اني ملك فانزل على
قلوبكم بروح الثبات والتعاضد او اجري في عروق
رجولكم دلم النخوة او اجول في عقولكم سبراس الحكمه
كل ذلك انتم به جديرون وحقيقون
وعليه مجبولون ومجورون - وليس لجاننا المرشئي
فا تصف بالافكار الى حيث الهم او اشد
بيتم بحبل الله فتعصمون بما آخى الله ببيتم
ولست بذئ لكن شديد فانجأ عدوكم جهرا

او ارده عنكم قهرا بل بكم يكون النجاح وعلى همكم يدور
المدار والحا لله المصير وهو نعم المولى ونعم النصير
واعلموا انكم معاندين ماناصح بعفكم بعضنا وليس لكم من
مصرخ ان انتم اهدرتم دماكم واضتمت عقولكم فلا
تكونوا موعظة لمن بعدكم بل اتعظوا من هم قبلكم اذ
لو عرفتم ما يريد القوم بكم وما سبدهم لتبينتم ان
اليوم هو يوم الكلد والتعب في طلب دوام الراحة ويوم
النعاون واحتمال العطب لتأمين جانبنا لسلامه وبذلك
يكن لكل ذي شرايه ان يفخر بما قدمه لك وطنه
وحبسيته وصالحه العوي من خدمه وذلك العود العظيم
اهل مصر - اليكم كلاما مر المذاق
حلوا العواضيل بخلا بخلاود الزمان ومير على مرور الادوار
ويجول ما تالت الدجبال اقلعوا عن الفراغ فان
لكم شاغل عنه واقلعوا من حوكوكوس التراخي
فان بقدر ما يورث سكرها من اللذة تكون آلام
صداع خمار الحسرة فاسارنا وجراد بلادنا
وعظماء ارضنا والابر قومنا انتم ملجأ الامه
واليكم تنبهي الله وبكم تكون الكلمه كلتم يعلم
علم البقاي والله يشهد وهو خير الشاهدين ان
وزنكم واميركم منذ ولينا على اموركم هونا الجانب
ومكنا الاجانب دخلا ارحاء كذا فوق ما شاء
من الصولة والسلوة واعلاء الراي والكلمه ومرهقا
لهم السبل وقربا اوطانهم لديهم قربانا لطمعها وتبارلا
الغابات بكم وفرطنا فيما حرص عليه آباؤكم واسرفا

فما تفقد اليه ابناءكم فالوزير اعزى لاير على التمسك
 باسباب الاستقلال وهو يضمن لنفسه رئاسة الجمهورية
 فلذلك المقاصد هما بصارتان البريتانيين ويتباعدان
 ويتباعدانكم عن العثمانيين وهما قد بلغا بهم الغاية
 ادها كادا ان ينال ذلك منكم فتأملوا برحمتكم الله
 ما ينال جمعكم على فرض وقوع هذه الداهية الدهماء
 وحصول هذه الداهية الدهماء اترون ماذا تصيرون
 اليه ان استقلت مصر وانفصلت عن الدولة العلية
 سواء كانت مملكة سلطانا اميركم الذي تعلمون
 عزيمته ومكانته من السياسة او صارت جمهورية رئيسا
 وزيركم الذي كلهم يصحك من اوليته وما زلت تعلمون
 من سيادة الانكليز التي لا تستمر يوما او شهرًا
 او سنة حتى تستحيل بلادكم الى جزء من مستعمرات
 ام كيف تتحولون قيام مصر منفصلة عن الدولة
 العثمانية بين مطامع الجانب التركي وهم اليوم باحتملهم
 بسيف في خلال الاقلام وبواخر في بطون الدخائر
 فليذكروا حذركم غده وليتق ما بعده وليعمل الرجل منكم
 اما حياة او لوفاة من يبقى من اهله وولده ووطانه
 ما يستطيع ان يعمل قريب يوم يحول بينه وبين العمل
 وليعتبر بغيره قبل ان يغيب به غيره ولقد علمتم ان
 مصر اليوم ليست هي التي دخلها الفرنسيون ولا العداء
 هم العداء الذين نالوا على مصر ولا الدولة العثمانية
 هي الدولة التي كانت في ذلك العصر لا بل ان
 الرجاء اليوم قد بلغوا من القوة والسطوة واسباب

الثروة فوق ما كانوا عليه وزاد بأسهم شدة وقوع
 التحالف والتعاقد بينهم على العمل بالائتلاف ضد الشقيين
 وخليفتهم بالرفض وان الدولة العثمانية اليوم ليست كالاول
 حينئذ تجاه الاتحاد النابلي وان مصر اليوم هي المطمع
 الدول وقد اخذت زحفها من الزينة والانتظام والعمارة
 والثروة والتقدم في العلوم والمعارف والصنائع والتجارة
 والزراعة واتخذوا الى الناس من كل فج بحيف وكثرت
 فيها الصوامع واحتوت على موقع مهم كنجيب السويس
 وصارت اذهى مدينة عربية في اقطار العالم مع ما لها
 من قدم التاريخ وسوابق الآثار في المدنية والحكمة
 والمعارف التي لا تزال منطبقة على جبهة الغلابة
 وبالجمال اجبت لا يشين جمالها ولا يكرس صفاتها
 شي سوى قرب زوالها عن ابناء عالم وسوء
 مستقبلها وكافي بهذه الجنة الحاضرة والروضة
 الناضرة اذ سهل حجابها وفتحت ابوابها وان
 اهلها دخلوا الاسد البريطاني والسنين الانكليزي
 فجالا بلا جولة تركت القدم بين صريع بجود
 بحياته وبين هارب يبكي على ما فاته وتلك
 حالها فلا حول ولا قوة .

اهل مصر ان خلايكم هم الذين عذروا
 الهنود من قبلكم فاذلوا عزيزها وهانوا فخيركم وبكم
 كذلك يعلمون ولعمري انتم لستم باعز جانيانا منا
 ان تفرقتم ولست باعجز من الاقنان حتى عرقم الحكمه
 واتخذتم كلونوا بذا واحدة اعصت مجل الله واحذروا

ان يصيبكم ما اصابنا لقد على بسطتنا وغمارنا
وصنائعنا فان هذه الدولة متى نفذت بينكم
كلنا وغشيتكم سلطانا بعثت اليكم بياضاً
الشديد وماله المزيدي ورجاله الفاشمين
ودارت عليكم دوائر السوء بدهائنا فنتحن
ضخمكم وتبتلع صغيركم وتبت بينكم البغضاء
والدهواء فيتباعد قريبكم وتفرق نواياكم
وتدخل اليكم من ابواب متفرقة حتى تتخذ
كل عقاراتكم واملاككم وارضيتكم وزراعتكم
وتجارتكم وتتخذكم خدماً تستعملكم في
مشاغلهم وتتبعوا الدار والدار ونحو آية
الليل والنهار وترككم عبدة لذوي اعتبار.

وباعلماء الله انقزاده في

دينكم وديناكم واحذروا يوم تعرضون على ربكم
الذي اتخذكم اماء على دينه ونصحاء لخليقته
وخلفاء لبيته وهو سائلكم عما عملتم وهو
احكم الحاكمين كم من مصائب نزلنا وتدهون
فيها وكم بدع تعلمونها وتسكون غمات تريدون
بذلك حفظ الجوة الدنيا وما عند الله خير
وابقى وانتم تعلمون ارضيتكم الامراء بالرفقة
واغضبتكم الله للدينه وتزدون قوله صلى
الله عليه وسلم : من ارضى سلطاناً
بما يبسط به الله خراج من دين الله «
وسكنتم عن النصيح لنا وقد قال عليه الصلاة

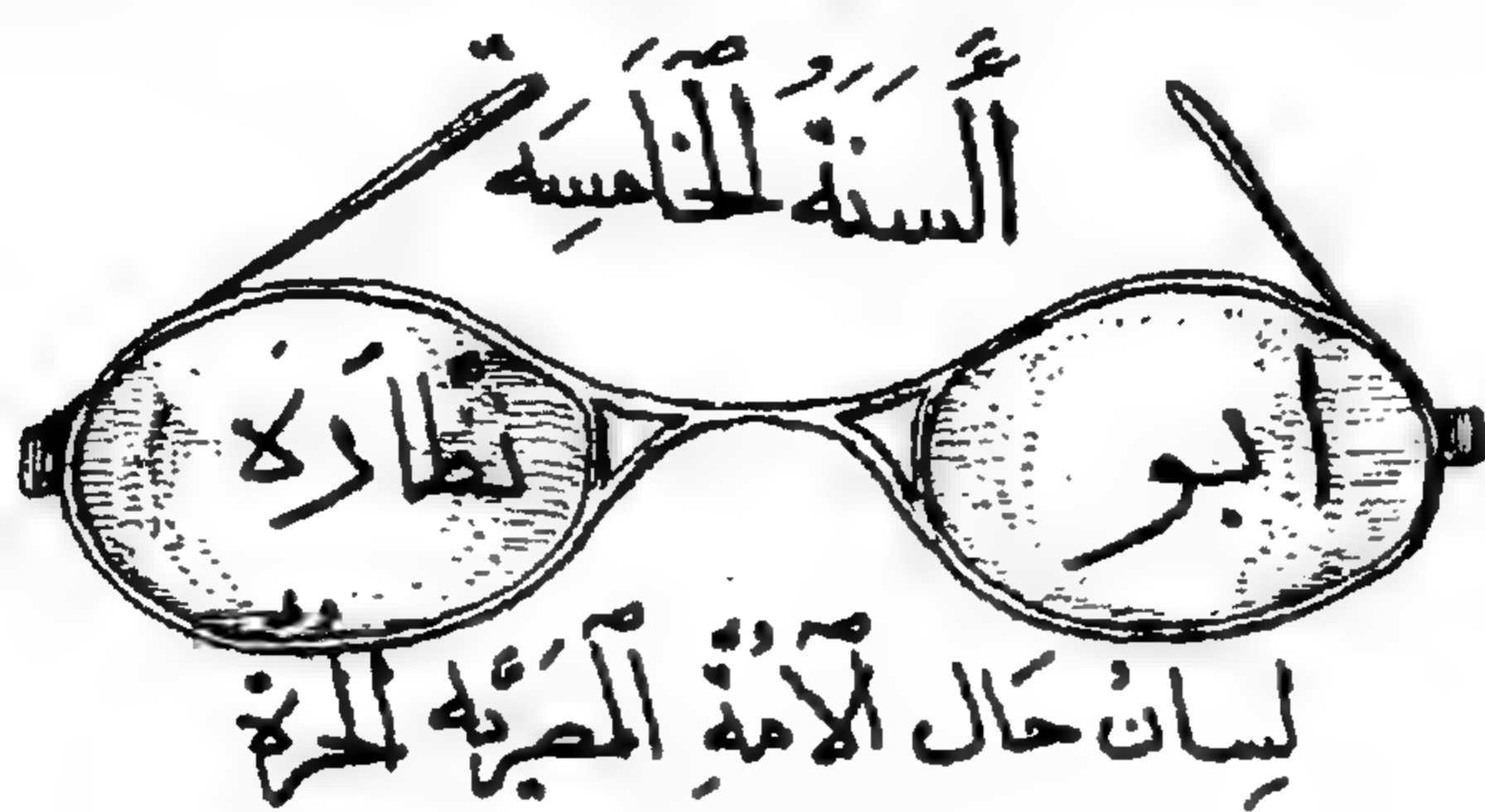
والسلام : من ادنى الحامتي حديثاً لتقام به سنة او سلم
به بدعة فهو في الجنة » فاخلصوا النصيح لربكم فان
فيه بقية ينتفع بها المستقبل وتعرفوا حال الوطن وتذبروا
في سوء المال واخشوا الله في دينكم وديناكم فانما يخشى
الله من عباده العلماء ولا يقولن احدكم ان الامر بالمعروف
والنهي عن المنكر شرطه سلامة العقبى فاقول ان اميركم
لا تغضبه النصيحة متى صدقتم ولو شاء ان يهكم بكم
لمحالت بينه وبين ذلك هوائل جهه ولو لم تحل لما خشيتم
من هذا الامر فوق الموت فقيم تهابون الموت دون الدين
والوطن فيلقى الله احدكم شهيد الكتاب والسنة اليس
ذلك خير له من ان يعيش منكس الرأس بمشي على
استحياء تعلم وجهه قرة المذلة وليسوا ناصيته
هوان الصغار والحقاره ارا ان يصبر اعلام المثلثة
تظل قمع الفلاح الوطنيه او ان تستحيل المساجد
حانات صند تطوف بها الكواعب لتراب على شباب
العد وبكودس الزهر والافتخار ليشريدنا على نعمات
حين الثاقل المصري واني لأرى ذلك قريباً فتادوا على
انفسكم بالعفاء وارفعوا علمكم في صدور ليوم لا بيع فيه
ولا شراء اولدفعوا ما اقول لكم واحذروا وحذروا
انناكم وموتوا بين يدي كتابكم فليس الدم باعلام من ماء صر
الرجوه وليس الموت باشد من جوة الاذل وليست الدنيا
بآيلة لغير الدخرة قل ان الموت الذي تعرفون منه انه
موافكم فما تنتظرون وما تقولون

((شمة الصيحة الثالثة مع خاتمة الصيحات في العدد الثاني))

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 9

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Azaby-Bey et collègues enterrent Riaz dans son costume sous Abbas-Pacha. En vain, père Blignaxus console John Bull de la mort de son Riaz. Réjouissances générales en Egypte. اعرابي بلك واخوانه يدفنوا رiaz بالبدله. اباها اللي كان يدفن بلك ايام زمان - ابوابلوز يعزي السيد بل على موت رiaz واخوانه واهالي ثر حانه

Imp. Leleuvre Passage du Caire 87.89. Paris.

باريس في ٧ اكتوبر سنة ١٨٨١

صح

تنمية الصحة الثالثة

يا علماء الامة ان البريطانيين متى ملكوا ارضكم
لا بد من ان يذهبوا بعوائلكم ويأخذون من نفوذكم ودينكم
ما يطشون به ستم فعدوا الصبر في الدنيا لجمال الصعاب
واستعدوا بالجواب ليوم الحساب

ويا اهل السيف ورجال النجدة كتب عليكم القتال
وهو كره لكم - واشرفه ان تحموا اولادكم واخوانكم
ومن قضى الله لكم حمايته والقيام ببسعة فانتم به
تكلفون وعن حقوق النخوة والحمة امام التاريخ محاسبون
وبما فعلتم وتعملون صايرون احدثنة فاعدوا لانفسكم
ما تحبون اعلوا يا رجال الوطن انتم انتم المدانون امام
الامة وانتم قوة الامة وفيكم منحصرا سر الدفاع والانتفاع
وعلى همكم تدور الدوائر وانتم المكلفون من عند الله بوقاية
الهيئة الاجتماعية فلا تخونوا زمينكم ولا تخجلوا هممكم ولا
تكتفوا بانفسكم فان لكم اخوان تظفكم لهم وتظفهم
لكم وحدة المصلحة وتبادل الأفكار فان العدو متى
وضع اثقاله عائق الوطن لداين قوة العنصر الوطني
وانتم هي خبداؤكم فيهم شتم ناضكم ويفرق بينكم ويستدبح
بكم عن مجوعة الشرق الى درك الهمال والخور
ويقطع عليكم سبيل الدنقى ويجو عنكم عنوان المزايا
ثم ينختم الادور فتعجزون ارقا في ايديهم فاياكم ان تخلعوا
بيعه سلطانكم وخليفة الذي جعل الله بيعته في

اغنائكم وهو عنها سيسالكم ولا تبدلوا بالاعلام العثمانية
التي اظلمت باضائها ومنعكم بتشريفيها واعزازها بالياريق
البريتانية التي ان تخفقت على رؤوسكم اخضعت ذكركم وهددت
شتمكم واستماتت اباكم واستعبدت ابنكم انه لا تتم
السلطة للامة الحاكمة الا بتبديل هيئة قوى الامة المحكومة
فلا تباعضوا ولا تفرق جموعكم دعوى الجنسية او
المنافسات الشخصية والغايات الذاتية واذكروا اخوة
الدين وطول الجوار ووحدة الصالح واجمعوا امركم بينكم
ثم تعاونوا على انقاذ وطنكم وحفظ استقبلكم ولا
تجعلوا تلك المنافسات باعثة لتفرق الكلم فتضعف
الهمم فهو الذي تربيعة لتتخذ فرصة بكم اعداؤكم
الا فكيف

ولتنظر في ذلك ارباب الوظائف الملكية فتجد في العمل
مع الجماعة ولشابر بما يمكن جهد الاستطاعة فانهم
مشترون بالمصائب لصارمة والنواب للنائبه على انهم همون
جائبا وليسر مطلبنا من غيرهم فليذكروا الوطنية الجامعة
وليتروا فيما اذا يكون اذا اخل الامر في الحد ومصر
وكيف يعيشون وبأي ترف يشمتون والى أي ركن
يلجأون الذين ان الدجانب بمجرد نفوذهم في الوطن
تغلبوا على اغلب المصالح وما زال بهم الغضب الحسني والتحالف
العنصري عنوا خروا بالوطنين حتى صردهم بين ايديهم
كالارتقاء يستخذمون كالوت يستعملون العظام الامور
وتقنع منهم بقليل المؤونة فهم انما يولونهم فضلة ما
ينالون ويطمعونهم ما ينتدون وليفونهم سوء ما يحجون

كثير يكون الخطب اذا صارت الدولة لهم والملك هم -
 لا يصنعون بهم فرق ما هم اليوم يصنعون .
 وليأسف ارباب المعارف والعلوم وليسارعوا الى الوثام
 والاتحاق بالقيصر العام فان علومهم ومعارفهم التي يتبعونها
 بنقد العمر واتخذوها مادة الشرف وزخيرة الظهور ليست
 لدى عدائهم بمنزلة ما هي اليوم عند اوليائهم فانها متروكة
 من لغتهم ومنقولة من عندهم وهم اربابها وفي بلادهم ما
 يستفنون بهم عن رجال الوطن واما العلم العربية
 فانها تخرج من الرعدا محل الهمال اذ من مصلحتهم السعي
 فيما بطالها ومحوها من صحف المحافل بالكلية وبذلك
 يجيب سعي رجال المعارف في الحياة الدنيا وما
 ينشأ مثل خير

وليفكر التجار الوطنيين قليلا ويتأملوا كثيرا فانهم اضع
 الكل حقوقا وينظروا الى ما هم امامهم وليجأوا الى
 اخوانهم فان تجارتهم ليست بشي بالنظر الى تجارة
 الرعداء وليس لهم من الثروة ما يروج بضائعهم امام
 ثروة الاجانب وشركائهم التي لا تدفع لهم الا بقية
 الديارات وليذكر كذلك ارباب الحرف والصناعات فانهم
 حلفاء التجارة في ذلك الخسران واما ارباب الزراعة
 فليقرأوا ما تضمنته الصحف من احوال ايرلندا ثم يميزوا
 بعد ذلك فيما هو التعصب الجنسي فانه غان عن
 اسباب الكلام في هذا المقام

وبالجمال يا اهل الوطن كلهم مشترك في احتمال هذه
 المصاعب كل فرد فيما يخصه فيفضله فتعاونا

كل ما يلزمه عسى ان تنالوا ما يحفظ المذكر الخطر في ارجال
 الوطن ان شئتم النجاة فخذوا اليوم لطلب عقد مجلس نواب
 الملك ليكون العمل على عهد الراي العام ولتستمر عزائمكم موحدة
 بالله مرفوعة بالحكمة مستأنسة في وحشة مسراها
 بالاتحاد والتشاور فان سلامة جمعكم موقوفة على ايرت
 الدول احكام ارتباط علاقتكم مع الباب العالي بالاخلاص
 في احترام حقوق الخلافة المقدسة والثاني -
 عقد مجلس نواب الملك المشار اليه والافعالور البار
 والدمار القريب فاتقوا سوء العاقبة وخذوا الصلح
 فالصلح واعملوا بالحوط فالحوط واعتصموا بالثبات
 واسترهبوا بالموت لطيب الحياة وهذه اخر حجة نسمعونها
 بني في هذا العالم وما انا والتاريخ العام منتظرون ما تبلغ
 بهم الحياة والفتوة ثم انكم ملاقون ثروات ما نعملون
 والله مالك الملك يؤتي الملك من يشاء وينزع الملك من
 يشاء ويعز من يشاء ويزل من يشاء بيده الخير وهو على
 كل شي قدير

النذير الثالث

قال ابو نصراره وعدنا في عدونا الذي سبق في ربح
 خاتمة العجائز الثلاثة في هذا العدد فعدنا ان ذلك
 حيث قد اخذ الامر مفعوله وخلا ابر من جور الظالمين
 رياض ورافقه والفضل في ذلك لجمهورية الوطن
 وابطاله وسجول فيما بعد ذلك في موضع الوزارة
 الجديدة وما يتبقى على العسكرية انما هو بجل الله وعناية
 رب العالمين

يا ابطال الجهادية يا وجوه الاهالي المصرية

لا يتورى عن تلخوكم حقيقة ما لحق جميع اصحاب البغية
وبنوع خصومي لا تكليز من التوبيخ الغير المنظر منكم
برأسطة ما اجرته بتعقل وهدوء وسكينة في
فسادكم الممدوح الذي تظاهروا به حبه وغيرة على
وطئكم العزيز فعدوا رجلاً لخلاصه من اشراك
الخائنين وزري الفايات لكي تحفظوا له استقلاله
والراحة العامة فليكن يا عناديد دوام الاتحاد اللتين
فلا تغتفر كلكنم ولا ادابكم بل كونوا كرجل واحد
لئلا يدخلكم الفشل وراعوا حرية القرابة وسريان
الدم العربي في عروقكم وحافظوا على الغاية التي
دفعتم وهي مراعاة صالح البر واهاليه ولا يهكم تهمة
الانكاز ووصفهم اياكم بالعصاة على القصد تواتر في
اتخاذ السلطة ونفوذ الكلمة على البلاد مع حقيقة
كونكم راسطة لسان جهود ابناء وادي النيل وكذا
ان هذا محض افتراء حركة الحق من عدم نيل مرغوبهم
بالاستيلاء على البر المصري وانتم بغراسكم ابطالتموه
فاجتنبوا اذا ثمرة اجتهادكم وغيرتم بالثبات في
الاتحاد وليعضد بعضكم بعضاً وتوجروا عنكم بحفظ
الدين والراحة وساعدة حكومتكم برأي الوفاق فيما
يكون منه صلاح البلاد ورفاهية الاهالي مراقبين
ابطال تخيلات الدجانب الذين طمحوهم ابتغاء الفشل
بينهم لاجل تسلطهم عليكم وهكذا نكون ان قد تم
ولكن من الخطر ذلك في ذلك فضل واجرم عظيم

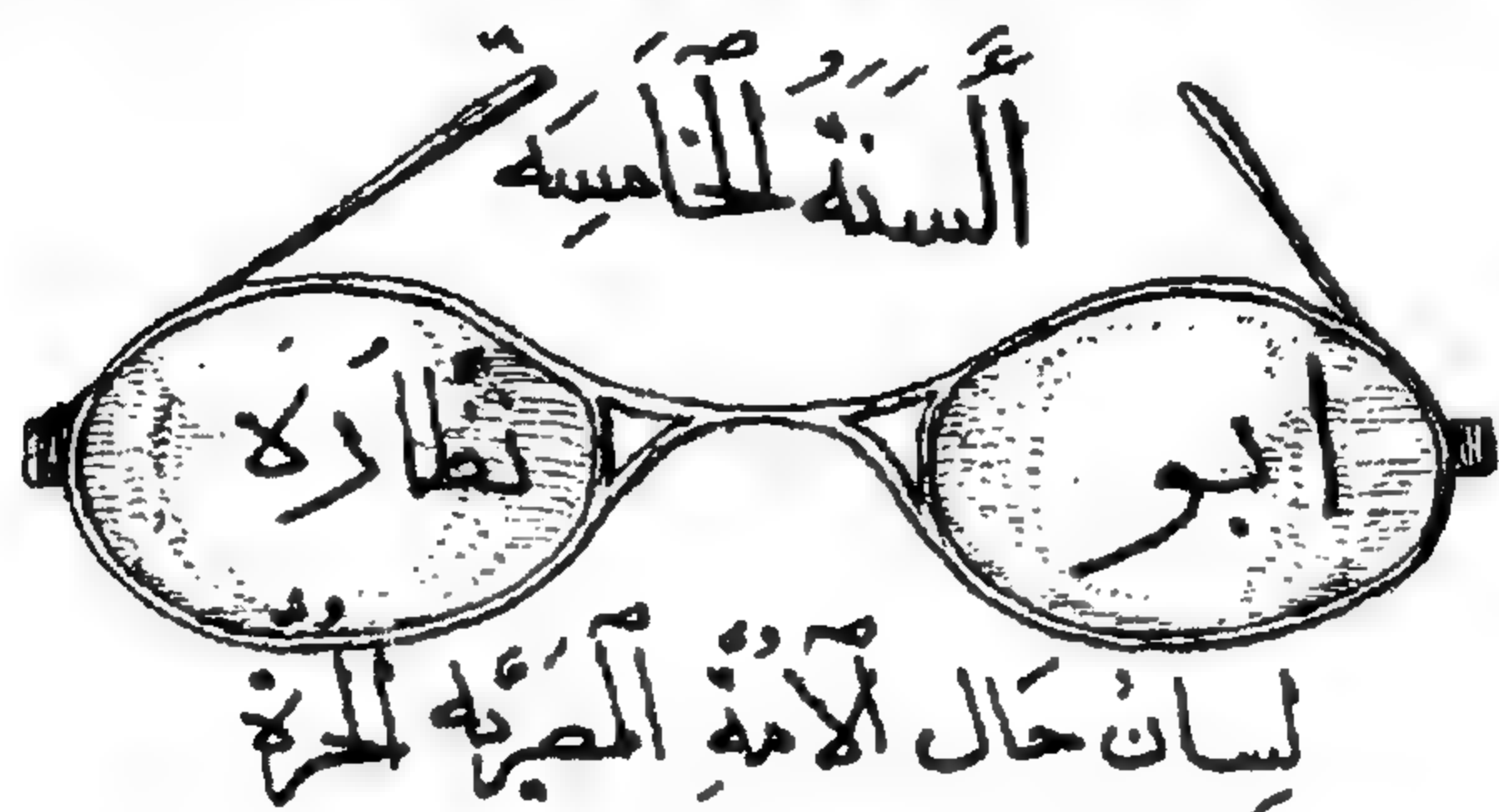
من ستي بلديعه الى ابي تطاره زرقا

يا بونقاره زرقا يا ولي - انبط يا استاذي وانجلي - لان بشرتي
لك اليوم عظيمه - والبنى لما تسعرا تعل وليه - وتغرم الاخران
وتتخفهم شاباينا من العاك - وتقول سبيل على روح ابورضه
الدجال - لان ابوبلا اللعين خلا لك العمر الطويل - وهلك
وارتاح من ظله واري النيل - وجا يا سي حبس في محله كلامك
- ووقع هو وباقي اخصامك - رايما يا بونقاره رايما مشهور -
لذلك رجل شريف وراغب في اصلاح امور - انما اطلب العافيه
لصا بطان الجهادية - ربنا يحفظهم للديار المصرية - ربيها جميع
العالم يقول - ان ما احد غايظ مستر بول - غير اعرابي
بك سيد الشجمان - هو الذي قام وشقلب ابن الوزان -
عقارم يا اعرابي بك عقارم عليك - جعلت الوزان الحية تراب
رجليك - ايو الكذا ادى الشراية والجراعه - والنحو والحية
والشجاعة - والبنى اعرابي واخوانه اولاد الاماره - يستأهلوا
مدحك يا بونقاره - دول ما همش حال دول هم اسود ويستحقوا
محبة اولادهم السود - جعل الله بينهم الاتفاق - وما هم من الخيانة والفتن
- لان ابوبلا قبل موته كان اراد - يقطع راس اعرابي في سرية الود
- انما الرب الجيم دايما بنجي البري - ويرمي في داهية الله عليه يفتري -
فين عيونك يا حبس راحنا لك شتافين - يحضن من قريب علم رب
العالمين - نحن كلنا ذكرناك يوم الجمعة المبارك - لما قامت ابطالنا
وشقبت يا صديق مبارك - وقتنا لو كان ابونقاره هنا - كان تم
السروور لني - وكانت الشجمان بالمره شقبت الود - ورثت من
هبالة العباد - انما برضه الفرج عند الله قريب - هو يشتمن كلامه
بجاه النبي الحبيب

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 10

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Enany-Bey, notables et peuple égyptien rendant honneurs royaux à Azaby-Bey et son régiment, le jour de leur départ.

سمارة عناني بك وعمد مصرنا الكرام جميع محبي الوطن يودعون هراي بك وآلوه صجنهم بالدعوة الميمونة الطامع

باريس في ٢١ اكتوبر ١٨٨٩

~~مصر~~

قال نعيم الحري

يا ايها الفلاحين ويا ابناء وادي النيل ويا قاطني القطار
المصريه اليكم خطبي هذه فارضوها واستمعوها
وتمعنوا ما احتوته من صدق القول : ان اولياء
امركم والمتسلطين عليكم يحصلون ثلث عشر ملايين في
السنة على طرف شتوعة ورسوم متفرقة ووراث
متبدعة وليسومونكم رسوم الرقيق ولا يجتسونكم الا
حيوانات معدة لقضا اشغالهم واغرامهم فادركوا
وتيفظوا ان الملة التي تدفع تكاليف واثراك كذا
جسيمة القدار لها الحق ان تتمتع بحقوق الامتيازات
الشاملة الشعوب المتدنه فلماذا حقوقكم انتم يا ابناء
وادي النيل ثابتة غير متغيرة وكل نفدتم يدفع
عن نفسه الى ايدي مثل مال الطين وحوادث
ومكوس وخلاف ذلك اكثر كثيرا من اقل رسوم
تدفعها اهالي اوربا الى حكوماتهم فمعاملة الخدمة اياكم
على وجه ما تقدم لم يكن من العدل والانصاف ثم
لا تصدقوا الوعد باجراء اصلاحات في ادارة المصالح
لان جميع هذه التعليقات من باب المحاملة تحت
غاية تحصيل اموالكم لاجل دفع الكوبون اي
فايط الدين وارجل تكسب الموظفين والمتاجرين
من الاجانب وهو لا لم يصرفوا في بلادكم من يعتموه
شئنا بل يرسلونه الى بلادهم وانتم تدفعوا اليهم

والحوادث لاجل سداد فايط الدين الجسيمه فاذا من
حقوقكم وخفايعكم ان تبحثوا في ترتيب ميزانية البلاد
وتنظروا في ايراد مصرف حكومتكم وترتبوها بمعرفه من ينوب
علم من الاهالي الموصوفين بالمعرفه والاستقامة فشمروا
عن ساعد الجهد لكونكم رجال نظير الفلاحين عمالين
يحكموا انفسهم ويوجهونكم حيوانات لا تحسنون عملا ولا ادارة
كذلك قد تجدوا في بلادكم مجالس حقانيه فخلطة
وانتم يا ابناء الوطن محرومين منها مع كون المصاريف التي
صرفت لاجل ايجاد هذه المجالس هي متحصلة من اموالكم
المكتسبه بعرق جبينكم بواسطة انتخابكم سلوا نواب
عن جسامه مقدارها كونه لم يسئل لذرا - فلاب
سبب تحرمون انتم فقط منها مادام لا يكون هناك
فرق بين الاجانب علم انتم يا بني وادي النيل الكدام
فالعدالة تقتضي ساء انتم في الحقوق لان الحقوق
يجب ان تكون شاملة للجميع على حد متساو بدون
استثناء ثم اجهدوا في ترتيب واعظام ادارة
بلادكم بواسطة ومعرفه مجلس نواب ينوب عن اهالي
ويكون انتخابهم اعضا ذلك المجلس من الاشخاص
الموصوفين بالعقل والادايه والعهده مشهورين بالاستقامة
لانا نعلم رية ولا يعملون الى محاباة الوجهه -
والوزاره تكون مسئولة عن ادارتها وتسلط باتفاق
الراي مع نواب الاهالي واذا ما حازرت على الوفاق مع
نوابكم وغايرت في المسرى يلزم ان تنازل بدون
اتخاذ طرف النحيل وعلى هذا الوجه حينئذ ليس لكم

تعديل مال الطين وباقي الرسوم الباطنة التي تجملونها
وتوفر لكم ولحكومتكم اسباب الراحة والرفاهية وهكذا
تعيشون نظير جملة الشعوب الأجنبية الموجودين في
الدقار الدور وباويه حازين على الحرية والسلامة
لا تلم عليهم في الاصل اي من ذرية ادم وبغير ذلك
لديكمكم ابدا ان تطلوا الى درجة التمدن ومن ثم اذا
كان الله تعالى من عزيز الطافه ورحمته ترفعكم عنايته
وليسعفكم بخدير كامل الصفات المقبرة المحب
من قلوبكم ذي كفاة واستحقاق فيعود لحكومكم
عزها ورونقها وحرمتها ثم تفضلوا ايضا بان واري
البل ولهم مثل بيدون حسيمة المقدر وهذه المبلغ
المزاحمة ولوانا لم يكن لبثوركم وبارادتم على غير
خبرة راطلاع منكم وقد قبلوها على راتم لليانة طبعكم
المدرس فلا عار من الممكن رفضا بل كان من أشد
اللزوم الاعتناء في اتخاذ الطرق الموصلة الى تنقيصها
وتخفيفها بواسطة التبصر في التوفيرات العادلة في
اصول وقروع ادارة مصالح الحكومة وتبنيها بان موجود
عندكم تعال ورتاب اعني بذلك اهل السياسة
الأجنبية ورجال الدبا اذ ليس من حضا بعرضه ولا
ان يعدلوا ميزانية حكومتكم على وفق مصالحهم فاطلبوا
استدراج حقوقكم السياسية واستحصلوا اجلا واضطروا
احكامكم وقوانينكم بانفسكم انما قبل كل شئ انما شذكم
الله يا بني الوطن جميعا ان تسلكوا في غاية
التحفظ والاستقامة ولا يجركم الجهل الى اجراء

امور سقيمة ترجب قلبي وراحة الجمهور من وطني واجيني بل
راعوا العدل في كل ما تفعلوه واعتبرا حرمة الوجدان
بما هم في حاكم وتأكدوا بان الملا ناهركم واصحاب العائات
واقفون بالمرصاد تدرّب حدوث هتوة ام غل يحصل
لمن كي يجدون لهم فرصة يحتجون بها توصلهم الى تنفيذ دأهم
مرغباتهم الكاشنة في حدودهم للارتفاع بهم فالخذر الخذر
وهذه وصتي لكم واتوسل لله تعالى ان ينجز مقاصدكم المبرورة
ويصونكم من كل مكروه ايت

مخاطبه بين أبي نظاره وبي خليل



(ابو خليل) جالك عندي جوابين مهين قوي قوي من
صدر الجمعية الوطنية المصرية اياها بتاعة جبل الجبوشي
(ابونظاره) اعرف رئيسها وخليفها وكاتب يدها واعظم
اعضاها - طيب والجوابين رول فيهم ايه ؟
(ابو خليل) اسمع باعم وانسط (لقرا) جناب الاستاذ
ارواحنا تلهفة على لفيك يا مسترحس
(ابونظاره) وانا بالمثل (ابو خليل لقرا) لذك رجل
وعشت شريف ومحاسن سيرك وصدائقك بريضة
صحف التاريخ (ابونظاره) يا سلام سلم ! ليه لوانا
نابوليون اداسكندر (ابو خليل) بالله عليك لا
تقا لعيش خليتي اقوالك الجواب (لقرا) وصدق
الجمعية اجمع ان من نال الشرف الفخر من الشرقيين
في عصا هذا هم ثلاثة فقط عثمان باشا الغازي
واحمد بك اعرجي وجنابك يا بونظاره لان حكمانا

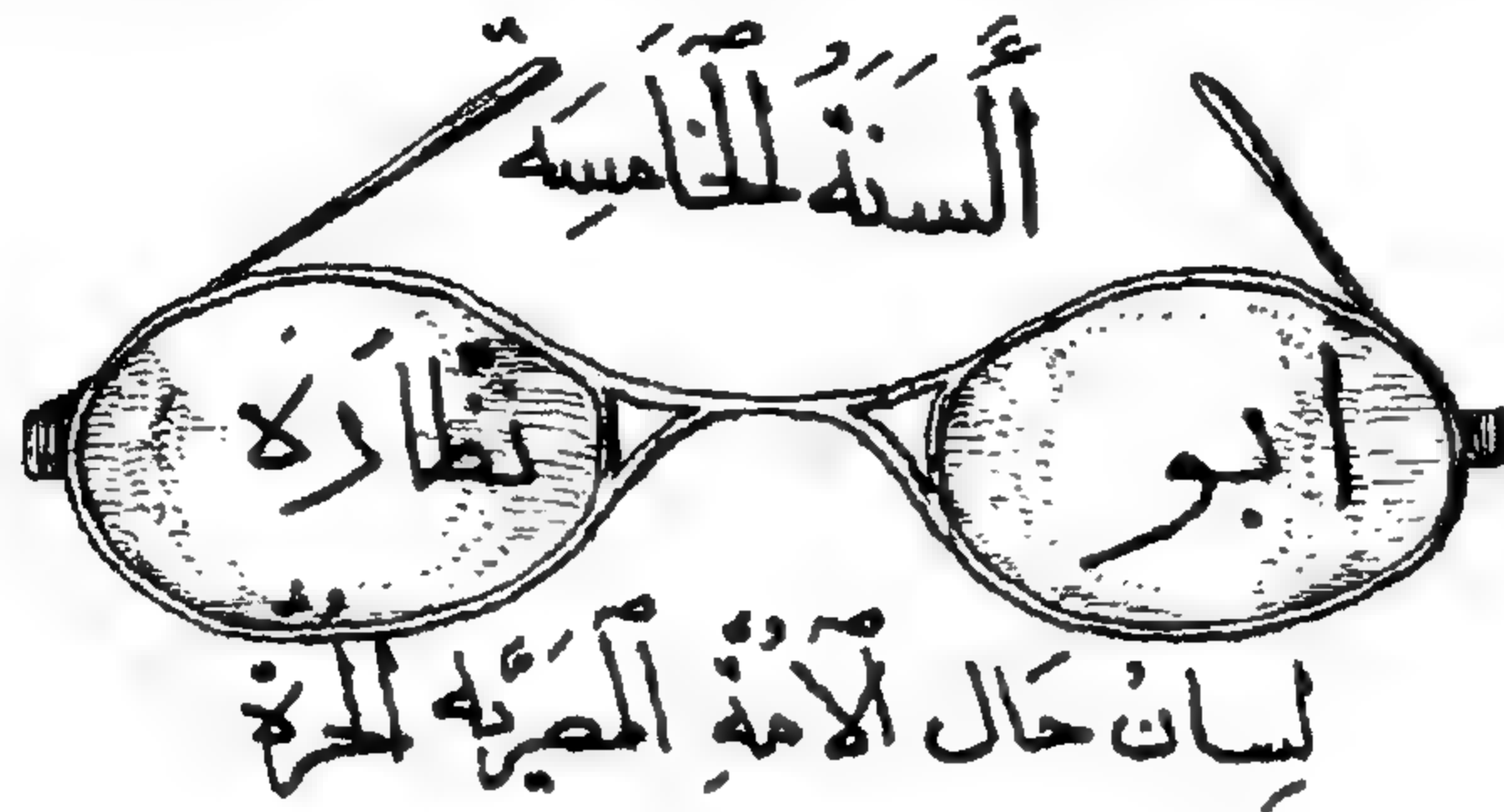
الناس ما أمكنهم ان يملوك الخاضعين السبعة بكثرة الدرهم
نظراً لذلك تكف عن هتك حرمتهم لغتهم الله تسأله
سبحانه وتعالى ان يسجدوا اهالي مصر على منوالك
لقد اذعنهم من حفيظ الاستبداد الخارج الحربي (ابن نظار)
ليس يا بولس - انا ما اقدر ان اسمع المدح ده لاني
ما استاهل شي ولا واحد لما به منه وكلما بعمله هو
واجب علي وعلى كل مصري يجب ولفه مع كل ذلك انا
مشارك للمفضل بهذا المدح واقبله منه فقط مثل غيري
بقي علي المدح والبوليعة على جنب واقرا في الحوادث المهمة
المذكورة في الجوايز (ابن خليل) سماعاً وطاعة (تقراً)
قد اتفق ان الذي نفي للبحر الادبيين ظلماً بأشرف الودان
وفريد بك صهره الذي كان جاعله مديراً للشرقية
هم لتسوية نفس وها هو جاري التحقيق بواسطة رؤس
شريف باشا في استرجاع من نفي وادهم السيد
موسى العقاد الوطني الخ وحجر على فريد بك كثرة
الشكاية في حقه وتقديم ما ينوب للتعبين عن حال
من اهالي الشرقية بما فعله من المظالم والسلب
في مدة صهره رياض ابوبلا وكان بورنا ان الجرايين
يكنوا على قدم الثبات حتى يقطعوا رابر الجماعة وطلق
الاجاب عدم رقيب المالية من ساير المصالح الميرية بما
ماروا جزاً كالجرايد المنشر ولا يخفالك باهتد رواتهم لعلية
الماتين وخمين جينه شهرياً مع ان البعض منهم كان
رئيس كناسين في بلاده بسطة جنيات وقل والبعض
كان ليس اموس اسلحه والبعض كان يصيد الاسماك

وغير ذلك مما هو معلوم وتلك الروايات قد اشرت بالادبيات
وابناء الوطن كونهم حرموا الاستخدام بتلك المصالح التي يعرف
اللغات الأجنبية منهم وتجده موظف في انفس الوظائف
بما هي جزوية احتمالاً على انه وطني ولا ياكل بالشوكة
والسكينه ولا يشرب البيرة الباردة العالي والمناول
في اخواننا الجرايين الذين سرت في عروقهم نضامك
المشهوره ومساعدك المشكوره مسرى للدم انهم لا يتغافلوا
عن ذلك وادل الفيت قطر ثم ينزل وساجدكم باهو مصل
يجمع المصالح الميرية واليوم ابتدي بحمرك امكذبره رافع
لك الخلل الحاصل فيه بواسطة رؤساء الادريين
لاني شاهدت ذلك برويا العين ولوحار تحقيقه بواسطة
الوزاره الجديدة الشريفة لما ابقت المدير وبقي المتخذين
ولا نزار واحد وقطعت لابر كل اجني - اولها مارة تجار
الخشاب فما يورد للاوريين من الخشاب يجرى خراجهم
من المراكب بدون عد ولا فوز اعتماراً على اشاره بوقرنا
امين الكرك على لما ينفتو وهي لفظة (استابني)
ينى مع ولا يتحصل رسوم الكارك على الا بعد مثال
الكارك شهرين ام اكثر اي بعد الكرك من اخذها من عدد الكرك
والنصف فيما ايضاً والجاري معاملتهم بهذه الحالة هم الخراج
فدان وفلان واولاد فلان وغيرهم من ابناء جلدتهم والسبب
الوحيد في ذلك كون ما يرد عليه منهم هو اضعاف لضعاف في العدد
من وارد لما ينفتو اما ابناء العرب بخار هذا القف يارد على رستم
يجري فوزه بالقطعة الواحدة ومقاسه عدداً وجنساً على وارد
الما ينفتو (الباقي ابقناه الى العدد الذي)

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 11

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Araby-Bey dit à John Bull « Tant que je garderai les Portes du Paradis du Nil, tu n'y mettras pas les pieds. Il n'y a que le prince élu d'Allah qui doit y entrer. L'Egypte est pour les Egyptiens ». — John Bull s'épouvante. Les Puissances applaudissent Araby-Bey.

(أريد البواب يقول للأنجليز) مصر للمصريين وما دام الجبابرة يحافظون بنا نقاش فخطرا بامسترون لون ما حنين
بعضنا انوا لومير الموعود بل (المسترون يرفع يدها) والله ان نقول للوسمة انوعراي عفارم

جلالیت ۱۸۲ ت شمس
من صدى الجمعية الوطنية المصرية التي جبل الجيوش
مخاطبة بسيد أبي العنين وأبي الشكر بصرا القاهرة -
(أبو العنين) قال مجزواً الحجاز وأمال أنه غير من وطني حر
(أبو الشكر) وقال السبب في تطلعه هو أنه بطعن سبب
الوجان بسيرته لرهائيه (أبو العنين) لو - ده علوم
ما لو ش اصل لون الحجاز فقط بعلوم حكومية على اعطاء جميع
الوطايف في المطالحي المير للوجان باهاجان جسمه وكمال
اناء الوطن كالأبستقوها (أبو الشكر) وده رأي أبو
نظاره فهو صار له خمس سيرة يقول كذا - نعم انت
مخا جبه لبعض نظارة في المالكه فزار الوجان انما باني الوطايف
في باني المطالحي دي شخص اولود البلد (أبو العنين) وده
ايه فزار اخبار الوسا لوجاني؟ (أبو الشكر) اعزاني بلان
ده واد شاب لبن اسمه جميع وطني حر - بابا شريف
دعاه سراً عنه لبلدة اجمعه فركب وراح له لونه ليرف ان
بابا شريف ما هو ش خاين ذي ابو بلو (أبو العنين)
طيب وقال لايه؟ (أبو الشكر) قال له - باشه
عليك يا ابني ما تشودش وجهي امام العالم وتعلم الدول
نصفك عنيا ورياض نيرم فينا - بقى وحياء جبه بنه
وطنا العزيز ما نزع عايش اني راجع امر ينقل خبري الحجاز
ولواني اعلم انه غير من بري وقر وكن صيفن ان ليس تروق
الحوال اطلبه بصير ثانياً باسم جيبه - فقال لوجاني
امر ل بابا شريف وزير مصرنا بس انا الزخري عندك
رجاء وهو انت خلاصنا من الكواد الوهل لون ده عار
عننا ان خيلوي عيط نزي ده يكون ولي امرنا - فقال
له بابا شريف كلمته في وده (أبو العنين) يا اهل نري
قال لايه؟ (أبو الشكر) قال له مالت تواضعت

خاطري انا ز صبرناك رنبا كرم فرجه قريب فخرم ز عندنا
اعزاي مسبوط وناي لخوانه ابشروا جيب فلنا جاي غو قريب
(أبو الشكر) واره ما احد يقدر يرهق المالكه غيره هون

تابع لما في جمارك سكندرية من الخلل

١٠٠٠ اكتبو بطلع ورد من مجر با طينته واور الناز با سكندرية
عسيرة نويدوطة فخر مجري خشن وعبيد افه فخر ناعم ما بنو طانية
١١١١ فاطموي صاحب النعم سر صاحبنا الروميه الخاين واكث في وطلعت
رسوته جميعه فخر ناعم اعني دون العبد ولما مرنا الضار امانه
النعم المندكده زها ووش محمود فناظر الراء ووش راجع علم الزوام
على النعم وجبه فجلد اخنبد والمطالحي معذوره في الرسوم فو فزار عجز
الضار وارسل اخباريه لوجبه مجر ففعلها حفر الكف في
واعطى سواده بان النعم بوجبه به خشن في الما نة عشره والباية
ناعم فناظر الراء ووش لم ينش ثلاث الساده وقال ان جميع النعم خشن
سما هو ظاهر للوحي ورويه في حصول المطالحي على حقوقه ولما تحقق
لصاحب النعم ان السرفه ظهرت فوجو عاود الى اميه مجر وطلب منه
استرجاع الرشوه التي اخذها منه وهو واكث في فاجبه ان لو نزل
ولو به في توصيل النعم لكان بور تعلقه حسب الزمان وفي الحال
اخبر الكف في الوكيلين بان مجر كشف آخر نقطه ان النعم
جميعه ناعم وقد كان وعده لم شرع عليه اليه قراعي القفس
بعد اعطاء التسليمه السيره لمبره النعم رغبا غراف فناظر الراء ووش
فاجاب بالسمع والطاعه لعله انه صار شريكاً لها كما العاده فوجو
للراء ووش واخبرنا فناظر با دور الطار اليه رسماً في الوصيه فخرم
الزوام غو النعم حاله فناظر طلب منه ان يشرع له على ذات الزوام
بدهت يكون سنداً في يده فارتاب بحرام واهونه الخطافه
في ذمت وتوجو ذات القفس للراء ووش وامر باني اخنبد بالزوام
غو الضار فافهمهم عنهم فناظر غفل فناظر ز فخره كسوفه الفاضله

وعدم المبالاة في قتلهم ابرار ان الصلوة عبادة وعبادتها فدية نفوس
ما لو افترح حربيا للمدبر وطلب محاكمته فانوثا بما ان الكشفية الحربية
في النفس اول وثابتا الثابتة على افادات رسمية موجودة بالصلوة
شأنه بفضله ولم تنصل الرسوم على النعم الحشن بالكلية لو افترح
المانه عشرة ورواقل وما كان المدبر بجرح وزير هو لوي
الشيء من حاشي ورجول نظير سرفهم الثابتة على المجلس لظروهم
من احوالنا وارسالهم للبيان كمن نكتسب في العذر بديت وحق
بينهم وانا لنسب وعبث الناس في زلات في حيزنا الصلوة غير
الرجل لو يسئلوا عما يفعلوا وهم خائفون من ان شخص يدعي
سالم اندي وطني كان صراف منطبعة الكندرية ووجد عند
حال حجر عليه غرشة ائنه زبادة في نقيه فطار زفته في احوال
وقوت مسئلة على المجلس لمحاكمة فاذا اعاد لنا هذه المادة
بالمسئلة الواجب في المطالع المبرية نجد ان معظم ابراد انظر
شداخل في باطلهم بالوفاد والى هم مع لوجه ولم يوجد من يرفعهم
وحياتهم على هذا السلب والرب فبالت شعري لو كانوا ليس
مخبره كجفة خط ابرادنا ونموها فواستاه وامصينا ه
على ابرادان بر مصر المنزوية عبانا وجاري تشيلز بالنايف
في الجنود على ذمة الحرامه لكوننا لوردان بعد سنة او في عهد قريب
من انهم في بلادهم لو لم يوفوا في هذا التسمي الكفا بلو بلونهم
في المكرونة وكبطاطس واذا كان نسيم هذا احوال فكيف
ننح احوالنا با معاش الوطية ونسب الدين وقلاس في احوال
ما نعرفه فاللباء الكبار با اهل مصر في فطوح ابراد الوجاب
في المطالع فخط كما فطعن دابر ابن الفزان واجعلوا هذا طلب
في حكومتهم صبا عيشهم قبل ان يخرق قتلهم عيشهم ما هبانه
هبا خط وسرفانهم كما صعد وفتح عثم على الدين وفي بلادهم
نزدك اشغالنا بانفسهم وما على الحكومة سوى دفع القسط في
الدين شربا برصدى الجميع بطلب في الوزارة البرية صرف

الوجه في تحقيق خط الابل وما قبلها بالجارب وزفتا الوجه
لنظرة الفرق بينه الوزير الكادله والقداره السابق والوازا
على صرف النظر على نزل حقون الميري المنزهة بواسطة الوجاب
الموجود في المطالع المبرية فما هو الفرق بينه الفذرية وشخص
بالرسائل اول باول بما هو حاصل في كمال طالع المبرية
المسئولة اذ انظر الوجاب وكهم ما في يداه خدام

كانت مراجه ابحار وطني واما هاه شري سبه جنيرنا وفقد
لما اشعر المبرية راسي على شرفنا ابحار وانا ربما يقفون
برا وكونه ليس في انا جلسته دعاء امامه وقال يا خبيبي
انا مسوط منحت كبريات واحد سطر وانا عاودت وضع في
حريه (زيرج) اسمك في السودان باهية شري عشرين
جنيد على شان انا انجبت كثير وفرد ان هفت مكرمه في مرافق
رحمة نقيه في فطر بنوف وبالبية كافاه بالسخنة في الماهيه
اسوه في يوم هفت البلاد السديك احاره فالوليد كونه سليم كليل
اقبل واجب بالظاهر وظهر غفلة لسفري مية تا بجه ولم يدي
انه عازم على الفاء في المطالع وبرا مجرد وقود هفتان سطا
عليه في لوريه فانا جلسته وقلم في ففت البلاد الكوسيه وبرا
ان مات باحه المستطع على ففت البلاد وذنبت عرقا على علم
اشاعة السرواق طريق الرقبة الشدة نزل فانظر يا
سنة جرح على الفصال التي بوغني صرف فطر عسرا وارجا في عالم
هفتان ان نزل على الحكومة وانا سطر جرح في صفة الشر
التي لوحيب سكاها في اي امر في فحو المباررة في فلو الوجاب
في المطالع لونه فطو في ففهم جابر فيها وبل لوردان فان
في نالهم في ففهم عامد على سبب الحكومة وها ابناء الفطر
حتى ان جريح نسبي لوحيب فطو في الكندرية خاضت فبره
المصالح في عالم فوج من بردها خاضت ايضا ونكلت في الدين

المحمدی بکرم الله تعالی الزمانیہ ولوک الزمرہ والشرف فرایضا لہا بے
جمیعاً وطلبوا از حکومہ ارجاعی فقہ اجرائی حالت و محاکمہ صلیہ و قد
کان و صدقہ امر اس تا پختہ نہایت وقت المطلبہ بواسطہ
رجائی القضا بطریق مع وجود دھندہ جزائی مثل فقہ فرعیہ احد
الکتاب بعبس فی بلورنا فی ارغہ حالہ و یقیناً الزمرہ لصفہ ازہی یقین
مثل فقہ اللعینہ عادم المروج ان نیکب فی بلورنا و یقیناً سبے
رباننا ان فقہ شنی عجاب وھل رانا نکلیم فی رباننا انما حسم
حسب یقین سبب لہات لغہ اش و قد یقین ان الذی عمل علی دھند
ھو لکون رہی ابو بلوکان بریا الف و غنیہ جیبہ سنوا
نظر صدقہ جزا حسم مشنہ و سباستہ فلما انت لعمد زک
الذیرہ و نطق فقہ لکون صا برھوھا قطع اس دایرہ و دایرہ
کل اجنبی

الدائره البلدييه باسكندريه

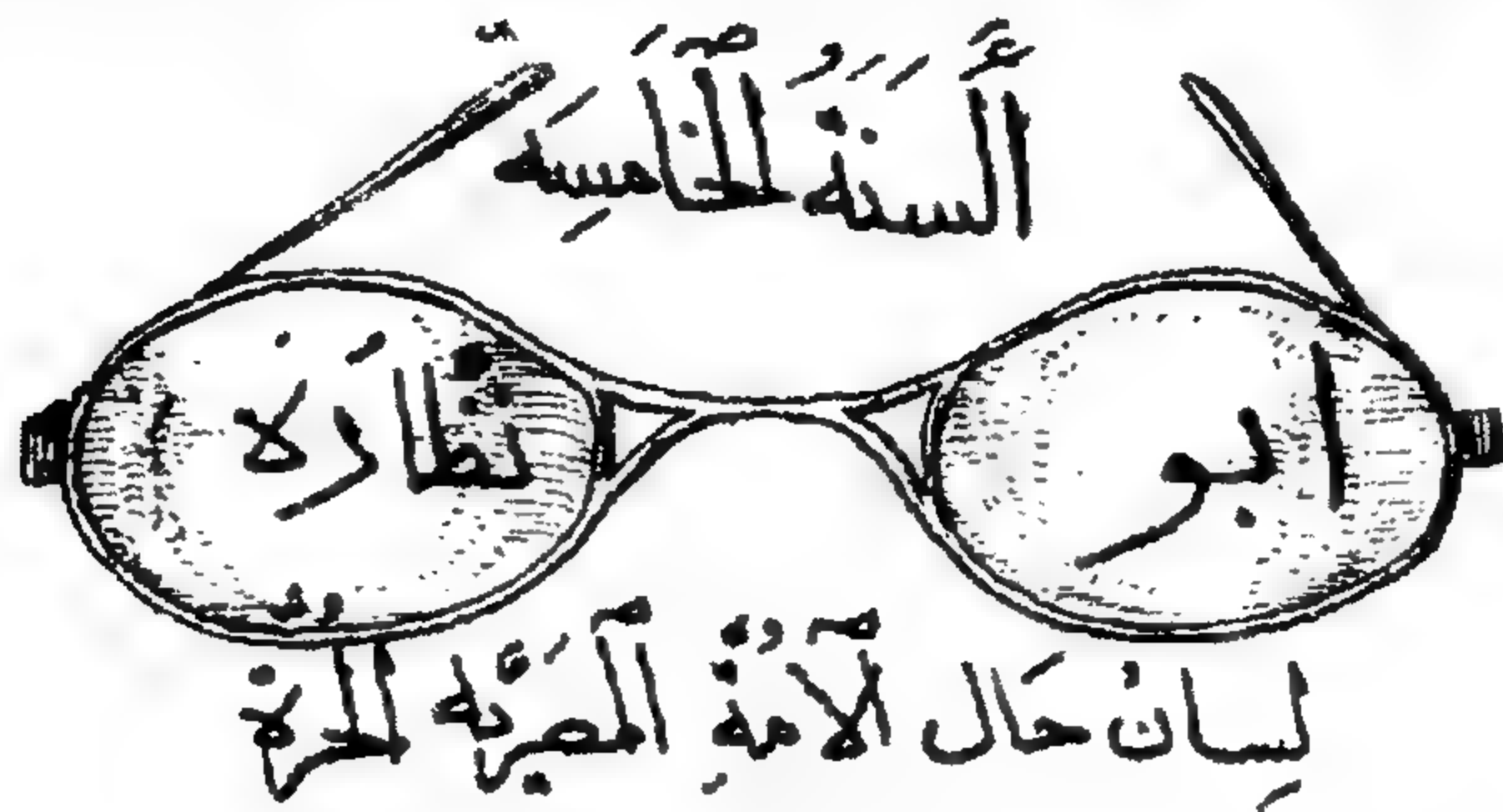
وما ادران ما الكائن هي صلوة دخولها فاختار يوم على حال
اضاف ما كثر في الوديعه واحبوا ان لا يدخل البلد ببركة كثر في
بواقي المانه فسمعت حبا ثم انزل وهي لانه صلى في الوديعه فكتبه
للمخرج كان بل ما مودها حقا ارام بوشا بيت بزنوا لم يدي
اجزاري صديرا شاعرا لنبابة الصدقة وقتل واصل حتى تحت
ابرادانرا وانصحت احوالها وصارت كالميزانه في البرصة فسمت
شون ولما حصلت منافسة بينه وبينه احمد باك اذ كان محافظا لكتبة
وقرأ الذي خلعه فيمة الوزارة البرية وتعلمه ببله سعادة عمر
باك لظن اخذ يعمل على اغاظة بوشا بن احمد وخاير رياضي ابن
الوزان بان يرسل مائمه للدين الجليله ويحمل بوشا بن وكيلا
لرا بدين اسباب فوجب ذلك سوى المنافسه وقد كان وعين
شخص يسمى دانش باك احمد محاسبه كان صديرا بمدينه
الديزليه ولما شهد يوم فسيح كون كان شامع مشير رياضي
وارسل نقده وانزفوا الناس ليجري اليه باس رياضي بديف

[illegible]

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 12

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابوتظاره زرقا المصري



Rentrée d'Abou-Naddara en Egypte. Accueil enthousiaste des indigènes qui lui demandent où est le Prince sauveur. Abou-Naddara leur montre de loin le bateau qui le leur amène.

رجوع أبو نضارة إلى وطنه العزيز. الأهالي تستقبله بفرح وسرور. ويقولون له: خذ بوننا لتحقيق قلوبنا
فبما وبهم ما نشوش ما يفن مريد جايد من بعيد؟ ربا يوم رجبه قريب.

نحمدہ ما ذکرناہ فی العدد السالف فی امر الدایرة البلیة

ولا كان سعادة عمر باشا الطنبي اخذ في التفتيش مرهلو
نظرة كثرة الاشتغال المحولة عليه قد قدوا الشكر
اب المرفوقية جناب سوسو مازون ففتش عموم المرفوقية
فاوعدهم بانه لو بد من رجوعهم لمحوهم قريبا وان
ما هبناهم لو يصعب فكل شي ولو بد من رفت رانش
باش وخا ابري و اسكندر غنموي لاثبت عليهم
من سلوكهم مشرب الظلم والوسنياد فاستعملوا اي
الخدمة المرفوقية بالصبر وكما هم مستظيرين فجاز وعيد
ما زولت رنجكم ما نتم على الحال بهذه المادة
وما هو عليه الفوج مازون رجوده برسانه خصوم
ان شاء الله تستلقت ابناء مصر عن هذه الحادثة
الغريبة الوحشية التي سوا استبداد الكلام اوجنا
ان تستفت ما جني الدني لو برعنا في باطن الامر
فاننا انه رانا اليه راجعون ان لم نبادر في قطع دابر
الوجان وارباب الظلم والوسنياد من الوطنيه
بافكار كلنا وعبر قلوبنا لنعيش نحن واولادنا
في الحرية اسوة بابي ابونا آدم والوفات
اولي بنا .

قال ابو نضار

آه من الغريب باما هي قرة - والفراق باما
هر فاس باخلون - اما عند القلب السليم
والروح الحرة - ما اشد من الموت والالوان

والظهور انتم نستوني باكرام - ولو بنحط بباكم ذكر
ابونضار = والحال اني باشوقكم كل ليلة في المنام
وباخذكم بالرمضان يا اولود الروماره - وباقول كنم
ربنا الكريم ورجه قريب - نرنبوا مصرنا وارفعوا رادان
المعبد = وبشروا الالهائي بقدم الجيب - ما توش
شايفين مركبه جاء من بعيد = حضروا مدافنكم با
طبيخه - واطلقوها عند وصول افندينا - مشش الواد
الرهيل جانه دقوبه - باخي لو - ده ما هوش
خديونا - وانتم با اسبابي باطباطان - اللي شغلتم
رباض ظالم مصرنا - البسوا شيرفانكم واستقبلوا
بالرمضان = جيب قلبنا وفريد عصرنا - وانتم لما
تسموا من الظلم - نصبروا فابن عفارم با ابو
نضار - ونشربوا من كاسات الدام - في محبة
اميرنا وفي شرف الوزاره - انما لما اصحي من النوم -
واشوق نفسي في دالبود - انحر واقول اذا
اليوم - ابناء مصرنا ما شغلوش الواد - والحال ان
دوقت عزله سريل والنس - غصوا اليوم الا بطلان
الجراد به = ما نحبش حساب للجيني - ولو شجاف من
المراب الزككيري - ونفسهم نفس ورا رانا الروماره -
صبي غدا نا مجلس نواب منيف - حفظ الله المولى والسيدي
والعمر - وباقي الرومار من الحزب الشريف - ما
شا انه عي مصرنا بامانعت = ده صبحي بين الروم
اسرا عظيم - واهايل با ما تمدت - الحفر بالقبور الفري
باكرام - آه يا اولود مصرنا انتم او شغوني -
انهمروا امان وشغلوني الواد = فحارو بينكم
با اصحابي نجموني = بلدكس جاكم مني ثلوثين
يوم مباد = انما من هذا ثلوثين يوم - اذا مشي

غز لنوش الوار من الحذبويه - اقول للندابان انديوا
على را القوم - واكبوا ونوحوا على الديار المصرية -
انه لو تقيده فوطي ببطيني بالبث - ان الواد
بنازل عن قرب - ويرجوا في وطنه العزيز ابو
نظاره - ويخطي بك هذه وجهه الجيب -

من صدى الجمعية الوطنية المصرية تحت جبل الجيتو

جناب ممنا العزيز شقيق ارواحنا ونفوسنا واترافنا
المسترحب سانورا حفظه الله .
الشوق للثقة امر معلوم ولو فائق في شرح كمال
المفهوم فاستمر لما تيسر عليك
تابع التحلل الواقع في جملة اسكندرية
٩٢٢ التورط ولم يدعه ودين من بحر براسم
انحصر في ... وش ... احدها داخله مضمون من افواه
البس ومن البس والثاني داخله اضاف طرير ثمنه
وخطوته وتعين للكشف عليها اثنين سورين من
الكث فيه المستحبه بالجرير وبعد الكشف قد اوضحنا
ان احدها الصنفية داخله نادرل شاش دون القيمة
والثاني داخله بعض ملابس حريم افريقية دون
القيمة ايضا وضربا ضحفا عن باقي الاضاف الثمنه
وباعادة الكشف عليها بمعرفة حسن انصلي حلي باش
كشافي الوطن الحرفا تضي له ان الميري صندوقها
ينوف عن الخمسة جنيه قد تدخل فيها الوثائق
الكشافين نفس الحال اجري الجرح على الصنفية
وعلى المذاكرة المذكورة معها وصلاها بما ورد في
اعطى الروجبان واخيرا لما ضاقت عليها ما كان

التخلص وتحتق لديها وفوقها فبا جنتهم اهلها قد
اعترفنا امام بعض المستعدين فورا اننا كوميانغ في
هذه السرقات وكل لنا لرحمة بسب درجة مع المثرز
النافس وكثر اللغز وحصل هيجان على وبعد زاحار
مدايرة المسئلة بواسطة الرؤس حتى اضعفوا قوتهم
عن الحلة الرولية نسا على ما صرحا به الوثائق
والجرح لم يجر فيها التحقيق لغاية تاريخه بل اقتصروا
على ايقاف الجانيين من الشغال بصفة انهم تحت
الحاكم مجازا لوصفة وقد فهم من ذلك ان الروا
بريدف ان يرضوا رضاعا على هذه المسئلة حتى نصير في
حيز النسيان وبعد هذا يردوا احكامهم لوشغالها بالان
بما انهم قد برهن على معرفة ابواب السرقات وزنها
يكون سببا لوقار الشر لوسبلا ان من يحضر يد لها
بكت زنا حتى يمكن من معرفة خبايا هذه السرقات
وفي خلد التعليم بضيوع على الرؤس هذه فزايا كانوا يقتضون
في وقت من بريت كون جميع الرعايب المتوظفين بالمطامح
الميرية ما حاجرت بلودها الرافد سلب وزهب
ابرارات الحكومة ليقتنوا منط ما يكون كافلا لمعاشهم
من حياتهم هم وذريرتهم لوقصد مراعاة انما الحكومة
كما يدعون وزعائهم الوحيدة فصر المتفد على زانهم
الشخصية فطرحه را برهم كمن نبشركم انه قد ثلنا من
يثق به ان الوزارة الشريف حال ما وقت على ما
درج بمرتبة من جريدتهم الصادقة المحو فصوص بعض
التحلل الواقع في الجار شريعت في تعيين لجنة تحت
رئاسة السهم الهم فخرنا احمد بن عراقي لتحقيق
هذه التحلل وبهم نشرتهم بالجرير والشروع في التحقيق
وقد تمتمت برب له فموصيه .

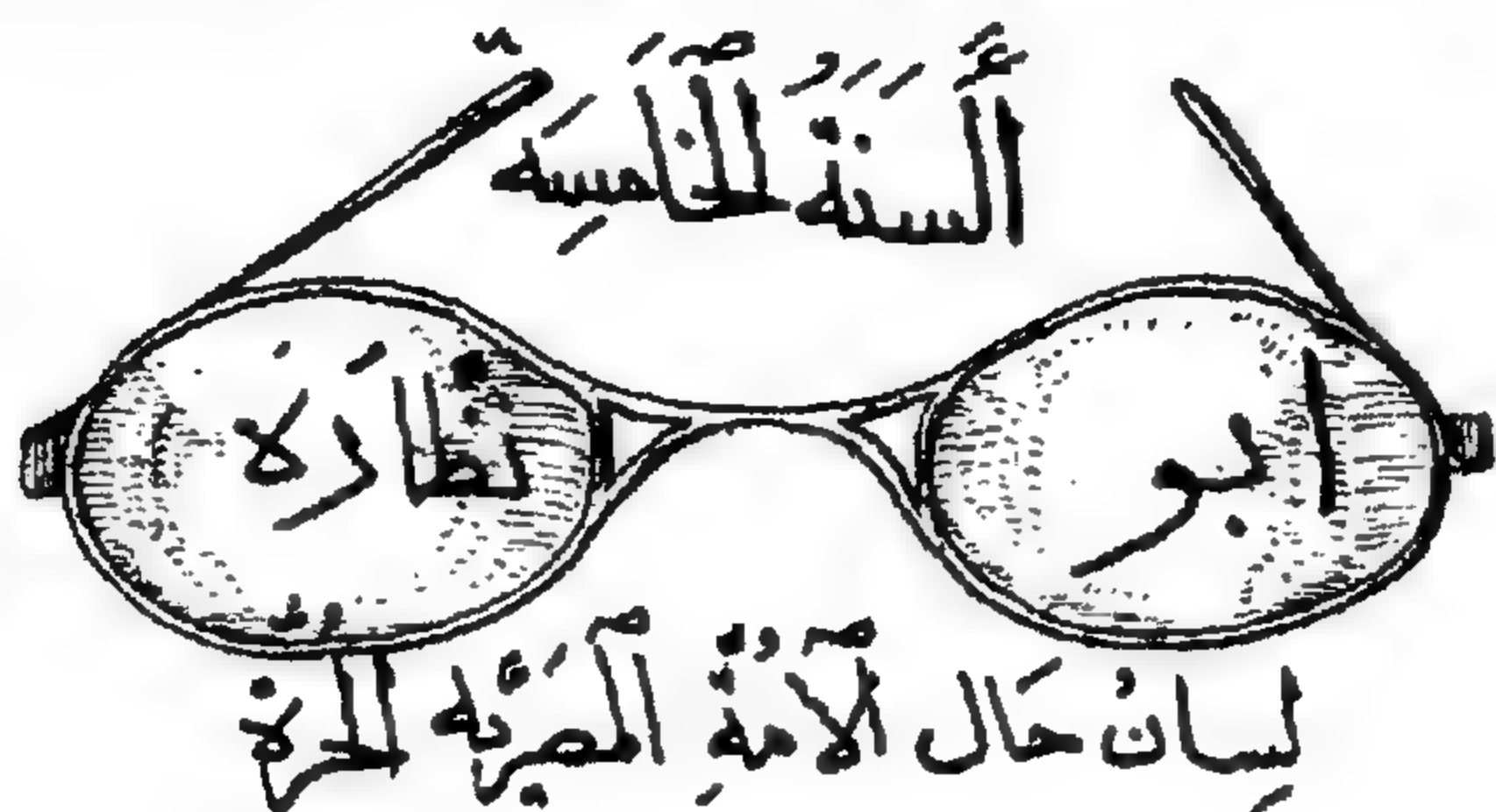
فما طبعه بقلوب شرف امرانا والطف طباطبا بصر
 (الشرف) جالس علی دیوانه و بیدہ عمدہ ۱۱ من ای نظار
 زرقا و هو یقره انما عند دخول اللطف علیہ یضع
 الجملی تحت المیزب و یقول لساوۃ الطابط (اخذ و سرلو
 باللطیف - انت حاضریہ یا جیم من اشد؟ تفعل
 یا صبا علی النور - هان لنا من اخبار هان - انت بسم
 انه ما شاء الله نبقرا جمیع جرائد اور پابلو الطوفی هان لنا
 بنی من فحایط هان بالطف عاکرنا (اللطیف) بنی
 و یاس ثم یقول (الشرف) اول کل شیء قل فی تجبیرا منی
 لیه (الشرف) هی ایه؟ (اللطیف) الملیه اللی نشوف
 من بیدہ الزرقاء - انا فی فیروزقالہ المیزب دی - بنی ما
 فحاشی من یا اقدم - دی صحت الیوم لسان حال الیوم
 (الشرف) یقینا و رکمل السوبه دی عجیب - حقا لوزم
 بکون عجیب الجمل دی و بانخصوی شیخی العرب الی صاحبنا رسد
 شمر من اللوکلزی بسفد و یقول له ما دام الجمل دی محافظه
 علی جنۃ وادی البیل ما حدث من الیوان بسجری بظلمه
 (اللطیف) افکار فزیده - ما شاء الله یا ابو نضار (الشرف)
 حاجه واحده ما هیش عا جانی فیه و هی انه رانا یقول
 لنا ربنا کریم و ما اشبه و فرجه یحی لنا عن قریب دی ما انت
 فاهم و حال صاحبنا بویچی و دیبر و (اللطیف) یحی و حیالک
 فی اقرب وقت (الشرف) استانی با تور لایبنت العین
 مع ای المثل الصغور یتقلی و الصیاد یتقلی و انه کنت
 منه کنت اخذ بعضی و توصل علی الله و اطب لو دستور
 و لو حذوہ و کن یتقن ان فها جمیع الیوان کبار و صغار
 مستظرفه کرامل العید (اللطیف) الیوم اللی فی حاله
 ما بعلش الیوم دی (الشرف) لیه - هو خایف انه
 ما یجد شیء فها حال تغدیه بالیوم - دی الیوم مصرنا

نزدت و العالم فذت و صبی غننا رای جمهور مشرب
 نرجان الی العالم کانت تخاف من خیالک (الشرف)
 هو راسی علی المور دی و مراده ان ابنا الوطن
 تنفق علی قلب واحد و تطلبه ففی و فطر نشوف ان ما
 کانتشی یحی جائز و غیر ذلک یا اقدم مدین یقول
 لک ان الفکره ما هوش خاطر سیال جمیع؟ من
 صبرناک (الشرف) قال ابش خاطر الیوم قال
 فی التفحیفون - ربنا بنصره و لوجبرنا عند لوت
 خوفنا کله هو من الیونیز الی عینک فی بننا (اللطیف)
 انت اطلعت علی جواب ناظر خارج جمیع الجودیم ای
 فصل جباله بصره؟ (الشرف) ای نعم - یا ما هم کبار
 الیونیز - قال یا اقدم ان سیاسه حکومت الیونیز بالنظر الی
 مصر لو قصد فیروز غیر نجاح نعت الیبار (اللطیف) نجاح
 الله الله! رب ما هیش جیم دی کاف یا سیدی و فی
 الیونیز ان الیونیز صیوا الیوم اسیار الیوم و جمیع طافنا
 بیدهم و بیدجوا فی غننا کایث آوا - باسده علیات رغنا
 من سیرتهم لون ده شیء یغیظ انما و النبی الکریم ما
 دامت الجمل دیه شحده مع الیوان عمرها مصر ما نفرت بیدهم
 (الشرف) ای نعم - انما اذا صاحبنا حقوق علیا و ما جانا ش
 بالیونیز قل علی البر یا عن یا جیم (اللطیف) الیوم
 الصلاه علی النبی بنی غننا مجلس نواب و کتفین یوم -
 (الشرف) طیب فرنا - انت غدی علیا اجمعه الجبابره
 و ربنا الجمل (اللطیف) ربنا کریم فرجه فزید -

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 13.

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جهمس سانوا ابو نظاره زرقا المصري

ابو شريف يربط بين الجزائحية والوارد الجهل بسد هذه الهابي وابونا بلونفور من فضل جزائ
اجودهم بقولوا اعظم انما ابو نظاره يقول - اكسروا افكارنا وسدوا افهامنا برضا تنصر على اخصانا
ونكر انك اعظم حكامنا والرب الكريم يسعد ابانا



Chérif lie les mains aux journalistes par sa loi de la presse ; Tewfik baillonne les indigènes libéraux ; Pêre Blignarus et Malet applaudissent - Aboû-Naddara leur dit ceci « Ces innocents-là croient qu'en empêchant de parler et d'écrire ils retarderont leur chute ! Au contraire ils en approchent l'heure ! Le peuple égyptien connaît les hommes qui l'oppriment et l'anéantissent, il saura s'en débarrasser bientôt »

الآل في الآل

وعدت عيون النظار لظلال نظرت وصحت اذان -
 المستجار ليهول ما سمعت وجفت محاجر المحابر لعظم ما كنت
 وجرت فلم يبق من ظلال الوضوء نذر لتسويد وجوه
 الذنات وانقصت ظهور الفلوسم جل ما صلت وعت
 السطر لكثرة ما ولدت وانصرفت صرير النخوة وذن
 عزة الفتوة وطالت مدة الجراح فالتف الفلوسم واستد
 عرس الغنى فلم يلتصق الرشيد وما ادى جيران الحيران
 الوفي قلوب لتنفذ ولو اشبه الواسع الهكاث
 الوبين بديا عين هي لتنفذ والرحاب بسا مرون
 لخيايل باخيايل وبراضون الرثقال بابو خيال كانا
 غشيت وجوههم قطع من الليل لتنفذ قطع او دقت
 انوفهم بدوام الففض فلو كانا ترتفع لوزل يفيهم
 ولو خسف ثيابهم غفاوي بلونام ولكن لهم غطيط
 جبر عليهم الساهر نثوي بلو مدام ولكن بهم عيرة
 اطقت فيهم كل قوي جابر جوط الوعين لتزبد اليهم
 فخورهم فنجدهم هوا ترهم جموعا وانما فرق فرفق قلوبهم
 الوهوار ففطعت بينهم الاسباب افعدهم الكسل فاد
 يفيهم الحق وساهم الرضال فادو تحركهم الوهوال
 كانا شكينهم الذ في اكف الاستعداد يديرها القاب
 لصلته وان هي انفسهم ويدير بل منافعة وان اضرت
 هم رجال لوعيب فيهم غير السكون في موضوع الكلام
 والترافي عن ملو خطه المستقبل للصالح العام او اقل
 الرضاء بالرهوان واستحسان جور الزمان هم من هم
 رجالا واخوانا المصريين الذين لونت بغيرهم فلو

تمشند وترخت مطالبهم فهي لو تروثم لو تسند فبا قوم الي
 م المام والهدر شتيت وتمام الفراع والغيد شتغل انقل
 افبقوا ايديكم الله الم بان كم ان تعرفوا حقوكم من الريان
 فطابوها وتعلموا واجبات الذمة فتودوها وتنفذوا شؤركم
 فتصاحبها فلقه ملنا الكلام وطلعت السماع وانصبا النصي
 وانصبا النصير وفتيت وفتيت انجاليون بيتم نردو فيهم فقلت
 الوقول وكثر المحال وباطالما قلنا وسمعت ونصفا وعتيم
 وما ثم من داع مجرنا لتجشم صاعب النصي مع انجيم فخصر
 المقر سوي وحدة الصالح ورابط الوطنيه وخوف سوي
 العقب الخبوة لنا وكم في صميم التراخي وزوايا مستقبل
 التفريط ان الحكمة السابغة قد غرست في ارضكم غراس
 الول ما يندرتنا الوباء بيكم ولوروزنا الوباء ما يسم قطع
 ثمرها والقت على عوائق خنطاط فتمت القدم الوجيبه
 على عائق الرمة وحاد نفوذهم قبل ثم حلت نحو المارة بلون
 جنبه من الديون التي بوترم بجماله ولم نجد والذلل والزم
 بدفعه ولم نفصوا من دنارها فلنا ولم نأخذوا من فطاطها
 درها ثم نفى على اثارها من نفى وعظم الومر بن الزان
 فحمل تلك القرائيس جبايش تشعب اصولا فرست على قلوب
 ملكين وامدها فدر لا فروغا اظلت لكل بالعداب المرهق
 فوطن القريب ومكن الوجيب وادخل في الومر ما حقه فروع
 منه واخرج ما حقه الدخول فيه واكسب الوطن دار عضا
 يتوقف علوجه على مارسته طبيب حكيم بجدة بالغه وهد حمامه
 وادارة حقة ومساعدة الرعية بجدة بانفاق لوشل عرا
 واتحاد لتنفذ عن العتال طرفاه حتى تنجاب فخذ
 الداه وتصلح الرمة المحكومة والفئة الحاكاه فان فطاطنا
 كان استعمال ابلوكم الي حب الوشغل وجذب جبهة
 الوصل وبيان له وجهه الفصد حتى ركن اليه

ومال معه وسلك مسلكه ككتابين للبيان باوضي سرجان
ولقد كنا نظن بل كنتم نظنون ان انفصال بن الزوان يفصل
تلك الموازين وانما لم يحل عري هذه المشاكل ومن خاب
الظن واجم المثل فانه لما طلب من الولاة عزل هذا الخائن
مرارا لم يرض بذلك حتى تادي المدفع بوجهه وتكلم السيف
بلسان لغة واحدة بجواهر من الرجال وتبين خطر الحال
ثم بانخذاله وخروجه من القطر تغيرت الرئية الزارفة بزواله
وكن لم يثر هذا التغيير في الزوكر الرئيسة بل انقلب
الحال ابي ضرب من المحال واصبحنا نرى المراسلات بينها فصولا
والخبايا جارية ولم يبق عن بن الزوان الا شحنة واحدة
فبالت شعري ماذا يولف بينها الوحدة المقاصد ووافق
الزوكر ثم لما خبر بان سيقدم وفد عثماني من طرف
مولانا المعظم للتظافر في امالة المرتبة والرئية العمومية حاد
فجار ابي فضل الدولة المعلوم ونراي عليه من بعد ما كان
النس فطر ايضا ان فقه بالصاكر كما تعلمون والنس ان
يجول ذلك الفضل بينه وبين متبوعه العظيم بكل ما
نصل اليه بدا الزوكران وتنفخ ما جري في خلوي ذلك
من المحاورات السرية والجهري حتى صرحت جرائدها المقيدة بان
حقوقنا في مصر فوق الرتبة ملودين لبره شونا وتلك اهم من
تفسير الباب العالي وتعلم عبرا ودعا الولاة لضرورة باحترام
اجئين امام الباغرة العثمانية وبلغ من المداخل ان يطلب
من الدولة العلية استرداد وفدها وصرحوا بان حقوقنا
انا هي تاريخية لا غير فزيل باقوم من مداخله للجانب فوق
هذه المداخل واهل من ميل وجنوح اليهم فوق هذا الجنوح
ام سمعتم ان اميرا اسما تابعا لثانية مساندة يريد ان يحول
بنه وبين الخليفة دولة اجنبية ثم يلب عليها هذه المداخل
على حين لو حاد لنداه ثم يسمع ويرى طعن هذه الجرايد

في حقوق تبينه ودولته بل ونفس سلطانه ولو بجبر دخولا
في بلوده ولو بصريح الجرايد الوطنية في رد ذلك وفضله
عن ذلك بعاقب الجرايد بالتعطيل والزناد من ما تجارن
على المدافعة وزر على ذلك ما اجراه عند قدم الوفود ان
اليه من وضع الجواسيس وتغري الجيوش ومنع الولاة من
الاحتياط به والتبني على من يرسل اليه باطلا رغبة في
لغايله وتغشبه لوجه الولاة ولكن رجال الوفود تآبى
حكمتهم الزهور فاستظلوا الخافين بالطريق اللدني ونجوه
بسلام ولم يبق لقدام فرصة غبتهم عن انزالها بل غشبه
فعدتم عن احرازها وفطنت فيما كان احق باحرص عليه
فان تعودكم عن استيصال الدار لتبني الدوا سوشكم
الوسف ولون حين الوسف ولون ذكرتم ذلك لكان خج
كم ولكن فات ما فات والعود عزيز الزوان بشارة
بصيب برعة من بشارة قاله برحمة الولاة عام الغيب
والسرلة يعلم ما تبديون وما كنتم تكتنون ابرج
الرجال فزادتم في حقوقكم حتى استعملتم في الدنيا
وزادتم في عصيتكم حتى اخضعتم الجانب وهم في بلوكم
وتراخيتهم في سياستهم حتى صار يرحى خلفكم وانتم تضحكون
وفشلتم في دينكم حتى سب جل اجنبي بل شتم النبي
صلى الله عليه وسلم وهو با اهل مصر بكم ولقد
شتمه في جزالة هذا علنا بيشم قلوبكم وطبع في
ارضكم وهو الذي تدفع اليه الحكومة الف وخمسائة
جنيه سنويا لقد صفتم في عيون الناس بجهلكم
بمفوقكم فصرت في منزلة العدم بعد الوجود -
ونحن خفاء الغيب بعد الشهود بسب بكم وطعن
في دينكم ونفدت باخري في وجوهكم وانتم لو
تسطيعون حراكا لدفاع لو غير ولو تخلصون

وبركاته حتى في موقف خطر لقد زللتهم وخضعتم
 وهانت عزيتهم حتى لدى اسافل القوم فخاف
 على خبركم كل ذلك في كف طفل يدبركم بيديه
 بينما اراد وقد تكسها ما شئتم حتى ضربت عليكم
 زلة الضفار ومسكة القفاز اولى من
 الغرائب ان بصدده هذا الشتم في الثاني
 من اكتوبر ولى على اعظم مصر حبيبا فلم يعث
 بذلك احد منهم وهذا الجزال بوزع منه على
 عموم الدواوين والمصالح في كافة الجزر المصرية
 بل ولم يخبر له انذار في شأن ذلك من موبو
 لبون انفا اللوبيك ناظر فلم يطبوعان افزجى
 واهل قضا الامر حتى ترجع صاحب جزال -
 المفيد بعد نحو العشرين يوما وبناء عليه هاجم حال
 الفخوة ودخل في الامر علماء الرومة وتبين خطاه
 خرم ارسل اليه انذار ثم تيسر لغواجزال -
 وسفر صاحب بعد ايام مصاعب وبعد هذا وذاك
 يزور ببلغة الترجمة ان هذا هو اليونان المبين
 من الحب الكبير ان ضارعة ارباب العلم
 لما هات كبير الوزراء واراد محاكمة هذا الجاني
 على ما تقضي الوصول المرعية فجاء فضله الي
 الزمير فعارض الزمير المنقى وزيره في
 محاكمة ذلك المخارق لثاموس الرومة اشد
 المعارضة واكتفى الحال بلغواجزال وصار
 سفر المحرر بمنقضي امره من فضله وانتم
 تنظرون فهل من غي بعد هذا ترتقبون
 نيا قوم ان دهمتم ابرهذه الحمية عن الوطن
 نفاقون او عن اجاء تخامون فوجدوا الام

وجموا الكلام فان صحت العلم وساعدت الروام
 وزلت الصعاب وانتظم مجلس النواب فاعلموا ان
 هي الدنيا صنعت فاعتموها بريتم ودين ذلك
 عقبة فافطعوها فزروا الامر لريد واعرفوا
 الحق لصاحب نيم المرام وكمل الكوام وبقي الملام
 وبقي الدهر البسام بنجية وسام وبجلو مذاق
 الباردي بحسن الختام . المنقصة
 الاول

حوادث مختلفة

زف رانيس باشا ما مور الدائرة البلدية
 وتعيين بدله احمد بيك نشأت - صار طلب
 مدير الكرك بصر وعاد للسكندرية عابس
 الوجه ولا يعلم ما سبب الية امير لون
 باش كشاف الكرك الوطن حسن افندي حلي
 كان طلب من الوزارة من مدة اسبوع تعيين
 لجنة لتفتيش ما في الكرك من اخلل هو
 واخوانه الوطنية وقد تصادف طلبه القبول
 وستمصر اللجنة في اقرب وقت والكذب
 صل هباش كشاف المذكور على طلب اللجنة
 حار هو كونه اجري بطبط الرئين كشافين
 السابق تعريف جريتنا عنهم فما كان من
 الرومين الخابن الروان اغراضها ان يقولوا
 بان الباش كشاف كان مشتركا معوا في
 السرقة وقد كان ولجورد هذا ادعوا صار
 ايقافه عن الاستعمال معوا حاز كونه هو
 الطباط لها ولما صار نوجبه سوال اليه
 فاعند صورته واعد بانه يعطى الرد عنه

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

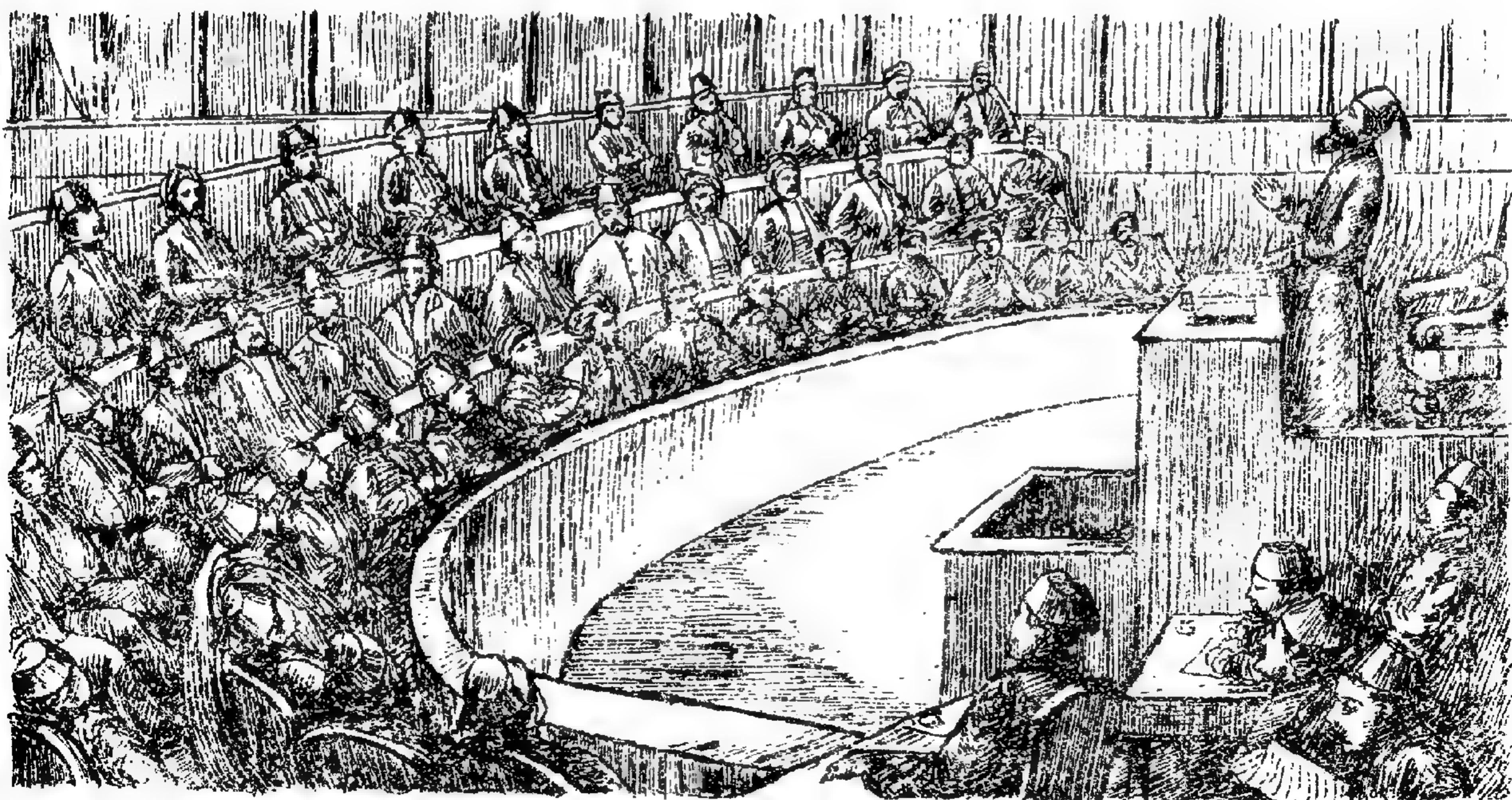
5^e Année



Numéro 14

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS.

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا أبو نظارة زرقا المصري



La Chambre des Notables en Egypte.
مجلس النواب بمصر

پارسيس يوم الجمعة ٢٠٠٢ في سبتمبر سنة ١٣٨١ هـ

من ابي الطاهر الى تلميذه الضيف المسمى بالزمان
اهل اهل و مرجبا يا تلميذي الاحام وابن الكرام
بلغني السلام وعرفت الكلام وانا اعرفك بان خلقك
سريع وزدناك لطيف سبت نفسك الزمان وانت
سيد الشبان وعندي بانك كتاب ونمط محفوظ
الكتاب وفيك اروع فرائد المل والحق في الوار
التي فيها البود وزاد الفساد وادى احنا والريان
حتى تصون الدوطان ويفرح اخبرين وربك
يعلم تخافهم في سعة فانا نحب جنه ونفرح الرخوان
ويشبه لنا الشا

الاخ فتره الثانية

سادة الوطن ونجدة ورجال الفتوة وعصابة المحبة
كلنا ليس بمجرب ما اغارته احوال بلادنا من النحل
فند السنين نكانا خلف ضربة الحربا وليس بزباب
احد منا اننا اليوم في مذهب الزوكر العموية والريال
المختلفة كما نوسكر ايضا ان بلادنا قد اصبحت مرفضا
لغريب الرغلوب والتغير ومجاثرو واسفا لترويح
الفن ومعلوم الهاء للتصريفات الكونية حتى است
دبارنا تبكي على ايام الفراغ الوحش بمضى ان
الفصص والمراكات التي اجلبت بد الشاخص وضعف
الفرأيم قد استبدلت لنة حلووة المدنية مثا صا
العارف بخفايا الرصور يرى ان بقاة بلادنا على
ما كانت عليه لنا خير ما صارت اليه اليوم وهي
لغيرنا ونشريد على ما علمنا من اعباء المدافعة عن
النفس والعرض والوطن ان نبلى بصائب

الصانع والموارعة امام جبروت القوابل
لخفيفة الدهشة التي ليست هي الا غفران
من ارج نصرف الفتحة البرسية فانزل قد اصب
بداء السرطان المستقلون كانت النشة قضية
فانعلت وصغيرة فبدت وهينة فاشدت وباضن
تناصت على اخلول المبداء واغلول السيد واغلول
العاقبة ولذلك بيان بتقضي الرطاب
وهو مصنوع الرغبات الون ولكن بكمنا ان
نحوض بقدر ما في الكلام بما لا يجل النقص
لناية الرجاء فقول لو فقم علينا ونحن المصرون
ان بلادنا هي موط اسرار الوشيداد ضد مد
كما كانت محلو للمدنية عدة اجبال في جانب الما
وان العائنة الحانة فبنا هي عابنة البرجل الذي
وفد الى الدبار فريدا وحيدا فاعل الرى واللاه
وجمع لنفسه الكلمة رصار بعد زان الفرد صاحب
الدار والدبار وانقال له الصعب من ذمار
فاخذ بطرفه ولما تكن من السلطنة العامة
نظر في تغير صوت البلاد واهلها فجد واجتره
ونظر نظر الخبير في جبل الرصور فرب وبوب
واجاد في ايجاد المبادى المرمية للعران ولم يال
جربا في ذلك بل جلب المملين المرمية والنساء
المدارس على اختلف انواعها ووجد المعامل
وجلب لكل ذلك رجاء اقامهم بل فقاموا بمقومات
ولم يت عن ظهرت منهم العلماء والعملاء والمدرسون
والمؤلفون واستفتت مصر بغير عازل عن غيرها
في كثير من الرصور هذا كله مع الفوز العظيم
والملوهم الكبير والشان الشريف العالي على انه

وان اخرا الوطينين عن الماصب العاليه لعدم مناسبه الباست
 اكليه الدانه لم يوفهم عن شئ من موجبات التقدم وحسن
 المستقبل مطلقا فلقد تبين من تصف اسرار الرجال الذين انفتح
 غنايه هذا الزمام الحكيم ان اغلبهم وطنيون وكلنا يعلم ذلك
 ثم ان هذا الشهم تبين له رشد الامور فالحكم الصواب في كيفية
 الامتياز الذي تحول من لدن الدولة العلية فابريت الوراثة
 الشرعية واقر عليها ملوك ذاك الزمان ولو اراد الاتصال
 بالو سفلول في فترة من الدهر كغنه رجوع الحقوق التابعة
 لومرين قوة قاهرة وحكمة بالغة روي انه سئل عن جنوحه
 عن الو سفلول فاجاب اني لو انت الموت كنت اريد ذلك
 ونحن اخاف ان ملت تلك الامال وانفصلت عن الدولة
 او كان من بعدى سهل ضيف الرأي فاكون اضعت البلاد
 التي اقيمت فيل العمر ونحن نقاوها هكذا يجعل لها صاحبا
 بجانب عليا رحمه الله ثم جاء من بعده فلم يبلغ احد منهم ثأره
 وانتهى الامر اليوم الى الو بار الثاني تبين معنى كلام ذاك
 حكيم ان الامر يواصل كذا في فان زيادة الو سفلول
 التي خزلت للتدبير الو سفلول جرن علما مصائب كثيرة كتمكين
 الداخل والمصالح الأجنبية وغيرها من الديون وما شاكله
 واد هسل مسيلان الاول انقلب حاله الوراثة المنفق
 عليا وضرها عمومي بنجر الى خصوصيين الاول دوم حرمان
 قس العائله التي لكل عضو من اعضاء حقا كان الحق
 والشرع وشرط صاحب الحكومة الو سفلول جعل له دورا
 منتظا في حكومة الدبار المصنعة بحيث كانت مرضية امام
 الانصاف فان الشرط فيل كان تقدم ارشدا العائله وجنبه
 كانت مصر محفوظة بأمر كبار الرجال ونزل من الو سفلول
 الذي يدعي ان بنجر من هذه الحقوق عموم اعضاء تلك
 العائله كالبس عليهم واورده واوردا المحرم المفقور له ملكه بالبا

واجمال المحرم المفقور له احمد باشا ورجال محرم
 السابق كل هو دور الرجال بنجر من حقوقه الشرعية
 الحقة تنحصر في فرد واحد ثم ينهي الامر ان تكون ولاية
 العهد لطفل واحد هو عباس ثم المحرم اخوه انبا
 اعني محمد علي واما اصل ان تبدل امر الوراثة الى
 هذه الصفة هو اس الخراب وداعية الدمار والويل
 علي صغوبة مطلبه دفع ستة عشر مليون جنيه على
 ان التذير السابق لم يطلب ذلك استحصانا له ونحن
 ضنا بالحكومة على عمه واخيه وانباء اخوته فاضطر
 لون بحرم نفس اللذين احب اليه من الو بار الثاني
 فكانه جلب عليه عمومية لورادة امر خصوصي الثاني
 انتقال امر الحكومة في ايدي صفار العائله وضمت
 النفوذ واتخذوا الامور التي هي من خصوصيات
 وعقود الصبي ودعوتها الباب كما لو ينفذ فان الامور
 الذاتية فعالة لوسيل في نصف النفوق وهب
 خذ من المصاحبة ذلك عين المفسدة هذا مع ما
 ينال جميع العائله صاحبة الحقوق من الو سفلول
 والحرمان والوزل فبالبعد المسيل الثاني
 مداخله الوجبات في الغزل والتوليد بدعي الطاق
 ووقايل ومن التذير السابق ورجالهم يوسيد اسلوا
 الامر للباب العالي فتم الامر من لده بوس الكاذب
 انزل لما شدة له ورجالهم فان الو سفلول كان مينا
 باب وجهه كان فاختاروا الو سفلول والوسيل
 بالمصاحبة اذ لم يعملوا للغزل والنسب بلجاء سوب
 الدولة العلية فاضيد له على ما فيل من المضار
 العامة والخاصة بحس زمان انتقادها فنهون الجان
 لهم علما بقدر الحقيقة نعم لو شكر ان للوجانب خلو النوط

في المسئلة لو حش المداخل في الحشم ومع كل فانه ذهب خاف
التفسيات فاول ما بدا من دعرعة الشباب كفران فمة والدع
فاعمل الله في تحقيه ما استطاع من جربة طلب وابور المحرونة
على حين لومادي لوبيه واخوته واحشم الغريب وبالخصوص
ان امر اخلاء الوابور لم يرسل الروابي القبطان ولم يقبل عودة
اخويه ولو حرم ابيه بدعوى توجس الخيفه مع ما كتب له في
شان ذلك من الباب العالي وما شبه هذا من الودلال
وصب ان الحشوا السابق كان من الطلبة لعمومنا فزل كان ظالما
له بدفع سنة عشر مليون ليله الاماره كلو ثم بدا للعيان
مقضي الباب فاولا توقف عن التوجه لتقديم مراسم الشكر
للمضرة السلطانية برأي الروابي وانا ايرسل فطلب رياض
الشابن الذي اجعت على خيانه الامه وعزل من نظارة الداخلية
وعرضه بدلا عن ذلك برأسه النظار وبانحله من الاسرار
الغريبة حفرة واستلم زمام الحكومة وخدعه فاستماله شجب
الاستقلال واستبدال النابعية العمانية قال به الهوى
لك الاضاليل من جربة واقعه من الخديونية لجور الاسم
من جربة فاما تحدى وابندي رياض يفعل ما يشاء ويحكم ما
يريد حتى اصبح الفطر عيار عن شركات اجنبية حملت
الاكابر نحو الخمس والثلاثين مليوناً من الديون وكلهم
فحو المليونين من الفدارين وصارت المقاولان تجارح
الاجاب واضحت الدواوين في اكف الغرب وكلما اراده
قرره وجار عليه فحتمه الا مابر يقول (امرا وناصر) ولا
تسيل عن صفرات المصاعب فنى سردها اشكال طوب
وعت المصيبة حتى العسكرية قد انت عن النفس ثم
وجدت الكفاية فقامت بحماية مستقبل الوطن واختل
النظام اقضى اخلاف الروابي فافترق القوم الى فرق
وكان خط العسكرية ومن ولاهم طلب سن قوانين عارلة

من شوى النواب وباطالما قصدت ارواحهم يكون
حماية الله اغت عن الكفاح فالزموا الامير فجمع
الوزير فلم ينجز ذلك الا بعد ان انحشد القوم
بالجبل والرجل والسيوف والمدافع وحوصرت
سراي عابدين ولا تسال عما دافع عن صاحب
الوجيب وعينه وعما جرى في اثناء حضور الوفود
القشاني من طلب مداخلته التكتيرة ولو بالقوة
وعما اقضى هذا الطلب حتى رأينا في جربة الحكومة
الرسمية التي لا تصرف للغير بانحس فيا يشوش الاوار
صوت فيا يفرق ناظر خارجة لوزرا مع ان لم نشر
اي مكانه رسمية من طرف الباب العالي مطلقا حتى
اوجس الحشوا بالبشر وادهى من كلاما جرى في خلوك
هذه السنة ما يقنى من مصدر موثوق به انه قد
امر بعض وجهاء البلد الذي انشأ في مجلس النواب
ان يكتب تقريرا عن لسان الرونة يظهر فيه انهم جميعا
على خلاف رأي العسكرية وانهم غير راضين عنهم
الى غير ذلك وبالفعل ان هذا التقرير قد كتب ختم
عليه رجال وها هو يتداول بين الابدب وما تعلم
ما هي العواقب المستترة لفصل الامران حلقا في
اضطراب الاستقرا وفراق الاجتماع من الناس
من ينظر انما هو الرابط العربي بانث في الفصل
مع جريل عنى المصير الهوى امر نحوه الامه ام
تدبه الذمه فم جباري في امرهم ومن الناس من
يعتري في كيفية النزول فيتمنى وتوعد وهم الفيرق
الا عظم من الوطنيين والاجاب فهم جازمون ومن
الناس من يفتق قرب هذا الامر فصدق لالحالة غير
ونا فم عبرا فمرح (نمة الاخرة الثانية ولا خسر الا ف)

ABOU-NADDARA

ORGANE DE LA JEUNESSE D'EGYPTE

5^e Année



Numéro 15

RÉDACTEUR EN CHEF: JAMES SANUA, 48 Avenue de Clichy à PARIS

مدير ومحرر الجريدة الشيخ جمس سانوا ابونظارة زرقا المصري



Ceoufik prononce le discours que Chérif lui souffle à l'ouverture de la Chambre.

Réflexion de l'auditoire : Comment oses-tu, Bébé de Khédy, nous parler de civilisation et de liberté, après nous avoir bâillonés et liés les mains par ton infâme loi de la Presse ???

الواد الأهل ينل على حضرات النواب المقالة التي سلفها له ابو شرف فيقولون له الحمد - لا
سلام فارغ يا قاتل بني تربط ايدنا بقانون المظبوطات وتسد حنكنا ونعجز اليوم عن
يقولك انك ساعى في حرية مصر وقتك ان اهلكها.

باريس يوم الجمعة ٢٠٢٠ ديسمبر سنة ١٤٤١

عقيدة الاخيرة الثانية ولاحقتها

ومن الناس من يورث قريبا المولود ويمن بمخير بالفضل -
 باعتبار آخر فافلاس على اقسام سنخ قسم اسمعيلي بسعي
 له ويجهد في رد الامر اليه ويرى ان ذلك غير عزيز ابي
 ممكن الحصول ونفس اسمعيلي كنهه يرى ان عوده بالذات
 عزيز ولكن بخلاف ان يجل القديونية لوجود ولديه وقسم
 حليمي يرى انه هو الحق بالتزام ابراهيم واربعضه
 الغرم قريبا الامكان وقسم حليمي كمن يرى ان ذلك
 عزيز الان وقسم نونين يفضله سعيه ويرجو دوايه
 واسم نونين يورث بغيره الحسن فلهو كيد ويمدح العقبى فلهو
 يورثه ثم ان القسم يتجلى في امرنازل القديون الاسبق
 وفي كيفية امكان نسخ الوراثة وعدمه وفي صدام الحباله
 وعنده ولكل حجة له وحجة عليه ولكل شعب اخذ باقواله
 فقال بانكاره فهم جماهير مجرمة يدعون اننا الليل واطراف
 الزمان فالحال في اضطراب ونار الفتن في حجب دائم وصدر
 الرجال في غليان تكاد تشق له شقائق القلوب فهم في
 ضجيج وعجيج والله المستبسل في حسن الختام واني بحوله
 تعالى ساهدي لجناب الاستاذ بعض مفصلات ثلاث
 الافكار مع بعض تلخيص وانحصار عند شروح الفرض وانا
 يكمن الان ان اقول ان الجرح القليله التي انا اليوم
 انجول في طرهي في رمدته وهمة عظمي فنسأل الله
 نصيب الحال والاشقبال والفوز بحسن المال

المفكر الثاني

لاحقة الاخيرة الثانية

بينما كنت احاول ان اتكلم عن تفصيل حلوصه الافكار

السنة المنتشرة بين الاخبار المضادة في بلادنا
 وفاتوا بواو عت في الاذقة ازلبست صورة الاحوال
 لباشا جديدا ونجدة بكيفية لم تخطر على الدهر بال
 فحالة دون ذلك واضطرتني ان ادع الكلام
 فبما لوقت آخر واقدم الالهة على المهمل بحسب الامكان
 والمكان والله رحيم قد غشت وجه الراجد برائن
 الاساد الفنية فخرت كاجرا محارب وولدت السنة
 الافلام بسبيلين الاول سبيلة الاخبار العلمية
 ضد شيوخ الجامع الزهر وكيفية نصي الحكومة هناك
 القضية ومذلة الاجانب والكلام على مفصلات
 ياتي بعد ان شاء الله تعالى والسبيلة الثانية وهي
 روم الخليل وراعية الروايل وازفة الخراب
 وعنوان النظمين ومجيلة المعاهد وهي ان
 الرجال العسكرية لما فرطوا في اقسام فرقة الوفد
 الشما في اغترار بشاشة الابر ونباعدا ولم يجد
 الوفد من يتكلم بدعوى او يرفع شكوى توجه لبلادهم بعد
 استطلاع الخطابين وخطو الجرحا فارسل سعادة ثابت
 باشا با موريت بحمولة الكنه الى الانسانية العيلة ثم
 ان الابر لما آمن القابلة استمال كثيرا من الرجال
 العسكرية والملكية الى جانبه ونبوع فكاره جمره
 عظيم من اهل السيف والقلم ووجرا البلد واعيانا
 فلما تم له ذلك تفاوض في ذلك مع من يوزم رجال
 وانخط الرب على ان يستغنى في الومر شيوخ الاساطم
 وبالفعل فانهم استفتوه في امر ودع الجيش المصري
 الخائف لهم وغنوه بصفة البغي والطفبان ونسبوه
 الى العصيان ونبأوا على ما افقي به الشيخ وافر
 عليه راي الابر كتب تقريره ضد العسكرية برسم

تقديمه الى الباب العالي عن لسان الالة ومضمونه طلب لجنة
مشكلة من مندوبي عثمان وثمان فرساي وثلاث انكليزي وكانهم
مام القانون واجتمع لكتابة هذا التقرير بطرس بك عالي
مالك الزمام العام وعريان بك ونخلع بك وباسيلي
بك وانزهري بك ومقارافندي وروي انهم كتبوا في
نزل شيخ الاسلام ثم امضى عليه الشيخ ولسطان باشا
ومحمود بك الطار والسبوني واعطى التقرير المذكور بعد
ذلك الى محمود بك المذكور وكلف بالسعي في ختمه من
الاعيان والاعاظم فسمى جهدا لاستطاعه واجتمع على
هذا التقرير فوق الثلاثة عشر من تجار واغنيا وعلما من
صبر شيخ الزهر على صلواته وكثير من ايجاد بدا الذين لم
تتخذ علمانهم الزمانات باعثة الانضمام ولكن للامور
في هذه الشر والقبيل ان من اشنع من الختم هم دوللو
انتم ابراهيم باقا وليفه سعادتمحمد باشا وسعادتمو
مصطفى لهي باشا وعموم العائلة الختمة التي لا نصب
من المحرم محمد علي وكان من المشايخ ان سعادة حيدر
باشا قد ختم وكمن التفتيات الاخيرة بان ساعته والمأمول
من محالة هو ذلك ومن اشنع حضرات السيد البكري نقيب
الاشرف والسيد الساران والشيخ عيش والشيخ العدوي
والشيخ الزبائي والشيخ الروشوني والشيخ الجاروي وكافة
العلماء والعلماء الذين لم يرضوا عن العباسي وكثير من
تابعهم الكبار ولما شعر حضرة الهم الاخضر سعادتمو
محمد باشا ناظر الجهادية بهذا الامر قبض على محمود بك
الطار واستحضروا الى مجلسه وساله عن الحقيقة انرفشده
عليه حتى حلف بالطلاق انه لم يكن له علم بذلك فضاع
عن المداخله فاطل سبيله وكمن اتخذت الاحياطات
اللزيمه لضبط التقرير المذكور فلما انطلق الطار توجه

لشيخ الاسلام فراجع زوجته ثم توجه الى الوهاب
فسلمه التقرير وعرض لديه بمحل ما حصل واظهر له
انه فحش من مراجعات الجيش ولو بان بقا التقرير في
منزلة فزاد الارتباك وسلم التقرير لتفضل دولة الانكليز
لتحفظ لديه ولما لم ينج بعض اعظم الانكليز توجروا له
وحذروا من وخامة العقب واظهروا له كيفية مضرة
لهذا التدخل بصالحهم فلم يكثر بذلك وكمن ختمه
لبلة اولين وها هو التقرير مجرى تحتية كل يوم
والظنون انه سينوجه الى الاسان في اول اوساط
بواسطة احد الانكليز وانهم لا ينج تفضل الزمام
فوق الثلاثة عشر من صبر شيخ الزهر على صلواته
منه ان يرسله ويصدق عليه نفسه قال لهم ان
الضيق من يوجب ضعف الفكري فلو جوز وانا
انتم ادعوا الناس الى الختم ايضا حتى اذا ما صار فوق
الغاية المطلوبة ارسلوه من طرفكم واما اما فقد امرت
ثابت باشا بايتم في هذه المسئلة وهو مستطرد
اليه وكذلك مستند لتقديمه الى مولانا السلطان وها
هم اليوم في جدد وعلى وانكار العموم موزنة بقرب
الملك والوزنك وقد عكس الاصوات في الخافل
وهاجت الرجال في قتل والقتل واختلفوا فيما نصير
اليه حالة المعنى وارباب الرضاب في دمدمة
واضطراب فن الناس طائفة شري ان احمد بك
عراي وطائفة قد املت غرائبهم لاختلاف الشارب
بينهم ومن الناس من يقول انهم مستعدون لمناومة
سلطة الحكومة ومترشون للفك بل قبل ان ندهم
الدول فلو يجدون ابي المخلص سيلا ومنهم من
يقول انهم شارعون ايضا في اكتاب تقريرهم بذلك

لتفسير لبيل الى الباب وانهم يطلبون المحاكمة ومنهم من -
يقول ان قبة الجلالة قادمة لمخاضة الخديو والنداء بجملته -
من الخديوية ومخاطبة الباب العالي بذلك وطلب خديو آخر
في طرف اربعة وعشرين ساعدا اياها كان وهم ايضا انقسام
قسم بربري بقارة الوراثة كما هي وتولية عباس بك مع
المامنة قيم عليه من طرف الدولة وقسم بربري تولية حسين
باشا بدل الخديو وقسم يستجلب الخديو السابق وبودج
وقسم ينادي بالحقية البرنس حليم واظهر الدهر عصبة
اخرى ينادي بابرهم باشا بن احمد باشا وعثمان باشا
بن مصطفى باشا وكنن القدير العام تقي باشا ياحليم
ياكريم وياك لورايت مصرنا في هذه الايام فانها صارت
عبارة عن اخراب يسمعون اناء الليل واطرف النهار
فربما كان في الحارة الواحدة مخفون او تلوّن مخافل كل
بالدهم مشتغلون والحكومة ساعية في اخراج تلك النيران
المتشبة وكنن حيل بين العير والذروان واشتغل كل
بشانه عن كل شان علي ان البعض منهم يرى ان مدخله
فضل هذه الدولة برهذه الصفة انما هو تحكم عن النص
بحيث انه ينتظر اذ في تحقيق يحصل الخيال احد الدولتين
في التام فيتحذ ذلك وسيلة للتدخل بالقوة وهم العقلاء
فهم يوردون التمسك بالكملة بحيث انهم لو يروعون
الرجائب وعلى ذلك يرون اتخاذ واقعة المحرم بمقتضى
واقعة شوال وهلم جرا وبعض يرى ان له حقوق
لدولة اجنبية في ان ترسل مندوبا من طرفه للمحاكمة
بين انه اخري محكومة بامر آخر وفي الحقيقة اني لمن هذا
الفرق فان طلب مندوبين من دولتي انكليز وفرنسا
مع مندوب واحد عثماني امر غير مؤلف للمصلحة الحققة
فان مصر اذا اعترفت بسيادة الباب العالي فليس لها

ان تشرك معه اجنبيا في تمثيل قضية وطنيه مع
علمها بقدره الباب العالي على تربيته او رده المصري
من بيت جبرية والا فتشريك الاجانب حتى في ذلك
مشعر بعيم الثقة بمخلص الا اننا راخاتمة للسلطنة
السنية وذلك غير انكار عموم الوطنيين فانهم عموما
لو يشاركون الفاتحين على حب هذه المدخله التي
يجلب هذا القدير فان الرجائب يترصون بنا القصر
كما هو معلوم عننا وعند كل وطني غير خاين لوطنه
ولو بعد ان تتخذ انكليز خصوصا طريقا لوجبة
التحكم او قضية تبني على افكارها في المستقبل
فللمجاريه وللباب العالي رفض تلك المشاركة بل
معارضه في هذا الخصوص من احب ما اذهى
حقوق الصيرة ولا ادرى ما الذي يدعوا اليه
السعي في احلال الراحة العمومية بعد ان اخذت نيران
الاحتقاد تاوى مراكز اخمد شيئا فشيئا وكنن :
بربري المران يعطى شاه وياي الله الاما اراد
واجري اقول ايرك الاستاذ ان الفتنة كانت نائمة
اضطجت على هالك وزارة رياض فابطلت سوء
التدبير وكانا بالصائب وقد لحاط بنا وطئت علينا
واكلنا اكل الدهر وشرب دما فم السبع :
ومن دعي غما في اخير سبعة ونام غرلة تولى ربيع الورد
ولا نلت ان نرى الرجوال على غير مركزها اليوم
فان شئت المراجعة عن الاوتار المتحركة برما يفرط الى
غير مجراها السرى فتربا لصعب وهي عالمة بالخطه
تدفع عن النفس بافوق النفس وتنسج خيوط الامر
غرجاة العرف صعب رده الى الاعتدال بله قوة
ومن الجدير ان القوة بيئته والامر بيد الله .

LE JOURNAL D'ABOU NADDARA
1881

DAR SADER
BEIRUT